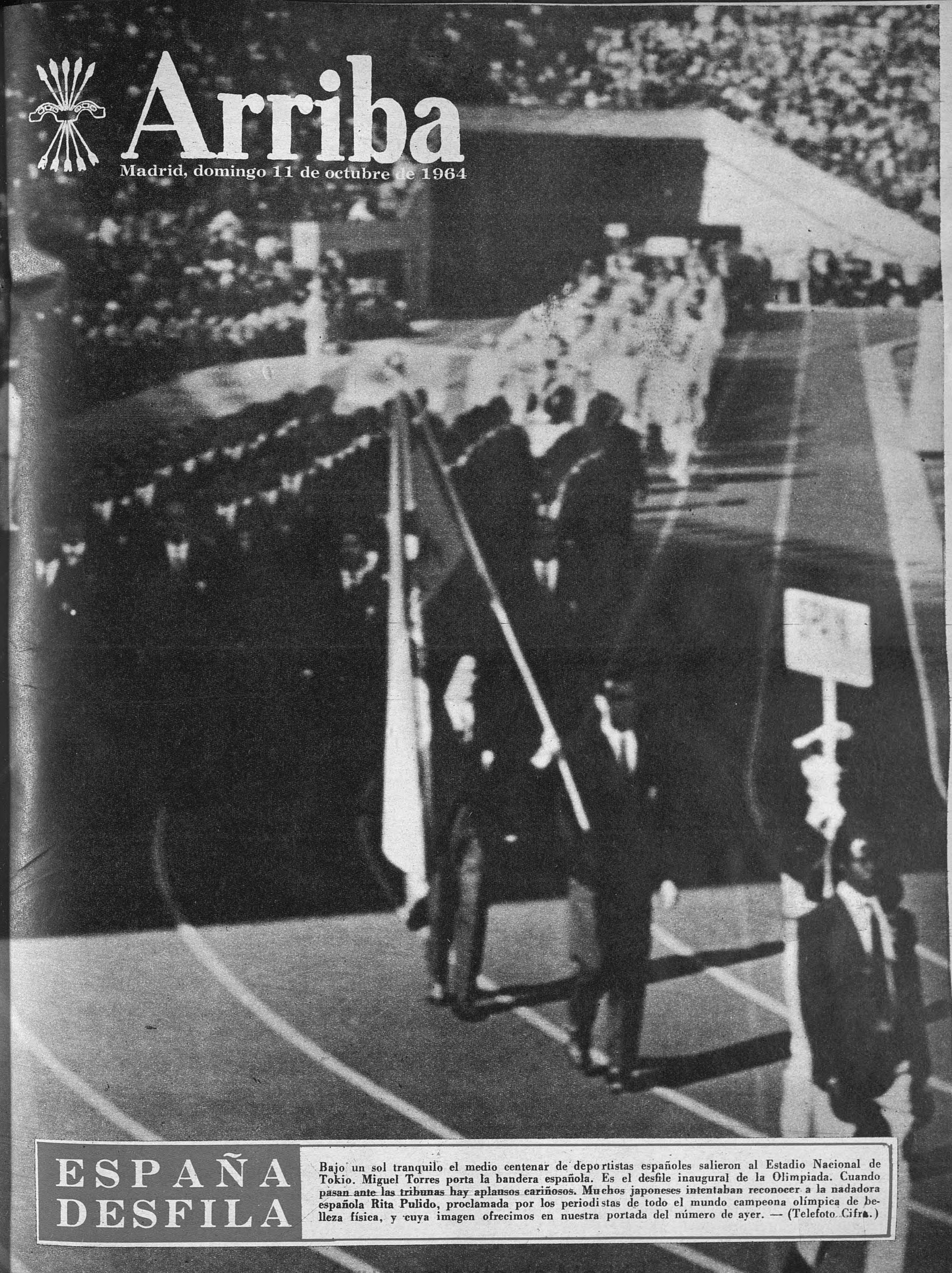


# Arriba

Madrid, domingo 11 de octubre de 1964



## ESPAÑA DESFILE

Bajo un sol tranquilo el medio centenar de deportistas españoles salieron al Estadio Nacional de Tokio. Miguel Torres porta la bandera española. Es el desfile inaugural de la Olimpiada. Cuando pasan ante las tribunas hay aplausos cariñosos. Muchos japoneses intentaban reconocer a la nadadora española Rita Pulido, proclamada por los periodistas de todo el mundo campeona olímpica de belleza física, y cuya imagen ofrecimos en nuestra portada del número de ayer. — (Telefoto. Cifra.)



# cortefiel

para la mujer



EN EL CENTRO DE MADRID  
**en Preciados, 13**

**un establecimiento dedicado por entero a la mujer**

En sus dos plantas y haciendo realidad la imperiosa necesidad actual de vestir en el acto los más sugestivos modelos de alta costura, **cortefiel** presenta las más bellas creaciones "prêt-à-porter" para otoño-invierno, en abrigos, impermeables y gabardinas, vestidos, trajes de chaqueta, prendas de sport, etc.

**pasado mañana, martes, primer día de venta**

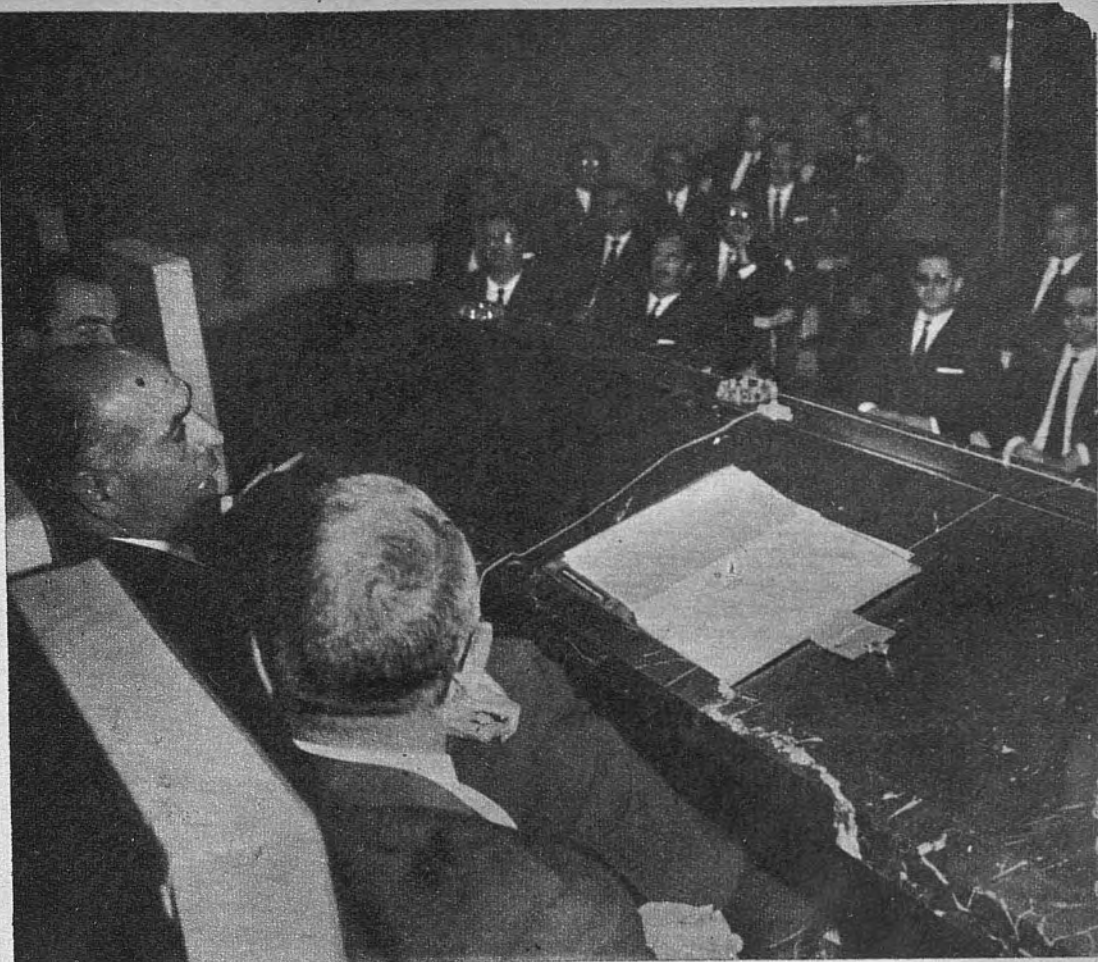
Ayuntamiento de Madrid





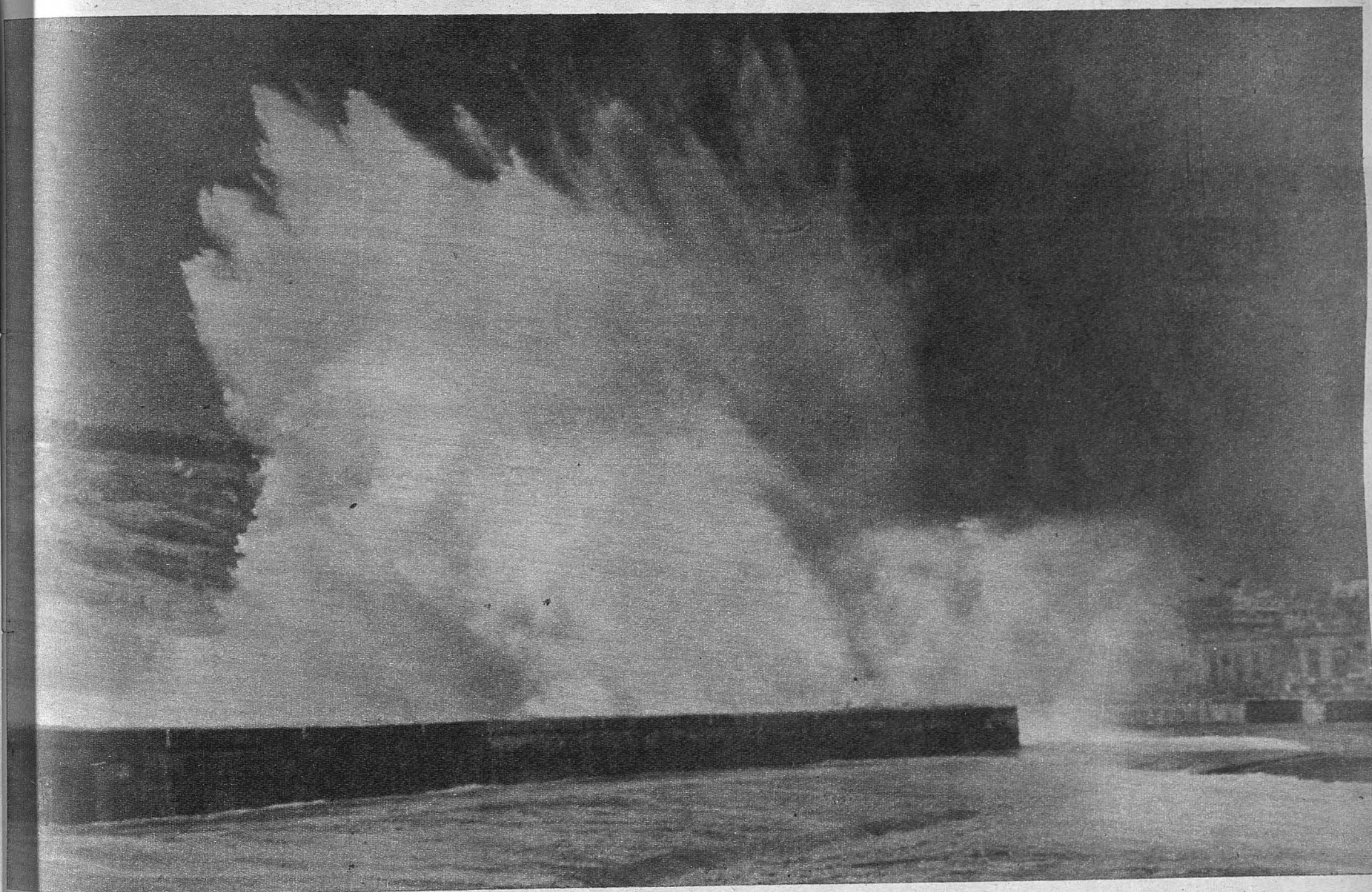
### DESPEDIDA A CEMAL ERKIN

El Ministro español de Asuntos Exteriores acudió ayer a Barajas a despedir a su colega el ministro turco de Negocios Extranjeros, Cemal Erkin, que, finalizada su visita a España, emprendió ayer el regreso a su país. (Foto Zarco.)



### MANDOS DE JUVENTUDES

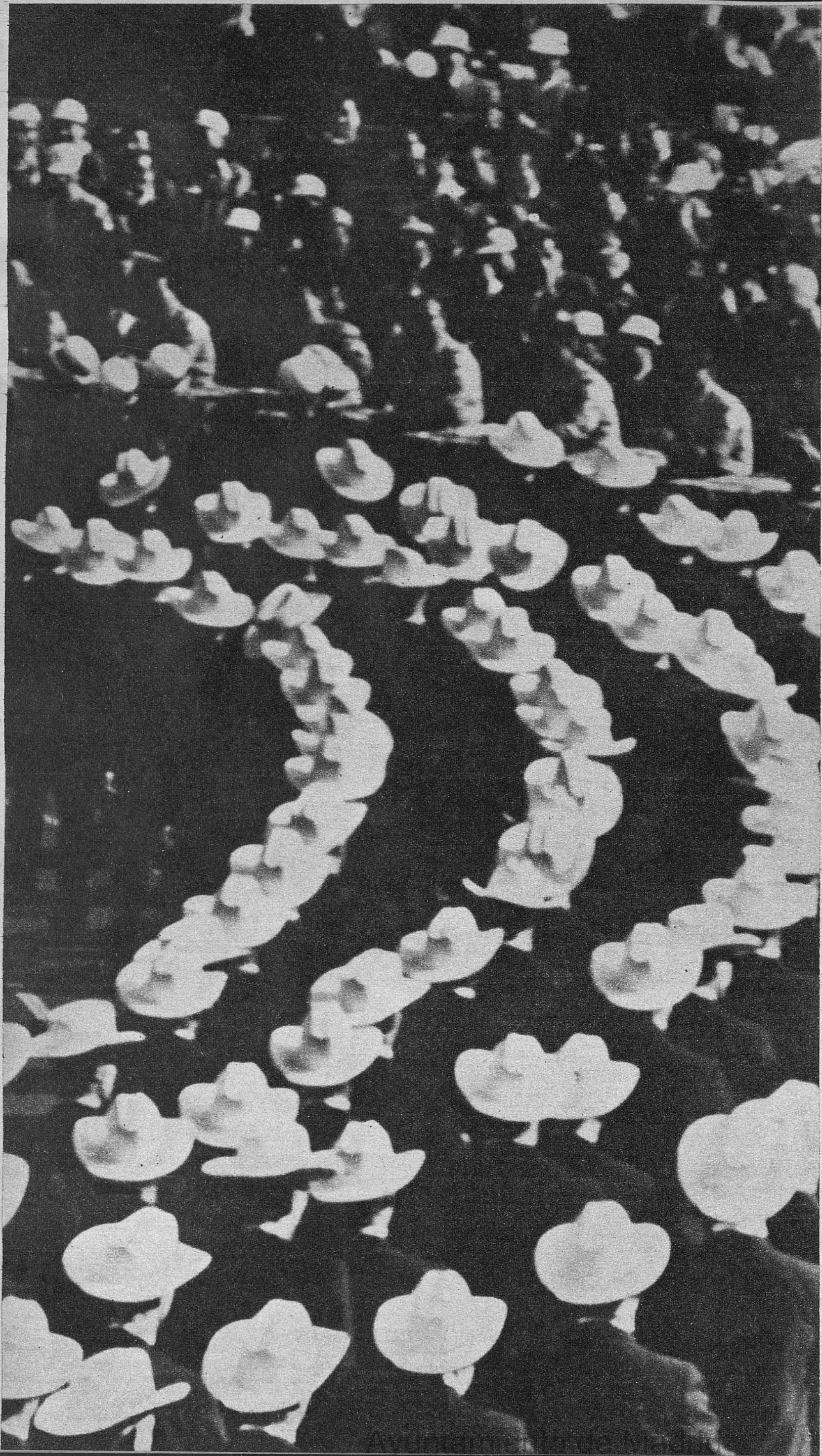
Los mandos de la Delegación Nacional de Juventudes y Delegados Provinciales de la Organización fueron recibidos por el Ministro Secretario General del Movimiento. Solís durante sus palabras de aliento y exigencia. (Foto Fiel.)



### TEMPORAL EN LAS COSTAS DONOSTIARRAS

Cuando el Cantábrico ruge es un mar bravío y de empuje, y si se pone en movimiento y desata su fuerza hay que echarse a temblar. Ahora sus olas, grandes e impetuosas, han arremetido con vigor e inclemencia sobre las costas donostiarras. El temporal en el Cantábrico ha sido de abrigo. Este es un aspecto del Paseo Nuevo de San Sebastián azotado por las gigantescas olas, como la que aquí salta, que han causado daños y quebrantos. (Europa-Press.)







# LA LLAMA OLIMPICA ENCENDIDA EN TOKIO

Ochenta mil personas llenaron ayer el Estadio Nacional de Tokio en el acto inaugural de los XVIII Juegos Olímpicos. Ochenta mil personas aplaudieron la aparición en el palco presidencial del Emperador Hiro-Hito y de la familia real. Se oyó con respetuoso silencio el himno nacional del Japón y comenzó el desfile de los atletas de noventa y siete países. Entre ellos España. En la portada de este número habrán podido ver a los representantes españoles cuando desfilaban por el Estadio. Y en esta doble página la nota pintoresca de los norteamericanos. Por si algún espectador despistado no entendía el letrero o no sabía a qué país representaba la bandera de las barras y las estrellas, los atletas USA salieron al Estadio con un inconfundible sombrero tejano. Al final se encendió la llama olímpica. Un muchacho japonés la portaba: Yoshinori Sakai nació el 6 de agosto de 1945 en Hiroshima. Ese mismo día la ciudad era una antorcha de fuego sobre un pedestal en ruinas. Este muchacho japonés, de diecinueve años, vino al mundo cuando el mundo parecía que se iba a romper. Hoy ha encendido la llama olímpica que presidirá unos juegos atléticos, unos juegos de paz. El acto inaugural terminó con el juramento olímpico. Otro atleta japonés, Takashi Oni, pronunció las palabras rituales delante de una teoría de banderas. Ocho mil hombres y mujeres juraron con él honor, deportividad, caballerosidad. Son los ocho mil más esforzados en el deporte que ahora entran en juego y en noble lucha. (Telefoto Cifra.)







# ES UN MADRID MEJOR

Magníficos pisos y apartamentos en la más  
lujosa y suntuosa urbanización madrileña,  
totalmente terminados para habitar en el acto.

# BARRIO NIÑO JESUS

UNA PROLONGACION DEL PARQUE DEL RETIRO

INFORMACION Y  
CONTRATACION  
**INMOBILIARIA**

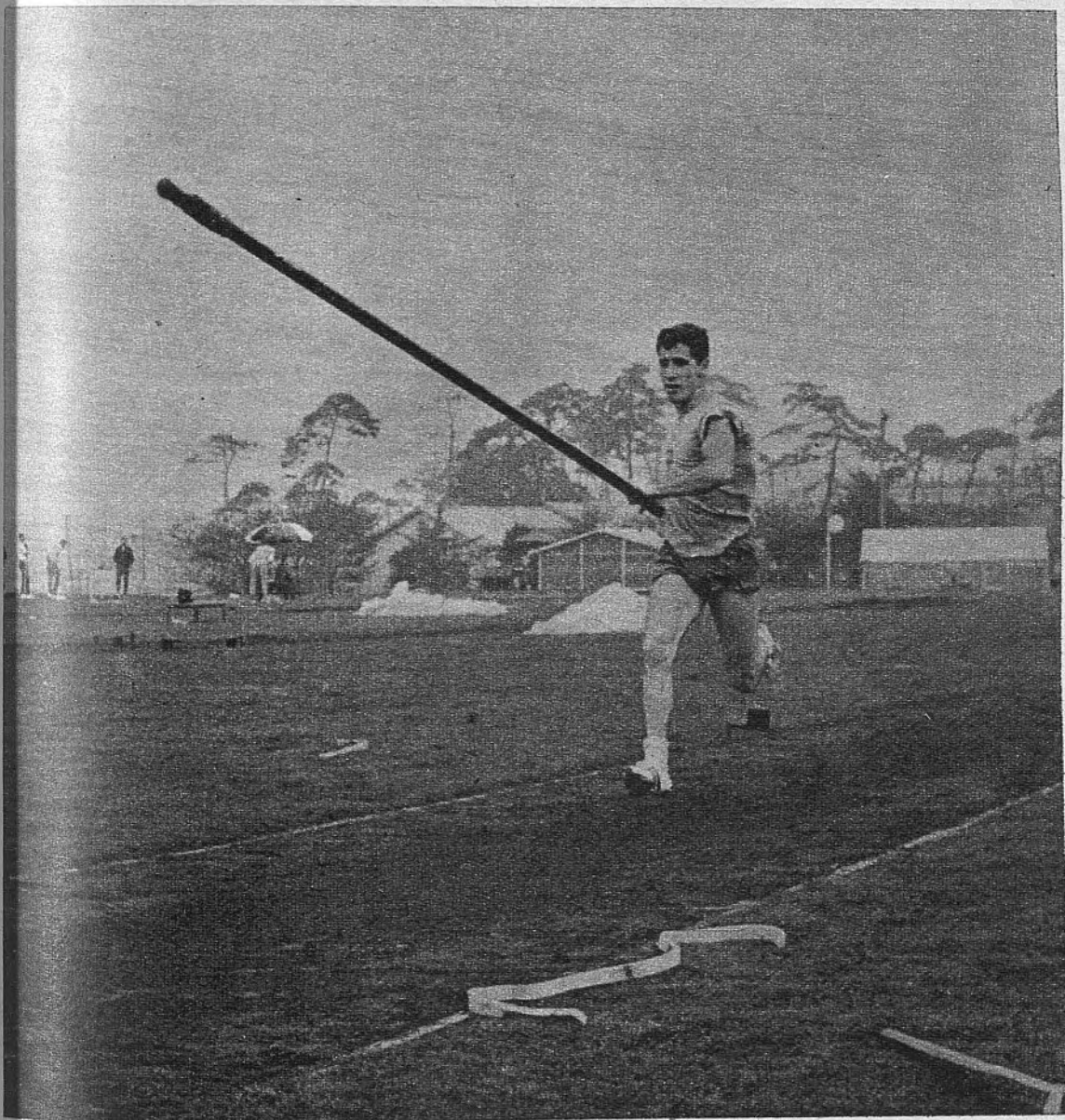
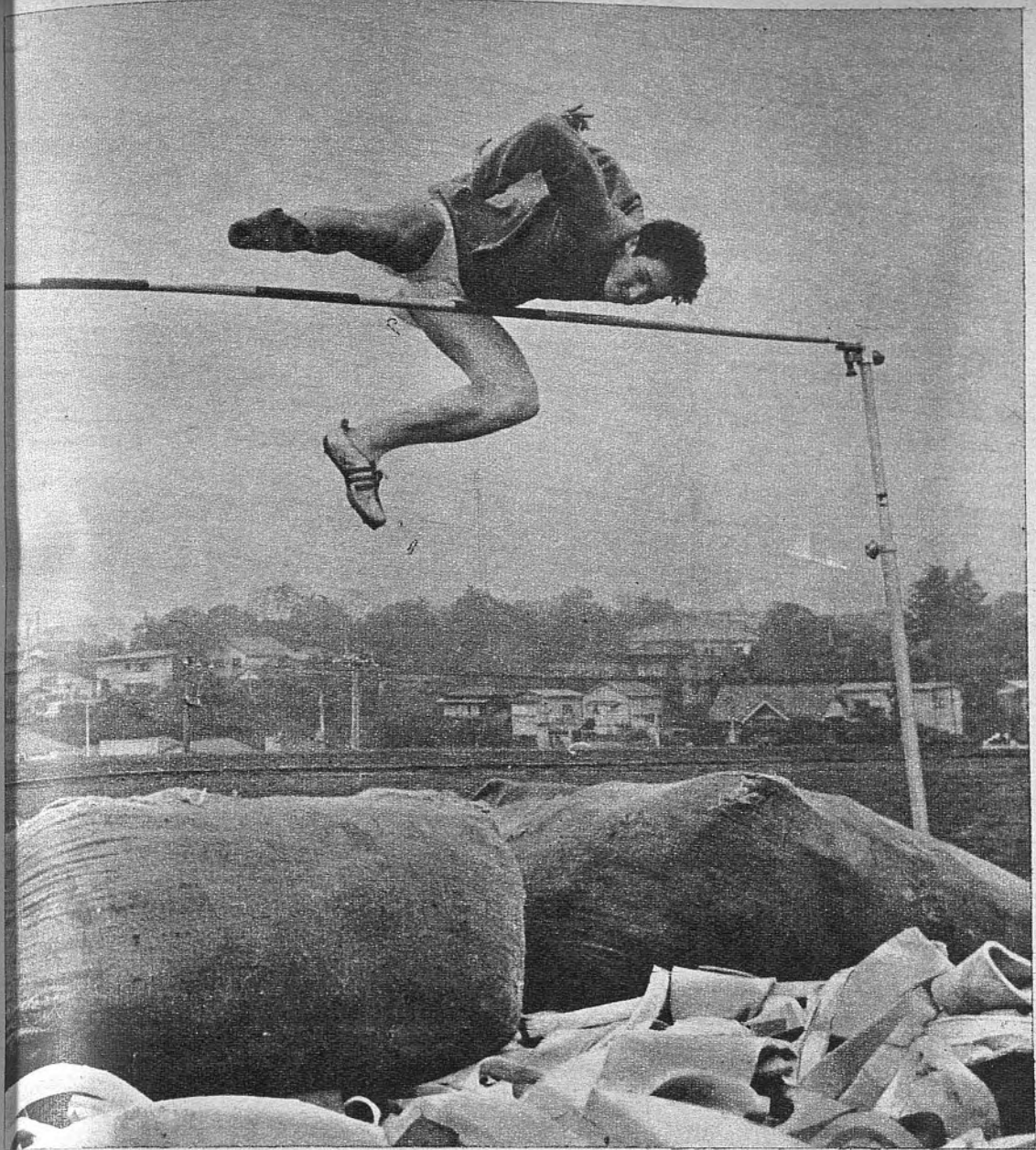
**Urbis S.a.**

AVDA. MENENDEZ PELAYO, 71  
TELEFONO 251 01 00  
HORAS: 9,30 a 14 - 16,30 a 18,30

ADMART INTERNACIONAL, S.A.E.

Ayuntamiento de Madrid

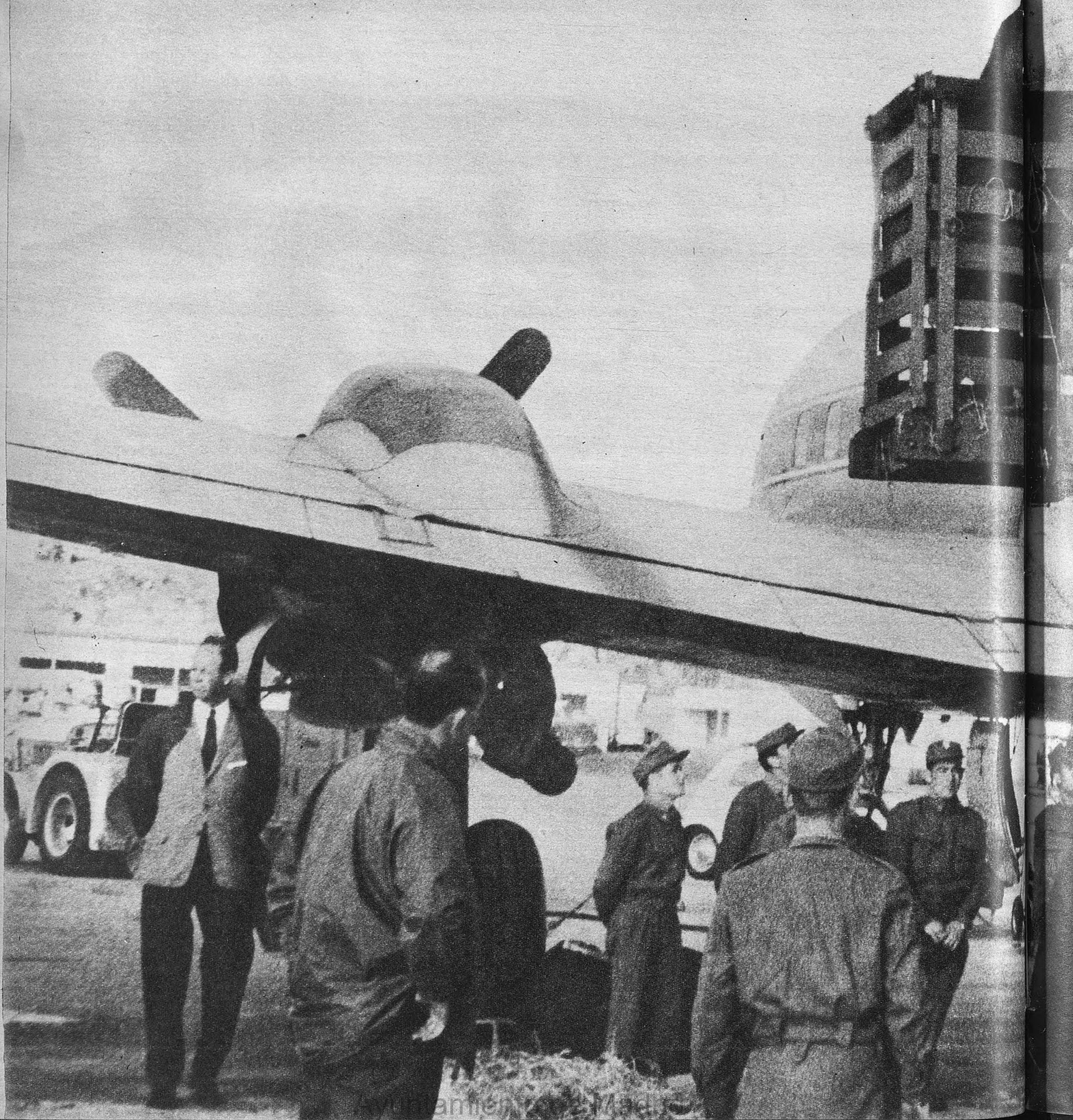




## GARRIGA, SOLA Y ARETA, EN VILLA OLIMPICA

Todo indica que están en forma. Son los penúltimos entrenamientos en Villa Olímpica antes de que suene la llamada a la competición. Arriba, en un «rodillo» perfecto, el saltador de altura Garriga rebasa limpiamente el listón. Solá, con la pértiga de fibra de vidrio, inicia la carrera para el alto encumbramiento en el aire, y, a la derecha, Areta, en sus saltos de longitud y triple, en plena y esforzada tarea de entrenamiento. — (Fotos Europa-Press.)







# SALTO EN EL AIRE

"Infernal", "Quizá", "Kif-Kif" y "Eolo IV". Son cuatro pura sangres. Han dado el salto más grande de su vida. Los cuatro saben de saltos y vallas, de arrancadas y vuelos breves, apenas unos segundos. Perdón, debía haber dicho antes un nombre: "Jeune France", una yegua portuguesa. También ella sabe tanto o más que sus cuatro compañeros, y es famosa. Los cinco están ya en Tokio. No nos han dicho cómo han llegado ni han mandado la primera postal apresurada con sellos del Japón diciendo que el viaje fue estupendo y que aquello es precioso, aunque la música de las palabras les extraña y el aire tiene aromas distintos. Todos esperamos que así sea. En la postal de contestación les diremos que no se armen un lío con eso del horario, y al final, un último ruego paternal:

—Tú, tranquilo, sin nerviosismos, que los demás no saben lo que vales.

Y un grito:

—¡Suerte!

Ahora vamos a comenzar bien para que no nos digan que somos incorrectos. "Jeune France", "Infernal", "Quizá", "Kif-Kif" y "Eolo IV" se han ido a Tokio. Han sido los últimos en salir de España. Algunos, y no precisamente los que entienden de caballos y saben de hipica, esperan mucho de los cinco caballos, y hasta les gustaría verlos fotografiados en algún periódico japonés. Entonces les escribirían una postal emocionada, escrita a golpes de sangre, para decirles:

—Estaba seguro, no esperaba otra cosa de ti, porque comprenderás lo que significa esa medalla ganada en Tokio.

Pero como eso está un poco lejos y hasta dentro de unos días, alrededor de la semana, no podremos escribir esa postal, vamos a imaginarnos el viaje. "Infernal" no hizo honor a su nombre y se ha portado como un muchacho dócil y bueno. "Eolo IV" y "Quizá" también se mostraron tranquilos. No se pusieron nerviosos, comieron y bebieron y hasta echaron una cabezadita. Al principio no se acostumbraron a las correas flexibles. Las amarras les permitían acostarse y levantarse tranquilamente. Cuando entendieron el juego, lo tomaron un poco a broma y subían y bajaban como niños revoltosos, pero sin que nadie les tuviera que dar un grito. El más indócil ha sido "Kif-Kif". Ya en Barajas se empeñó en hacer un poco el gamberro. Comió zanahorias, que en versión equina debe ser algo así como el chicle o las pajaritas de maíz. Protestaba que aquel pajarra-co grande no le hacía gracia. Comía zanahorias para calmarse. Durante el viaje le tuvieron que atender alguna vez para que no molestara a los compañeros que dormían.

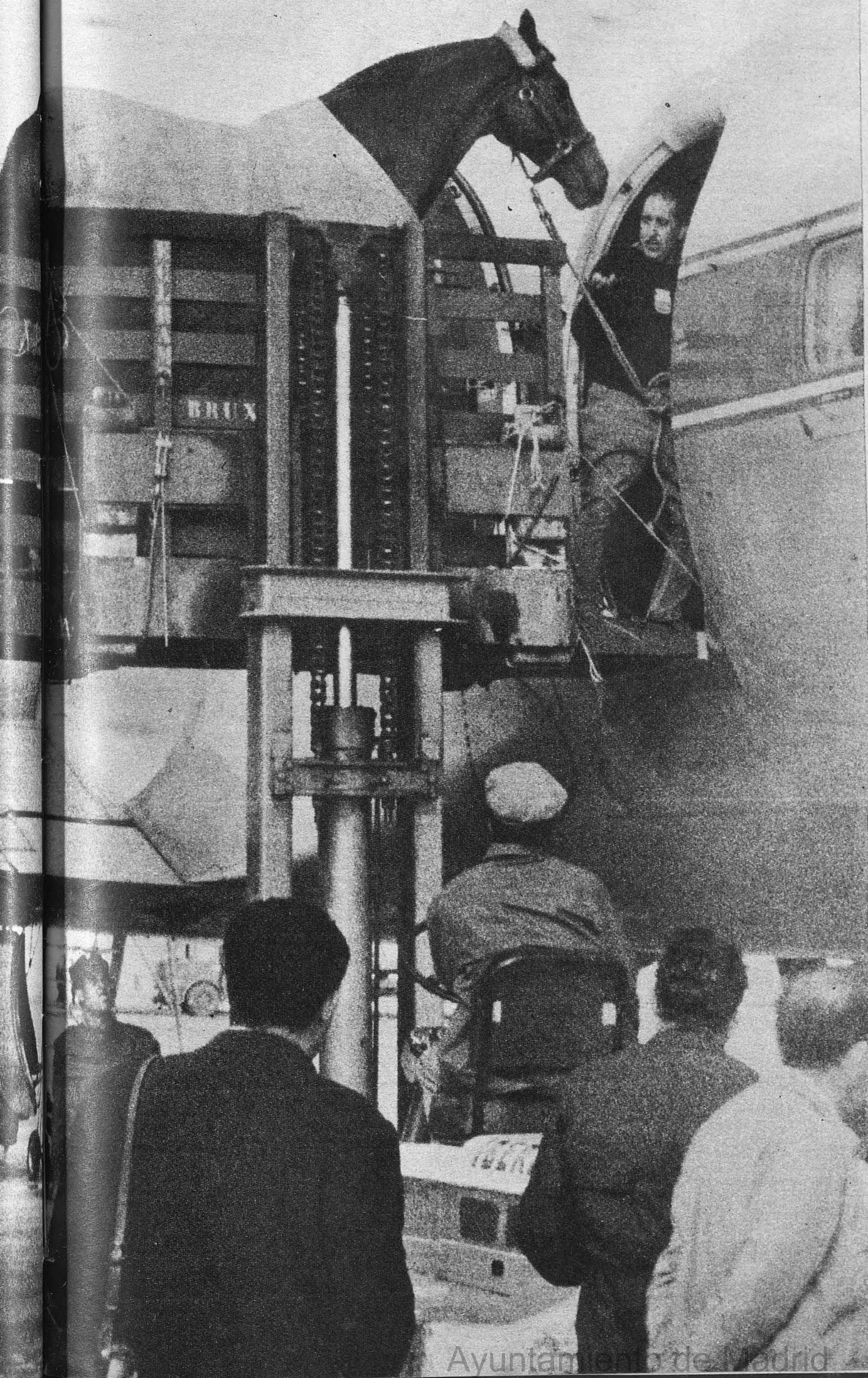
Bueno, otra vez he dejado para el final a "Jeune France", la yegua portuguesa que fue modelo de compostura.

Dentro de unos meses hablarán entre sí del viaje a Tokio. "Infernal", "Quizá", y "Eolo IV" mirarán a "Kif-Kif" y se reirán. Cerca, "Jeune France" le mirará sin hacer ruido, sin relinchar ni siquiera levemente. Y le dirá, muy bajito:

"No les hagas caso. Son tontos."

Pedro PASCUAL

(Foto Fiel.)







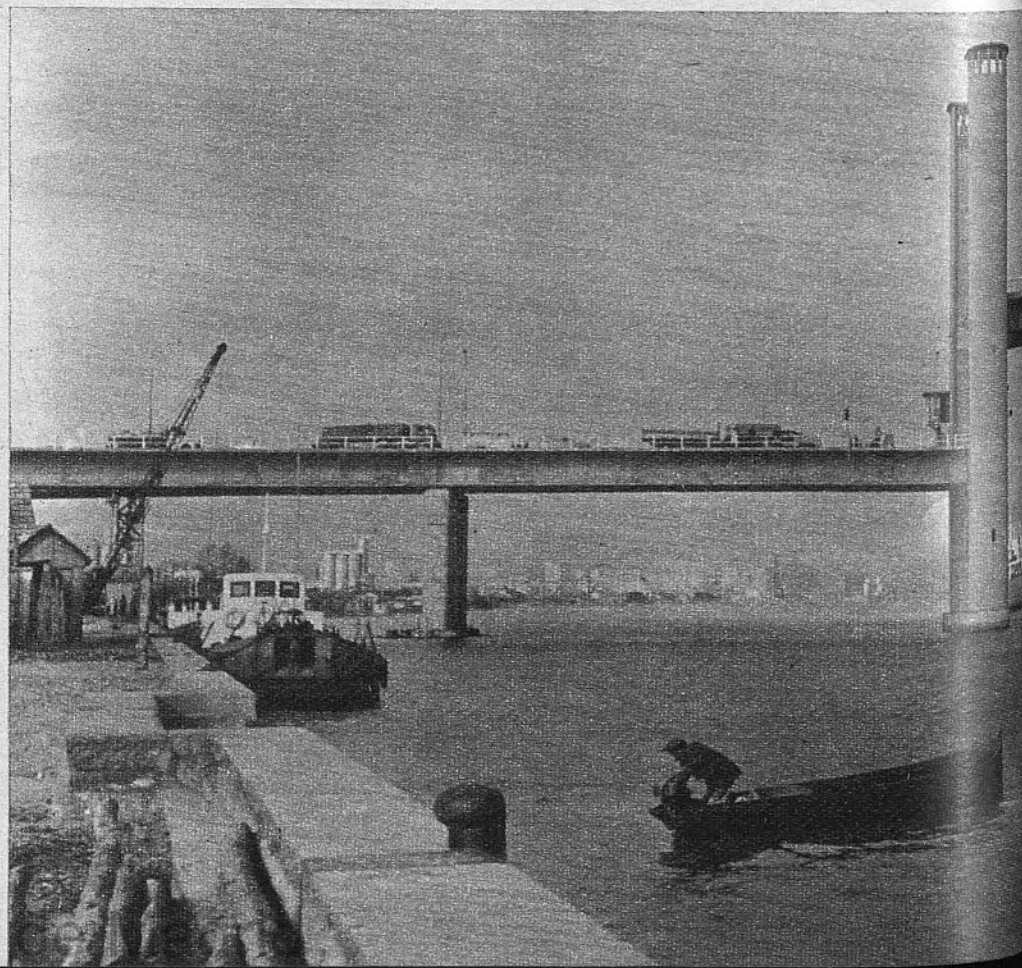
## VISITA A PORTO ALEGRE

Con frecuencia se ha dicho que el Brasil es el país del futuro, el país del año 2000, quizás por la enorme riqueza sin explotar y por sus posibilidades de desarrollo. Pero no cabe duda de que ese futuro se acerca demasiado aprisa, de que tal vez hablar del mañana sea ya un tópico, pues lo que podemos ver en sus ciudades es una realidad asombrosa y convincente, una realidad llena de vida, de obras acabadas, de hermosos parques, de anchas avenidas, de grandes edificios. Y por doquier movimiento, trabajo, velocidad.

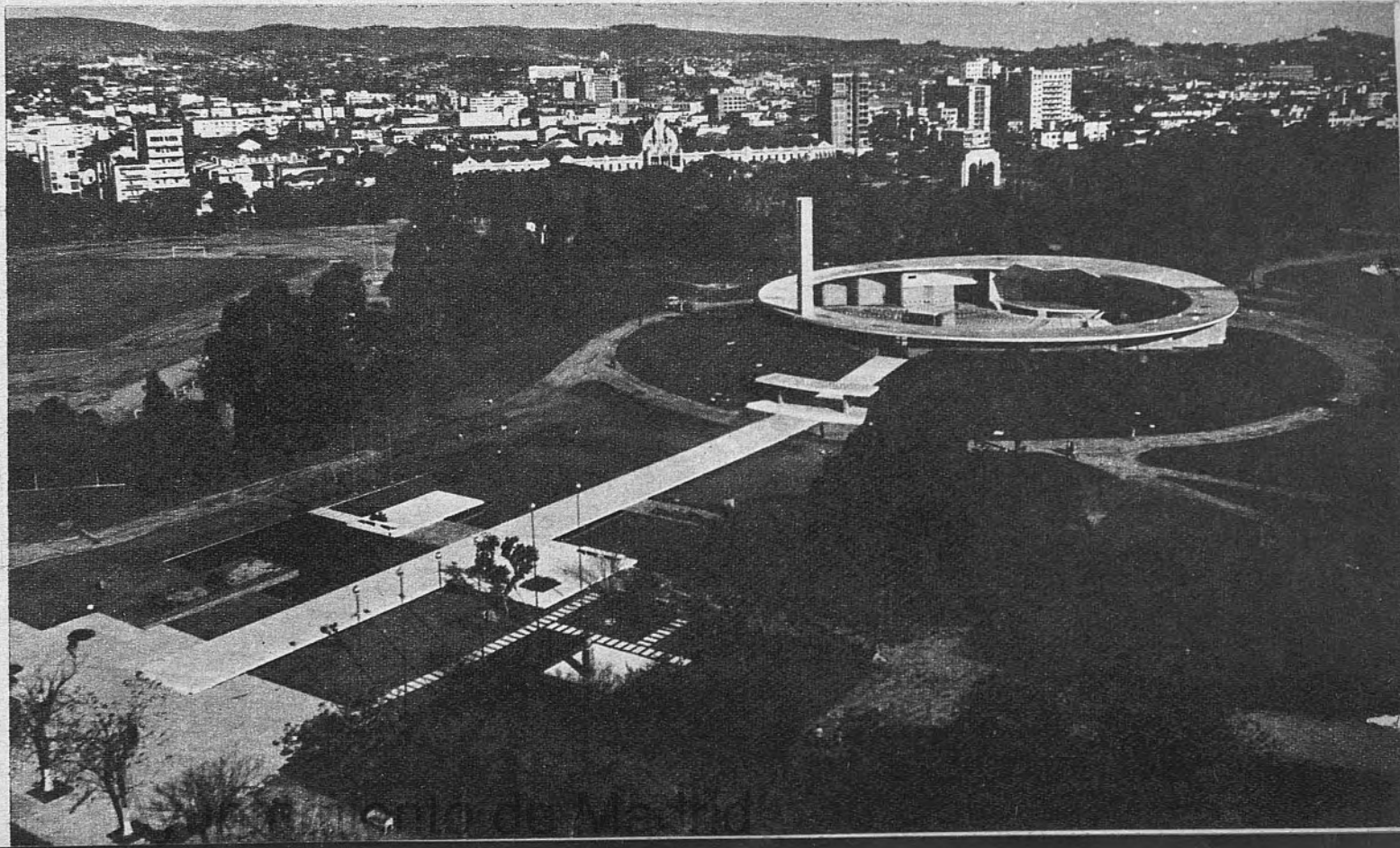
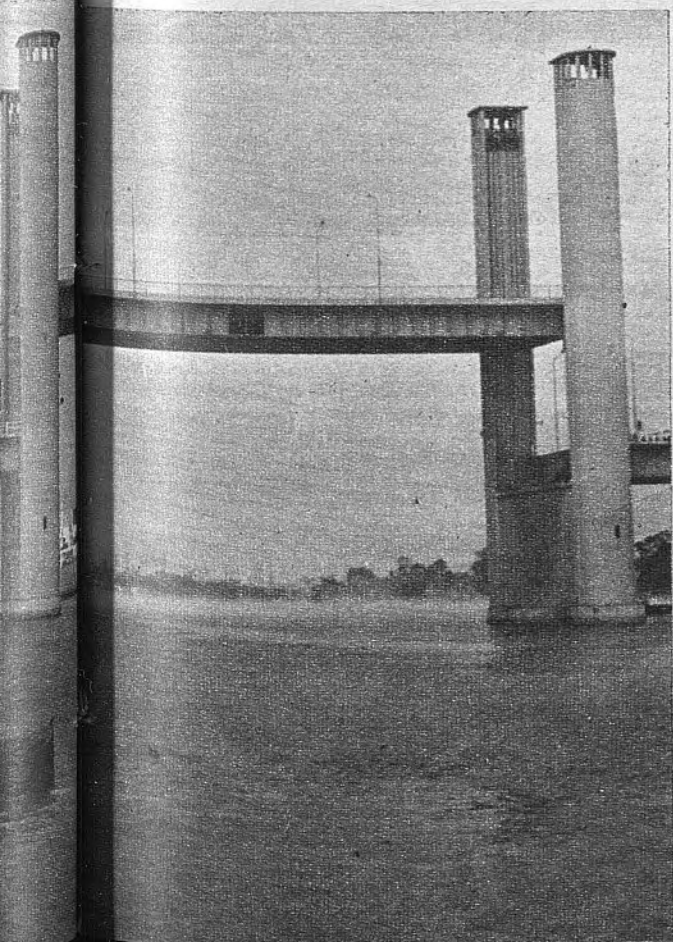
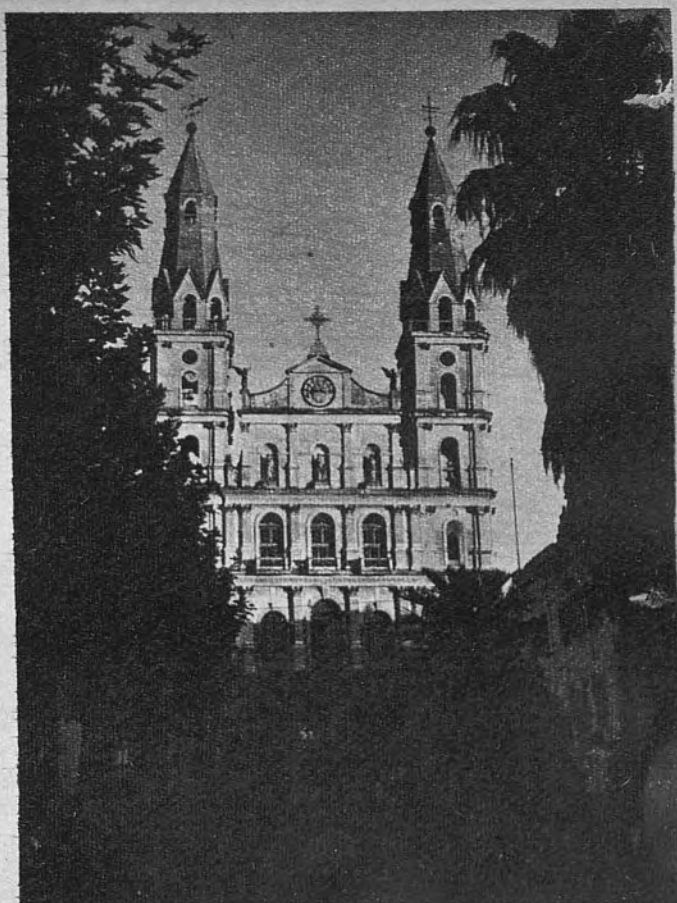
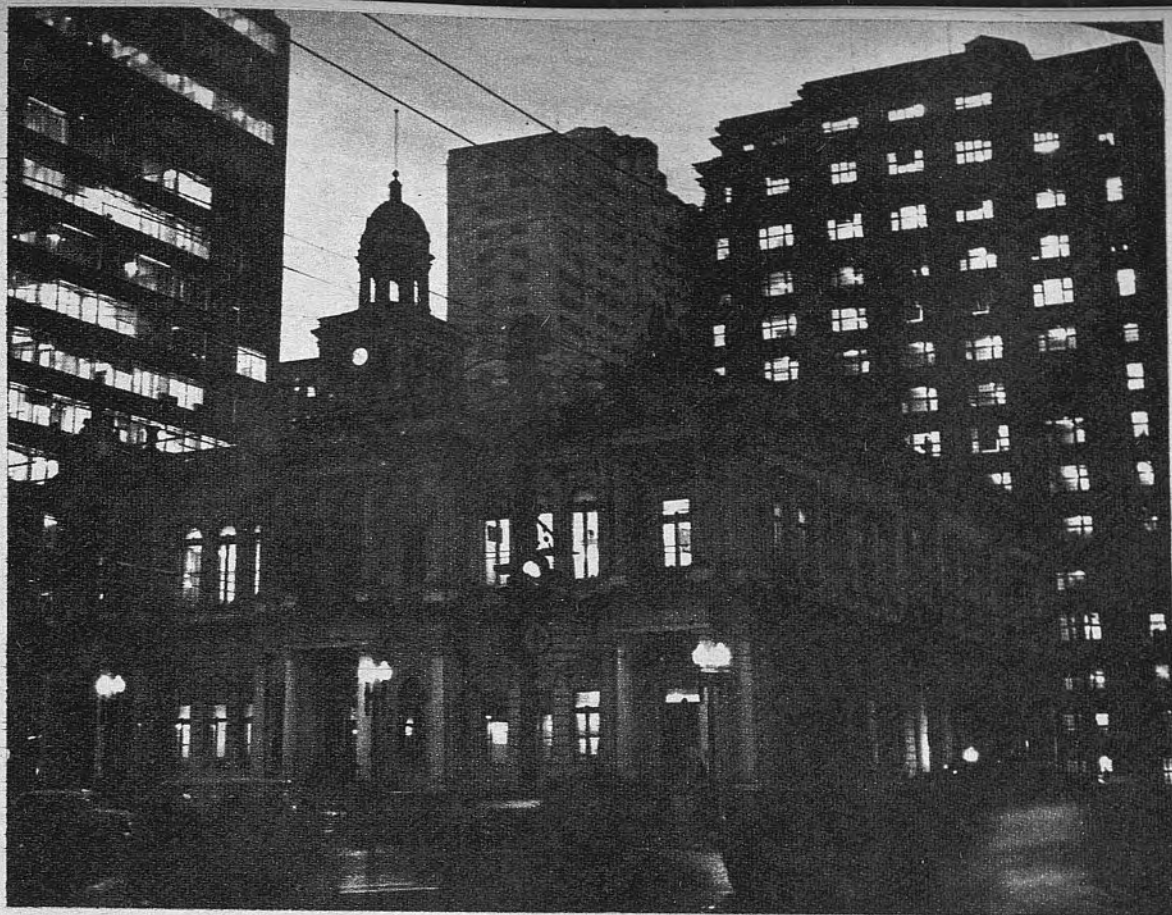
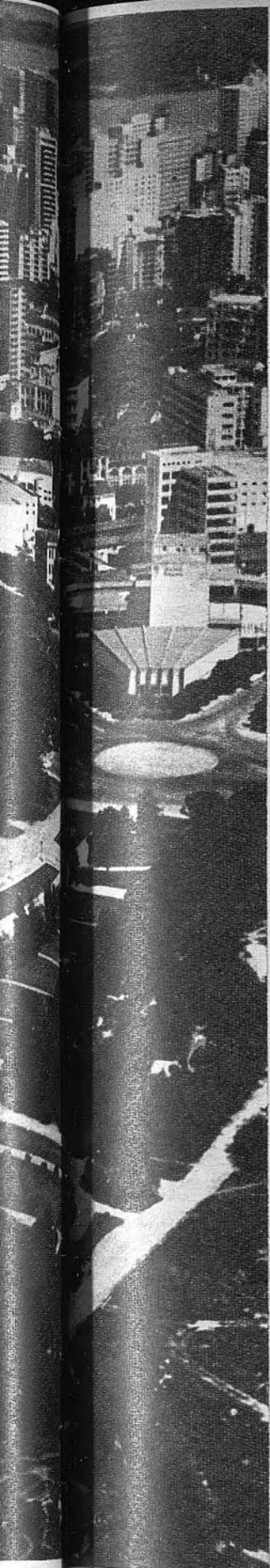
Porto Alegre es una de estas ciudades. La ciudad donde el gaúcho canta triste, pero pelea con bravura. La ciudad del progreso. Y en Porto Alegre, a muchos kilómetros de la Patria, un animoso grupo de españoles se esfuerza por dar a conocer la España lejana, porque las relaciones entre ambos países sean más y mejores. Esto no es sorpresa; siempre fue así. «Los españoles fuera de España»

comprenden y aman mejor nuestras cosas. Ver desde fuera es ver más. Aquí, en la fotografía de arriba, está lo que es Porto Alegre: rascacielos, jardines, avenidas. Y durante la noche, cuando el sol está con nosotros, la ciudad aparece como una inmensa hoguera de luz. Pero junto a la línea moderna de sus edificios la majestuosa iglesia de Nuestra Señora de los Dolores. La estatua ecuestre del general Osorio. Y en los jardines, para aumentar su belleza, las fuentes: ésta es la de la Samaritana. Realmente espléndido el puente de la Travesía de Getulio Vargas, que une los dos extremos del puerto. En realidad es todo así, como si toda la ciudad, de común acuerdo, quisiera decirnos que no es el futuro lo asombroso, que ese futuro ya está ahí: en sus calles, en sus plazas, en sus parques, en sus monumentos. Brasil, el país del año 2000, ya es hoy una realidad. Y Porto Alegre una de sus hermosas ciudades.

J. MERINO









# MODELOS "65"

Alpine  
Gordini  
Ondine  
**R4**  
**R4 Super**  
**R4 Furgoneta**

**RENAULT**



Ahora con  
**40 NOVEDADES**  
todas importantes



Vea en los Concesionarios y Agentes **RENAULT**, los **MODELOS 65** e infórmese de las condiciones de pago que facilita **diac**, Organismo de Crédito Oficial de **RENAULT**.

Ayuntamiento de Madrid



# COSTA del SOL

1964  
POR LUIS RICO

## MIJAS: Sierra

Entre Torremolinos y Marbella. Entre Fuengirola y Alhaurín el Grande está Mijas. Sierra y mar. Desde los verdes pinos de montaña hasta la do-

rada playa, poco más de tres kilómetros. La carretera, serpenteante, tiene siete. Uno no puede ocultar su simpatía por este diminuto pueblo

mijeño en el que mar y tierra se dan la mano.

Apenas diez minutos en coche nos llevan desde el mar, apretado de gen-

tes, a un típico pueblo serrano andaluz en el que el aire es límpido, y la fragancia, embrujadora.

Arriba, entre blancas casitas andaluzas, se vive en paz. Africa se divisa a lo lejos, dibujada nítidamente a través de un aire como el cristal. Rumor de aire en los pinares. Cielo azul andaluz. Sol de la costa malagueña. Aire fragante de sierra. Mijas es diferente. Tiene un sabor a distinto. No reconocemos sino a duras penas su enclave. No tiene fácil comparación.

Mijas: calles estrechas y desiguales. Blancas casitas enjalbegadas. Tejedados morunos. Macetas policromas en los frescos balcones. Rejas de hierro forjado en las cuadradas ventanas misteriosas. Sol. Duende.

Mijas tiene eso: duende. Uno recuerda haber pensado antes de ahora que si Andalucía fuera España, Mijas sería Andalucía.

Hasta Mijas no ha llegado aún la fiebre devoradora del turismo internacional. Pero los paladares refinados han elegido este pueblo para sus vacaciones.

Mijas tiene, en su alma de pueblo serrano, más Andalucía que sus hermanas de la Costa del Sol.

En los campos cercanos mil árboles distintos: pinos, olivos, higueras, frutales de todas clases. En la cuesta muchos cortijos. Las vistas son asombrosas. En Mijas todo ríe, exultante de vida.

En la barahúnda de la Costa del Sol, Mijas es un paradisíaco oasis, todo silencio y paz. Un oasis de aguas puras y frías. Un oasis de clima suave. Mijas es diferente.

Una vista general de MIJAS, donde al fondo puede apreciarse el cálido mar Mediterráneo, tan frecuentado por turistas de todas las latitudes.

(Foto SALAS.)



# TRIUNFO PLENO

de nuestras confecciones

LA PERFECCION,  
EL CUIDADO DE LOS PEQUEÑOS  
DETALLES Y SU PERSONALIDAD,  
LAS DISTINGUEN.

**¡VALE LA PENA  
QUE NOS VISITE!**

**HEMOS LOGRADO**

una enorme reducción  
en los precios, sin perder  
el adquirido prestigio de  
nuestras confecciones.

**MODERNAS  
CREACIONES  
PARA SEÑORA**

VESTIDO en lana  
"pied de poulé".  
Marrón, gris, verde y  
Burdeos . . . . . 1.400 Pts.

TRAJE DE CHAQUETA  
en suave lana.  
Todo el colorido . . . . 2.100 Pts.

**PLANTA CUARTA**

**El Corte Inglés**





## LA FAROLA, FRONTERA

En una céntrica calle de Hamburgo, como centinela de antiguas viglias, está la farola que fue en tiempos marca fronteriza con el reino de Dinamarca. En ella permanece la inscripción latina en la que se lee: «Deseamos que nos vaya bien y que a nadie le vaya mal.» Hermoso deseo. — (Foto Fiel.)



### ENLACE ESQUIBEL - IGLESIAS

*La señorita Mabel Iglesias Rodríguez y don Ignacio Esquibel Astelarra, ingeniero industrial, que han contraído matrimonio en Madrid, en la Real Basílica de San Francisco el Grande*



### ENLACE DE LA TORRE ORDOÑEZ - ARIN ZARANTON

*La señorita Mily Arin Zaranton y don José Luis de la Torre Ordóñez después de su boda, celebrada en la iglesia parroquial de la Concepción de Nuestra Señora*

(Foto Lozano.)



# SEAT 1500

**COMPLETAMENTE  
NACIONALIZADO**

y con

**NUEVOS PRECIOS**

Modelo normal 134.000 pts.

" lujo 139.000 pts.

Liberalizado de gastos de importación.

UN AÑO DE GARANTIA

Según se establece en el carnet que se entrega con cada unidad.

LOS TIROLESSES, S.A.



FOTO ESCO

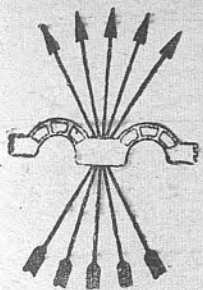


SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES DE TURISMO, S.A.

Apartado de Correos 14.270 • MADRID

Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

Núm. 7.949.—II época.—Madrid, domingo 11 de octubre de 1964.—Dep. L.: M. 17.1958

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—AV. GENERALISIMO, 142.— Teléfonos 235.06 40 y 235.22 40.—3,00 PESETAS

DISTRIBUIDOR

**Feymar**

RADIO TELEVISION

Glorieta Bilbao, 5 — Narváez, 3  
Avda. José Antonio, 6 — Sagasta, 11

Mod. 130 litro

**Kelvinator**

## TURQUIA Y ESPAÑA DESEAN SALVAGUARDAR LA PAZ EN LA ZONA DEL MEDITERRANEO

COMUNICADO CONJUNTO AL TERMINO DE LA VISITA OFICIAL DEL MINISTRO TURCO DE NEGOCIOS EXTRANJEROS

Al término de la visita oficial a España del ministro de Negocios Extranjeros de Turquía se ha hecho público simultáneamente en Madrid y Ankara el siguiente comunicado conjunto:

Invitado por el Gobierno español, el excelentísimo señor Feridun Cemal Erkin, ministro de Asuntos Exteriores de Turquía, ha visitado oficialmente España del 5 al 10 de octubre de 1964.

Durante esta visita, continuación de la que hizo el Ministro de Asuntos Exteriores de España a Turquía en junio de 1964, el ministro de Asuntos Exteriores turco ha sido recibido por Su Excelencia el Generalísimo Franco Bahamonde, Jefe del Estado español, y por su excelencia el Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes.

En las conversaciones de Ankara ambos Ministros de Asuntos Exteriores, señores Erkin y Castiella, desearon de reforzar todavía más la leal cooperación entre los dos países amigos, convinieron celebrar consultas periódicas y ampliar en todos los terrenos las relaciones turco-españolas.

Presididos por este espíritu, han celebrado largas sesiones de trabajo, con la participación de sus respectivos colaboradores, y han procedido a un amplio cambio de impresiones sobre los problemas internacionales de interés recíproco. El ministro de Asuntos Exteriores de Turquía explicó especialmente al Ministro de Asuntos Exteriores de España la evolución de la cuestión de Chipre desde junio último.

Los dos Ministros han podido comprobar que Turquía y España están animadas por un idéntico deseo de salvaguardar la paz en la zona del Mediterráneo.

Asimismo continuaron el examen de las relaciones bilaterales entre los dos países, especialmente en los terrenos económico y cultural.

### Regreso a Turquía

A las diez de la mañana de ayer emprendió el viaje de regreso a su país el ministro turco de Ne-

gocios Extranjeros, dando por terminada su visita oficial de seis días a España.

En el aeropuerto de Barajas fue despedido por el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella.

Antes de subir al avión, el señor Erkin, acompañado por el señor Castiella, escuchó la interpretación de los himnos nacionales de Turquía y España, pasando a continuación revista a la compañía de tropas del Ejército del Aire que con bandera y banda le rindieron honores.

Al pie de la escalera del avión el señor Erkin y el señor Castiella se despidieron con un abrazo.

## FRANCO Y AMERICO THOMAZ PRESIDIRAN LA CEREMONIA CONMEMORATIVA DE LA TERMINACION DEL TRAMO INTERNACIONAL DEL DUERO

### LA POTENCIA GLOBAL DEL COMPLEJO HIDROELECTRICO INSTALADO ES DE UN MILLON Y MEDIO DE KILOVATIOS

El día 17 del corriente mes de octubre, los Jefes de Estado de Portugal y de España, almirante Américo Thomaz y Generalísimo Franco, presidirán la ceremonia conmemorativa de la terminación de las obras del tramo internacional del río Duero.

La realización de esta gran empresa, que comporta grandes beneficios para los dos países, es un ejemplo más de las fraternas relaciones y del buen entendimiento entre Portugal y España.

En efecto, sin ese entendimiento no hubiera sido posible realizar estas obras, puesto que los

cinco embalses, construidos se encuentran en territorio portugués y en el español; y los talleres y el equipo de construcción de cualquiera de ellos ocupan territorio de ambos países.

Las negociaciones para la realización de las obras de esta empresa empezaron en el año 1927, en cuyo 23 de agosto se celebró el «Convenio para regular el aprovechamiento hidroeléctrico del trozo internacional del río Duero», entre Portugal y España.

Llegado el momento de realizar las obras, se constituyó, en 1952, la Comisión luso-española previs-

ta en el Convenio para tratar de todos los asuntos relativos al proyecto, ejecución y explotación de las obras.

Según lo establecido en el Convenio, el tramo internacional del río Duero fue dividido en dos partes de acuerdo con la diferencia del nivel disponible, correspondiendo a cada país el aprovechamiento de los tramos con un desnivel total del orden de los 200 metros.

En vista de la topografía local y de las necesidades de energía, el tramo reservado a Portugal fue aprovechado mediante la construcción de tres embalses y centrales subterráneas —Picote, Miranda y Bemposta—, y en el tramo reservado a España fueron construidos dos embalses con sus respectivas centrales —Saucelle y Aldeadávila—; las obras portuguesas fueron realizadas por la Compañía concesionaria Hidroeléctrica del Duero y las españolas por Iberduero.

Concluidas ahora las obras de los dos últimos aprovechamientos —Bemposta y Aldeadávila— ha llegado la ocasión de conmemorar el remate de la realización de esta gran empresa que tiene una potencia global instalada de más de millón y medio de kilovatios y pudo producir en año y medio 6.500 millones de kilovatios hora.

El programa de esta conmemoración comprende visitas a los dos aprovechamientos recientemente concluidos, con un almuerzo en el de Aldeadávila y una sesión solemne en el de Bemposta.

## «LOS ACTUALES HABITANTES DE GIBRALTAR SON ANDALUCES CON PASAPORTE BRITANICO»

### “INGLATERRA SE NIEGA AL DIALOGO PORQUE NO TIENE ARGUMENTOS QUE Oponer a ESPAÑA SOBRE EL CASO DEL PEÑON”

#### Discurso del Alcalde de San Roque a su regreso a la ciudad ante una muchedumbre enardecida, que le aclamó frenéticamente

SAN ROQUE. (Por teléfono, de nuestro corresponsal).—El Campo de Gibraltar ha recibido extraordinariamente al Alcalde de San Roque, don Pedro Hidalgo Martín, que tan certeramente expresó ante el Comité de los 24 de las Naciones Unidas el sentir de esta comarca con respecto a este trozo de nuestra España que desde hace doscientos sesenta años se halla bajo la bandera inglesa.

El señor Hidalgo, después de visitar en Algeciras al Gobernador Militar del Campo de Gibraltar, don Antonio Pérez Soba, continuó viaje hasta San Roque, acompañado por los Alcaldes de las ciudades que el pasado día 5 de julio le eligieron para que representara a la comarca.

En San Roque, que desde horas

antes era un verdadero hormiguero, entre bandas de música y pancartas, le fue tributado un recibimiento que patentiza el pensar de estos pueblos en lo que respecta al problema.

A la entrada de la población, en el cruce de la carretera general con la que precisamente conduce a Gibraltar, se hallaban las Corporaciones bajo mazas de Algeciras, La Línea, Los Barrios, Tarifa y de Gibraltar en San Roque, Consejos Provinciales y Locales del Movimiento y representaciones de todas las entidades culturales, económicas, deportivas y recreativas del Campo de Gibraltar.

Desplegadas al viento, numerosas pancartas se expresaban en términos como los siguientes: «Gibraltar es San Roque y San Roque es Gibraltar», «España sin Gibraltar es una nación mutilada», «La Línea y Gibraltar son ciudades hermanas de una misma nación: España», «Gibraltar es España», etc., etc.

### ENTRADA EN SAN ROQUE

A las 18,30 efectuó su entrada en San Roque, produciéndose un grandioso clamor. Allí, después de saludar a las Corporaciones y representaciones oficiales, el señor Alcalde, acompañado de los restantes Alcaldes del Campo de Gibraltar, siguió a pie hasta la Casa Capitular, seguido por más de veinte mil personas (San Roque tiene ocho mil), que gritaban enfervorizadas: «Gibraltar es España». A su paso por las calles de

Cazadores de Tarifa, plaza del General Franco, José Antonio, plaza Calvo Sotelo y General Mola, todas ellas engalanadas con banderines, gallardetes y pancartas, era vitoreado por el pueblo, con el que el señor Alcalde ha sabido identificarse.

(Continúa en la página 5.)

## LA SITUACION

En el umbral de la gran jornada de la Hispanidad, que conmemora la fecha del descubrimiento de América por obra e inspiración de los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, en cuyo escudo figuraban primaveralmente enlazados al destino de nuestro pueblo el yugo y las flechas, señalemos con satisfacción que por primera vez la Hispanidad está en presencia al otro lado del Atlántico al conmemorarse allí la jornada del 12 de octubre de 1492. Coincide este año la fecha conmemorativa con la Semana de España en Nueva York. En la proclama leída por el alcalde de la ciudad de los rascacielos se pone el acento justamente y con justicia sobre esta coincidencia. Los nombres de las tres carabelas descubridoras han resonado limpiamente en el aire de Norteamérica, y nadie podría pensar que esto puede servir de compensación a los silencios que tantas veces se hacen —y bien recientemente— sobre la raíz española de un mundo que se extiende desde Florida al cabo de Hornos.

En la declaración que ha hecho a la Prensa a su llegada a Nueva York el Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, ha señalado que su presencia en Estados Unidos obedece principalmente a representar a España en las ceremonias conmemorativas del Descubrimiento. Ha recordado también que va a colocar la primera piedra del edificio que España va a reconstruir en la ciudad de San Agustín, la más antigua de Norteamérica, y cuyo cuatricentenario se conmemorará el año próximo. Y mientras las luces del Pabellón español en la Feria de Nueva York rubrican el impulso de la España actual. De este modo el pasado y el presente se enlazan en esta fecha sobre la piel del Continente americano.

## MONUMENTO A JOSE ANTONIO EN BARCELONA

### SE INAUGURARA EL DIA 29 PROXIMO

BARCELONA.—El próximo día 29, XXXI aniversario de la fundación de Falange Española, será solemnemente inaugurado el monumento a José Antonio erigido por el Ayuntamiento. Se halla emplazado en el lugar más céntrico de la avenida de la Infanta Carlota, y las obras están ya terminadas.

El acto, de carácter público, ha sido anunciado para las cinco de la tarde, dentro de las conmemoraciones del discurso fundacional de la Falange, el teatro de la Comedia. (Cifra.)



## CRITERIOS

## PUNTOS DE VISTA

## PRESOS, POR MANTEQUILLA

Fidel Castro obtuvo buenas cantidades de medicamentos norteamericanos a cambio de cierto número de presos políticos que estaban encerrados en las cárceles cubanas, y el Gobierno comunista de Pankow, más pragmático, acaba de realizar una operación similar con la Alemania del Oeste, intercambiando prisioneros por mantequilla.

Este trueque de hombres por cosas se viene practicando desde antiguo. Nuestro Cervantes fue rescatado de la mazmorra africana gracias a las monedas de oro que pagaron unos piadosos mercaderes. Durante la guerra española contra Napoleón, algunos centenares de prisioneros franceses fueron devueltos a sus filas a cambio de cerdos. El trueque de hombres por cosas es, pues, una práctica internacional que tiene abundantes precedentes y que, por su reiteración en el tiempo, ofrece escasos motivos para el escándalo. Porque la costumbre es fuente de derecho, está casi legalizada y aunque, fundada en una causa inmoral, su ejercicio, tradicionalmente confiado a particulares, puede darse también en las altas instancias del Poder público.

Existe otra forma de trueque mucho más grave e importante, cuyo fin no es la liberación de la persona física, sino la enajenación parcial de la libertad de las personas morales. Antes y ahora ha sido moneda corriente coaccionar e hipotecar la independencia política de los pueblos como contrapartida de algunas concesiones materiales. Hay naciones que, gimen bajo el yugo de tiranías económicas impuestas desde fuera y otras que han sido constreñidas a una singularísima "protección", al estilo de la que dispensan los "gangs" de los bajos fondos neoyorquinos.

Esta segunda versión del "do ut des" es la que, sin duda, puede causar pavor a una sociedad que postula la libertad con palabras ardientes y que, al hilo de la tradición, cambia tranquilamente prisioneros por mantequilla.

## REVALORIZACION DE PENSIONES

Han sido revalorizadas las pensiones de jubilación, viudedad y orfandad. El Ministro de Trabajo, señor Romeo Gorria, ha explicado recientemente los inconvenientes que ha habido necesidad de superar para satisfacer esta vieja e intensa aspiración del mundo del trabajo. Ha podido llevarse a efecto por la elevación del salario medio de cotización, que ha pasado de unas 16.000 pesetas a casi 26.000 en 1963, según ha precisado el señor Romeo.

El número de beneficiarios de este tipo de pensiones es importante. La medida revalorizadora ha tenido, pues, amplia resonancia en el país, sabedor del desvelo del Gobierno por atender los problemas sociales con soluciones fundadas en realidades incommovibles. Sin aquella elevación del salario medio a que se ha referido el Ministro de Trabajo, quizá no hubiera sido factible hacer lo que se ha hecho. Es justo que se haya establecido un equilibrio entre el nuevo montante de las cotizaciones salariales y las pensiones. Estas no deben condenarse en ningún caso a permanecer estáticas, rígidas o a modificarse de tarde en tarde. Creemos que hay que atemperarlas a los índices salariales de cada momento, estableciendo, como ahora acaba de hacerse, la adecuada correlación.

La disposición adoptada al efecto por el Gobierno es un claro precedente que conviene tener presente en el futuro. Ello aportará seguridad y alegría a los muchos millares de modestísimos pensionistas y los librará de permanecer en una zona marginal de la sociedad española.

## «PREMIO ALHAMBRA» DE MUSICA

Durante años la sección musical de ARRIBA ha clamado por una serie de perfeccionamientos de los que el Festival Internacional de Granada estaba necesitado. Perfeccionamientos que se dirigían en dos direcciones: mayor singularidad y mayor eficacia. La singularidad ha de lograrse con una contratación de artistas y una programación que evite la excesiva analogía del gran festival español con cualquier otro suizo o francés en los nombres y en las obras. La eficacia, esto es, la estela que el Festival debe dejar cada año tras sí como fruto que lo haga inolvidable, no puede tener más que dos caminos: el encargo de partituras y el concurso.

El Patronato de la Alhambra y Generalife, que preside el director general de Bellas Artes, acaba de instituir el denominado «Premio Alhambra», dotado como ningún otro en España y como los más importantes europeos, con la cantidad de 300.000 pesetas, que serán concedidas a la mejor obra sinfónica —en cualquiera de sus formas— juzgada por un Jurado calificador de la debida competencia.

La noticia es de singular interés para la vida musical española y viene a cubrir una vieja aspiración por todos sentida. De ahí que merezca ser subrayada con algún mayor calor que la simple divulgación de unas bases.

## UN MEJOR NIVEL DE VIDA

La sociedad española está lanzada íntegramente hacia un proceso de desarrollo. Este proceso abarca fundamentalmente tres órdenes: el económico, el social y el político. El desarrollo económico empieza ya a proporcionar un nivel de vida más alto a todos los españoles; aumenta pro-

gresivamente la riqueza y la repercusión de este aumento es bien notable. El tema del desarrollo político es uno de los que más insistentemente han sonado en los últimos tiempos; muy concretamente en cuanto al proceso institucional y a la democratización de las estructuras. Todo ello, sobre el fondo de la necesidad del desarrollo social, que es lo que hace posible todo lo demás.

Ahora bien, el módulo del desarrollo —para que éste sea tal— ha de ser de la proporción. El crecimiento sólo es útil cuando está presidido por una idea general, por una ontología del ser que se desarrolla. En el caso de un país, esta idea general ha de ser el grado de cultura, la base de civilidad. El exceso a la riqueza y el acceso a la libertad requieren una plataforma fundamental que permita asimilar ambas; de lo contrario, se produciría probablemente una distensión que podría desquiciar los cimientos sociales.

¿Cuáles son las condiciones de civilidad, de cultura popular en nuestro país? Probablemente escasas. Probablemente insuficientes para asumir el desarrollo. Es por tal motivo, por lo que hay que promover una intensiva campaña de auténtica y profunda educación popular. Es preciso exaltar la conciencia creadora; superar esa idea —en buena parte dominante hoy— de que el confort es una aspiración última; es preciso incluir dentro de las posibilidades del hombre moderno, la dedicación y la presencia en su vida de ocupaciones intelectuales y artísticas; es necesario superar esa tendencia actual a la indisciplina espiritual. Tendencia que sólo puede superarse en el apego a las

normas, con el repudio de todo lo que sea anarquía y desorden.

No se trata en modo alguno de proferir una serie de apelaciones moralizantes y reformistas. Se trata de tomar pie en la actual situación para, desde ella, ascender a un nivel mejor y más alto. Y se trata de eso no por falsa filantropía ni por capricho, sino porque el desarrollo sólo puede encarnarse de verdad en una sociedad culta. Los españoles hemos sabido crear gestos elegantes y cultos en las situaciones de pobreza; la máxima expresión de este tipo la constituye la figura del hidalgo. Pues bien, se trata ahora de buscar formas de composición en la riqueza, en el mejor nivel de vida, en el bienestar. Todo lo que suponga estoicismo, acomodación a la pobreza, es defensivo. Se trata de buscar modos de vida ambiciosos, de signo incisivo, de ataque al futuro.

Cuando advertimos el problema, lo primero que se nos ocurre pensar que la solución depende en buena parte del Estado. Efectivamente, el Estado puede y debe reobrar sobre la sociedad, ejercer sobre ella su presión modificadora e indicativa; pero esto no debe hacerse sólo de arriba abajo, sino abriendo las puertas de la promoción hacia arriba, no ya de un grupo, sino de una sociedad, mejor dicho, de un pueblo. En el pueblo español hay reservas incalculables de seriedad, de rigor, de capacidad para la norma. Precisamente en aquellas capas del pueblo que no han tenido todavía acceso suficiente a la promoción. No se trata de hacer un canto al proletariado; se trata de indicar dónde y cómo están situadas las reservas espirituales del futuro.

## Opinión del MUNDO

UN NUEVO ESTILO DIPLOMATICO. — "La verdad es que Tshombe fue a El Cairo invitado de una delegación de poderes del Presidente Kasubuu y en su representación a fin de participar en la Conferencia de los países "no alineados" (medio centenar de Estados que proclaman una libertad de movimiento que, para muchos, es más nominal que efectiva).

Pues bien, a pesar de ser indiscutible su legitimidad para intervenir en la reunión, Tshombe no fue admitido a participar en los trabajos. Una votación unánime de los Estados africanos representados en El Cairo declaró inoportuna su presencia mientras no hubiera cumplido su mandato la Comisión designada por la Organización de la Unidad Africana para ocuparse del caso del Congo. Mientras, se afirma deseable la participación de Kasubuu.

Es evidente la incoherencia de esta resolución. El motivo invocado, además de todo inadmisiblemente en una reunión que nada tiene que ver con los problemas de la OUA, sólo puede referirse al Congo, y no tiene nada que ver con la persona que lo representaba. La posición de Tshombe implica lógicamente la de Kasubuu, y todo pasa como si el Congo hubiera sido suspendido de sus derechos de Estado soberano."

("Diário da Manhã", Lisboa)

EL PROYECTO ERHARD. — "En la última y estéril entrevista franco-alemana en Bonn, el 3 de julio, el canciller Erhard anunció al general De Gaulle que disimulaba mal su malhumor, que su Gobierno iba a volver a lanzar la idea de una cooperación política entre los seis miembros del Mercado Común y que no tardaría en someterle un proyecto.

(...) El proyecto que el canciller Erhard someterá a los diputados de su partido es muy modesto. Propone que los dirigentes de los Seis, sin estar ligados por un tratado, se encuentren cada vez que las circunstancias lo exijan. Es, menos la periodicidad, el sistema instaurado por el tratado franco-alemán. Según el resultado de estas consultas, se podrá estudiar elaborar una convención, precisando las modalidades de la cooperación.

Estas conversaciones, en el curso de las cuales los Seis deberían intentar definir una política común, podría constituir el comienzo de una colaboración que desbordaría el dominio puramente económico.

(René Payot, en "Journal de Genève", Ginebra)

## PUNTO

## PUERTAS

Con la llegada del curso vuelven a repetirse una serie de cosas conocidas y archisabidas: acto solemne de apertura, llegada de caras nuevas a cada centro, adquisición de libros, matrículas y muchos etcéteras más. Todo esto es ya habitual, fácil a una literatura de nostalgias. Hay algo, y me refiero a España, que se ha vuelto a repetir con terca insistencia, pese a las vueltas que ha dado el mundo, a los avances de nivelación de las llamadas clases sociales, a los esfuerzos de los Gobiernos y las organizaciones políticas, a las mismas consignas de la Iglesia. Quizá sea un poco desmesurado ponerse a hablar en este tono para referirse a lo que muchos consideran mera peripetia doméstica, suceso sin mayor importancia. Yo no lo creo así, porque es doloroso que aún subsista, y es índice de un sentido de valoración de las personas según el dinero que tengan. Se trata de la división de puertas para entrar en determinados colegios: por la puerta principal, las alumnas "de pago", y por otra, que no tiene ni la categoría de las denominadas "de servicio", las alumnas gratuitas, las becarias.

Resultado muy significativo que mientras en los centros docentes oficiales y en muchos privados esta división de puertas resultaría incomprensible, en determinados colegios de religiosas esto se practique como algo perfectamente compatible con la doctrina pontificia. Cualquier disculpa que se quiera aducir frente a esta realidad se cae por su propio peso. Decir que en determinados colegios que presumen de tradición aristocrática no se puede permitir esas igualdades en el alumnado —tanto para entrar en el colegio como para las clases— porque perjudicaría al centro, produce rubor. Como también es inadmisiblemente afirmar que lo mejor que pueden hacer las gratuitas es no ir a ese colegio para no sufrir humillaciones. En muchos casos, unas niñas pueden entrar por la puerta grande porque la actitud de ciertos padres en el terreno social ocasiona que otros no tengan la capacidad económica para que sus hijas dejen de entrar por la puerta pequeña. Pero tampoco así se llegaría a la desaparición del problema. Eso ha de llegar cuando se entienda a la educación no como una mercancía que se vende al mejor postor, sino como un honor que los centros de educación reciben de la sociedad al confiarles la educación de los jóvenes.

PASCUAL



## ENTREVISTA

«NO SE CREA LA VIDA EN UN LABORATORIO», AFIRMA EL DOCTOR OCHOA



«No es posible crear la vida en un laboratorio», declaró el profesor español Severo Ochoa, ganador del Premio Nobel de Medicina en 1959 y distinguida personalidad científica, que en la actualidad recorre varios países latinoamericanos en «viaje de observación y descanso».

El profesor Ochoa ha logrado descubrimientos trascendentales en el campo de la bioquímica. Fueron los que le valieron precisamente el Premio Nobel de Medicina en colaboración con el médico norteamericano Arthur Kornberg, y que en lenguaje científico se describen como «hallazgos valiosos en el campo de los ácidos ribonucleicos en el mecanismo de la síntesis biológica». En lenguaje más simple pueden definirse como estudios de los mecanismos por los cuales se transmiten los rasgos hereditarios de padres a hijos, la estatura, el color de la piel y del pelo. El corresponsal de Orbe le preguntó: «¿Existe a juicio suyo la posibilidad de que un padre y una madre decidan de antemano si su hijo será varón o hembra, alto o bajo, rubio o moreno?» «Es difícil que esa posibilidad llegue a realizarse. Pero, claro, en materia científica es arriesgado decir si o no. El constante progreso de la ciencia puede desmentirle a uno si da una negativa rotunda. En todo caso, luego de muchos años de estudio, me parece difícil ver cómo podría conseguirse modificar las características de un ser vivo».

«¿Cree usted que el hombre podrá llegar algún día a crear un ser vivo en el laboratorio?» «Eso es imposible». Y agregó: «Naturalmente, tiene uno que definir lo que entiende por crear. Hoy, por ejemplo, se están obteniendo virus en tubos de ensayo; pero, y hay que subrayar ese pero, ello se puede hacer a base de extraer de las células investidas por virus fermentos o enzimas que pueden dar lugar a la producción de los componentes del virus. Esto sin duda será un gran avance y nos explicará cómo se realiza el proceso; pero no se habrá creado nada. Ahora piense usted que lo que le digo se está realizando con algo tan simple, un ser vivo tan elemental como un virus que consta solamente de ácido nucleico y proteína. Si no es posible crear este virus, mucho menos lo será crear algo tan complejo como una célula».

El profesor Ochoa insiste en que su disciplina, todos sus estudios y experiencias son de naturaleza eminentemente abstracta. «Y esa disciplina tan abstracta, puede compararse, por ejemplo, con el arte». «La ciencia no es arte—dijo Ochoa—, porque el arte es creación

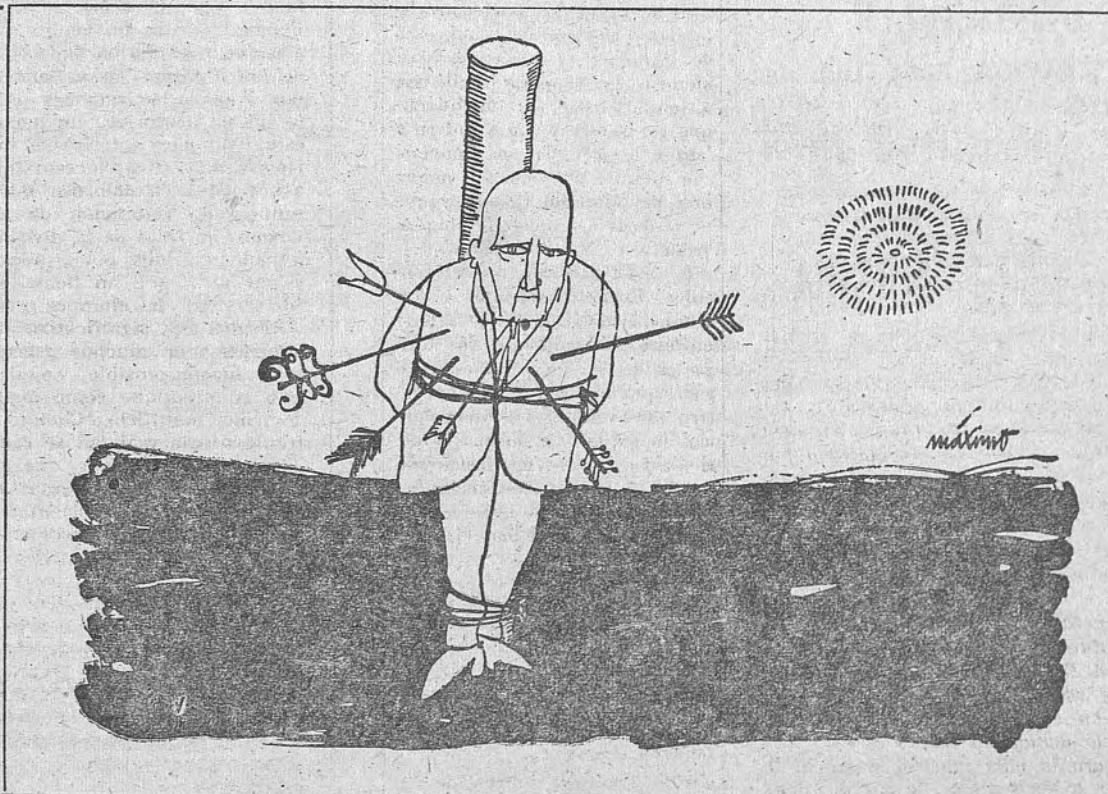
## MEMORIAS DE ULTRATUMBA

Por Jesús SUEVOS

Leemos en la Prensa francesa que acaban de publicarse en Estocolmo las Memorias del tan traído y llevado "Mister H", el célebre Dag Hammarskjöld, que fue secretario general de la ONU y murió trágicamente en tierras africanas. Hammarskjöld fue en vida un hombre bastante extraño: sus actitudes y atuendos británicos subrayaban una frigididad, un laconismo y una flemas que se hicieron famosos. Y, para dójicamente, fue en vida piedra de escándalo, y parece que va a seguir siéndolo desde más allá de la muerte. Sus Memorias han provocado sorpresa e indignación entre sus circunpectos compatriotas, porque han descubierto que tras el apático y displicente talante del "gentleman" sueco se agazapaba una verdadera megalomanía. Y, por si fuera poco, una megalomanía seudoreligiosa. He aquí algunos ejemplos de la sarcástica reacción de la Prensa sueca: «¿Se consideraba Hammarskjöld un nuevo Mesías?» «La lectura de las Memorias de Dag Hammarskjöld nos descubre que, al borde mismo de la blasfemia, se identificaba con el Hijo del Hombre». «Fue una suerte que Hammarskjöld se muriese antes de que sus pretensiones de ser un nuevo Cristo lo llevaran aún más lejos de la realidad de lo que estaba». Estas citas pueden darnos idea de lo que dicen esas Memorias, que, como las de Chateaubriand, también pueden calificarse de ultratumba. Es lógico que los muy laicos admiradores del antiguo secretario general de la ONU se escandalicen al encontrarse con que su modelo de laicidad era, en el fondo, una especie de místico. Pero, si se nos permite la expresión, de místico "pasteurizado", es decir, sin los microbios de las imperfecciones y angustias, pero también sin las vitaminas del amor y el entusiasmo que toda realidad viviente, incluso la religiosa, lleva consigo.

Una de las mayores deficiencias de las gentes "cultivadas" de nuestro tiempo radica en su incapacidad para entender y sentir lo religioso. En el mundo "desahogado" en que estamos sumergidos, los que se precian de más zahories están realmente ciegos para todo lo que trasciende la existencia humana. No sólo no ven, sino que no quieren ver lo que de algún modo excede lo puramente inteligible y razonable que nos rodea. Se vuelven de espaldas al misterio para rehuir sus escrutadoras miradas y considerarlo como si fuese un residuo ingenuo e incivil. Pero los misterios constitucionales del mundo y el hombre permanecen tercamente in-

sertados en la realidad, sin obedecer a los científicos conjuros. Y esto es lo que explica que los hombres "libres de las supersticiones religiosas" calgan constantemente en verdaderas y, a menudo, ridículas supersticiones que van desde la teosofía a la cartomancia, pasando por el espiritismo y esa astrología de urgencia que a través de los horóscopos, colectivos se asoma a los diarios. El hombre intuye que hay dentro de sí y en su contorno muchas más cosas de las que saben su filosofía y su ciencia, y si rechaza las interpretaciones religiosas cae inexorablemente en las mágicas. Pero hasta ahora no nos había sido dado ver un caso tan extremo de idolatría: un ser humano que, a fuerza de no creer en Dios se cree Dios a sí mismo. Es extraordinariamente revelador que un hombre inteligente y culto, docto en todas las disciplinas y en las últimas consecuencias del humanismo, se vuelva a encontrar con la divinidad aunque sea entre los cendales de la vesania. Hammarskjöld, el incrédulo que se creyó Mesías, es el prototipo de la locura subterránea que padece la civilización occidental. Chesterton dijo, con mucha agudeza, que el mundo moderno está constituido por ideas cristianas que se han vuelto locas. ¿Cómo sorprenderse de que el hombre "cultivado" que se niega a creer en Dios acabe por creerse el Mesías prometido? Las Memorias de Hammarskjöld no son, según parece, un diario político en el que se glosan los acontecimientos mundiales en los que fue protagonista ni sus juicios sobre las personalidades que tuvo ocasión de conocer, sino un conjunto de poemas, aforismos, profecías y proyectos. Aquel hombre exquisitamente cultivado padecía una grave enfermedad del alma: la soledad. Una enfermedad que sólo se cura con un remedio que se llama compañía. Pero cuando se alcanza un grado de refinamiento como el que había alcanzado Hammarskjöld, la compañía humana no es suficiente, y una educación "químicamente pura", más allá del bien y del mal, sin contacto con el sudor, la sangre y las lágrimas, le negaba compañías trascendentes a quien por el hecho mismo de su elevada cultura ya se encontraba en plena trascendencia. Por eso el que no creyó en el Hijo del Hombre se creía el Hijo del Hombre. Dice uno de los más famosos Caprichos de Goya que "el sueño de la razón produce monstruos". Es verdad. Y los sueños racionalistas de la civilización occidental están a punto de producir en serie Mesías ateos como el desventurado "Mister H".



TIPOS DE MUESTRA EPOCA: EL "NO COMPROMETIDO"

Ayuntamiento de Madrid

Presencia de

LUIS RODRIGUEZ DE MIGUEL



El Subsecretario de la Gobernación, don Luis Rodríguez de Miguel, ha presidido la sesión de clausura de las Jornadas Municipalistas, que, organizadas por el Colegio Oficial de Secretarios, Interventores y Depositarios de la Administración Local de la provincia de Madrid, se han venido desarrollando desde el pasado jueves. En el acto de clausura, el señor Rodríguez de Miguel pronunció una importante conferencia, desarrollando el tema "Problemas actuales de la vida local".

Rodríguez de Miguel es hombre cuya principal característica es la eficacia, sustentada por un espíritu de servicio nacido de un apasionado amor a España.

En el mundo

AYUB JAN



El Presidente del Pakistán, mariscal Ayub Jan, se entrevistará mañana en Karachi con el jefe del Gobierno de la India, Shastri, probablemente en torno a la disputa sobre Cachemira, que desde hace años viene complicando las relaciones entre los dos países. Ayub Jan se ha mostrado siempre partidario de solucionar el pleito por el camino de negociaciones o de un "referéndum" de la población, mientras el difunto Nehru mantenía su tesis de ignorar las resoluciones de las Naciones Unidas. Shastri tiene que hacer frente a problemas internos, por lo que es posible que sea más fácil conseguir un diálogo entre Nueva Delhi y Karachi.



# INFORMACION NACIONAL

## EL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CELEBRARA SU XXV ANIVERSARIO

SE HAN ORGANIZADO OCHO COLOQUIOS CIENTÍFICOS, A LOS QUE ASISTIRAN VARIOS PREMIOS NOBEL

Las sesiones de trabajo comenzarán el día 20 de este mes

Durante los días 20 al 25 del presente mes de octubre van a celebrarse en Madrid solemnemente actos conmemorativos del XXV aniversario de la fundación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, la institución española que en el último cuarto de siglo ha sido el principal impulsor del desarrollo de nuestra investigación científica y técnica.

Sus Institutos y centros, repartidos por toda la geografía nacional, cultivan los más variados aspectos de la ciencia, la técnica y la cultura en general, porque bajo sus ramas se cobijan no sólo las disciplinas propiamente científicas, sino también las humanidades.

El jubilo acontecimiento del próximo aniversario reunirá en Madrid a personalidades del máximo relieve de la vida científica internacional. Varios Premios Nobel y numerosos presidentes de sociedades científicas extranjeras, portadores de mensajes de salutación, se hallarán entre nosotros, participando muchos de ellos en los coloquios científicos que, en número de ocho, han organizado los diversos Patronatos del Consejo.

Los temas de dichos coloquios cubren sectores interesantes del movimiento científico y cultural, desde problemas de biología y de la lucha del mundo contra el hambre hasta temas humanísticos, como el papel de España en las crisis del arte europeo, pasando por las relaciones entre la industria y la investigación.

El XXV aniversario del Consejo Superior de Investigaciones Científicas coincide con el de la Paz Española, porque el Consejo fue

creado el mismo año 1939, recién terminada la guerra de Liberación.

### El doctor Waksman, en Madrid

Llegó a Madrid, procedente de Lisboa, el doctor Waksman, descubridor de la estreptomizina y Premio Nobel en 1952, para asistir al XXV aniversario de la fundación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

### Llega el Ministro marroquí de Justicia

Procedente de Casablanca, ha llegado a Madrid el ministro de Justicia marroquí, señor Butaleb, en visita privada. Fue recibido por los embajadores de Marruecos en España y de España en Marruecos.

### Consideración de Escuelas Técnicas Superiores para la Politécnica del Ejército y la de Armas Navales

Han sido constituidas como Escuelas Técnicas Superiores la Politécnica del Ejército y la de Ingenieros de Armas Navales, y se establecen las condiciones para otorgar el título de doctor a los ingenieros de Armamento y Construcción del Ejército y a los de Armas Navales.

Los poseedores de los títulos de ingenieros industriales del Ejército, ingeniero expedido por el Ministerio del Ejército o ingeniero industrial de la Armada podrán obtener el título de doctor que le corresponda con las nuevas titulaciones

## INAUGURACION DE LA NUEVA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y COMERCIALES DE BILBAO

PRESIDIO EL MINISTRO DE EDUCACION NACIONAL

BILBAO.—El Ministro de Educación Nacional, don Manuel Lora Tamayo, presidió la inauguración de la nueva Facultad de Ciencias Económicas y Comerciales y la solemne ceremonia de apertura del curso 1964-65 del Distrito Universitario de Valladolid, al que se halla adscrita la Facultad bilbaína.

Asistieron a los actos el director general de Enseñanza Universitaria, el rector magnífico de la Universidad vallisoletana y Junta de gobierno, los decanos de las Facultades de Ciencias Económicas de toda España, claustro de profesores, autoridades provinciales y locales y numerosos alumnos.

Se procedió primero a la bendición de la capilla y de la Facultad, ceremonias que fueron oficiadas por el vicario general de la diócesis de Bilbao; seguidamente se celebró una misa rezada.

A continuación, y en el aula magna, tuvo lugar la sesión de apertura de curso, que se inició con la recepción y juramento del nuevo catedrático, doctor don José Gutiérrez Suárez, de la Facultad de Ciencias. Se procedió después a la jura y promesa de los alumnos de nuevo ingreso. Pronunció luego unas palabras el inspector nacional del SEU, señor González Habas, y el secretario general de la Universidad de Valladolid dio lectura a la Memoria del curso anterior.

Acto seguido, el catedrático don Miguel Hernández, de la Facultad de Derecho de la Universidad de Valladolid, pronunció la lección de apertura, que versó sobre «Problemas latentes en el sistema matrimonial español».

Habló después el decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Comerciales de Bilbao, don Fernando Sánchez Calero, quien agradeció al Ministro y al director general de Enseñanza Universitaria el que hubieran rematado la labor iniciada por los anteriores Ministros de Educación Nacional, que ha cristalizado en la construcción y puesta en funcionamiento de este magnífico edificio que hoy alberga a la Facultad. Agradeció a la Diputación Provincial de Vizcaya, a la Cámara de Comercio y al Ayuntamiento bilbaíno la donación que hicieron en 1961 de los extensos terrenos en que la Facultad se asienta.

### Palabras del Ministro

Por último, habló el Ministro de Educación Nacional, señor Lora Tamayo. Comenzó diciendo que la libertad universitaria, como la consideración de la sustantividad del magisterio en lo docente, exigen por parte de los que tienen la responsabilidad de Gobierno una obligada asistencia para que los profesores encuentren posibilidades acordes con la mayor perfección de su tarea en una libertad de ejercicio no frenada por la escasez de medios.

«Desde hace años —agregó—, por feliz decisión del Consejo de Ministro, Bilbao cuenta con una Facultad de Ciencias Económicas en el área y jurisdicción de la Universidad de Valladolid. Ya es acertada la creación de este eje vasco-castellano, en torno al cual giran actividades académicas de rango superior. La vida universitaria se robustece en su dilatación y la distancia no origina reducción de con-

tinuidad cuando un quehacer de alto nivel agrupa voluntades en una irradiación de suficiente potencialidad».

El señor Lora Tamayo continuó diciendo: «El trabajo científico exige un mínimo de comodidad, tanto en el orden moral como en el físico. No bastan amplios seminarios y magníficos laboratorios si no reina la paz en el recinto. Pero la paz sería estéril si falta al estudiante un puesto de trabajo holgado en espacio y suficiente en medios. Desde hoy, con un equipo docente que ha de incrementarse en número, las aulas y seminarios de la nueva Facultad han de quedar dispuestos para un máximo rendimiento de la enseñanza, haciendo atrayente y grata la permanencia en ellos, sin limitaciones impuestas por elementales problemas de ubicación. Pero este momento en que la Facultad de Ciencias Económicas se exhibe ya con digno atuendo es singularmente favorable para subrayar la especial trascendencia que puede tener en el ambiente recoleto de la ciudad su proximidad a otro gran centro de enseñanza superior, como es la Escuela de Ingenieros Industriales. Para mí, siempre que he hablado de enseñanza de rango universitario, incluyo en ella, tanto la que es propia de la Universidad como la de las Escuelas Técnicas Superiores».

## LA XXI PROMOCION DEL ARMA DE INFANTERIA CELEBRO SUS BODAS DE ORO

EL MINISTRO DEL EJERCITO PRESIDIO LOS ACTOS

TOLEDO.—Ayer celebró sus bodas de oro la XXI promoción de Infantería, a la que pertenece el Ministro del Ejército, teniente general Menéndez Tolosa.

Presidió los actos el Ministro. Dieron comienzo con una misa de campaña en el patio del Alcázar, en el que se congregaron los sesenta supervivientes de la promoción, al mando del teniente general Zanón, director general de la Guardia Civil. Asistieron el cardenal primado, doctor Pla y Daniel, los Gobernadores Civil y Militar, otras autoridades y representantes militares de la Plaza.

Después de la misa renovaron el juramento de fidelidad a la bandera. El Ministro ofreció, en nombre de sus compañeros de promoción, una corona de laurel ante la tumba del general Moscardó. Seguidamente se rezó un responso. A continuación fue descubierta una lápida conmemorativa

## CONVENIO DE SEGURIDAD SOCIAL HISPANO-AUSTRIACO

SE HAN CELEBRADO CONVERSACIONES PARA SU APLICACION

Ha regresado la Delegación del convenio de Seguridad Social hispano-austriaco, presidida por el director de Previsión, señor Cabello de Alba, que ha celebrado conversaciones en Viena para la aplicación práctica de las cláusulas que desarrolla el convenio aludido, suscrito en España el 15 de julio de 1964.

A la terminación de las conversaciones quedó creada una Comisión mixta hispano-austriaca para el estudio de los formularios de aplicación.

### Concesión de Grandes Cruces del Mérito Civil

Les ha sido concedida la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil a los señores don José María Fontana Torrats y don Miguel Schweitzer.

### Jesús Ullate, nuevo Jefe del SEM de Lérida

El «Boletín» de la Secretaría General del Movimiento de ayer publica el cese de don José María Portugués Hernández en el cargo de Jefe Provincial del SEM de Lérida, y el nombramiento de don Jesús Ullate Royo para el mismo cargo.

## CONCESION DE BENEFICIOS EN LOS POLOS DE PROMOCION Y DESARROLLO

HA SIDO RESUELTA LA SEGUNDA FASE DEL CONCURSO

Ha sido resuelta la segunda fase del concurso convocado para la concesión de beneficios en los Polos de Promoción y de Desarrollo Industrial.

La Presidencia del Gobierno ha dispuesto: quedan aceptadas las solicitudes de las Empresas correspondientes a la segunda fase del concurso convocado por orden de esta Presidencia del Gobierno de 1 de febrero de 1964, así como las pendientes de examen o revisión de la primera fase.

La concesión de beneficios a las Empresas estará sujeta al cumplimiento de las condiciones específicas que se señalan en la notificación individual.

La aplicación de los beneficios fiscales que se conceden por esta resolución se realizará conforme a la orden del Ministerio de Hacienda de 23 de septiembre de 1964.

La preferencia en la obtención de crédito oficial se aplicará en defecto de otras fuentes de financiación y de acuerdo con las reglas y condiciones actualmente establecidas o que en lo sucesivo

se establezcan para el crédito oficial.

El beneficio de expropiación forzosa se llevará a efecto conforme a las normas que señala el decreto 2.854/1964, de 11 de septiembre, y disposiciones complementarias.

De los beneficios que se enuncian para cada grupo, sólo se entenderán concedidos los que la Empresa hubiera solicitado expresamente y con la extensión que se indica en el grupo respectivo.

Los centros docentes tendrán derecho a los beneficios señalados por el grupo A, siéndoles otorgada la subvención con cargo a las correspondientes partidas del presupuesto de gastos del Ministerio de Educación Nacional; y cuando se trate de centros de Formación Profesional, con arreglo a lo dispuesto en la ley de 20 de julio de 1955; y al decreto 1.614/1964, de 27 de mayo, y orden ministerial de 6 de junio de 1964 cuando sean centros de Enseñanza Media.



# «LOS ACTUALES HABITANTES DE GIBRALTAR SON ANDALUCES CON PASAPORTE BRITANICO»

(Continuación de la página 1)

Una vez en el Ayuntamiento, el Alcalde de Algeciras, señor López Correa, pronunció unas palabras de bienvenida a don Pedro Hidalgo y le agradeció, en nombre de todo el Campo de Gibraltar, la fiel interpretación y exposición ante las Naciones Unidas del sentir de esta comarca.

## Discurso del Alcalde

A continuación, el señor Hidalgo pronunció las siguientes palabras: «Queridos habitantes del Campo de Gibraltar y muy querido pueblo de San Roque; señores Alcaldes de las ciudades hermanas de Algeciras, La Línea, Los Barrios y Tarifa; excelentes Corporaciones de las mismas y de la ciudad de Gibraltar en San Roque; excelentes autoridades, Consejo Provincial y Local del Movimiento; ilustres entidades culturales, profesionales y económicas; mandos y afiliados de la Organización Sindical; fuerzas laborales y amigos todos: Porque la emoción me embarga, no tengo palabras para corresponder ahora a la grandiosidad del recibimiento que me tributáis.

Este espectáculo impresionante de solidaridad habla por sí mismo, sin necesidad de definirlo con palabras, por lo que tiene de homenaje y de felicitación a mi humilde persona, que yo no merezco, sólo puedo decir, desde lo más íntimo de mi corazón: gracias, muchas gracias a todos.

Cuando el 5 de julio pasado fui elegido, en el salón de sesiones de esta casa capitular, como portavoz de los trescientos mil habitantes que forman la población del Campo de Gibraltar, para llevar al Consejo de las 24 naciones que integran el Comité de Descolonización de la Organización de las Naciones Unidas, nuestro sentir en torno al problema de la descolonización del Campo de Gibraltar, dije que aceptaba la misión y que la llevaría a cabo poniendo en ella a contribución todo mi esfuerzo.

Mi presencia aquí significa que la misión encomendada ha sido cumplida y vuestra presencia tan compacta y cariñosa evidencia, de modo elocuente, que la población del Campo de Gibraltar, como un todo, está satisfecha de la forma y manera con que se ha hecho oír vuestra voz ante dicho Comité de las Naciones Unidas, cuando abordó el problema de Gibraltar que tan vivamente nos interesa.

## ACTITUD UNANIMEMENTE ELOGIADA

Por la Frensa habéis conocido los términos de nuestras intervenciones: las que brillantemente tuvieron el venerado maestro profesor Barcia Trélez y el doctor Cano Villalta, y las mías, y por eso no voy a referirme a ellas. Simplemente diré que nuestra actitud de conciliación, de diálogo y de respeto a los intereses que sean legítimos de la población actual del Peñón —siempre, por supuesto, sobre la base de la reintegración de Gibraltar a España— ha sido unánimemente elogiada por las Naciones Unidas y contrasta —¡de qué manera!— con la actitud británica de negativa y resistencia a todo diálogo, sin duda porque no encuentra motivos razonables que oponer a los sólidos argumentos de España, en pro de la devolución de Gibraltar. Por eso recibimos multitud de felicitaciones de personalidades de los más diversos países, todos los cuales comprenden nuestra actitud de reivindicación, porque es la misma que ellos mantendrían si un pedazo del suelo de sus respectivas patrias estuviese ocupado por una

«DEBEMOS ABRIRLES LOS BRAZOS Y NUESTRO CORAZON PORQUE, EN DEFINITIVA, SON NUESTROS HERMANOS»

«INGLATERRA SE NIEGA AL DIALOGO PORQUE NO TIENE ARGUMENTOS QUE Oponer A ESPAÑA SOBRE EL CASO DEL PEÑON»

«NUESTRA ACTITUD DE CONCILIACION SOBRE LA BASE DE REINTEGRACION DE GIBRALTAR HA SIDO UNANIMEMENTE ELOGIADA EN LA ONU»

«LA MANIOBRA BRITANICA DE AUTODETERMINACION NO HA ENCONTRADO PARTIDARIOS EN EL COMITE DE LOS 24, SALVO EN EL CASO DE AUSTRALIA»

Discurso del Alcalde de San Roque a su regreso a la ciudad ante una muchedumbre enardecida, que le aclamó frenéticamente

colonia extranjera, y, además, porque una postura tan noble y tan humana —como la calificó una destacada personalidad de Centroamérica— como la que mantenemos los españoles en torno a este problema de Gibraltar, despierta generales simpatías y consigue las mayores adhesiones.

## EL COMITE ESTA A FAVOR DE ESPAÑA

Ya sabéis que aunque no ha terminado todavía el debate y no hay, por tanto, resolución del Comité, las Delegaciones que lo forman —salvando la abstención soviética—, unas tras otras, con la sola excepción de Australia, y ello porque, como sabéis, forma parte de la Commonwealth británica, se han pronunciado en favor de España, acogiendo la tesis de que el asunto de Gibraltar —que constituye el

último reducto del colonialismo en Europa— ha de resolverse por negociaciones urgentes entre Gran Bretaña y España.

Hasta ahora, la tesis de una pretendida autodeterminación, sofistada por el señor Hassan Isola, sólo ha sido apoyada por Australia y, por supuesto, por Inglaterra, y no encuentra partidarios, porque las naciones comprenden que esa autodeterminación en el fondo no es más que una maniobra británica tendente a perpetuar en Gibraltar, que es territorio español, una situación claramente colonial, y eso de que la autodeterminación de Gibraltar es una farsa se encargó de evidenciarlo ante el Comité el propio alcalde inglés de Gibraltar, señor Hassan, cuando en su intervención del lunes, a preguntas del honorable delegado de Venezuela, dijo: «La defensa, las relaciones exteriores e incluso la

propia economía de Gibraltar, en caso de autodeterminación, quedarían en manos y por cuenta de Gran Bretaña. Por eso no pedimos la autodeterminación, ni prevemos un cambio de soberanía».

Esta paladina confesión de incapacidad para autogobernarse no admite el más ligero comentario, por benévolo que queramos ser al interpretarlo, y, desde luego, aviva aún más nuestra actitud de que Gibraltar ha de ser reintegrado a nuestra Patria, de cuyo territorio nacional forma parte, como único medio de reparar la injusticia histórica que la explotación británica causó a España.

Además, y como dijo en su intervención el venerable delegado de Uruguay, su excelencia el embajador Velázquez, vicepresidente del Comité, «también se descoloniza devolviendo a España lo que

suyo es; es decir, reintegrando Gibraltar a España, de cuyo territorio forma parte».

## DEBEMOS ABRIR LOS BRAZOS

Ahora más que nunca, y precisamente cuando una parte de los habitantes del Peñón —los que, por motivos puramente económicos, alentaron el perpetuar, a costa de España, la situación económica de Gibraltar— parecen compungidos y desilusionados al no encontrar sus pretensiones eco alguno en el ámbito internacional; ahora más que nunca —digo— debemos abrir los brazos y el corazón a los actuales habitantes del Peñón, porque, en definitiva, son hermanos nuestros. Hablan todos nuestra lengua, viven con nosotros y tienen nuestras mismas costumbres, aparte de que también gustan de nuestras comidas y de nuestras fiestas, y porque esos habitantes del Peñón, que tanto de común tienen con nosotros, como he dicho, son andaluces, como nosotros, pero con una sola diferencia: la de ser andaluces con pasaporte británico.

Que Gibraltar, suelo español, sea reintegrado a España y que sus habitantes se integren con nosotros, en nuestra comunidad nacional, teniendo así una Patria de la que hoy carecen desgraciadamente, en la seguridad de que nada tienen que temer, ni perder, y si mucho que ganar, porque en nosotros no hay rencor alguno y porque juntos podremos tener un futuro próspero, en bien de todos, que es lo que vivamente deseamos.

Y, finalmente, no quiero terminar sin evocar en toda su grandeza a la egregia figura del regidor don Bartolomé Varela, antecesor mío en el cargo y fundador de esta muy noble y más leal ciudad de Gibraltar en San Roque, y sin dedicar —como dedico— un emocionado recuerdo a todos aquellos patriotas —que se cuentan por millares— que desde la fundación de esta ciudad vivieron sin otra aspiración terrena mayor que la de vivir para recuperar Gibraltar. Y para todos los habitantes del Campo de Gibraltar yo quiero que estas torpes palabras mías nos sirvan de aliento y estímulo, de firme convicción de que nuestra ansiada espera de imprescriptible consigna de retorno no transcurre en vano. Y para el profesor Barcia Trélez y el doctor Cano Villalta, que me acompañaron a petición mía, nuestro mayor agradecimiento.

Este es mi mensaje: comprensión y benevolencia con aquellos que al otro lado de la artificial y absurda frontera que nos separa no quieren, hasta ahora, comprendernos; mi seguridad de que la razón está de nuestra parte y de que terminará por imponerse en el futuro.

Muchas gracias a todos y a cada uno de vosotros en particular.»

Terminó el señor Alcalde con los siguientes gritos: ¡Viva España!, ¡Viva Franco!, ¡Viva Gibraltar española! y ¡Viva la integridad nacional!, que fueron emotivamente coreados por todo el público asistente.

Seguidamente, en el salón de actos, donde se hallaba el pendón de Gibraltar, que desde 1704 se encuentra en San Roque, el señor Hidalgo fue felicitado por los representantes de todas las entidades que acudieron a recibirle.

A continuación el Alcalde se trasladó a San Felipe Neri, donde, después de rendir homenaje a los caídos de los diferentes «sitios» de Gibraltar, presidió un magno desfile de todos los pueblos del Campo de Gibraltar, que se desarrolló en perfecto orden.

J. A. GASAUN

## OBJETIVIDAD Y HUMOR

# «THE ECONOMIST» RELATA UNA COLECCION DE PARADOJAS EN TORNO A GIBRALTAR

LONDRES. (Del corresponsal de Efe.) — El importante semanario «The Economist», en su número de ayer, insertó un comentario sobre la reciente actividad política española en el orden internacional y las reacciones de nuestro país en cuanto a los Estados Unidos, Inglaterra y Francia, aludiendo, respectivamente, al caso del «Sierra Aránzazu», al de Gibraltar y a las omisiones del general De Gaulle coincidentes con la visita a Madrid del señor Gastón Palewski y la construcción de la Central Nuclear de Cataluña.

En la misma página, un corresponsal de la revista se ocupa desde Gibraltar del corriente debate ante las Naciones Unidas. El corresponsal, que no carece de hu-

mor y de sarcasmo, comienza por hablar de los balleneros rusos que visitan regularmente la plaza, y dice luego que la intervención del representante soviético, Chakov, ante el Comité de la ONU contra Inglaterra, pero sin alinearse en el coro de opiniones favorables a España, debió de ser una «ardua tarea», obligando a los rusos a refugiarse en «una doble fantasía».

«Fantasía» patente a juicio del corresponsal en eso de «desmilitarizar la plaza sin entregársela a España» —una de las propuestas rusas—, pues, como añade luego, cualquiera que haya sido el capricho cósmico que elevó la roca sobre el nivel del mar, cualquiera que la contempla gana inmediatamente la idea básica: «Esto es una plaza fuerte, y eso es todo.» Y el cronista añade que aunque recientemente se ha desarrollado su puerto comercial, es irreal imaginárselo sirviendo exportaciones a la zona vecina, pues eso lo hace muy bien el puerto de Algeciras, con la ventaja de que tiene línea férrea.

El cronista habla del turismo y no considera que ofrezca grandes perspectivas para Gibraltar. Dice que los gibraltareños se hacen pocas ilusiones, y habla luego de los planes para montar una refinería de petróleo en Algeciras. «Presentar estos planes —dice—, como han hecho algunos últimamente, como un siniestro designio para robar a Gibraltar de su mano de obra es ignorar la real necesidad de nue-

vos proyectos de desarrollo para aquella zona andaluza». El que España no tenga interés en el actual confort de Gibraltar le parece cierto y natural al cronista, pero —añade—, «los gibraltareños malamente pueden esperar que España permita que la zona de Algeciras se arruine por la conveniencia de Gibraltar». Y la crónica concluye ocupándose de las últimas vicisitudes locales y de la participación de las diferentes partes ante el Comité de Colonialismo.

## CASTIELLA, EN BILBAO

### PRESIDIRA HOY Y MAÑANA LOS ACTOS DEL DIA DE LA HISPANIDAD

BILBAO. — Por vía aérea llegó ayer el Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, acompañado de su esposa. El señor Castiella presidirá los actos del Día de la Hispanidad, que se celebrarán hoy y mañana en las localidades de Zumárraga y Guernica.

Asimismo se encuentran en la capital vizcaína, para asistir igualmente a los actos conmemorativos, el director del Instituto de Cultura Hispánica, don Gregorio Marañón, y los embajadores y representantes de los países hispanoamericanos, llegados con la misma finalidad. (Cifra.)

## PALMA DE MALLORCA

### Lamata clausura el XV Congreso Internacional de Horeca

PALMA DE MALLORCA. — El Secretario General de la Organización Sindical, Pedro Lamata, en nombre y representación del Ministro Secretario General del Movimiento, presidió la clausura del XV Congreso Internacional de HORECA, en el curso de una comida de gala celebrada en un céntrico hotel.



## HA SIDO INAUGURADA, EN IBIZA, LA PRIMERA BIENAL INTERNACIONAL DEL SEU DE ARTE UNIVERSITARIO

El acto fue presidido por el director general de Bellas Artes

IBIZA.—Ayer ha sido bendecida e inaugurada la I Bienal Internacional del SEU de Arte Universitario. Presidió el acto el director general de Bellas Artes, don Gratiniano Nieto, quien ostentaba la representación del Ministro de Educación Nacional.

Después de pronunciado el pregón por el escritor don Luis López Anglada, hablaron el director de la Bienal, el Alcalde de Ibiza, el Jefe Nacional del SEU y el director general de Bellas Artes, quienes glosaron, desde el punto de vista de sus respectivos cargos, la magnífica trascendencia de la Bienal y su satisfacción porque ésta haya tenido lugar en un

marco tan adecuado como Ibiza, morada y cuna de tantos artistas.

Seguidamente fueron izadas las banderas de los países participantes y la Banda Municipal interpretó los himnos nacionales de cada uno de ellos.

En el mismo momento ha comenzado sus funciones la estafeta postal de la Bienal, que ha expedido incalculable cantidad de tarjetas a los pocos minutos de su apertura.

La Bienal ha sido visitada por las autoridades, Prensa, invitados y público. (Efe.)

### Fallo del Jurado

IBIZA.—El Jurado de la I Bienal de Arte Universitario, que se celebra en esta ciudad, ha acordado conceder los siguientes premios:

Gran Premio de la Bienal, treinta mil pesetas donadas por los Ministros de Educación Nacional y Secretario General del Movimiento y medalla de oro, donada por el Capitán General de Baleares, a la pintura de la que es autor Arranz Bravo, de España.

Primer premio a la mejor obra española, veinte mil pesetas donadas por el Ministro de Información y Turismo y medalla de plata, donada por el director general de Bellas Artes, a la pintura de la que es autor Pedro Giraud.

Se declaró desierto el primer premio a la mejor obra hispano-americana.

Primer premio a la mejor obra extranjera, veinte mil pesetas concedidas por la Subsecretaría de Educación Nacional y medalla de plata, a la pintura de la que es autor Alamir Ubeydi, del Irak.

Primer premio a la mejor obra femenina, veinte mil pesetas donadas por la Delegación Nacional de la Sección Femenina, y medalla de plata, a la pintura de la que es autora Pilar Villagómez, de España.

Se declaran desierto los primeros premios de Arquitectura, Cerámica, Dibujo y Escultura.

Primer premio de grabado, quince mil pesetas donadas por el Instituto de Cultura Hispánica y medalla de bronce, a la obra de Tullio Gombac, de Italia.

Segundo premio de grabado, 10.000 pesetas, donadas por la Jefatura Provincial del Movimiento de Baleares y la Dirección de la Escuela de Arquitectura de Barcelona, a la obra de Sainz Ruiz, de España.

Tercer premio de grabado, 5.000 pesetas a la obra de Al Hadad Fetta, del Irak.

Primer premio de esmalte, 15.000 pesetas, donadas por la Dirección General de Información, y medalla de bronce a la obra de Pedro Puigros, de España.

Primer premio de pintura, 20.000 pesetas, donadas por el Jefe Nacional del SEU y el rector de la Universidad de Barcelona, y

medalla de bronce a la obra de Manuel González García.

Segundo premio de pintura,

### BOTADURA DE UN BUQUE CARGUERO

EL FERROL DEL CAUDILLO.—En los astilleros Astano, de Perlió, ha tenido lugar la botadura del buque carguero "Glaciar Verde", construido con destino a la Compañía de Transportes Fruteros del Mediterráneo. Actuó de madrina doña María García Zozaya, esposa del director general de Industrias Navales, don Antonio González, que presidió el acto. Asistieron el comandante militar de Marina y alto personal de Astano y de la Compañía Frutera del Mediterráneo.

Las características del nuevo buque son las siguientes:

Eslora, 81,72 metros.

Manga, 11,40 metros.

Puntal, 6,5 metros.

Peso muerto, 1.990 toneladas.

Potencia del motor, 2.200 BHP.

10.000 pesetas, donadas por la Dirección General de Radiodifusión y Televisión, a la obra de Boix, de España.

Tercer premio de pintura, 5.000 pesetas, donadas por la Dirección General de Cultura Popular, a la obra de María Angeles Latorre, de España.

Se declara desierto el primer premio de repujado.

Presidió el Jurado el director general de Bellas Artes, don Gratiniano Nieto; actuaron como vocales don Juan Bonet, crítico de arte del diario «Baleares»; Juan Cortés Vidal, crítico de «La Vanguardia»; Ernesto Furio, profesor de la Escuela de Bellas Artes de Valencia; Luis López Anglada, Premio Nacional de Literatura; Manuel Sánchez Camargo, subdirector del Museo Nacional de Arte Contemporáneo; Ramón Sáez, crítico de «El Español»; Santos Torroella, crítico de «El Noticiero Universal»; y Manuel Sora, director del Instituto «Santa María», de Ibiza. De secretario actuó Florencio Arnán Lombarte.

## INAUGURACION DE UNA EXPOSICION DE CUADROS Y TAPICES DE GOYA EN ZARAGOZA

Ha sido patrocinada por el Patrimonio Nacional del Estado

ZARAGOZA.—Aunque con tiempo inseguro, continúan muy animadas las fiestas del Pilar.

A mediodía, en la puerta de la basílica, con asistencia de las reinas de las fiestas de las tres capitales aragonesas y de diversos grupos folklóricos, las autoridades recibieron a los Gobernadores Civiles, Presidentes de las Diputaciones de Huesca y Teruel y a los Alcaldes de estas dos últimas provincias y de Pau (Francia), señor Sallenave, hijo adoptivo de Zaragoza, del mismo modo que la capital bearnesa es hermana de Zaragoza.

Una vez cambiados los saludos de rigor, las autoridades y personalidades de referencia hicieron su entrada en la basílica, en cuyo

atrio fueron recibidos por una Comisión catedralicia.

Ya en la angélica capilla, el deán de la catedral pronunció unas palabras de bienvenida y salutación a las autoridades de Huesca, Teruel y Pau y, seguidamente, se cantó por los infantes una salve.

Terminada esta breve ceremonia religiosa, a la que se asociaron numerosos, las autoridades y personalidades citadas pasaron a la sacristía de la Virgen, donde firmaron en el libro de honor del Cabildo.

Desde la basílica del Pilar se trasladaron todos al inmediato palacio de la Lonja, donde fue inaugurada la Exposición de cuadros y tapices de Goya, propiedad del Patrimonio Nacional del Estado, que allí ha sido instalada. Al acto asistieron también varios consejeros del citado Patrimonio, todas las autoridades zaragozanas y numerosas representaciones de todo orden, y muy especialmente de carácter artístico y cultural.

El acto se abrió con unas palabras del consejero delegado gerente del citado Patrimonio Nacional y segundo jefe e intendente de la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado, don Fernando Fuentes de Villavicencio, quien dijo que, en nombre del Consejo del Patrimonio y de su presidente y Ministro Subsecretario de la Presidencia, don Luis Carrero Blanco, tenía una verdadera satisfacción

en ofrecer a Zaragoza esta Exposición de cuadros y tapices de Goya que, por petición del Alcalde de Zaragoza y con la colaboración de su Ayuntamiento ha sido instalada en el suntuoso marco del Palacio de la Lonja. Añadió que, de acuerdo con los deseos expresados por Su Excelencia el Jefe del Estado, el Patrimonio Nacional va llevando a distintas ciudades colecciones de objetos de arte que, por estar en edificios dispersos y distantes no es fácil de admirar y, mucho menos de un modo conjunto, y que esta Exposición goyesca, se celebra en Zaragoza por primera vez, como homenaje al gran pintor aragonés.

Seguidamente, el señor Beltrán Martínez, comisario de Defensa del Patrimonio Artístico Nacional en Zaragoza, explicó las importantes obras de reparación realizadas por el Ayuntamiento en el Palacio de la Lonja.

El marqués de Lozoya, consejero del Patrimonio Nacional, explicó el contenido de la Exposición, que consta, fundamentalmente, de cinco cuadros del pintor de Fuentetodos y de 35 espléndidos tapices realizados a base de cartones originales de Goya.

El Alcalde, don Luis Gómez Laguna, agradeció vivamente al Consejo del Patrimonio Nacional, en las personas de los consejeros presentes, la distinción que había hecho a Zaragoza con este Certamen. (Cifra.)

## MAÑANA, «DÍA PRO CLAUSTROS NECESITADOS»

CERCA DE DOS MIL CONVENTOS DE CLAUSURA HAY EN ESPAÑA

DONDE VIVEN, REZAN Y TRABAJAN VEINTE MIL MONJAS

Con la colecta de los templos españoles se sostiene una obra ejemplar de ayuda y amparo a este mundo que ora por todos

Mañana todos los templos españoles van a recordarnos, al paso del tintineo de unas monedas con el soniquete domingero, la colecta del día de la Virgen del Pilar, cuya recaudación va a ir a parar a una obra ejemplar que mira por la salud de las monjas de clausura, especialmente por las necesitadas, por esa legión de vírgenes que rezan por nosotros a corazón lleno. El día tiene el nombre de «Pro Orantibus», o lo que es igual, por los que rezan, para atender sus necesidades, sus calladas y a veces heroicas estrecheces y miserias, paliadas en gran parte merced a dicha acción protectora que la Comisión Nacional Pro Claustros Necesitados ejerce de una manera ejemplar sobre estas mujeres entregadas a la oración para alcanzar su gloria y la de los que no rezan o lo hacen con taquografía.

Para que ustedes sepan adonde va a ir a parar sus limosnas de hoy hemos hecho un pequeño viaje urbano a la ronda madrileña del paseo del Doctor Esquerdo. En el número 95, un rincón limpio y ordenado como un convento, acoge a religiosas enfermas y, sobre todo, necesitadas de intervención quirúrgica. Antes, hay que decirlo, las monjas de clau-

sura no tenían esto; hasta hace tan sólo tres años, precisamente el día 7 de abril de 1961, que se abría a tan benéfica tarea. Allí su directora, una monja de la Orden de San Juan de Dios, sor Juana —no permite que anotemos su apellido—, conocida en todos los cenobios y monasterios de España, nos atiende muy solícita.

—El nivel de la salud de nuestras monjas, que, como sabe, son más de veinte mil, está hoy muy alto (siempre ha habido ancianas, pero ahora hay más del millar y medio que sobrepasan de los ochenta años). Lo que quiero decirle —me aclara la sor— es que se nota la eficacia de CLAUPE, porque no sólo la Comisión de Claustros Necesitados atiende esta clínica, con todos los adelantos más modernos en la ciencia médica, sino que se encarga de atender y encauzar lo que los conventos no pueden hacer, especialmente colocar los productos que elaboran y con ello facilitar medios económicos salidos del esfuerzo laboral de las monjas.

—Concretamente, la clínica que dirige, ¿qué misión tiene?

—Pues verá. Primera y principal, la de atender cuantas intervenciones quirúrgicas sean precisas a las religiosas necesitadas. No es un asilo al uso, es un refugio amoroso donde no se rompe la vida contemplativa de nuestras monjas, porque se les facilita, además de la asistencia facultativa a través de un afamado número de especialistas, concretamente formado por diecinueve doctores, todo lo necesario para conseguir que el quebranto de su salud no se vea mermado por la atención espiritual. Las monjas de clausura son seres muy especiales que no pueden tener, a pesar de su gran abnegación ante los males corporales, hueco en un hospital, como antes sucedía.

Sor Juana habla y habla, y solememente interrumpe la entusiasta charla cuando le anuncian su atención hacia múltiples cosas que tiene que resolver casi en el acto.

—Mire —prosigue la directora—, para que se haga una idea de lo que realizamos, le diré que va a rondar el centenar de operaciones las que contabilizaremos este año. El pasado fueron setenta y cinco, y no quiero decirle los análisis clínicos, radiografías y radioscopias y aplicaciones diversas de onda corta o de otra clase, así como diagnósticos diversos. Aunque lo más importante —después del sostenimiento de la clínica, que tiene un capítulo de consideración para sostener los quirófanos, la reposición de ropas, menaje, material diverso y mobiliario— es el pago de unas doscientas recetas diarias, que supone un buen montante.

Todo esto tiene que salir de alguna parte, pues aunque tenga alguna subvención oficial este centro y el cuadro médico haga una labor muy desinteresada, es grande el cúmulo de gastos; de ahí que esta llamada al alma de cada uno sirva para reponer fondos que necesita la Obra.

CACHO-DALDA

## ORGANIZACION SINDICAL OBRA SINDICAL «FORMACION PROFESIONAL»

Se convoca concurso restringido para la adquisición de un motor de 12 caballos de fuerza, con fresa de 80 cm. de ancho y sus accesorios, con destino a la Escuela Sindical de la Vid e Industrias Derivadas.

El precio tipo para la totalidad del concurso se cifra en NOVENTA MIL PESETAS (90.000).

Los pliegos de condiciones económicas y jurídicas y los de las características técnicas se encuentran a disposición de los interesados en la Jefatura Nacional de la Obra Sindical «Formación Profesional» (paseo del Prado, 1820, planta 13), donde, en las horas de oficina, se admitirán las ofertas hasta el día 23 inclusive.

La apertura de pliegos se verificará al día siguiente hábil, a sus doce horas, en dicha Jefatura Nacional.

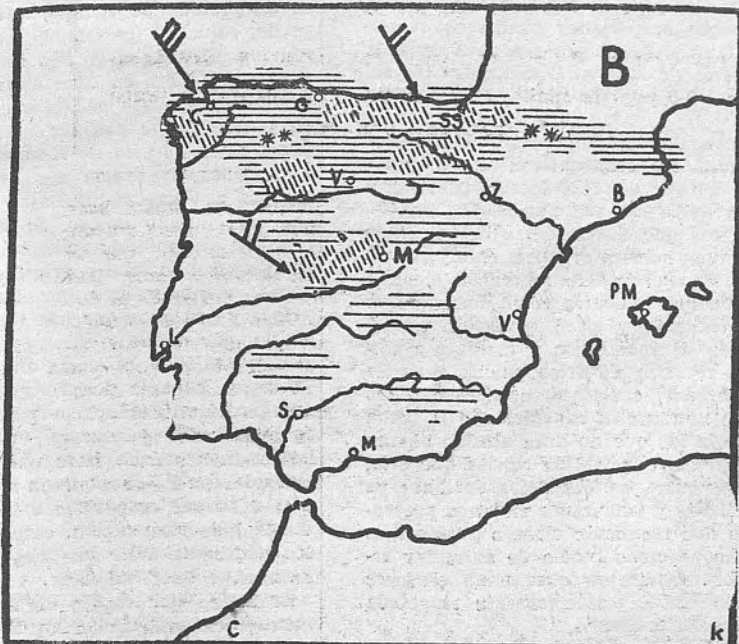
Madrid, 7 de octubre de 1964.—El Jefe Nacional (firmado), Antonio Aparicio.



HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO

## EN LOS PROXIMOS DIAS, VIENTO Y LLUVIAS

Por José María CASALS



Hoy continúa todavía la entrada de aire frío del Noroeste hacia el interior de España. Ello trae consigo viento racheado de componente Norte, nubosidad alternando con claros y riesgo de chubascos ocasionales, especialmente por el Cantábrico, Galicia y las cabeceras del Duero y Ebro. Al sur de España llega ya más debilitado el efecto térmico y las nubes que acompañan a esta invasión fría del Norte.

En los próximos días continuará aún el predominio de los vientos frescos, si bien perdiendo intensidad. Progresivamente se irá estabilizando el tiempo anticiclónico con días soleados y marcados descensos térmicos durante la noche en el interior de nuestra Península. Por Galicia y Cantábrico habría posibilidad de que se formasen bancos de niebla cuando calmase el viento.

### Brusco y radical cambio de tiempo

Sin apenas transición, hemos pasado de los calores estivales a los primeros fríos otoñales. Todavía el miércoles se registró en España una temperatura máxima de 35°, en Murcia, si bien ya en ese día comenzaban a bajar los termómetros en el noroeste de España, merced a una impetuosa corriente de aire frío del cuarto cuadrante que el mismo miércoles empezó a volcarse sobre nuestra Península. Los dos días anteriores fueron, si no de verano, sí de veranillo: del "veranillo de San Miguel" que, como ya dijimos en nuestro comentario del pasado domingo, venía un tanto atrasado. El martes hubo temperaturas del orden de los 30 grados, incluso en algunos puntos de la meseta septentrional y de Galicia.

Pero ya pasó el veranillo. El jueves barrió la Península un frente frío que trajo tras él una poderosa corriente de aire del Noroeste de origen polar, corriente que todavía sigue azotándonos con fuerza. Las temperaturas mínimas no bajaron demasiado precisamente por el fuerte viento reinante, pero

en conjunto el descenso térmico registrado desde el martes al viernes fue, en general, de unos ocho grados por término medio.

Hacia mucho tiempo, casi seis meses, que no sentíamos el fuerte y frío soplo de los aires del Norte. Los últimos embates serios se produjeron en el mes de abril, y desde entonces habían ejercido un dominio poco menos que absoluto los aires de procedencia tropical, dominio que nos proporcionó uno de los veranos más largos y cálidos que se recuerdan. Esperemos que el nuevo rumbo tomado por los vientos no se nos haga tan duradero como el anterior, pues ello supondría un largo y duro invierno que nadie desea.

La nueva situación ha ocasionado lluvias importantes en las regiones más expuestas a los vientos del Noroeste, esto es, Galicia, Cantábrico y Alto Ebro. Ha nevado en los Pirineos y en puntos altos de los sistemas montañosos de la mitad septentrional. En Navarra cerrada se registró anteayer la primera helada de la temporada, con una mínima de un grado bajo cero. En toda España ha llovido en forma dispersa y en cantidades desiguales, en mayor cantidad en la mitad Norte.

El mal tiempo se ha presentado de improviso y demasiado pronto. Tanto que si no cambia pronto la situación, y ello de momento no parece fácil, nos vamos a ver privados este año de las delicias del corto y acreditado "otoño madrileño" que constituye una de las épocas más suaves del año en cuanto a clima, de la misma forma que perdimos la segunda primavera, la del florido mayo, ahogada por el calor prematuro.

## Gran moda

# Tejidos maravillosos



En una incomparable calidad, que dará a sus modelos de otoño-invierno un sello de exquisita elegancia.

Preciosas lanas nacionales y de importación francesa: shetland, tweeds, cheviots y bouclés planos de nuevo estilo e las más sugestivas mezclas de color que usted pudo imaginar. Fantasías... Lanos de cuadros y escoceses! Lisas en los colores de moda: whisky, rojo romántico, verde musgo, azul, terracota, coral, oro, tostado...

Todas las novedades de otoño-invierno, en la gran

### Sección de Tejidos

Galerías Preciados

Galerías Lista 56

Galerías de Arapiles

Sederías Carretas

### UN DIA EN EL CAMPO ES POCO

Todos los días disfrutará en su hogar de un ambiente sano y un delicioso perfume de bosques si usted pulveriza OZONOPINO RUY-RAM, que mezclado con agua y lanzado a la atmósfera, la limpia de humo, polvo y malos olores, facilitando la respiración en habitaciones reducidas o poco ventiladas. No se vende a granel. Lab.º «Ruy-Ram». Madrid.



## Las PROVINCIAS a través de su PRENSA

### EL POLO, OTRA VEZ NOTICIA

"Ya se lo decimos a ustedes: en cuanto aparezca octubre y se reanuden, a toda presión, las actividades de los distintos sectores de la vida ciudadana renacerán las inquietudes, surgirá esa acción decidida que ha de hallar la solución deseada, y en definitiva, todo lo que durante los meses de verano ha permanecido en quietud y reposo adquirirá una especial dinámica, porque en esas cuestiones políticas o económicas ocurre igual que en las puramente individuales: los problemas exigen un paréntesis, si queremos hallar para ellos la solución ideal.

No faltaba en estas últimas semanas quien se mostrara escéptico respecto del Polo de Promoción, quizá porque no veía llegar las cosas al ritmo que él creía que debían alcanzar o, al menos, que él deseaba.

Pues ya tiene otra vez al Polo como medicina, si es que era el silencio lo que más influía en ese malestar que sentía. El Polo es hoy noticia y, probablemente, no dejará de serlo en mucho tiempo, pues todo cuanto lo que con él se relaciona va a ir viniendo en oleadas sucesivas y continuas, naturalmente.

Oficiosamente sabemos que en la próxima reunión del Consejo de Ministros va a estudiarse la segunda fase del Plan de Desarrollo, a la vista de las solicitudes recibidas en los Polos establecidos.

La ordenación urbana de las zonas de ubicación de las industrias es ya un hecho, pues se acaba de publicar un decreto del Ministerio de la Vivienda en el cual se establecen las normas que han de guiar tan importante paso hacia una aparición más tangible de la industria española.

El Ayuntamiento de Burgos acordó adquirir trescientas parcelas de terreno en el polígono Gamonal-Villimar, con una extensión total de más de 400.000 metros cuadrados, lo cual supone un importante avance en esta cuestión que comentamos.

Los industriales que figuran como firmantes de las solicitudes presentadas a la segunda fase están extraordinariamente esperanzados, pues parece ser que la Comisión elevará propuesta al Gobierno de situar un alto porcentaje en los grupos A y B.

¿No es todo esto ambientación suficiente para que el Plan de Desarrollo alcance otra vez la fuerza de antes?"

(De "La Voz de Castilla", de Burgos)

# TRIBUNALES

## «Profundidad y extensión en el delito de cheque en descubierto»

Le dedicamos hoy unas líneas a un hecho vulgar que motivó un juicio oral no hace muchos días en una de las Secciones de la Audiencia de Madrid, aun cuando la importancia del mismo fuera muy pequeña, y la gravedad de la pena, muy escasa; lo hacemos porque estimamos que tratándose de una figura delictiva de creación bastante reciente (enero de 1963), como es la entrega de cheque sin fondos suficientes, es aconsejable y beneficiosa su divulgación. Y también —y esto quizá sea más importante— porque la sentencia a que aludimos no sólo resuelve la cuestión, sino que en ella va incluido un considerando en el que "se cala hondo y se mira lejos"; nada menos que se limita y recorta el "jus utendi et fruendi" de aquellos que estando en posesión de un talonario de cheques, lo usan para pagar sus cuentas, con malicia o con demasiada ligereza. (Versión libre y extractada.)

"FISCAL: El procesado, que con anterioridad a estos hechos mantenía relaciones comerciales con G. A., facilitó a ésta, como medio de pago de 12.000 pesetas que le adeudaba, un cheque al portador contra su cuenta corriente en el Banco ..., y cuyo cheque no pudo hacerse efectivo por carecer de fondos. Posteriormente a la iniciación de las actuaciones judiciales, el procesado abonó la cantidad adeudada. Estos hechos constituyen un delito del artículo 535 bis, párrafo 1.º del Código Penal, siendo responsable, en concepto de autor, el procesado, sin concurrencia de circunstancias modificativas. Procede imponerle la pena de 60.000 pesetas de multa, con arresto sustitutorio en caso de impago."

"DEFENSOR (dando otra versión): ...estima que los hechos no constituyen delito alguno y, por consiguiente, procede la absolución."

"TRIBUNAL: ..."

1.º RESULTANDO: se declara probado que el pro-

cesado, de buena conducta y sin antecedentes penales, y que anteriormente mantenía relaciones comerciales con la entidad comercial perjudicada, entregó a ésta, como medio de pago de 12.000 pesetas que le adeudaba, un cheque al portador contra su cuenta corriente en el Banco ..., el que no pudo hacerse efectivo por carencia de fondos. Comenzadas las actuaciones, el procesado pagó la cantidad total adeudada.

1.º CONSIDERANDO: que los hechos declarados probados son legalmente constitutivos de un delito de expedición de cheque en descubierto, previsto y penado en el párrafo 2.º del artículo 535 bis del Código Penal, toda vez que dicha figura delictiva, de reciente tipificación en nuestro ordenamiento jurídico-penal, viene a tutelar el tráfico mercantil, cuando éste se vale del cheque bancario como instrumento para su desenvolvimiento y giro; quedando consumado por el hecho de formalizar y facilitar a tercero cheques que resulten ilusorios por la carencia de fondos del librador, cualesquiera que sean las circunstancias que motiven su expedición o la fecha de su vencimiento, a las que no hace alusión alguna el precepto legal punitivo, y habida cuenta que éste, más que a salvaguardar posibles defraudaciones ya expresamente tuteladas y amparadas en otros preceptos del Código, lo que realmente viene a proteger es que el talón o cheque como medio de solventar relaciones económicas resulte prácticamente eficiente y su formalización quede prudentemente respetada en el tráfico mercantil ordinario.

FALLAMOS: que debemos de condenar y condenamos al procesado a la pena de multa de 12.000 pesetas, con arresto sustitutorio de treinta y cinco días en caso de impago, a los diez días de requerido para ello."

Madrid, octubre de 1964

### SEÑALAMIENTOS HECHOS PARA LA PROXIMA SEMANA

#### TRIBUNAL SUPREMO

##### MARTES 13 DE OCTUBRE

Civil, Sala 1.ª.—Zaragoza: reivindicación de terrenos Madrid: pago de pesetas.  
Penal, Sala 2.ª.—Madrid: abusos deshonestos. Zaragoza: imprudencia.  
Contencioso, Sala 3.ª.—FC con TEAC. Derechos reales.  
Sala 4.ª.—JS con MA: resolución ministerial.  
Social, Sala 6.ª.—Santander: accidente. Albacete: desahucio.

##### MIÉRCOLES 14

Civil, Sala 1.ª.—Sevilla: pago de pesetas. Sevilla: arrendamiento.  
Penal, Sala 2.ª.—La Coruña: imprudencia. Madrid: imprudencia.  
Contencioso, Sala 3.ª.—JI con OP, adjudicación de servicio.  
Sala 4.ª.—MG con MC, devolución de cantidad.  
Sala 5.ª.—AB: expropiación.  
Social, Sala 6.ª.—Jaén: enfermedad profesional. Las Palmas: accidente. Madrid: accidente.

##### JUEVES 15

Penal, 2.ª.—Madrid: falsedad. Madrid: imprudencia.  
Contencioso, Sala 3.ª.—EA con TEAC, aforo.  
Sala 4.ª.—CL con MC, devolución de cantidad.  
Sala 5.ª.—RR: expropiación.  
Social, Sala 6.ª.—Vigo: accidente. Madrid: salarios.

##### VIERNES 16

Civil, Sala 1.ª.—Cáceres: pago de pesetas. Valladolid: arrendamiento. Madrid: arrendamiento.  
Penal, Sala 2.ª.—Valencia: imprudencia. Madrid: imprudencia.  
Contencioso, Sala 3.ª.—AM con OP, alumbramiento de aguas.  
Sala 5.ª.—JG: expropiación.  
Social, Sala 6.ª.—Pontevedra: despido. La Coruña: enfermedad profesional. Oviedo: salarios.

##### SABADO 17

Civil, Sala 1.ª.—La Coruña: arrendamiento. Madrid: arrendamiento. Zaragoza: arrendamiento.  
Penal, Sala 2.ª.—Barcelona: apropiación. Santander: imprudencia. Madrid: imprudencia.  
Contencioso, Sala 3.ª.—JC con TEAC, impuesto societario.  
Sala 5.ª.—TC: expropiación.  
Social, Sala 6.ª.—Salamanca: accidente. Guipúzcoa: despido. Badajoz: accidente.

#### AUDIENCIA DE MADRID

##### MARTES 13 DE OCTUBRE

Civil, Sala 1.ª.—SC con HA, reclamación de pesetas.  
Sala 2.ª.—AC con JG, pobreza. AD con FR, «litis expensas».  
Sala 3.ª.—HVZ con EV, resolución

contractual. JG con PM, medidas provisionales.

Contencioso, Sala 1.ª.—Derechos reales. Expropiación.

Sala 2.ª.—FG con DS, revocación de acuerdo. AS con ACV, liquidación.

Penal, Sección 1.ª.—AR: falsedad. CG: apropiación. FF: lesiones. MM: robo.

Sección 2.ª.—AL: robo. FL: ley 9-5-950. FG: hurto. SG: hurto.

Sección 3.ª.—LJ: ley 9-5-950. FV: robo. FA: falsedad. DB: robo.

Sección 4.ª.—PL: ley 9-5-950. PD: hurto. EC: atentado.

Sección 5.ª.—AM: ley 9-5-950. LG: falsedad. MM: imprudencia. RD: imprudencia.

Sección 6.ª.—LM: estafa. MC: delito contra salud. EM: cheque sin fondos.

Sección 7.ª.—JG: hurto. AR: lesiones. TF: escándalo público. JC: estafa.

##### MIÉRCOLES 14

Civil, Sala 1.ª.—AE con AP: nulidad de actuaciones.

Sala 2.ª.—CT con MG: declaración de derechos. PC con VP: apelación auto.

Sala 3.ª.—VP con MP: desahucio. FO con CA: pago de pesetas.

Contencioso, Sala 1.ª.—Arbitrios municipales. Multa gubernativa.

Penal, Sección 1.ª.—JM: ley 9-5-950.

#### CONCURSO DE EMBELLECIMIENTO DE PUEBLOS

### NAVAS DE ORO, PREMIO DE HONOR DE SEGOVIA

SEGOVIA.—Ha sido fallado el V Concurso Provincial de Embellecimiento de Pueblos, organizado por la Jefatura Provincial del Movimiento. Concurrieron 40 pueblos. El resultado ha sido el siguiente: Premio de honor, a Navas de Oro.

Premio especial de 200.000 pesetas en obras a cargo de la Diputación Provincial, a Campo de San Pedro.

Primer premio, de 25.000 pesetas, a Fresno de Cantespino.

Dos segundos premios, de 7.500 pesetas cada uno, a Samboal y Santa María la Real de Nieva.

Tercer premio, de 6.000 pesetas, a Bernuy de Porreros.

Premios de 5.000 pesetas, a Cantalejo, Carbonero el Mayor y Bernardsos. (Cifra.)

JS: imprudencia. JP: corrupción menores.

Sección 2.ª.—CC: estafa. JG: falsedad. EF: aborto. JO: hurto.

Sección 3.ª.—AB: apropiación. JG: ley 9-5-950. JG: robo. JA: apropiación.

Sección 4.ª.—LB: hurto. AB: imprudencia. JF: robo.

Sección 5.ª.—LC: estafa. JP: ley 9-5-950. AR: abusos deshonestos. EC: apropiación.

Sección 6.ª.—JR: imprudencia. EM: prostitución.

Sección 7.ª.—US: daños. SH: imprudencia. FS: allanamiento de morada.

##### JUEVES 15

Civil, Sala 1.ª.—HM con JS: realización de obras. AF con FP: resolución contrato.

Sala 2.ª.—EC con MLL: reclamación de pesetas. AG con MR: pago (0) pesetas.

Sala 3.ª.—MB con JG: apelación de auto. EO con M: pago de pesetas.

Contencioso, Sala 1.ª.—Plusvalía. Derechos reales.

Sala 2.ª.—RF con DM: sanción administrativa.

Penal, Sección 1.ª.—JV: hurto. ML: ley 9-5-950. MB: estafa. CR: hurto.

Sección 2.ª.—PH: robo. JH: falsedad.

Sección 3.ª.—BP: lesiones. AL: estafa. AM: conducción ilegal. MN: ley 9-5-950.

Sección 4.ª.—RM: hurto. AA: estafa. AD: robo. MP: imprudencia.

Sección 5.ª.—MG: imprudencia. TG: imprudencia. AE: ley 9-5-950.

Sección 6.ª.—EM: imprudencia. PV: hurto. RM: robo. JG: estafa.

Sección 7.ª.—AT: robo. AM: desobediencia. JV: abandono de familia. JP: hurto.

##### VIERNES 16

Civil, Sala 1.ª.—BA con JR: incidente. FR con PI: pago de cantidad.

Sala 2.ª.—IM con MM: recobrar la posesión. GB con LD: apelación auto.

Sala 3.ª.—AE con TR: resolución contractual. GE con MLL: pobreza.

Contencioso, Sala 1.ª.—Derechos reales. Plusvalía.

Sala 2.ª.—MR con AM: denegación clasificatoria.

Penal, Sección 1.ª.—FL: ley 9-5-950. MF: robo. MB: prostitución. JC: hurto.

Sección 2.ª.—JD: hurto. AO: lesiones. AP: estafa. MP: ley 9-5-950.

Sección 3.ª.—AL: hurto. OR: estafa. EM: defraudación de fluido eléctrico.

Sección 4.ª.—AO: estafa. FM: lesiones. RC: hurto. MR: estafa.

Sección 5.ª.—PP: hurto. MS: hurto. LC: imprudencia. JS: lesiones.

Sección 6.ª.—VP: apropiación. JR: resistencia. FC: injurias. JL: imprudencia.

Sección 7.ª.—MG: estafa. JE: estupro. CD: ley 9-5-950. JP: ley 9-5-950.

LIC. JONY

## LA NOTICIA DEL DIA

### EL CEMENTO Y SU DISTRIBUCION

Si el progreso de un país ha de medirse, y de hecho es un síntoma, por las construcciones realizadas en una etapa, en un período de tiempo, que puede coincidir perfectamente con los XXV Años de Paz Española, entonces no cabe duda alguna que nuestra nación puede parangonarse con las más florecientes no sólo de Europa —el Continente suele ser un baremo a veces insuficiente—, sino del mundo entero. Si la creación de nuevas viviendas, complejos industriales, grandes obras, como pueden ser las presas y pantanos que han florecido por toda nuestra geografía, poniéndonos a una altura digna, capaces de producir energía eléctrica incluso para la exportación —cosa que no hubiéramos soñado hace unos escasos lustros—, supone un índice del nivel económico e industrial de una nación, entonces podremos decir que España marcha hacia adelante.

El índice que marca el aumento de construcción en España lo señala ampliamente el consumo que del cemento se está haciendo, cada vez con más abundancia. Según cifras que son del dominio público, en algo más del medio año actual se han producido 4.600.000 toneladas. Y por igual tiempo del pasado año se llegó a los cuatro millones. Para este año se cree que superarán los ocho millones, y como colofón, y según el Plan de Desarrollo, para 1967 se producirá la fabulosa cifra de 14.000.000 de toneladas. Con estas cifras sencillas y puestas en sucesión para el más fácil cotejo, podemos colocarnos a la cabeza con una serie de países en el mundo en cuanto a la producción del cemento se refiere. Ahora bien, esto no es todo.

La demanda de cemento es extraordinaria y la oferta insuficiente. Oficialmente, la noticia dada es de que se ha de importar —por cierto, una clase verdaderamente buena— gran cantidad de este necesario material de construcción porque no se produce lo suficiente para satisfacer a los peticionarios. Pero también es verdad que el ritmo de nuevas construcciones ha de pararse, con el consiguiente retraso y pérdidas en muchos casos, por el hecho de la extraña distribución que del cemento se hace. Hay casos, y desgraciadamente son abundantes, en los que habiendo existencias se niega que las haya a demandantes con poca fortuna, cuando en realidad, y a poco que se observe, se pueden ver importantes salidas de cemento para otras gentes de más suerte, al parecer. El hecho de que determinadas y escasas firmas lleven la dirección, control y producción del cemento nacional creemos que impide un desarrollo perfecto de una más y mejor producción del mismo.

Resumiendo: Con nuevas empresas productoras de cemento se crearía un mercado de competencia que traería por consecuencia no sólo un abaratamiento del material, sino una mejor distribución y, por ende, una más importante y mayor cantidad de toneladas, superiores a las anunciadas por el Plan de Desarrollo.

E. LAFERRIERE



# INAUGURACION DEL V CONGRESO INTERNACIONAL DE ALERGLOGIA

ASISTEN 1.500 ESPECIALISTAS DE TODO EL MUNDO

EL DOCTOR JIMENEZ DIAZ, PRESIDENTE DEL CONGRESO, PRONUNCIO EL DISCURSO DE APERTURA

LAS SESIONES DEL CONGRESO DURARAN HASTA EL PROXIMO DIA 16

Ayer tarde se inauguró el V Congreso Internacional de Alergología. Asisten a él más de 1.400 especialistas de todos los países.

La ceremonia inaugural se celebró en la Casa Sindical y fue presidida por el presidente de la Sociedad Internacional de Alergología, don Carlos Jiménez Díaz. Le acompañaban en la tribuna presidencial el Jefe de la Obra Sindical «18 de Julio», don César Martín, quien representaba al Ministro Secretario General del Movimiento; el decano de la Facultad de Medicina de Madrid, don Benigno Lorenzo Velázquez; el doctor Cuadros, concejal del Ayuntamiento de Madrid, en representación del Alcalde; los doctores Halpern, Williams, Rose y Bruun, representantes de distintas asociaciones europeas y americanas de Alergia; el doctor Oya y el doctor Fernando Lázaro, éste secretario general del Congreso.

En primer término habló el secretario de la Comisión organizadora del Congreso, doctor Lázaro. Luego pronunciaron breves discursos de saludo el doctor Bruun, presidente de la Academia Europea de Alergología; el doctor Mathews, presidente de la Academia Americana de Alergología; el doctor Kaplan, presidente del Colegio Americano de Alergistas; el doctor Mendes, presidente de la Sociedad Hispanoamericana de Alergología; el doctor Behesti, re-

presentante de la Sociedad de Alergología del Irán; el doctor Sindo, delegado de la Sociedad Japonesa de Alergología, y el doctor Green, representante oficial de la Asociación Médica Americana.

Finalmente el presidente del Congreso y de la Sociedad Internacional de Alergología, doctor Carlos Jiménez Díaz, dio la

bienvenida a cuantos formaban un foro excepcional de investigadores y clínicos de todos los países; se refirió a la orientación del programa de este Congreso, que tiende a tratar simultáneamente dos aspectos: el básico, fundamental, en gran parte experimental, inmunológico; y el más inmediatamente práctico de la enfermedad humana.

«LOS PRINCIPALES FACTORES QUE DESENCADENAN ESTAS ENFERMEDADES SON: EL POLVO, LA HUMEDAD Y OTRAS SUSTANCIAS ALERGENAS»

DECLARACIONES DEL DOCTOR JIMENEZ DIAZ, PRESIDENTE DE DICHO CONGRESO

Ayer se inauguró en Madrid el V Congreso Internacional de Alergología, presidido por el profesor Carlos Jiménez Díaz, uno de los más claros valores del mundo en enfermedades de este tipo.

El doctor Jiménez Díaz comenzó hablándome de los problemas tan complejos que presentan en la actualidad las enfermedades alérgicas. Pero, concretamente, ésta fue nuestra conversación:

—¿Cuántos médicos asisten al Congreso?

—Mil quinientos especialistas de

todo el mundo. Aunque las Delegaciones más numerosas son las de Japón, Francia, Inglaterra y Estados Unidos. Hoy hablaron los representantes de Norteamérica, Japón, Irán y otros de Asia y Europa. Ha venido también el Premio Nobel doctor Cournad, y, en fin, todas las figuras de más resalte en la especialidad del asma bronquial.

—¿Qué problemas van a tratarse en este Congreso?

—Desde el punto de vista científico, las enfermedades alérgicas presentan aún tal oscuridad, que, a pesar de los muchos descubrimientos que vienen haciéndose, todavía quedan muchos problemas de difícil solución. En el Congreso, por supuesto, van a comentarse todos estos problemas, pues estas reuniones sirven principalmente para confrontar los estudios realizados y la situación actual: adelantos, tropiezos, etc.

—Desde el punto de vista práctico, ¿qué se hace para atajar la enfermedad?

—Indudablemente, cada día que pasa, tanto el asma como la urticaria, van siendo más conocidas para el médico, lo que permite que los tratamientos sean más acertados.

—¿Qué factores desencadenan estas enfermedades?

—Principalmente, el polvo, la humedad, las sustancias alérgicas, etcétera.

—¿Cómo se vienen tratando dichas enfermedades?

—Normalmente, la alergia es consecuencia de la susceptibilidad de una sensibilidad muy delicada. Por ello, cuando se trata a una persona que padece la enfermedad, se hace todo lo posible por desensibilizarla, de sujetar su susceptibilidad.

—¿Son muy frecuentes las enfermedades alérgicas?

—Sí; se dan en casi todos los países del mundo.

—¿Qué puede ofrecer España en este sentido al resto del mundo?

—Pues en España, como en casi todos los países, se vienen estudiando, y, claro está, se adelanta. Pero, como le decía, desde el punto de vista científico, aún hay muchas cosas oscuras, mucho campo de por medio para continuar los estudios. Esperemos que poco a poco se vayan descubriendo nuevas cosas.

Y esto es todo lo que de un modo rápido nos dijo el señor Jiménez Díaz, a quien tanto le debo la Medicina española.

Julio MERINO GONZALEZ

CAMISA

“333”

MARCA REGISTRADA



- ★ NO ENCOGE
- ★ LAVA FACILMENTE
- ★ SECADO RAPIDO
- ★ BLANCO OPTICO PERMANENTE
- ★ NO NECESITA PLANCHAR

¡DISTINGUE Y HACE TRIUNFAR!

333 ptas.

FABRICACION EXCLUSIVA DE

MONSY

PLAZA MAYOR, 20 - IMPERIAL, 4

MADRID

INGLES - FRANCES - ALEMAN - RUSSO  
ITALIANO - ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

USTED NECESITA  
SABER IDIOMAS

Para destacarse en su profesión,

ser más eficiente y ganar más en su empleo,

o para entenderse con las gentes de otros países en el plano de las relaciones humanas,

PARA  
IDIOMAS  
**M**  
SOLO  
**MANGOLD**

De la Fundación Internacional

“Centros Europeos de Lenguas y Cultura”

Clases diarias y alternas en grupos reducidos, para principiantes y adelantados. Clases particulares. Clases especiales para Bachillerato y Preuniversitario. Preparación para todas las carreras y profesiones. Taquigrafía internacional. Etc.

MATRICULA DIARIA PARA TODOS LOS NIVELES

MADRID - Av. José Antonio, 32 - Tel. 231 16 37  
BARCELONA - Vía Layetana, 33 - Tel. 232 07 55



# INFORMACION INTERNACIONAL

## NO ES CIERTO QUE LOS MERCANTES ESPAÑOLES LLEVEN ARMAS A CUBA

ROTUNDO MENTIS DE LA  
EMBAJADA DE ESPAÑA  
EN WASHINGTON A LAS  
ACUSACIONES DE ALGU-  
NOS EXILIADOS

WASHINGTON. — Un portavoz de la Embajada de España en Washington ha negado la acusación formulada por exiliados cubanos, según la cual los mercantes españoles que llegan a los puertos de Cuba transportaban armas y municiones para las fuerzas cast-  
tristas.

Esta acusación fue publicada por el boletín de noticias de una organización anti-castrista radicada en Miami, Florida.

"Niego categóricamente que los mercantes españoles estén transportando a Cuba municiones", dijo el portavoz de la Embajada española.

Después agregó que los buques españoles llevaban únicamente cargamentos de mercancías no estratégicas, tales como ajos, coñac, juguetes, maníes y dulces. (Efe.)

## JUANITA CASTRO PRONOSTICA UN LEVANTAMIENTO EN CUBA

MIAMI (Florida).—Juanita Castro ha llegado, procedente de México, y ha predicho que el pueblo cubano «se levantará en masa» contra el régimen comunista de su hermano, Fidel Castro, si se

produce una nueva invasión de la isla.

«Los días de Fidel Castro como dirigente de Cuba están contados», ha dicho Juanita Castro, con voz emocionada.

## FRANCIA QUIERE CONVERTIRSE EN PALADIN DE «LA TERCERA FUERZA»

LA DELEGACION FRANCESA EN LA ONU ABANDONARA SU ACTITUD  
DE INDIFERENCIA Y REALIZARA UNA TAREA DE PROSELITISMO

PARIS. (De nuestro corresponsal.)—El rumor ha pasado a ser noticia, y como hasta ahora nadie la desmintió oficialmente, lo más probable es que resulte cierta: «En la próxima sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, la Delegación francesa estará presidida por el ministro de Asuntos Exteriores, señor Couve de Murville.»

Pocos diplomáticos han olvidado la actitud del Gobierno francés en anteriores ocasiones. Todo ocurriría como si París quisiera sabotear el organismo internacional; pero los observadores más estrictos advirtieron que la conducta de los Gabinetes dirigidos por el Presidente De Gaulle era menos anti-ONU que disidente de la línea anglo-norteamericana. En conclusión, lo que deseaban manifestar las resoluciones francesas era apartamiento de conducta con el antiguo bloque aliado.

Naturalmente, todo parece sufrir un cambio: la ausencia sistemática será suplida por una presencia activa. La indiferencia, por el apasionamiento. Y allí donde los delegados franceses dudaban qué actitud tomar, otros más calificados propondrán fórmulas: todo porque los diplomáticos enviados por De Gaulle quieren convertirse en «caudillos de la tercera fuerza».

Políticamente, la idea no es ni nueva ni sorprendente. Las ambiciones de capitanear un mudo al margen de los dos grandes bloques fue en varias ocasiones anteriores insinuada por el propio general; y cuando en sus conferencias de Prensa describía los mundos rivales, la descripción del estadista-soldado era de tal grafismo, que diseñaba fácilmente un orbe sacudido y presionado por dos bloques potentes, en espera de un redentor que le liberara de sus coactivas influencias.

Esta idea no carece de fundamento si, efectivamente, sólo existieran dos fuerzas en pie —rusa y norteamericana—; pero en la actualidad todos saben que el llamado bloque comunista tiene por lo menos tres centros vitales: Moscú, Pekín y Belgrado, con doctrinas distintas en cada uno y objetivos en muchos casos opuestos.

La unidad del bloque «americano» también es discutible, pues

to que, constituido por gran parte de las potencias occidentales, el sincronismo resulta raramente total; y en cuanto a lo que antes llamaban «tercer mundo», hoy ahora, por lo menos, tres, puesto que entre los neutralistas aparecen los que están al servicio de uno u otro bloque comunista, los que se unen por subdesarrollados y los que, en vías de formación, prefieren mantenerse al margen de las influencias partidarias, intentando mantener buenas relaciones con todos.

¿A qué tercera fuerza aspirará la política francesa en el campo internacional? Algunos comentaristas perentoriamente señalan Europa como el conglomerado de naciones elegido para formar la base del bloque anhelado; pero en la aparente lógica de este razonamiento olvidan que nuestro viejo Continente cuenta también con otras potencias que no pueden sentirse relegadas a segundo término ni servir de conjunto a una operación ajena.

Y además, el hecho de que el mismo Presidente proponga en Hispanoamérica el alistamiento a sus teorías prueba, en cierto modo, que su actitud futura en las Naciones Unidas, como en todas las Cancillerías donde se hace escuchar, consistirá en una tarea de proselitismo, destinada a reclutar el apoyo que aún no encontró.

Manuel DE AGUSTIN

## LA ARGENTINA CONMEMORARA CON TODA SOLEMNIDAD EL «DÍA DE LA RAZA»

UN DECRETO ESPECIAL  
DESTACA EL DESCUBRI-  
MIENTO DE AMERICA  
COMO UNO DE LOS MA-  
XIMOS ACONTECIMIE-  
TOS EN LA HISTORIA DE  
LA HUMANIDAD

BUENOS AIRES.—El Gobierno ha ordenado por decreto la celebración, «con toda solemnidad y en todo el ámbito de la República», de Día de la Raza, con motivo de un aniversario más del descubrimiento de América el próximo 12 de octubre.

En el decreto expedido al efecto se pone de relieve la necesidad espiritual de celebrar dignamente la fecha y el trascendental significado de la misma para la nación argentina.

Se destaca que el descubrimiento de América es uno de los sucesos más importantes en la historia de la Humanidad. A continuación el documento expresa que corresponde ahora recuperar el fervor implícito en la conmemoración del descubrimiento de América en pro de la fraternidad con los pueblos nacidos de tal acontecimiento histórico y que están abiertos a todos los pueblos de la Tierra.

El lunes 12 habrá una gran concentración en torno a la estatua de Cristóbal Colón en la plaza Colón a las 16,30 de la tarde. Dicha concentración tendrá carácter cívico, popular, escolar y militar y se ha dispuesto invitar a todas las colectividades extranjeras que residen en el país para que desfilen con las banderas de sus respectivas naciones y la bandera nacional.

Anoche comenzó en Chile la conmemoración del Descubrimiento

SANTIAGO DE CHILE. — Con una velada en el salón de honor de la Universidad de Chile, organizada por el Círculo de Profesionales Hispánicos, se inició anoche en esta capital la conmemoración del Descubrimiento de América.

Durante el acto fueron entregados los Premios Pedro de Valdivia, otorgados por la Asociación de Instituciones Españolas de Chile, a los periodistas Raúl Silva Castro, del diario «El Mercurio», y Raúl Matas, actualmente en España. (Efe.)

## HOMENAJE AL PRESIDENTE PERUANO

CINCUENTA MIL PERSONAS  
SE MANIFESTARON EN LIMA  
EN SEÑAL DE APOYO A LA  
POLITICA DEL GOBIERNO

LIMA.—Unas 50.000 personas se han congregado en la plaza de Armas de Lima para celebrar el cincuenta y dos cumpleaños del Presidente Fernando Belaúnde, en una manifestación, considerada por los observadores políticos como apoyo a la política seguida por el Gobierno.

J. L. Gómez Tello comenta:

## PREPARANDO EL ABANDONO

sudeste asiático—comenzó a perderse en la Conferencia de Ginebra, en que se firmaron unos acuerdos que entonces Diem se negó a suscribir porque profetizó que se regalaba la victoria a los comunistas. Responsables: los señores Bidault, que hoy habla tanto de «patriotismo»; Mendes France, el opulento millonario socialista, y los norteamericanos, que no se decidieron a dar la batalla. El segundo paso para el funeral del Vietnam del Sur se dio hace poco menos de un año, cuando fue asesinado el Presidente Diem, cuyo «delito» era oponerse a las tendencias neutralistas y abandonistas que abiertamente se pregonaban en París y secretamente se estaban cocinando en Washington por obra de ciertos planificadores amigos del general Minh, el «gran» Minh, partidario también del neutralismo. Este fue relegado por el general Janh, precisamente por ello. Pero cuando Janh habló de hacer la guerra en serio y de atacar al enemigo en los centros vitales desde los que atacaba al Vietnam del Sur, fue eliminado a su vez. Cuando volvió al Poder, a la sombra del «gran Minh» se había aprendido la lección. Sigue

hablando de hacer la guerra, e incluso de vez en cuando alude a una ofensiva contra el Norte. Pero el general Khiem, «triumfador» y jefe del Ejército, ha sido enviado «en misión» —exiliado— al extranjero por haber querido oponerse a los planes del supuesto «hombre fuerte» del Vietnam del Sur. Y Khiem ha dicho claramente lo que piensa: Janh está llevando a su país hacia el neutralismo. Y tiene razón.

Esto explica por qué el Ejército sudvietnamita no se bate. Entre tropas regulares, fuerzas regionales, milicias campesinas, grupos civiles irregulares de defensa, el Gobierno de Saigón dispone de medio millón de hombres armados para hacer frente a unos ochenta mil guerrilleros. La guerrilla es difícil, como todo el mundo sabe. Pero más difícil es devolverle la confianza a un país que la ha perdido. En la lucha contra el comunismo —y en esa lucha se juega el destino del mundo, les guste o no a los progresistas, neutralistas y demás «tontos útiles»— esa desmoralización y ese desarme moral, muy democráticamente y muy liberalmente implantado ya en el Vietnam del Sur, significa una victoria regalada al enemigo. Eso es

lo que hicieron en la Conferencia de Ginebra primero, y asesinando a Diem, después. Y todos saben también quiénes lo hicieron. ¿Por «error»? Ya es demasiado equivocarse siempre a favor del comunismo.

Ahora, Dean Rusk ha declarado en una conferencia de Prensa que no habrá cambios en la política norteamericana en el Vietnam después de las elecciones presidenciales. Lo ha dicho porque son muchos los que en Norteamérica —y no digamos en el Vietnam— están pensando que la hora del abandono se aproxima. «Es una cuestión de guerra o de paz por la injerencia de Pekín y de Hanoi», ha precisado. Pero ha agregado a continuación que «es imposible prever el porvenir» y que «la decisión debe necesariamente ser adoptada al día, de acuerdo con el Gobierno vietnamita». Es el sistema de la ducha escocesa, que viene siendo empleado desde hace algún tiempo por la diplomacia de Washington. Sí, pero... Washington hará, pues, lo que acuerde el Gobierno de Saigón y quien mande en Saigón. Quien manda hoy —y, según todas las apariencias, mandará después de crearse el Gobierno democrático y civil prometido— serán Minh, neutralista, y Janh, acusado por el exiliado Khiem de llevar a su país al neutralismo. Todos los ritos serán democráticamente respetados para perder el Vietnam del Sur. Y con él, todo el dominio del sudeste asiático, ficha a ficha. ¿Se comprende por qué y por cuánto fue entregado y asesinado Diem?



## Hay en Argentina 24.000 establecimientos dedicados a la industria de la alimentación

LA MAYOR PARTE EN MANOS DE EMIGRANTES ESPAÑOLES E ITALIANOS

Muere a los ciento cuatro años la última "plañidera" o llorona

BUENOS AIRES. (Especial para ARRIBA).—La industria de la alimentación en la Argentina se halla primordialmente en manos de emigrantes españoles e italianos, la mayor parte de ellos iniciados modestamente, y en la actualidad, si no potentados, por lo menos con un holgado pasar. En esta industria pueden incluirse desde los grandes fabricantes de productos hasta los establecimientos denominados agostinómicos, donde los artículos son distribuidos para el consumo, como los restaurantes o los almacenes, denominación ésta equivalente a nuestras tiendas de ultramarinos. Una información reciente da cuenta de que existen en la Argentina 24.000 establecimientos dedicados a la industria de la alimentación, los cuales representan un 18 por 100 de las actividades manufactureras del país. Trabajan en ella 250.000 personas —tal vez más— y se transforman toda clase de elementos de consumo. Lo bueno de esta industria es que ligadas a ella hay otras varias, como son las del papel, los envases, etc. De todos modos, 250.000 trabajadores constituyen una cifra importante para la vida económica del país.

### CIENTO CUATRO AÑOS LLORANDO

En Rosario acaba de fallecer doña Simona Amarillo de Quinteros, a los ciento cuatro años de edad. Era una mujer humilde que vivía en La Carolina, en las inmediaciones de la pujante ciudad rosarina. Ciento cuatro años resultaba una cifra respetable cuando se trata de la vida de una persona, después de haber doblado el siglo. Lo importante sería, sin embargo, comenzar de nuevo a ver qué pasaba después. A pesar de esto, doña Simona murió, y con ella se va la última vieja llorona de los velatorios de antaño en la capital rosarina. Pues aunque últimamente sufrió esta una profunda evolución, sigue teniendo algunas de sus tradicionales costumbres, entre las cuales figuraba el lloriqueo de doña Simona por el muerto ajeno. Se cuenta que en los primeros años de este siglo la actividad todavía era rendidora y estaba bastante extendida. Las lloronas fueron luego desapareciendo, y doña Simona quedó prácticamente «desocupada». Es cierto que ahora ya no la contrataba nadie, pero doña Simona, donde sabía que había un velatorio, acudía a llorar en sus buenos tiempos de magros sueldos y fingidas lágrimas. Advierte la noticia de la muerte de la centenaria que nació llorando y murió del mismo modo o poco menos. Además, pertenecía a una histórica y extraña dinastía, puesto que un hermano llamado Santos Amarillo fue un «guapo» famoso medio siglo atrás, el cual se significaba por entrar montado a caballo en las pulperías cuando no en los más animados salones de baile. No se aclara cómo murió Santos Amarillo, desaparecido tiempo ha. Pero a doña Simona se le han dedicado algunos «responso» periodísticos, porque con ella desaparece, tal vez, la última «llorona» del país.

Don Pedro de Mendoza trajo los primeros caballos que pisaron tierras del Plata. Algunos cayeron en manos de los indios querandies, que los sacrificaron inútilmente. Otros debieron servir para hacer los primeros asados criollos en estas tierras. Posteriormente, Alvar Núñez Cabeza de Vaca trajo otra partida de yeguarizos y algunos vacunos. Estos se extendieron por la pampa, y el testimonio de su procreación lo dan las cifras de nuestro tiempo. Recordó un comentarista recientemente que en los primeros tiempos de la civilización del Plata dos españoles fueron ahorcados por sacrificar sendos caballos. Pero los equinos siguen siendo todavía ahora un problema: no hace mucho, al descubrirse que una partida de carne que se embarcaba como vacuna era de caballo, se armó un pintoresco escándalo. Y es que aquí, donde el gaucho y el caballo constituyen una ecuación sentimental casi poética, no se puede hablar de comer carne de caballo. Lo curioso es que con el caballo se hacen fiestas brutales de doma, mientras que lo único que se acepta para la buena mesa es la carne de toro, en tanto que las señoras cursis de Buenos Aires protestan y no dejan hacer corridas... Un colega amigo afirmaba recientemente: «¿Qué distinta suerte la del caballo y la de los toros! ¡Ah, si se levantaran don Pedro de Mendoza o Cabeza de Vaca! ¿Cuál de ellos —podemos inquirir— se pondría del lado de los toros y cuál en favor de los caballos? Tal vez el creto pertenezca a los misterios mentales y «sentimentales» de los dirigentes de la Sociedad Protectora de Animales.

Braulio DIAZ SAL

PRIMER ANIVERSARIO DE

## DOÑA MARIA IBARRA ZUBIATE

VIUDA DE DON JOSE ENTRECANALES

Que falleció el día 11 de octubre de 1963

CONFORTADA CON LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE SU SANTIDAD

### R. I. P.

Sus hijos, José, María Pilar y Jesús Entrecanales Ibarra; hijos políticos, María Azcárate Flórez, Cristino García Alfonso y Luisa Vicinay Bengoa; nietos, nietos políticos, bisnietos, hermana, Cipriana Ibarra Zubiate, y demás parientes

RUEGAN una oración por su alma.

Se celebrarán misas en las iglesias de Santo Tomás de Aquino, de la Ciudad Universitaria de Madrid; de Santa Rita, de los Padres Agustinos de Madrid; del convento de las Carmelitas Descalzas de Medina de Rioseco, y de San Vicente Mártir, de Abando, de Bilbao, que se aplicarán por su eterno descanso.

### LECCION PARA "COEXISTENTES"

# SINIESTRA COORDINACION DE LA INTERNACIONAL COMUNISTA

El coronel norteamericano Smolen fue raptado por los rojos venezolanos para que en Vietnam del Sur se amnistiara al sujeto que intentó asesinar a McNamara

## GESTION DIPLOMATICA EN SAIGON Y AMPLIAS PESQUISAS POLICIAICAS EN CARACAS

CARACAS.—Unidades móviles de la Policía han detenido a más de 100 sospechosos en las investigaciones que se hacen en busca de los terroristas que tratan de cambiar la vida de un oficial norteamericano por la de un comunista condenado a muerte en Vietnam del Sur.

La amenaza de dar muerte al americano fue hecha por medio de llamadas telefónicas anónimas a los periódicos y emisoras de radio anoche. Poco después los Estados Unidos solicitaron el aplazamiento de la ejecución del comunista.

Como se sabe, el rehén de los terroristas es el teniente coronel Michael Smolen, de la Misión aérea norteamericana en Venezuela. En las llamadas telefónicas se decía que los raptadores estaban dispuestos

a perdonarle la vida a cambio de la de Nguyen Van Troi, un terrorista comunista sentenciado a muerte por tratar de dar muerte al secretario de Defensa de los Estados Unidos, Robert McNamara, cuando éste visitó Saigón el mes de mayo pasado.

Una hora después de que sepamos que Troi haya sido ejecutado, Smolen tendrá una bala dentro de la cabeza", decía la llamada telefónica anónima.

En un esfuerzo desesperado para hallar rastros del norteamericano, la Policía de Caracas ha registrado 50 casas, sin encontrar señales del raptado.

Se cree que Smolen ha sido raptado por terroristas comunistas partidarios de Fidel Castro, que han desarrollado mucha actividad en Venezuela. (Efe.)

### Acción policial

El coronel Smolen, de cuarenta y cinco años, fue raptado frente a su domicilio, en la zona residencial de las Colinas de Bello Monte, no lejos de donde los terroristas se incautaron también de otro coronel del Ejército norteamericano el pasado noviembre.

El superior del coronel Smolen, también coronel Henry Choate, había acompañado a Smolen a su domicilio desde las oficinas de su base, dejándole poco antes de que los raptadores se apoderaran de él y lo llevaran en su coche.

El ministro de Asuntos Exteriores, doctor Ignacio Iribarren Borges, ha declarado que el secuestro originaba dificultades para Venezuela, al producirse después de la incautación del coronel del Ejército norteamericano James Chenuit. Este fue retenido por sus aprehensores después de haberle mantenido por espacio de una semana en ocultación.

La zona urbana de Caracas está siendo objeto de una rigurosisima investigación, desde las chozas de los suburbios, que vienen a ser una sesenta mil, hasta las lujosas residencias de los bloques de nueva edificación, en la parte oriental de la ciudad.

Los periódicos han publicado estadísticas mostrando que durante el último mes se han registrado veintidós asesinatos en Venezuela y unos sesenta y tres heridos por arma de fuego. Se han producido asimismo ciento veintiséis asaltos a mano armada y robos en las propiedades por más de cincuenta y cuatro millones de pesetas.

### Pro esta por la subida de precios en Buenos Aires

BUENOS AIRES.—Los patronos

carniceros de Buenos Aires cerrarán las puertas de sus establecimientos en todo el área metropolitana por espacio de una semana, a partir de mañana lunes, en señal de protesta por los altos precios que ha alcanzado el ganado

### Guerrillas comunistas aniquiladas en Colombia

BOGOTA (Colombia). — Un portavoz militar ha manifestado que diecinueve "bandidos procomunistas" habían resultado muertos en su encuentro con fuerzas del Ejército en la lucha que para la restauración del orden se mantuvo durante tres días en Marquetalia, entre los distritos de Tomlila y Huila. Las tropas gubernamentales experimentaron bajas en número de cuatro muertos y otros tantos heridos.

## ORGANIZACION SINDICAL OBRA SINDICAL DEL HOGAR Y DE ARQUITECTURA

La Organización Sindical anuncia el concurso-subasta para la adjudicación de las obras de instalación de un club-bar en el Sindicato Nacional de la Marina Mercante en Juan Bravo, núm. 6, cuyo presupuesto de contrata asciende a CUATROCIENTAS CUATRO MIL OCHOCIENTAS SETENTA Y OCHO PESETAS CON CUARENTA Y TRES CENTIMOS (404.878,43 ptas.), importando la fianza provisional OCHO MIL NOVENTA Y OCHO PESETAS (8.098 ptas.).

El proyecto y pliego de condiciones pueden ser examinados en la Jefatura Nacional de la Obra Sindical del Hogar, paseo del Prado, 18-20, Madrid.

Las proposiciones se admitirán en la Jefatura Nacional de la Obra Sindical del Hogar (paseo del Prado, núms. 18-20, Madrid), en las horas de oficina, durante quince días naturales contados a partir del siguiente al de la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial del Estado» y hasta las doce horas del día en que se cierre dicho plazo, y si éste fuese festivo, al día siguiente hábil.

La apertura de los pliegos se efectuará en la citada Jefatura a las veinticuatro horas de haberse cerrado el plazo de admisión, salvo que fuese inhábil, en cuyo caso se entenderá prorrogado el plazo al primer día hábil.

Madrid, 8 de octubre de 1964.—El Jefe Nacional de la Obra (firmado), Enrique Salgado Torres.

## ORGANIZACION SINDICAL OBRA SINDICAL «FORMACION PROFESIONAL»

Se convoca concurso restringido para la adquisición de dos elevadores con destino a la Escuela Sindical de la Vid e Industrias Derivadas (Casa de Campo).

El precio tipo para la totalidad del concurso se cifra en OCHENTA Y NUEVE MIL PESETAS (89.000).

Los pliegos de condiciones económicas y jurídicas y los de las características técnicas se encuentran a disposición de los interesados en la Jefatura Nacional de la Obra Sindical «Formación Profesional» (paseo del Prado, 18-20, planta 13), donde, en las horas de oficina, se admitirán las ofertas hasta el día 23 inclusive.

La apertura de pliegos se verificará al día siguiente hábil, a las doce horas, en dicha Jefatura Nacional.

Madrid, 7 de octubre de 1964.—El Jefe Nacional (firmado), Antonio Aparisi.

### Continuos síntomas de anarquía en Venezuela

Varias personas han resultado heridas en una serie de tiroteos registrados en el curso de un choque violentísimo y continuado entre ochenta jóvenes y fuerzas de la Policía venezolana, tras una fuga masiva ocurrida en un campo de concentración situado a unos cien kilómetros al sur de Caracas.

Según las informaciones hasta ahora recibidas en la capital de la nación, tres de los fugitivos del centro de internamiento fueron alcanzados por las balas y han tenido que ser hospitalizados. Los jóvenes levantiscos, en su mayoría menores de veinte años, se apostaron en tejados y ventanas y desde ellos disparaban sus armas sobre los agentes de la Fuerza Pública. Asimismo, en estado de gran excitación y dando muestras de incivildad, atacaron a los transeúntes civiles con navajas barbe-



# PREVALECE LAS TESIS COMUNISTAS EN LA CONFERENCIA DE LOS «NO ALINEADOS»

**El comunicado final de la Conferencia neutralista será una repetición de los precedentes**

**EN TODOS LOS DISCURSOS OCUPÓ UN LUGAR PREEMINENTE EL TOPICO ANTICOLONIALISTA**

EL CAIRO. (Crónica de nuestro enviado especial, Jaime Torner.) El delegado argentino, Bollini Shaw, que asiste a la Conferencia de «no alineados» de El Cairo, ha querido congraciarse con el ambiente marcadamente anticolonialista,

que parece ser la nota característica, y hasta la obsesión única, de estas reuniones de El Cairo.

Bollini, diplomático de carrera, nombrado recientemente embajador de Argentina en la RAU, re-

presenta a su país como observador en la Conferencia de «no alineados», en la cual Hispanoamérica está representada por ocho países (entre ellos, Venezuela, Bolivia y Méjico). A excepción hecha de Cuba, que asiste a las reuniones como miembro, todas las demás Repúblicas hispanoamericanas asisten simplemente en categoría de «observadoras». Cincuenta y ocho países consumen día a día los turnos de discursos —todos ellos altisonantes—, que, invariablemente, coinciden en declarar una guerra sin cuartel al imperialismo, al que consideran como el único causante de entorpecer y evitar la auténtica paz del mundo.

Mientras tanto, los países participantes mantienen reuniones extra, preparando el texto del próximo comunicado final de la Conferencia. Este comunicado final, parece ser, comprenderá similares declaraciones conjuntas a las publicadas al final de la primera Conferencia de «no alineados», celebrada en Belgrado en 1961. Ahora bien; al no estar la Conferencia de El Cairo tan marcadamente señalada por la sombra de la «guerra fría» como lo estuvo la de Checoslovaquia, las nuevas recomendaciones, se asegura, irán menos dirigidas a los bloques Este-Oeste, orientándose más bien a recomendaciones a los países asistentes. Insistiendo además en todo momento en la necesidad de un boicot político-económico contra todos los países que mantienen un régimen de colonias.

Con tales tópicos, que son los que invariablemente han marcado todas las sesiones de esta Conferencia, puede deducirse claramente que las sesiones languidecen y aburren. Sobre todo, después que Tshombe ha abandonado El Cairo, poniendo así fin a la ópera cómica que marcó los primeros días de estas reuniones, y que a ratos —nadie puede dudarlo— hizo levantar acaloradas pasiones.

Todo el barrio que rodea el edificio de la Universidad caírota, que es, como se sabe, donde vienen celebrándose las sesiones de la Conferencia, sigue virtualmente paralizado, acordonado por cientos de policías egipcios, que, visitando su popular atuendo de uniforme blanco y gorra vasca negra, pululan sin descanso por los alrededores del edificio. Son medidas de seguridad adoptadas para la protección de los Jefes de Estado, y que esta vez, se dice, han sobrepasado con mucho —llegan a los diez mil— las cifras normales en estos casos.

**DE ACUERDO CON CHINA ROJA, DECLARAN IMPOSIBLE LA COEXISTENCIA CON EL «IMPERIALISMO»**

EL CAIRO.—La Comisión política de las naciones neutralistas han adoptado una resolución indonesia en la que se declara que la coexistencia pacífica con el imperialismo es imposible, según comunican fuentes informadas.

Los informantes declaran que es casi seguro que la resolución se aprobada por los ministros de Asuntos Exteriores dado que la mayoría de ellos se encuentran representados en el Comité político.

La proposición indonesia es idéntica al punto de vista de la China comunista acerca de la coexistencia pacífica; asimismo significa una derrota de la posición de los elementos moderados de la Conferencia. (Efe.)

**El Negus, opuesto a que se condenen las actividades norteamericanas en el Congo**

EL CAIRO (Egipto).—El Emperador de Etiopía, Haile Selassie, ha declarado en el curso de una rueda de Prensa que la Conferencia «cumbre» de naciones neutralistas no debe condenar las actividades norteamericanas en el Congo hasta que no se haya tenido la ocasión de estudiar el asunto por ambas partes y profundamente.

Se había preguntado al Monarca abisinio si él creía que la Asamblea de naciones «no alineadas» debía criticar la política de los Estados Unidos con respecto al Congo, tal y como había sido solicitado por parte de algunos Jefes de Estado de esos países.

Interrogado, asimismo, acerca de sus sentimientos personales sobre la exclusión que se ha hecho en la Conferencia del Presidente del Gobierno congoleño, Moise Tshombe, el Negus respondió:

«Tengo que expresar mi sa-

tisfacción por el resultado, naturalmente se ha obtenido este episodio. Debo manifestar categóricamente que el Presidente Nasser hizo todo lo posible para conseguir una solución satisfactoria».

**Regresa a Addis Abeba el Emperador etíope**

EL CAIRO.—El Emperador de Etiopía, Haile Selassie, ha salido la pasada madrugada de El Cairo en viaje de regreso a Addis Abeba, después de haber participado en la Conferencia «en la cumbre» de países «no alineados» que se ha celebrado en la capital egipcia. (Efe.)

**Argelia y la RAU no han roto sus relaciones con Leopoldville**

BRAZZAVILLE (Congo ex francés).—El embajador de Argelia en el Congo es belga, Abdelhamid Hadjali, ha declarado en una conferencia de Prensa que el personal diplomático de las Embajadas de la República Árabe Unida y de Argelia en Leopoldville fue objeto de un atropello por parte del Gobierno congoleño, ya que el suministro de luz y alimentos a las Embajadas fue cortado durante casi tres días y sus noches consecutivas, mientras duró el asedio de dichas Embajadas por parte de las tropas del Ejército congoleño.

En la conferencia de Prensa celebrada en Brazzaville intervino Hadjali y el embajador de la RAU, en Leopoldville, Mohamed Kamel, poco después de llegar procedentes de Leopoldville.

Los embajadores declararon que sus Gobiernos respectivos no habían roto relaciones diplomáticas con el Congo.

## RIVALIDAD POLITICA AFRICANA

No podía haber elegido Moisés Tschombe ataque más efectivo y sutil contra Naser que decir de él que está lleno de ansia de dominación sobre el África negra. Naser tiene muchos enemigos, envidiosos del nombre que se ha hecho en el mundo, incluso entre líderes políticos que pasan por ser amigos suyos, y los que no rivalizan con él por ambición recelan por temor. ¿Cómo, por ejemplo, no se iba a alegrar Nkruma en el fondo de su corazón —es algo profundamente humano— de que Naser tuviera que tomar una decisión que iba a dejar su posición en delicada situación ante los congoleños y recibir las iras de su jefe de Gobierno? Se ha dado el gusto de ver afrentado a Tschombe y que otro reciba la descarga de la frustración y amargura de éste. Es cierto que todos los jefes políticos negros recelan de que los árabes, y particularmente Naser, pretendan dominar en el continente, dejando a los negros en posición subalterna, y esto constituye una grieta profunda y mal tapada sobre el tapiz de la unidad africana. A ésta se une la producida por el recelo que también otros árabes sienten de ser anulados por Egipto y la que sienten los jefes políticos mogrebies de que uno, que no sea él mismo, adquiera dominio sobre los demás. Todo esto sobre el fondo general de la guerra fría, que ya no es entre occidentales y comunistas, sino también entre rusos y chinos y sobre las rivalidades raciales: kikuyus y masais, lulúas y balubas y todas las demás, que llegan hasta la atomización, haciendo que el recelo, el temor y la ambición fragmentadas en pequeñas parcelas de pueblos y naciones, sacudan al continente de un extremo a otro en un twist trágico.

Hay verdadera avidez de gozar de las ventajas y prerrogativas del mando, que hace a estos jefes muy susceptibles a cualquier cosa que pueda parecerles interferencia, y por eso todas estas reuniones de amistad y fraternidad, por muchos esfuerzos que se hagan y sonoros besos en las mejillas que se prodiguen, dejan asomar la desunión. Lo hecho con Tschombe habrá sido motivo de muy vivas discusiones no propaladas para no dar al mundo un triste espectáculo de división. Probablemente Naser ha sido esta vez prisionero de los exaltados, pues su lucidez y su serenidad, bien acreditadas, no se acaban de compaginar con el triste desarrollo de los hechos. El aceptarlo a la Conferencia hubiera significado agradecimiento y ecuanimidad, pero la pasión nubla el juicio, si no el suyo en este caso, si el de algunos compañeros, quizá la mayoría, y quizá Naser no pudo hacer otra cosa. Cuando el asunto se presente ante la Organización de Estados Africanos se verá claramente cómo están delimitados los campos y los puntos que ha ganado Tschombe ante el conjunto del África negra. Los Abu Bequer, Tafawa Balewa, Senghor, Tsiranana, oídos y respetados por su prestigio, seguramente dirán algo que no han dicho en El Cairo, por lo menos públicamente, y todo contribuirá a ahondar el recelo que los dirigentes de países africanos negros tienen de los dirigentes de los países árabes y muy particularmente del Jefe egipcio.

Esta decisión además aumentará la popularidad de Tschombe en su país y lo empujará en dos probables direcciones: hacia los países moderados cuyos dirigentes acabo de citar, para fortalecer el antiguo bloque de Monrovia, y hacia el «frente blanco», formado por las provincias portuguesas africanas, Rodésia del Sur, la Unión Sudafricana y quizá Malaul. El mundo libre no ha perdido nada con esto.

G. O.

## MANIFESTACIONES EN QUEBEC CONTRA LA REINA ISABEL

QUEBEC.—La Reina Isabel de Inglaterra, acompañada de su esposo, el duque de Edimburgo, ha llegado a esta ciudad, iniciando la segunda etapa de su viaje, subrayada con una serie de demostraciones antibritánicas.

Las medidas de seguridad para el octavo día de estancia de la Reina en Canadá han sido extremas. Unos 2.600 hombres, perte-

necientes al Ejército, Policía y Policía Montada, están ocupados en labores de protección.

En esta ciudad, centro del movimiento opositorista, la recepción no ha revestido los caracteres de entusiasmo que ha tenido en otros sitios. Las banderas han sido más escasas y en pocos establecimientos se ha colocado el retrato de la Reina.

Anteanoche hubo una serie de demostraciones antibritánicas, en que tomaron parte canadienses de habla francesa. Los estudiantes de la Universidad de Quebec, así como los de Montreal, realizaron manifestaciones de protesta por la visita real al aproximarse el yate a la ciudad en su recorrido por el río San Lorenzo. (Efe.)

## TSHOMBE TEMIO SER ENVENENADO

**“NO TENGO CONFIANZA EN LA GENTE QUE NO SABE CUMPLIR SUS PROMESAS”**

PARIS.—Moisés Tshombe, primer ministro del Gobierno congoleño, ha manifestado que durante los cuatro días que ha pasado en El Cairo no comió ni bebió absolutamente nada, porque tenía miedo a que los egipcios trataran de envenenarlo.

Tshombe llegó a esta capital anoche, después de haber sido puesto en libertad por el Presidente de la RAU, Abdel Gamal Nasser. El jefe del Gobierno congoleño está bajo cuidados médicos y confía en poder salir para su país el próximo martes.

En una entrevista concedida a un corresponsal de la radio belga, ha confirmado que ha estado cuatro días en ayunas durante el tiempo que ha durado su cautiverio. «Efectivamente he sido un prisionero, totalmente privado de libertad de movimientos».

«Durante estos días no he podido hacer uso del teléfono, a excepción del último día, al ponerme en libertad. He vivido en condiciones muy desagradables, aunque me hallase en el que fue palacio del Rey Faruk».

Al insistir un interrogador sobre

su ayuno voluntario, Tshombe ha manifestado que «no llegó a probar ni un vaso de agua». El periodista le recuerda que según las informaciones recibidas, Tshombe había llevado a El Cairo conservas y cervezas. «Es cierto, respondió el congoleño, pero los hombres de Nasser me los quitaron».

«¿Tuvo usted miedo de que le envenenasen, habida cuenta que ya en otra ocasión sufrió tan poco feliz experiencia?»

«Efectivamente, tanto más cuanto que no me fío de los hombres de Nasser. No tengo confianza en la gente que no sabe cumplir sus promesas. En la Historia no sé de ningún otro caso como el que yo he vivido en El Cairo».

Al indicar que en África tiene muchos y buenos amigos, Tshombe señala que esta experiencia caírota obligará a muchos jefes de Estado africanos a reconsiderar sus ideas y pensamientos.

Para terminar, el corresponsal preguntó a Tshombe si había comido al llegar a París. «No —contestó Tshombe—, durante días he tenido el estómago vacío y ahora parece que está contraído» (Efe.)



# LA COMUNIDAD HISPANA PUEDE TENER DE NUEVO UNA INFLUENCIA DECISIVA EN EL MUNDO

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal).—En la cima del rascacielos del Time and Life Building, en Nueva York, ofreció ayer el consejero de Información de la Embajada de España en Washington, don Luis López-Ballesteros, un almuerzo en honor del Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, cuyo objeto fue ofrecerle la ocasión de reunirse con los corresponsales de Prensa española y los representantes de Prensa hispanoamericana acreditados en esta capital. Desde las ventanas de la alta torre se perdía la vista por las profundas cañadas que forman los rascacielos neoyorquinos, descubriéndose esa maravillosa Quinta Avenida, por primera vez engalanada con banderas españolas, con motivo de la proclamación de la Semana de España. Asistieron al cordialísimo acto los embajadores de España en Washington y ante las Naciones Unidas, marqués Merry del Val y don Manuel Aznar; el cónsul general de España en Nueva

## Palabras de Fraga Iribarne en Nueva York

LA PRENSA DE HABLA HISPANA DE LA CIUDAD NEOYORQUINA RECOGE EXTENSAMENTE LA VISITA DEL MINISTRO ESPAÑOL A ESTADOS UNIDOS

York, don Manuel Alabart, y el cónsul adjunto, señor Lugo; el secretario técnico del Ministerio, don Gabriel Canadé; el comisario general del pabellón de España en la Feria Mundial, señor García de Sáez; el consejero de Información de la Misión española en la ONU, don Víctor de la Serna; el consejero adjunto de Información en Washington, señor Ursat; y el directo de la Oficina del Turismo en Nueva York, señor Herráiz; amén de un nutrido grupo de periodistas españoles e hispanoamericanos.

El señor Ballesteros recordó que es ésta la primera vez en la historia de Nueva York en que una semana entera ha sido proclamada Semana española, augurándose que el precedente sea re-

petido en años futuros, para conmemorar este día de la Raza, que, para nosotros, es símbolo de unidad espiritual. "No celebramos, en efecto —dijo—, sólo el descubrimiento de América, sino su colonización y el nacimiento de un nuevo mundo."

El Ministro de Información y Turismo concluyó el acto con unas palabras en las que destacó cuán impresionante es la presencia hispana en esta metrópoli, donde más de un millón de seres hablan nuestra lengua. El señor Fraga Iribarne se declaró "plenamente consciente de la importancia de esta comunidad" que con tan legítimo como evidente orgullo ha considerado el maravilloso pabellón de España en la Feria, como símbolo y escarapate del mundo hispánico en su totalidad. En esta hora de la historia del mundo —aventuró el Ministro— la comunidad hispana puede tener una influencia decisiva en su curso, pues, una vez más, está presente en él, unida en una familia en la que todos sus miembros son iguales.

Guy BUENO

Amplia reseña de la visita en la Prensa neoyorquina

NUEVA YORK. — La Prensa de habla hispana de esta ciudad trae en sus primeras páginas grandes informaciones acerca de la visita a los Estados Unidos y de la estancia en la gran urbe del Ministro de Información y Turismo de España. (Efe.)

"El Tiempo": "Fraga Iribarne es el hombre que más ha hecho por difundir el crecimiento de España"

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal). — «El Tiempo» dedicó ayer largo espacio a la proclamación de la Semana de España en Nueva York, publicando en primera página una fotografía del alcalde de Nueva York, señor Wagner, y de nuestro cónsul general, don Manuel Alabart, en el momento del acto de la entrega de la proclamación.

También dedicó un largo y cordialísimo editorial al Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, con motivo de su llegada a esta capital. «Fraga Iribarne —dice el editorial—, quizá más que nadie, representa a la nueva España. Esa España que se desarrolla a pasos agigantados, donde el funcionario público trabaja desde las nueve de la mañana hasta las diez de la noche porque se siente parte integrante de una nación en pleno auge. Con la cooperación de personas del tipo de Manuel Fraga Iribarne —prosigue— España ha crecido enormemente en estatura y en economía internacional.» El semanario publica dos fotografías del Ministro de España, así como su biografía, concluyendo: «Bajo su dinámica dirección, España ha traído un record de turismo cada año. En 1964 se espera que el número de turistas llegue a 13 millones. El año que viene, probablemente habrá más... La visita del hombre que más ha hecho por dar a conocer la riqueza y crecimiento de España es altamente bien venida,

muy especialmente en esta Semana de la Raza.»

G. B.

Cena de honor en el Club de la Hispanidad

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Efe). — Durante la mañana de ayer el Ministro de Información y Turismo visitó detenidamente el «Lincoln Center», un magnífico conjunto de edificios, algunos no terminados todavía, dedicados a conciertos y representaciones teatrales de todas clases, y que muy bien podría ser escenario en años próximos de manifestaciones artísticas españolas en Nueva York, como ya lo hizo Japón el verano último. Una especie de Festivales de España en Nueva York, que si se llegaran a celebrar creo que puede asegurarse desde

ahora un claro éxito en todos los aspectos.

El señor Fraga Iribarne, que iba acompañado por el embajador, marqués de Merry del Val; secretario general del Ministerio, señor Cañadas; consejero de Información, señor López Ballesteros, y por el director de la Oficina de Turismo, señor García Herráiz, fue recibido y acompañado en su visita por los señores Chapin y Shobart, del Consejo de Dirección del «Lincoln Center», que le mostraron no sólo los edificios ya en funcionamiento, sino también las obras del futuro Teatro de la Ópera y del Conservatorio y teatros experimentales.

Ayer noche el señor Fraga Iribarne asistió como invitado de honor a la cena y baile organizados por el Club de la Hispanidad en el New York Hilton, con motivo del próximo aniversario del descubrimiento de América. En el curso de este acto, que dio comienzo a las dos de la madrugada, hora española, pronunciaron discursos el señor Fraga Iribarne y el escritor y senador de Puerto Rico, don Ernesto Juan Fonfrías.

## EXPLOSION NUCLEAR CHINA, DENTRO DE UNAS SEMANAS

EL GOBIERNO DE PEKIN LO HA COMUNICADO A LOS GOBIERNOS NEUTRALISTAS DE AFRICA Y ASIA

WASHINGTON. — China comunista ha indicado a los Gobiernos neutralistas de África y Asia que proyecta realizar la primera de sus explosiones nucleares dentro de unas semanas, según ha trascendido en Washington de fuentes diplomáticas.

El momento en que tendrá lugar la prueba atómica no se ha precisado; resulta vaga y varía según los diferentes informes en torno a la cuestión. Algunos han indicado que el ensayo se llevará a la práctica a fines de octubre; otros han señalado que pudiera

producirse en cualquier momento de hoy a seis semanas.

Observadores diplomáticos han expresado la opinión de que la explicación más probable de esta anticipada notificación china a los gobernantes de los países neutralistas de Asia y África es la de que Pekín desea tenerlos preparados para prevenirse de cualquier reacción adversa que fuera susceptible de producirse en el llamado «tercer mundo», ante la primera experiencia atómica de la República Popular. (Efe.)

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA INSTITUTO NACIONAL DE LA VIVIENDA

La Dirección General del Instituto Nacional de la Vivienda convoca subasta pública para la adquisición de 485 ajuares completos de muebles y ropas y 200 camas vestidas, con sus correspondientes mesillas-banquetas, divididos en los siguientes lotes:

GRUPO NUM. 1.—Muebles de madera modelo I. N. V.

235 lotes del tipo A, madera de embero, por un presupuesto total de 6.069.051,25 ptas.

250 lotes del tipo B, madera de haya, por un presupuesto total de 5.561.062,50 ptas.

GRUPO NUM. 2.—Camas de hierro.

Lote de 200 camas individuales, adaptables al sistema de litera bipersonal, fabricadas en tubo de hierro de 32 milímetros. Presupuesto total, 152.000 ptas.

GRUPO NUM. 3.—Colchones y almohadas.

2.140 colchones (matrimonio, 485; individuales, 1.655).

2.140 almohadas (matrimonio, 485; individuales, 1.655).

Por un presupuesto total de 2.666.512 pesetas.

GRUPO 4.—Ropas de cama.

200 juegos de ropas de cama individual por un presupuesto total de 150.000 ptas.

GRUPO NUM. 5.—Mesillas-banqueta, madera de haya.

300 mesillas-banquetas, por un presupuesto total de 66.000 ptas.

Las bases a que ha de ajustarse esta subasta pública se insertan en el anuncio-convocatoria publicado en el «Boletín Oficial del Estado» número 223, de fecha 22 de septiembre de 1964, y estarán a disposición de los licitadores en las Oficinas de esta Dirección General, sitas en la plaza de San Juan de la Cruz, Ministerio de la Vivienda, planta 8.ª, Departamento de Uso y Conservación, donde también se les facilitará el acceso a los distintos modelos de ajuares objeto de esta licitación. El importe del presente anuncio será de cuenta del o de los adjudicatarios.

## Lora Tamayo, miembro de la Academia Pontificia de Ciencias EL NOMBRAMIENTO HA SIDO HECHO POR EL PAPA PABLO VI

CIUDAD DEL VATICANO.—Su Santidad el Papa Pablo VI designó ayer nueve miembros de la Academia Pontificia de Ciencias.

Los nombramientos han recaído en las siguientes personalidades: Manuel Lora Tamayo, profesor de Química Orgánica de la Universidad de Madrid (España).

Veikko A. Heiskanen, profesor de Geodesia y director del Departamento de Geodesia de la Universidad del Estado de Ohio (Estados Unidos).

William Wilson Morgan, profesor de Astronomía del Observatorio de Yerkes, William Bay (Wisconsin, Estados Unidos).

Gehard Herzberg, profesor de Espectroscopia y director de la Sección de Física del Consejo Nacional Canadiense de Investigaciones, de Ottawa (Canadá).

Jean Lecomte, profesor de Espectroscopia y director del La-

boratorio de Investigaciones sobre Física de la Sorbona, de París (Francia).

Pierre Raphael Lepine, profesor de Biología, director del Departamento de Investigaciones sobre Virus del Instituto Pasteur, de París (Francia).

El reverendo Daniel Joseph Kelly O'Connell, S. J., de origen irlandés y profesor de Astronomía, así como director del Observatorio Pontificio de Castelgandolfo (residencia veraniega de Su Santidad) (Italia).

Félix Andries Vening-Meinesz, profesor de Física y Geodesia, director de la Comisión de Geodesia Holandesa de Amersfoort (Holanda).

Salim-Huz-Aman Siddiqui, profesor de Química Orgánica y director del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas del Pakistán, de Karachi (Pakistán).

## MINISTERIO DEL AIRE DIRECCION GENERAL DE SERVICIOS JUNTA CENTRAL DE ADQUISICIONES Y ENAJENACIONES ANUNCIO DE CONCURSO

EXPEDIENTE 0/8-2-32-64

Se anuncia concurso público relativo a la adquisición de confección de 8.500 uniformes paseo, 10.000 uniformes aeródromo c/forro, 22.500 gorras aeródromo y 3.000 camisas blancas paracaidistas, por un importe de 3.355.000 pesetas, del Servicio de Intendencia.

Los pliegos de condiciones técnicas y legales y modelo de proposición se hallan de manifiesto en la Secretaría de la Junta Central de Adquisiciones y Enajenaciones (calle de Romero Robledo, núm. 8, 4.ª planta).

El acto de este concurso tendrá lugar en los locales de la Junta el día 10 de noviembre de 1964, a las 11 horas de la mañana.

A las ofertas, presentadas deberán acompañar (en sobre aparte) toda la documentación exigida en el pliego de condiciones legales.

Los que deseen asistir al concurso presentarán, mediante recibo y bajo lema, sin indicación de procedencia, en la Secretaría de esta Junta, dos muestras de distinta talla de cada artículo, hasta las 13 horas del día 9 de noviembre de 1964.

El concurso se celebrará con arreglo al Reglamento Provisional para la Contratación Administrativa en el Ramo del Ejército, aprobado por real orden circular de 10 de enero de 1931 («B. O.» núm. 14) y ley de 20 de diciembre de 1952 («B. O. E.» núm. 359) y demás disposiciones complementarias.

Madrid, 9 de octubre de 1964.—El Tte. Coronel Secretario, José Prado Hervás.



# LA IGLESIA MANTIENE PLENAMENTE EN VIGOR LA LEY DEL CELIBATO ECLESIASTICO

«L'Osservatore Romano» sale al paso de rumores y comentarios en torno a la posible atenuación de la ley

LOS EXIGUOS CASOS AISLADOS EN QUE LA SANTA SEDE HA ADMITIDO LA EXCEPCION CONFIRMAN SU OBSERVANCIA

ROMA. (De nuestros corresponsales.) — L'Osservatore Romano de ayer publicaba una "declaración" en la que se confirma plenamente el vigor de la ley que establece el celibato eclesiástico. A pesar de la reciente votación conciliar que rechazaba la posibilidad de que hombres jóvenes, sin obligación de guardar el celibato, fuesen admitidos al diaconado, la Prensa italiana y la de algunas otras naciones ha aventurado durante los últimos días ciertas noticias y comentarios que dejaban entrever una posible atenuación del rigor de la ley eclesiástica en esta materia. He aquí el texto de la "declaración" del órgano oficioso vaticano:

"En estos últimos días vienen multiplicándose en la Prensa noticias, entrevistas y comentarios fantásticos respecto de la ley del celibato eclesiástico. Estamos autorizados para precisar que la ley permanece firme en todo su vigor y que los casos de nulidad de estas sagradas ordenaciones y de los deberes anejos o los casos de dispensa quedan dentro de la jurisdicción canónica y disciplinaria de la Iglesia, que con regulares procesos suele examinar y juzgar tanto las razones favorables o contrarias a la validez de los compromisos asumidos de quien recibe las sagradas órdenes, como la responsabilidad de aquellos sacerdotes que, aun habiendo sido válidamente ordenados, se han hecho indignos de pertenecer al clero. La sentencia de nulidad o la eventual dispensa de determinadas obligaciones, rigurosamente motivada, lejos de derogar la ley del celibato eclesiástico aseguran su integridad y defienden su prestigio."

No hace muchos días, una revista italiana publicaba un amplio reportaje ilustrado con fotografías sobre un elevado número de sacer-

dotes católicos que simultanean su vida matrimonial con el ministerio sacerdotal. Se trata de algunos casos de pastores protestantes o de sacerdotes de otras confesiones cristianas convertidos al catolicismo a quienes la Iglesia Católica, después de examinadas cuidadosamente las circunstancias personales, concede a veces la dispensa para ejercer el ministerio sacerdotal sin abandonar la familia que crearon conforme a las leyes de su primera confesión.

Como es sabido, la Iglesia Romana confiere en determinados casos las órdenes sacerdotales a los católicos de rito oriental ya esponsados. Por el contrario, no se concede dispensa para celebrar matrimonio a quienes hayan recibido las órdenes siendo célibes. Por otra parte, la Iglesia elige entre los sacerdotes que guardan el celibato

a aquellos que han de ser elevados a ciertos grados de jerarquía.

El interés que el Concilio ha despertado por todos los temas religiosos y eclesiásticos y la presunción (demasiado aventurada) que algunos sectores interesados más o menos profundamente en las cuestiones conciliares habían adelantado acerca de una posible atenuación de la ley del celibato para los sacerdotes católicos, son factores que sin duda han influido en la publicación y difusión de noticias relacionadas con determinadas situaciones eclesiásticas, nada nuevas, por otra parte, sobre las cuales se toma pie para predicciones escandalísticas.

La nota de "L'Osservatore Romano" sale al paso de estos comentarios, que el autorizado órgano vaticano califica de "fantásticos",

y confirma de manera precisa el pleno vigor de la ley. Las sentencias de nulidad o la concesión de dispensa permanecen como excepción de la regla que, aun considerada severa por algunos, permanece en todo su vigor y en todo su rigor. Los casos aislados (que no pasan de un exiguo número en relación con la cifra total de clérigos que observan el precepto eclesiástico), de sacerdotes que aun habiendo sido válidamente ordenados "se han hecho indignos de pertenecer al clero", no pueden modificar ni derogar la ley del celibato y en general ofrecen un lastimoso y triste ejemplo de inadaptación y desasosiego.

Precisamente hace muy pocos días al Tribunal Supremo italiano ha publicado una importante e interesante sentencia por la cual se rechaza el recurso presentado por un sacerdote en demanda de la anulación de su matrimonio civil. El régimen jurídico que rige en Italia en materia matrimonial es diverso del español. El italiano puede elegir la ley canónica o la civil para celebrar sus nupcias sin que medien las circunstancias exigidas por el ordenamiento jurídico español vigente. El sacerdote que solicitó al Tribunal Supremo la anulación de su matrimonio civil, y cuyo nombre ocultan piadosamente las referencias periodísticas de la sentencia, basaba su recurso en varios argumentos, entre éstos el de vicio de consentimiento motivado por su anterior ordenación sacerdotal.

La demanda de anulación fue rechazada por el Tribunal de primera instancia, más tarde por el de apelación y finalmente por el supremo; los jueces han estimado "irrelevante" el argumento. Ahora, el anónimo sacerdote del recurso se halla ligado por los vínculos indisolubles: el que canónicamente le liga al sacerdocio y el que civilmente le liga al matrimonio, y ello después de haber traicionado, sucesivamente, su primera vocación y sus dos solemnes compromisos. La dolorosa experiencia que ofrecen casos como éste inclina, sin duda, a la Iglesia a conceder excepcionalmente la dispensa de unas obligaciones cuya observancia puede quedar demasiado lejana de la virtud de algunos hombres, pero siempre con simultánea privación de las sagradas funciones sacerdotales.

Jaime CAMPANY

## Palabras del Papa a los jóvenes

CIUDAD DEL VATICANO.—Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha solicitado de los dirigentes juveniles católicos rurales que lleven el espíritu del Evangelio al nuevo mundo de la técnica.

"Un nuevo mundo se está formando a través del progreso de la técnica, que está transformando el tradicional aspecto de los círculos rurales", ha dicho el Papa durante una audiencia a miembros de la presidencia del Movimiento Rural Internacional Juvenil, elegidos el pasado agosto en Yaunde, Camerún.

"Este mundo necesita de vosotros: corresponde a vosotros animarlo con el espíritu del Evangelio y hacerlo más humano, más fraterno, más cristiano." (Efe.)

## ITALIA: PROGRAMA MARXISTA DE HUELGAS DE OTOÑO

SIGUE PLANTEADO EL PROBLEMA DE LA SUSTITUCION DE SEgni

ROMA. (Del corresponsal de Efe.)—El festival de huelgas para este otoño, anunciado con mucha anterioridad por los sindicatos marxistas italianos, viene cumpliéndose con precisión en los distintos órdenes del país. El último de los afectados ha sido el de los obreros portuarios, cuya abstención en el trabajo ha traído como consecuencia la paralización absoluta en los puertos de Tirreno y Adriático, hasta el punto de que muchos se vieron precisados a

orientar su rumbo hacia ciudades francesas o yugoslavas, para allí desembarcar sus mercancías, que luego serán transportadas por vía férrea a Italia.

### El caso Segni

El impedimento físico temporal del Presidente de la República, que viene prolongándose desde hace más de mes y medio, ha hecho nacer en la opinión pública una serie de preocupaciones sobre la forma en que puede resolverse de una manera definitiva el carácter de interinidad que afecta a la más alta magistratura del país.

Pese a la simpatía que en todos los italianos despierta la figura de Antonio Segni, su prolongada incapacidad física hace que el hombre de la calle se pregunte hasta cuándo puede durar esta situación y cuál puede ser, en definitiva, la solución a un problema que, por otra parte, no tiene previsto con claridad la Constitución.

La Constitución sólo señala la sustitución del Presidente de la República por el Senado en casos de incapacidad temporal. Los médicos sólo pueden dictaminar si la incapacidad puede ser temporal o definitiva.

## ACUERDO DE COOPERACION COMERCIAL Y CULTURAL ENTRE URUGUAY Y FRANCIA

De Gaulle y Luis Giannattasio, presidente del Consejo Nacional de Gobierno, se expresa el deseo de ampliar las relaciones comerciales y el estudio de la lengua francesa en las escuelas uruguayas. Ha sido firmado un acuerdo cultural.

De Gaulle se fue a Río de Janeiro, donde llegará el martes.

## NOTICIAS BREVES de todas partes

Los hombres de ciencia norteamericanos han lanzado un satélite con el propósito de estudiar el «enorme espejo electrificado» conocido por ionosfera y para realizar experimentos de otra índole en el espacio. El satélite, «Explorador-B», fue lanzado a las 3.01 de la madrugada y se ha señalado que los estudios que se pretendían serán los mayores que se hayan llevado a cabo hasta la fecha. Los hombres de ciencia de 32 países proyectan unirse al estudio de la ionosfera. Los datos se obtendrán a través de las emisoras de radio instaladas a bordo del satélite, que emitirán señales especiales y continuas, las cuales serán captadas por 80 estaciones de tierra instaladas en 32 países.

Los lecheros de París han acordado tener a la capital de Francia sin este alimento líquido durante una semana más, a pesar de que la huelga tiende a decaer en otras partes del país. En una reunión que celebraron los representantes de todos los lecheros del departamento del Sena (el de París) se ha decidido que no se realizarán repartos de leche fresca en todo el ámbito de esta jurisdicción. El ministro de Agricultura francés, Edgar Pisani, manifestó en la Asamblea Nacional que si se accediera a las demandas de los huelguistas se producirían inconvenientes en relación con la estructura del Mercado Común Europeo.

El «Symposium» de Transporte Internacional ha propuesto en Estrasburgo la creación de un Instituto pan-europeo para regular los problemas económicos y técnicos de los transportes. La propuesta se ha formulado en la última jornada de la reunión de los representantes de los dieciocho Estados miembros del Consejo de Europa, cuyas sesiones han tenido cinco días de duración.

Durante el presente mes, tres mujeres tomarán posesión del cargo de «burgomaestre» (alcaldes) en diversas ciudades de Holanda por primera vez en la historia de los Países Bajos. Se trata de la señora Van der Valkyvendak, de cuarenta y dos años de edad, perteneciente al partido socialista holandés, que se hará cargo de la Alcaldía de Geldermalsen; la señora C. M. S. Jacob des Bouvrie, de cincuenta y cuatro años, liberal, quien se ha convertido en alcaldesa de Leersum, y la señora G. Smulders-Belien, de cuarenta y seis años, que ocupará el cargo de «burgomaestre» de Beers, municipalidad católica de Brabante.

El Presidente austriaco, doctor Adolf Schaerf, ha inaugurado la prolongación de 19 kilómetros de la línea ferroviaria Jauntal, en el sur oriental de la provincia de Carintia, cerca de la frontera yugoslava. La línea férrea entre Bleiburg y St. Paul, que permaneció en discusión desde 1890, se hizo necesaria después de la firma del Tratado de Paz de Saint Germain, en 1919, cuando una conexión directa por vía Dravograd fue cortada después de la proclamación de la independencia yugoslava.



LA SEÑORA

**DOÑA MILAGROS VIDAL GIMENO**

VIUDA DE MANTILLA DE LOS RIOS FONSECA

**FALLECIO EN MADRID**

el día 10 de octubre de 1964

a los sesenta y siete años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

**R. I. P.**

Su hija, doña María de Belén; hijo político, don Manuel Gil; hermanos, doña Paz y don Antonio, y demás familia

**RUEGAN una oración por su alma.**

La conducción del cadáver se verificará hoy día 11 de octubre, a las 14.45 horas, desde la casa mortuoria (Juan Bravo, 69) a la Sacramental de Nuestra Señora de la Almudena.



# SUCESOS

## TRES MUERTOS AL HACER EXPLOSION UN TANQUE EN FORMOSA

SE DESPRENDIO DE UN REACTOR DURANTE EL DESFILE CONMEMORATIVO QUE PRESIDIA CHIAN KAI CHEK

TAIPEH (Formosa).—Tres muertos y otros cuatro heridos se han registrado al producirse la explosión de un tanque suplementario que se desprendió de un avión a reacción supersónico y caer sobre la muchedumbre que estaba contemplando su paso en esta ciudad ayer.

El Presidente Chiang Kai Chek acababa de llegar a presenciar y presidir la revista militar y el desfile aéreo que con motivo del LIII aniversario de la República de China iba a celebrarse, cuando el reactor «F-104» se llevó parte de la torre de radio, desprendiéndose el tanque del aparato.

Resultaron muertos instantáneamente un hombre, una mujer y un niño, y otros dos hombres, así como otras dos mujeres, recibieron heridas y tuvieron que ser trasladados a un centro de asistencia, donde se les hospitalizó.

Un portavoz de las Fuerzas Aéreas manifestó que el aparato había regresado a su base, aterrizando en ella sin novedad.

Sin embargo, otros informes procedentes de testigos visuales dicen que, después de haber chocado contra la torre de radio, perdió el control de su dirección y fue a chocar contra otro aparato «F-104» que volaba en la formación.

Uno de los dos aviones «F-104» chocó contra una colina a unos 11 kilómetros al sur de Taipeh, y el otro hizo un aterrizaje forzoso en las cercanías, dicen los citados informes. Ambos pilotos se informa que resultaron heridos.

El tanque del aparato que vino a estrellarse contra la multitud de los espectadores lo hizo a muy corta distancia de la tribuna del desfile enfrente de la mansión del Presidente.

El Presidente Chiang Kai Chek, que revistó a las tropas participantes del desfile—las cuales representaban a unas 26 unidades del Ejército nacionalista chino—, les exhortó a que estuviesen preparadas para reconquistar la China continental. (Efe.)

Cinco personas ahogadas al hundirse un yate

LONDRES.—Vientos huracanados han azotado las costas inglesas, provocando inundaciones. Han quedado interrumpidos los servicios aéreos y marítimos y, en algunos casos, los ferroviarios. También han quedado cortadas las comunicaciones telefónicas y telegráficas en algunos puntos.

Se predice vientos más fuertes.

Cinco personas perecieron ahogadas al hundirse el yate «Marcelia» en las proximidades de St. Helier. Las calles de esta localidad se hallan intransitables, abarrotadas de escombros.

En Londres la temperatura ha sido la más baja, para el mes de octubre, desde 1945, con una máxima de 10 grados centígrados. (Efe.)

Sesenta y cuatro heridos al chocar dos trenes cerca de Yokohama

TOKIO.—Se produjeron sesenta y cuatro heridos en el choque de dos trenes eléctricos ocurrido cerca de la estación de Yokohama al amanecer de ayer.

No obstante, la mayoría de los heridos son de pronóstico leve, ya

que la colisión no fue muy violenta. Los daños materiales tampoco son grandes y se reducen a algunos desperfectos en las máquinas de ambos convoyes y a la rotura general de las vidrieras de las ventanillas y puertas de los vagones. (Efe.)

## UN HERMOSO CIERVO ENTRE UN REBAÑO DE OVEJAS

GUADALAJARA.—Un hermoso ciervo de 130 kilos de peso apareció entre las ovejas que dos pastores habían encerrado en el pueblo de Hombrados. Se supone que se extravió del coto de Orihuela del Tremedal (Teruel) y se unió a las ovejas. (Cifra.)

## SEIS HERIDOS AL CHOCAR DOS TAXIS EN EL CEMENTERIO DEL ESTE

MADRID

Seis personas resultaron heridas de pronóstico leve al entrar en colisión dos vehículos del servicio público en el cementerio del Este durante la tarde de ayer. La colisión se produjo entre el taxi matrícula M-140123, que conducía Juan Benito López, de cincuenta y siete años de edad, con domicilio en la calle de Monteleón, 37, y el que guiaba Juan Conejero Paláu, de sesenta y ocho años, que vive en Ponzano, 23.

También resultaron lesionados los pasajeros Manuel Barrero Martínez, de veintisiete años; Pedro Arenas Martín, de veinticinco; Joaquín de Pablos Rodríguez, de cuarenta y seis, y Francisco Ángel Portero, de treinta y seis.

Aparece muerto en un sótano

Joaquín Hernández Sainz, de cincuenta y seis años de edad, do-

miciliado en la calle de Ortega y Gasset, 60, fue hallado muerto en el semisótano de la finca en que habitaba. Las causas del fallecimiento se deben, al parecer, a un síncope.

Motorista muerto al estrellarse contra un camión

Antonio Franco Pérez de cuarenta y tres años de edad, domiciliado en la colonia de San Diego, bloque número 28, ingresó con heridas gravísimas en el Hospital Provincial a consecuencia de haberse estrellado con la motocicleta que conducía contra el camión matrícula M-404928, que guiaba Pedro López Galán.

El accidentado falleció a poco de ingresar en el Hospital. La colisión tuvo lugar en la avenida de la Ciudad de Barcelona.

## SOBRE EL INCENDIO EN UNA ESTACION TRANSFORMADORA DE ENERGIA ELECTRICA DE VALENCIA

Hidroeléctrica Española, S. A. nos envía la siguiente información:

En la tarde del viernes, a las 19,20 horas, se produjo un cortocircuito en las barras de potencia del condensador síncrono de la subestación de Torrente (Valencia), de Hidroeléctrica Española, motivado por el fallo de una botella terminal, que dio lugar, por su intensidad, a la explosión del interruptor de protección de dicho condensador.

La onda expansiva destruyó la tabiquería de la planta de servicios del edificio de mando de la estación transformadora, inutilizando la batería de corriente continua y la alimentación de alterna de los servicios auxiliares, con lo que las protecciones y mando de la estación quedaron sin actuación. El personal de servicio resultó ileso porque el cuadro de mando se encuentra en distinta planta de la afectada.

El servicio en Valencia capital y pueblos—salvo Torrente, cuyo centro de distribución quedó afectado por encontrarse en la planta averiada—, fue repuesto una hora después por el propio personal de servicio y el de mantenimiento del sector.

La explosión dio lugar a un pequeño incendio, por inflamación del aceite del interruptor, que fue prontamente sofocado.

Las pérdidas han quedado limitadas a la instalación de arranque y protección del condensador síncrono, a la batería y servicios auxiliares y a la tabiquería de la planta baja del edificio.

## FUEGO SUBTERRANEO EN ALBATERA

EN EL PARAJE PARECE QUE EXISTIERON MANANTIALES TERMICOS HACE AÑOS

ALICANTE.—A unos tres kilómetros del pueblo de Albatera, en plena huerta, se registra un fenómeno que ha atraído a numerosas personas. Se trata de que del suelo brota un gran fuego subterráneo, así como humo. Afecta el fenómeno a una extensión de 400 metros cuadrados.

Hace un par de días, al procurarse a la limpieza de unos linderos, fue descubierta la tierra humeante y el fuego subterráneo.

El labrador Angel Sordán Rubio, de setenta y tres años de edad, que lleva cuarenta y ocho años trabajando en aquellas tierras, dice que recuerda el emplazamiento de unos manantiales calientes que existieron en dicho paraje.

El Alcalde, por su parte, ha manifestado que en aquella comarca había dos fuentes de agua que brotaban en una distancia entre sí de un metro, y se daba la circunstancia de que el agua de una era tan caliente que no se podía tocar con la mano, mientras que el agua de la otra fuente era muy fría. (Cifra.)

## OTOÑO INVIERNO PRENDAS DE PUNTO

Cashmere  
Shetland wool  
Australiano wool  
Courtelle

Lanas de la mejor calidad,  
maravillosos coloridos

## GABARDINAS

Linea actual



**FLORSTAR**

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 52

PRECIADOS, 20, y CARMEN, 21

DUQUE DE ALBA, 15

POSTAS, 2, y MAYOR, 1 - ATOCHA, 57

Ayuntamiento de Madrid



# AUMENTA LA INVERSION GENERAL EN LA ECONOMIA DEL PAIS

La variedad de obstáculos que hay que salvar para hacer realidad el Plan de Desarrollo, todos ellos íntimamente ligados a una economía en vías de expansión, se sintetizan en un solo problema: la financiación. No es la primera vez que aludimos al tema. Los empresarios, a quienes en pura lógica se atribuye la responsabilidad del desarrollo, tienen que afrontarlo en condiciones sumamente difíciles.

## AHORRO NACIONAL

Nuestros objetivos de crecimiento económico demandan un volumen de inversión cuyo origen no puede ser otro que el ahorro nacional. Este ahorro emana de distintos cauces: bien de la propia empresa (autofinanciación mediante reinversión de beneficios), de los particulares, es decir, de la Banca privada, o del Estado a través de aportaciones directas en unos casos y en otros por medio de emisiones de acciones y obligaciones que canalizan las Entidades del Crédito Oficial.

Considerando nuestra estructura económica, donde resalta ante todo la existencia de más de un 90 por 100 de empresas dimensionalmente pequeñas o medianas, las posibilidades de autofinanciación quedan limitadas a un sector muy reducido y concreto. Son las empresas que, según afirmaba recientemente en TVE el Ministro de Industria, señor López Bravo, «deben sacrificarse renunciando durante algún tiempo a percibir dividendos».

Se infiere así que la mayoría de las empresas españolas dependen del crédito o, más exactamente, de la financiación exterior para llevar a cabo sus programas de modernización y reconversión técnica.

En torno a este problema, «Información Comercial Española» ha publicado un minucioso trabajo del que es autor don Mariano

## HAY QUE FORTALECER EL CREDITO A MEDIO Y LARGO PLAZO

Rubio, economista del Ministerio de Hacienda. Según el citado estudio, las disponibilidades del sistema crediticio (Banco de España, Banca privada y Cajas de Ahorro), más el crédito oficial, aumentaron en 1963 con relación al año 1962 en 77.000 millones de pesetas, habiéndose incrementado también la inversión general en la economía del país, de acuerdo con sus propias estimaciones, en un 15 por 100.

La importancia de las cifras anteriores estriba en que los créditos y las emisiones desempeñaron un papel de mayor relieve en la autofinanciación, con un dato además muy significativo: que el capital extranjero sólo representó un 5 por 100.

Sin embargo, hay un defecto grave en el

sistema de financiación, y es el predominio de los créditos a corto plazo (en 1962, el 61 por 100 de los fondos exteriores llegados al sector privado), que en Alemania occidental fue del 22 por 100 en 1961 y del 13 por 100 en 1962. El perjuicio para las pequeñas empresas es obvio, toda vez que, en general, se basan casi exclusivamente en sus propios recursos para atender las necesidades de inversión.

## EXPANSION DE LAS EMISIONES Y DEL CREDITO

No debe ocultarse desde luego que durante el año 1963 se produjeron cambios beneficiosos en el sistema. La expansión de las

emisiones y del crédito de las Cajas de Ahorro y Entidades Oficiales de Crédito y el menor incremento experimentado por el crédito bancario de origen privado determinó el que los fondos a medio y largo plazo pasaran a representar en dicho año casi el 60 por 100 del total.

De todas formas, y como se apunta en «Información Comercial Española», queda mucho camino por recorrer hasta que el crédito a largo plazo financie todas las inversiones, limitándose el crédito a corto plazo a financiar los «stocks» y la tesorería de las empresas. Evidentemente el crédito a corto plazo es mucho más rentable para la Banca privada. Por ello el fortalecimiento tan necesario del crédito a medio y largo plazo debe provenir de una superior capacidad financiera de las entidades oficiales, pero también al propio tiempo de un perfeccionamiento en los mecanismos selectivos del crédito.

G. E.

# EXPERIENCIAS EXTRANJERAS EN POLITICA DE SALARIOS

Los Países Bajos y Suecia son los dos únicos países europeos que, en definitiva, tienen de antiguo una política de salarios, ya que en Francia, en el Reino Unido y en Italia, entre otros países, hasta el momento no se pasa de buenos propósitos.

En los Países Bajos, concretamente, desde la última guerra la fijación de los salarios ha sido la consecuencia de una política nacional abiertamente declarada y puesta en aplicación por disposiciones legislativas e instituciones establecidas especialmente a este fin.

En la esfera de la Administración Central la elaboración o ejecución de la política de salarios está confiada a cinco Organismos, que son: el Colegio de Mediadores del Estado, cuyos miembros son nombrados por el Ministerio de Asuntos Sociales, del que reciben sus instrucciones; el Ministerio de Asuntos Sociales, a través del que el Gobierno actúa su política de salarios; la Fundación del Trabajo, que constituye un órgano bipartido en el que participan las Federaciones de Trabajadores y de Empresarios y que sirve de marco para el encuentro de los dirigentes de unas y otras; el Consejo Económico y Social, compuesto de miembros que, en la misma proporción, representa a los trabajadores, a los empresarios y al interés público, y la Oficina Central del Plan,

que constituye una Comisión interministerial, que da sus dictámenes al Gobierno.

## TRABAJADORES Y EMPLEADOS

Como consecuencia de la existencia de una política de salarios y del sistema institucional establecido, las reivindicaciones de los trabajadores se presentan raramente como consecuencia de una agitación de la base y encuentran más hábilmente su expresión en las discusiones en la Fundación del Trabajo o por intermedio de los representantes de los trabajadores en el Consejo Económico y Social, siendo el procedimiento normal el de abrir las negociaciones preliminares en la esfera nacional.

En noviembre de 1962 se simplificó el procedimiento existente con la vista puesta en reducir el papel del Estado, con lo que la responsabilidad de la fijación de los salarios reposa, en primera instancia, sobre las Organizaciones de Trabajadores y Empresarios.

En Suecia, desde principios de siglo, la evolución de las relaciones entre los trabajadores y los empresarios ha estado muy influenciada por la extensión que han tomado las actividades de las dos grandes entidades, la Confederación Sueca de los Sindicatos y la Confederación Sueca de Empleados.

Una y otra Confederación han concluido libremente una serie de acuerdos, conocidos bajo el nombre de «Acuerdos de Saltsjöba-

den», que han sentado los fundamentos de un vasto sistema de cooperación entre los trabajadores y los empleadores en la industria.

El procedimiento que siguen ambas partes en la negociación de los salarios está muy centralizado. Así, antes de que se inicien las negociaciones en el escalón de los diversos Sindicatos, tienen lugar negociaciones directas entre las dos Confederaciones, con vistas a la conclusión de un «acuerdo-base» que cubre el conjunto de los miembros de estas organizaciones. Estos acuerdos fijan la cuantía que los salarios pueden ser aumentados globalmente y señalan que en una determinada rama cabe adoptar un sistema particular. Este acuerdo base tiene el valor de recomendación, y son las negociaciones ulteriores al escalón de la rama de actividades las que determinan la aceptación definitiva del incremento medio de los salarios entre las diversas categorías de trabajadores por su reparto entre los diversos elementos del salario y las ventajas sociales. Se vigila con cuidado que, en definitiva, el resultado global sea conforme con las cláusulas generales del acuerdo adoptado entre los organismos centrales. En el curso de los últimos años cada parte ha delegado tres representantes, que permanecen en contacto durante todas las negociaciones en la esfera nacional, y han constituido un Tribunal al que las convenciones concluidas en el escalón de las ramas de actividad han sido sometidas para aprobación definitiva.

Según puede observarse, en las dos experiencias la política de salarios, y en general la negociación colectiva, se desenvuelven en el ámbito nacional y tienen una participación directa y eficazísima las organizaciones profesionales de empresarios y de trabajadores, que en el caso de la experiencia juegan son las únicas que intervienen.

## SISTEMA MAS FLEXIBLE Y ABIERTO

Como quiera que si en nuestro país se adoptara una política de rentas —que tendría que ser general y no comprender tan sólo a los salarios— se podría contar con un instrumento de valor inapreciable en las organizaciones de empresarios y de trabajadores que constituyen la gran Organización Sindical Española, es de esperar que fuera el ejemplo de Suecia, más que el de los Países Bajos, el que fuera adoptado, y, en todo caso, que se diera al sistema no la rigidez que estos últimos tuvieron en su primera etapa, sino el sistema más flexible y abierto que se ha adoptado en los últimos tiempos y al cual se ha aludido por los últimos «rapports» de la OCDE, cuyos trabajos hemos seguido al hacer esta exposición.

Carlos IGLESIAS SELGAS

# FORMACION EMPRESARIAL

La adecuada preparación del empresario para las funciones de dirigente que tiene que llevar a cabo es un supuesto necesario que, al igual que la formación profesional del trabajador, no puede conseguirse por el puro empirismo del quehacer empresarial. Hace ya tiempo que este problema viene siendo objeto de la atención y preocupación de la Organización Sindical, sin duda por tenerse la evidencia de que, sin dirigentes bien preparados, es difícil que pueda desempeñarse de forma adecuada la función directiva que el empresario tiene que desarrollar, tanto más complicada cuanto mayor sea la perfección de nuestro conjunto económico y más necesaria la eficacia competitiva exigida por los mercados.

Resultado de esa preocupación sentida por la Organización Sindical han sido los cursos de formación empresarial que desde hace

tiempo desarrolla y que ahora vienen a completarse con una publicación muy interesante y que creemos ha de reportar una efectiva utilidad. Se trata del «Manual de Dirigente de Empresa», que acaba de editar la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Económica, volumen de fácil manejo a pesar de constar de un millar de páginas y en la redacción del cual han intervenido un grupo de profesores y colaboradores del Departamento de Formación Empresarial.

Aunque la lectura de este libro puede resultar muy provechosa para todo dirigente de empresa, ha sido redactado pensando principalmente en la enorme suma de empresarios modestos que existen en nuestro país y que son, sin duda alguna, los más necesitados de una urgente orientación que les ayude al mantenimiento de su actividad en una línea de perfección que es hoy exigida por toda actividad económica.



# Los domingos de Arriba-Letras-Pensamiento

EL TEMA DE LA SEMANA: LO HISPANICO

Hace cuatro siglos, una pequeña Armada española de dos naos y dos pataches con unos 380 hombres, levantaba velas en el puerto de Navidad de la Nueva España y se hacía a la mar en busca de las islas del Poniente, ya bautizadas con el nombre del Rey Felipe. Guiaba y gobernaba la flotilla el agustino Andrés de Urdaneta, y acaudillaba la gente su paisano de Guipúzcoa, Miguel López de Legazpi. Legazpi iba de adelantado para la conquista de las islas, y el rescate de los supervivientes de las expediciones de Magallanes, Loaysa y Villalobos, a quienes los isleños habían esclavizado; Urdaneta tenía un cometido más difícil y de mucho más alcance: el descubrir el derrotero de vuelta a la Nueva España.

Todo esto lo consiguieron, pero también otra cosa inesperada. La conquista y la evangelización de las Filipinas empujaron las fronteras de las Españas al margen del continente asiático, abarcando por vez primera y última en lo que ahora se conoce por la Hispanidad, un pueblo que no era, y nunca había de ser, español o hispano de sangre y de raza, pues los filipinos eran malayos puros y las enormes distancias del Pacífico hicieron casi imposible una colonización de hecho y el mestizaje.

Esta incorporación de un elemento más bien extraño a la homogeneidad hispánica nos da motivo para investigar lo esencial de la Hispanidad, contrastándola con otras comunidades internacionales que también pretenden reunir a pueblos de diferentes razas. Tenemos, por ejemplo, frente a la Hispanidad el "Commonwealth" británico o la mucho más nebulosa e incierta agrupación del llamado "free world" bajo la hegemonía norteamericana.

¿A cuál pertenecemos nosotros los filipinos? Quizá seamos testigos de excepción de las diferencias entre dos principios de comunidad: el anglosajón y el hispano, porque si bien Legazpi y Urdaneta nos iniciaron en la Hispanidad hace cuatro siglos, Dewey MacArthur—padre e hijo—nos enseñaron el "way of life" norteamericano hace medio; y así los filipinos sufrimos —o gozamos— de una cierta ambigüedad o ambivalencia.

Con este punto de vista, empecemos con que el "Commonwealth" y el "free world" tienen como base u objetivo una comunidad, real o pretendida, de instituciones políticas y económicas. El "Commonwealth", desechada la unión tradicional bajo la Corona británica, descansa ahora sobre la institución de la supremacía parlamentaria. Todo lo que tienen en común países tan diversos como la India, el Canadá, Ceilán, Nigeria, Australia, Kenya, Uganda, Tanganika, Zanzíbar, Malawi, Malta, Zambia y Nueva Zelanda son Gobiernos —Comisiones ejecutivas propiamente dicho— responsables a un Parlamento electo a la inglesa. Mejor dicho, lo tenían al principio, pues ahora el Pakistán es una "democracia fundamental" diri-

## SER Y HACER

Por León María GUERRERO,

Embajador de Filipinas



gida por un Presidente-mariscal sin responsabilidad directa a representantes del pueblo; Ghana es abiertamente una dictadura del Presidente "redentor", y Chipre está en plena desintegración. Pero, por lo que valga, la institución parlamentaria es lo único que tienen en común los "premiers" asiáticos, africanos, europeos y americanos que todavía se reúnen en Lancaster House.

El "free world" norteamericano, concepto francamente fracasado hasta ahora en cuanto se ha tratado de aplicarlo a pueblos asiáticos como Corea del Sur y Vietnam del Sur y algunos pueblos americanos, preconiza el sufragio libre y universal, bipartidista por preferencia, y el sistema económico del "private enterprise", el juego libre de la iniciativa individual.

Acaso en esa frase tan sobada, "way of life", estriba la diferencia, como lo hemos entendido en nuestra experiencia nacional, pues "way of life" significa manera de vivir, un

modo de hacer las cosas, y la Hispanidad tiene como esencia no un modo de hacer, sino simplemente una manera de ser.

Es decir, que para el español y el hispánico lo importante es "ser alguien", que no "hacer algo". Lo decisivo es tener "pureza de sangre"; es ser noble, o ministro, o monja, o ingeniero, o comandante —no importa lo que se haga; es ser licenciado o carnecero, o concejal, o vedette—, haciendo sólo lo que es propio y digno para lo que uno es. Cada cual a lo suyo; cada loco con su locura. Así, pues, se evitan esos desaciertos de los anglosajones; ya están aprendiendo ellos que una peluca rizada no hace el parlamentario, ni una buena docena de millones de dólares, un electorado inteligente y sobrio, o unos gobernantes honrados y eficaces. Se evitan las imposiciones ignorantes, los engaños bien previsibles, tantas tonterías de nuestros tiempos.

Sin embargo, no me pondré a determinar ahora cuál de estas dos fi-

losófias del vivir es mejor o más provechosa. Es posible que las sean por igual. Unamuno, cuyo centenario también conmemoramos este año, nos ofrece una parábola muy al grano en su "Vida de Don Quijote y Sancho".

Llegaron —cuenta él— a segar un campo dos segadores. El uno, ansioso de segar mucho, empezó a cortar sin cuidar de afilar la guadaña, y al poco rato, mellada ella y embotado el filo, derribaba la hierba, mas sin cortarla. El otro, deseoso de segar bien, se pasó casi toda la mañana en afilar su instrumento, y al caer de la tarde, ni éste ni aquél habían ganado su jornal. Así hay quien sólo se cuida de obrar sin afilar ni pulir su voluntad y su arrojo, y quien se pasa la vida en afilar y pulimento, y en prepararse a vivir, le llega la muerte. Hay, pues, que segar y pulir la guadaña, obrar y prepararse para la obra. Pero —concluye Unamuno— sin vida interior no la hay exterior."

En esto, exactamente, consiste la diferencia, a nuestro modo de ver, entre el hispano y el anglosajón. Este se afana por su vida exterior, por triunfar, por "hacer"; aquél se concentra en su vida interior, en su "ser". Quizá a primera vista parezca superior el "ser", pues antes de "hacer" hay que "ser", ya que es el "ser" el que escoge y dirige el "hacer".

Para gobernar y guiar la Armada y descubrir el enigmático tornaviaje a la Nueva España, Urdaneta tiene antes que "ser" marino vasco, ha de tener la mar en sus ojos y sus manos de viejo piloto, y un espíritu aventurero tenaz y sutil como los ríos de su terruño. Legazpi se sangra con los jefes bisayos, les abraza, hace bautizarles, pragmáticamente quizá, pero lo puede hacer porque "es" hidalgo español, un escribano y alcalde mejicano que sabe llevarse bien con gente de otra raza, hombre maduro y acogedor como los árboles de sus valles. Ese es su carácter, su naturaleza, su manera de "ser".

¡Nunca pedirle a Legazpi que encuentre un derrotero en la mar, ni a Urdaneta que se meta tierra adentro para amansar enemigos y hacer amigos! Son lo que son, y hacen lo que hacen porque lo son.

Pero esta obsesión del hispano —y el filipino es en esto muy hispano— con su "ser", con su virtud, con su ilustración, con su posición social, con su dignidad, con lo que es propio o impropio de su "ser", también puede degenerar en inmovilismo, en esterilidad, en una indigencia perezosa, una resignación absurda, una abulia suicida.

Quizá fuéramos infelices si supiéramos armonizar y combinar estos dos conceptos o maneras, la manera de "ser" hispana y la manera de "hacer" anglosajona. Nosotros los filipinos no seremos menos hispánicos porque procuremos hacer esto, pues lo que somos como hispánicos lo tenemos de siglos, y deshacernos de ello ya es mucho hacer.



# SOBRE EL BARROCO EN HISPANOAMERICA Y EL «SAN IGNACIO» DE BOGOTA

Por Angel VALBUENA PRAT

Tres corrientes líricas, o mejor poéticas, han corrido paralelas en España y los países americanos de nuestra lengua; dos de dirección europea y la tercera a la inversa. La primera, la barroca, tuvo como numen al gran Góngora, español y cordobés, como Séneca, y los grandes toreros. La segunda tuvo la desgracia de tener como numen de la ilustración al Quintana trasnochado, de tópicos, aun que a veces con belleza, y cantor del «liricísimo» motivo de la propagación de la vacuna en América. Al tercer momento se invirtieron las tornas. Rubén Darío, el magnífico poeta, uno de los mayores artífices de la lengua castellana, cambió el rumbo y fue el maestro de las dos latitudes, de los dos mundos.

En el día de la Raza, o su víspera, quiero fijarme sobre todo en el primer momento. El gongorismo creó un clima en la América colonial. Una de sus grandes figuras, calderoniana ya, fue la monja maravillosa de Méjico, sor Juana Inés. Pero han sido estudiados otros diversos poetas del siglo XVII. Uno de ellos hasta se llamaba de segundas como el cordobés (también éste lo era de segundas): don Carlos de Sigüenza y Góngora, autor del «Triunfo parihénico en loor de las glorias de María», Méjico, 1683; que recogió las fiestas y certámenes en loor del misterio de la Inmaculada, celebrados en la capital de Nueva España un año antes. El poeta pudo ser un precursor de la «Ilustración», como en ciertos aspectos de intelectualidad lo era sor Juana. Alguno, como el limeño Juan del Valle y Caviedes, fue satírico a lo Quevedo.

Hoy quiero destacar la obra de un colombiano, aún no incorporado como se debe a las grandes figuras de la literatura en lengua española, a pesar de mis destacados juicios y citas en varios libros (Leguizamón, al no conocer más que mi primera edición de la «Literatura», ed. G. Gili, aunque destaca mi alabanza, no puede recoger la extensa glosa y el elogio en otras obras y conferencias (por ejemplo, la de Chicago, en 1950). Desde el año 40 vengo empeñado en revalorizarle, y una vez quise reeditarle. Se trata de Hernando Rodríguez Camargo, natural de Santa Fe de Bogotá, se supone que a principios de la centuria. Sobre la fecha de su muerte ha pensado en 1656, pero debió de ser algo después, ya por haber documentos que hay que suponer que indican su vida hacia 1666, fecha de la publicación de su importante poema. Este se titula «Poema heroico de San Ignacio de Loyola», y por lo que dice el editor, un jesuita, parece que el poeta había muerto poco antes (por lo menos hay algún documento del 59). Este «San Ignacio de Loyola» no es sólo importante como muestra de la expansión del gongorismo en ambas Américas (Norte y Sur), sino por el mismo santo-héroe escogido. Se ha llamado por muchos «estilo jesuita» al

barroco, y no se ha pensado en este significativo poema dedicado al Fundador. La obra en octavas, como era usual en la narrativa renacentista, es como un palacio de jaspes y pórfidos en honor del santo de los «Ejercicios». Figura que el barroco falsea desde su



austeridad hasta el lujo a lo Rubén (que así lo pintó), o la retórica manierista de Góngora y secuaces. Ya nuestro Escobar hizo un «San Ignacio» rubensiano, pero Camargo supera con mucho al casuista de Valladolid. El poema de Camargo puede llegar a ser prolijo en lo abundante, y hasta deliciosamente ingenuo, pero siempre es rico de forma, de epítetos adecuados, de metáforas fascinantes, de riqueza decorativa hermana de los retablos y portadas de iglesias del mismo estilo. Más que barroco podría, pensando en arte, llamársele churrigueresco, es decir, estilo del último manierismo retorcido, abundante y dinámico, como un transparente toledano, o los altares de Lima, Méjico o Bogotá, brasileños como el Sao Benito (San Benito) junto a Río. En un suculento banquete que parece una «kermesse» flamenca se llama al gallo,

«gran turco de las aves arrogantes».

A todo el poema cabría aplicar una metáfora del mismo, «aún más precioso que el cristal puro y oro luminoso». Los altares churriguerescos se decoraban con paneles de oro y se utilizaban vidrios y espejos (recordemos el maravi-



lloso de San Miguel, de Murcia, en el XVIII). Llama el poeta a Ignacio «el David de la casa de Loyola» (no de Espinardo), y lucen en él águilas imperiales y se le compara a Alcides. La mitología del barroco se hermana con Ercilla y las gestas castellanas an-

tiguas. Es el santo como un nuevo sol que ilustra el Zodiaco del mundo. Esta epopeya, recargada y frondosa, es la obra del gran colombiano colonial, cuya suntuosidad se adorna con imágenes brillantes de su estilo. El Montserrat del San Ignacio peregrino no es el gótico de última Edad Media, sino un retablo del XVII o XVIII (presentido):

«La opulencia del templo envi-  
[dó a Ignacio  
a tributos de mármol, al instante,  
que sin dejarle a descartarse es-  
[pacio  
sus opulencias le arrojó delante;  
la vista se subió con el palacio  
hasta el cielo; y cansóse en lo dis-  
[tante,  
que olvidado de sí el Empirio  
[sube  
y débil se apeó de nube y nube.»

Se supone que ve en una y otra lámpara suspendido «el culto Potosí» y cree sentirse navegar nubes de plata por el piélago del viento, y que la luz encendida lanza bálsamos entre vidrios y bebe fuegos y aromas.

En una expresión adivina el poeta no sólo la correspondencia entre la plástica y la poesía de su tiempo, sino la clave del arte barroco como ilusión y dinamismo, como riqueza y decoración. Los versos significativos son estos:

«Las almas que ha mentido la  
[pintura  
el oro que ha pendido en el bro-  
[cado;  
lo que la voz desperdició dulzura,  
las perlas que anegaron lo bor-  
[dado;  
los que formó, milagros, la escul-  
[tura...»

Toda una teoría de las diversas formas del barroco podría hacerse glosando estos e «ecasilabos rutilantes. Las pinturas con alma, desde El Greco; el desperdicio de ternura en Murillo (más exactamente dice él mismo «dulzura»). La escultura que forma «milagros» (o sea, adivinándose la composición de un Salzillo); oro en brocado y perlas bordadas, de lo decorativo, desde los ornamentos sacros a los retablos de oro y vidrios chispeantes.

Las notas americanas no le faltan. Ya hemos citado un «culto Potosí». Otra vez habla del «tigre criollo». El dragón infernal, opuesto al santo, «un Maraño de juego azul derrama, por la espumosa boca». La abundancia de lagartija y conchas caracoladas nos lleva a los paisajes tropicales. Por otra parte, la arenga de Inigo en Pamplona hace pensar en lo mejor de Ercilla. Camargo ha dado un «San Ignacio de Bogotá» tan bueno como los mejores ejemplos del barroco de España. Para la patria de tantos poetas importantes, desde el Modernismo, es una gloria contar con este brillante precursor que define todo un símbolo y un estilo.

## GLOSARIO MENOR

### ESA OTRA LITERATURA

Por Dámaso SANTOS

Con el mismo empeño con que la Asamblea de Filología del I Congreso de Instituciones Hispánicas, cuyas actas han sido publicadas por el Instituto de Cultura Hispánica en un libro monumental titulado «Presente y futuro de la lengua española», debieran ser reunidas y sistematizadas aportaciones de críticos y profesores sobre la unidad y la diversidad de la literatura escrita en español. Guillermo de Torre se ha fijado en el buen espíritu de comprensión que ante la literatura hispanoamericana pusieron Valera, Menéndez y Pelayo y Unamuno. Estos, como el viviente Menéndez Pidal, asistieron al tránsito de la independencia de América, que obligaba a empezar a referir la literatura de cada pueblo al contexto histórico de la reciente nacionalidad. Ya hay que hablar de literatura mejicana, argentina, uruguaya, chilena, etc., o en un conjunto, un tronco nuevo de diversa rama, je, fuera del área tradicional.

A partir de entonces, hasta nuestros días, en que estos fenómenos pueden ser mejor estudiados, las características privativas —la admiración de Unamuno por el populismo gaucho, que él mismo contribuyó a consagrar— lingüísticas, costumbristas, sociológicas, raciales y últimamente, con gran profundización, el indigenismo— han ido adquiriendo la mayor estimación. Lo diferencial ha primado constantemente, y no sólo por el hecho histórico de la independencia, sino también porque coincide con una apreciación más fina de las diferencias regionales en España, e incluso una valoración cada día más exigible —sin importar el porvenir que puedan tener, el alcance universal que sus mayores figuras obtengan— de las literaturas españolas no escritas en castellano, como son la gallega y la catalana. (Capítulo merecería la literatura portuguesa y la brasileña.)

Sin dejar de colaborar al movimiento, cada vez más dibujado, más consistente, de la unidad del idioma, que para unos puede ser mantenida indefinidamente y para otros sólo prolongada muchos años todavía, nuestra postura de españoles ante las literaturas hispánicas debe ser, por un lado, de preferencia en la atención, y por otro, de prospección y perspectiva similar a la que adoptamos ante cualquier otra literatura.

Quiero explicarme mejor. No preferir globalmente la literatura hispanoamericana, no leer a sus escritores con la misma asiduidad que a los patrios sería renunciar al don que significa la permanencia del mismo idioma y verificar una mutilación en nuestro propio espíritu: quienes hablan nuestra lengua están hablando con nosotros y están expresándose con maneras comunes de pensar y de sentir que la razón histórica del idioma transporta. Mientras dure el castellano será verdad para españoles e hispánicos aquello de Unamuno:

La sangre del espíritu es mi lengua,  
y mi patria es allí donde resuena  
soberano su verbo que no amengua  
por mucho que ambos mundos llene.

Pero a la vez es imprescindible esforzarse por su conocimiento de manera objetiva, ateniéndose a las especiales circunstancias en que se produce, a los ideales o las conturbaciones a que responde, a su mayor o menor inserción en las corrientes universales de las ideas y de la cultura. Sin esperar a que sus nombres —como los de Rubén, Gabriela Mistral, Borges o Neruda— se nos impongan por su propia fuerza, por prestigio mundial. Con «extrañeza» y «estraneza» a la vez, que diría Pedro Laín.

Si desde el punto de vista idiomático se hace de temer la influencia de otros pueblos, por lo que pueda erosionar —aunque Unamuno no le temía tanto como otros al francés por creer en la resistencia del esqueleto y el tuétano original, y por pensar que la sintaxis francesa no venía nada mal para peinar un poco la desparramada grandilocuencia del castellano de entonces—, el estudio de la influencia de otras literaturas puede servirnos para analizar y cotejar la receptividad, la capacidad de asimilación y la influencia que puedan devolver. Y seguir la influencia de nuestra propia literatura, a medida que vayamos descontando porciones más reducidas de causas históricas o políticas de alejamiento, será la mejor manera —más que el número de traducciones a otros idiomas que nos hagan: tenía razón Neruda en sus recientes contestaciones a Luis María Ansón— de comprobar nuestra vitalidad literaria; de la misma manera que a los escritores de América debe serles especialmente importante influir en los de aquí.

Creo que he subrayado sobradamente la existencia de otras literaturas en español, y cómo exigen un comportamiento racional y objetivo para el lector y para el estudioso. ¿Pero no nos queda también la posibilidad de convergencia, de una especial manera de unidad reconstituida en el idioma y en el espíritu, en la comprensión de los temas? ¿No nos indicó algo —creo haberlo comentado más de una vez— que hayan sido premiadas recientemente en España con dos premios nacionales, el «Nadal» y el «Biblioteca Breve», dos novelistas hispanoamericanos, peruano uno, colombiano el otro?



# LAS IDEAS MADRES DE LA LITERATURA HISPANOAMERICANA

Por Eugenia SERRANO

Buenísimo, el título ha salido algo pedante. Y aún no será lo suficientemente amplio. Habría que escribir, si no se falta a nadie, de la literatura española de América. Y aún más bonito. De las Españas americanas.

Siguiendo por este caminito algo pedagógico, lo cierto es que, cuando Goethe quiere presentar ese mundo lejano que existió y que, sin duda, volverá a existir, del matriarcado, descubre un símbolo: las "Ideas madres". La feminidad en su sentido más elevado de generador de la humanidad.

Prefiero esta frase solemne y su explicación alusión a hablar en seco del matriarcado de la América española. Sin duda existe. Y aún existió. No sé cómo. Las noticias más interesantes de Hispanoamérica surgen en las Crónicas de Indias. Y como tristeza de la condición humana Leopardi las cita en sus acerbos diálogos. Va un cacique indio de viaje, y lleva con él varias mujeres. Y ellas le sirven de lecho. Le acompañan unos niños, y el cronista de Indias, autoridad de Leopardi, le pregunta por qué los lleva, y cómo son tan gorditos. El cacique les contesta aburrido, que para comérselos. Quizá fuera verdad, quizá fuera sólo humor macabro. ¿Qué matriarcado puede haber en una civilización que asiste impávida a la antropofagia ejercitada en los hijos?

No hay que fiarse del todo de los cronistas. Ni ayer, ni hoy. Siempre hay algún ingenuo. O algún guasón. La vida y naufragios de Alvar Núñez Cabeza de Vaca parecen de seriedad angustiosa e irreproachable, vecina a la santidad. Y también habla de pobres mujeres indias, amamantando a sus hijos hasta los cinco años y más. Esto sucedía en lo que hoy es riente California.

¿Y qué más? Testimonio importante, casi romántico, pero exacto, "La vorágine", de José Eustasio Rivera. La vida de los gaucheros, la fiebre del oro del árbol de la goma. La situación de las pobres hembras indias, niñas de doce, y aún de diez años, entre el pueblo desalmado y masculino del caucho es atroz. Pregunté a un escritor—y ex político—ecuatoriano, Gustavo Vascónez, sobre la posibilidad de esto. Y me contestó que sí. Que no era si no la trasposición del derecho de pernada feudal y europeo. Con ese signo gregario de los pueblos más recientes.

Uno de los mejores novelistas actuales, Jack London, pinta algo muy triste, en la condición de la mujer en la selva de Guatemala. Y la duda que



Alfonsina Storni

da frente a esta esclava ancestral del indigenismo americano.

Pero... Malinche o doña Marina es un personaje importante en la conquista de Méjico. Dicen que servía de intérprete. Muchas veces me he preguntado si sabría, por don del Espíritu Santo, el español, cuando Hernán Cortés desembarcó.

En fin, cosas de quinientos años. De la importante doña Marina podemos saltar a Eva Duarte de Perón. No creo que ninguna Reina actual, a no ser de la baraja, y en un repóquer, haya tenido jamás el poder político en una nación que tuvo Evita.

Diríase que al lado de grupos étnicos, decadentes y degenerados, a extinguir casi, como sucede con las tribus amazónicas, donde la condición social de la mujer es infrahumana, corre paralela y superior, y más numerosamente por la sangre de las Españas americanas, la rica hembra.

Todo lo que se está diciendo y haciendo contra la trata de blancas, contra la esclavitud femenina, es pálido ante lo que decía una monja me-

jicana, sor Juana Inés de la Cruz. Sus famosos versos:

*Hombres necios que acusáis a la mujer*  
[sin razón...]

... para pretendida, Thais; en la pretensión,  
[Lucrecia.

"Hacednos como nos buscáis. O buscadnos tal cual nos hacéis". ¿Quién es peor, viene a decir Juana Inés, "aunque cualquiera mal haga—la que peca por la paga—o el que paga por pecar"? Lo arengaba una monja universitaria, y de gran familia, en pleno Siglo de Oro. Era muy bella y femenina. Ninguna definición más deliciosa del carácter caprichoso y antojadizo del amor, cuando explica que huye de quien la persigue y persigue a quien la huye.

Desde entonces no se ha escrito nada más fuerte. Más feminista. Y con más desprecio hacia los hombres. Vuelven a encenderse las luminarias de la literatura española en América, hoy en la primera mitad del siglo XX. Vi una vez, en el Instituto, a Victoria Ocampo, y tenía un aire, y una reali-

dad amazónica. Hoy dicen que ya es canonesa, que sustenta un movimiento literario. La obra de Gabriela Mistral, la más interesante, sin duda, está teñida de atroz, increpa al varón. No es tan perfecta ni social como sor Juana Inés. Pero tiene un verbo que inflama hasta las heladas cumbres del Premio Nobel. Una excepción es la dulce Juana de Ibarbouro, que quiere, y acaso lo consiguió, ser Juana de América. Juana es profundamente femenina y cristiana. Dice bonita a la higuera para que se ponga contenta. Luego, claro, el ímpetu sexual de ofrecerse en la juventud. Con la superstición juvenil de esto. Prisa para amar, trascienden los versos de la Ibarbouro. ¡Con lo larga que es la vida! Hasta en el ofrecerse hay algo desbocado y amazónico, como en sus poesías hacia el hombre amado. Si guerreras feministas, de senos voluntariamente estériles, enemigas del hombre, debieron guardar las márgenes del Río Sagrado e Invencible. Y aún siguen galopando.

De su ímpetu literario y social tendríamos mucho que aprender las escritoras de la Península. Nunca me acuerdo si es montevideana o bonaerense Alfonsina Storni. Sin tener la repercusión internacional de la chilena Mistral, es la poetisa más depurada, europea y moderna que escribe en el español de América. Quizá superior a sor Juana. También toca ella el terrible tam-tam, de plancha metálica, del matriarcado. Sus juicios hacia el hombre son lúcidamente hostiles. Hay momentos de debilidad, de humildad morbosa casi, pero pasando por otra mujer. El retorcimiento de querer a quien la roba el amante. Mas la Alfonsina real es la amazona moderna, enfrentándose con el mundo actual. De patriarcas aún. Sólo "aún"... ya. No conozco los discursos de Eva Duarte, pero nada tan hermoso, poética y socialmente como cuando la Storni ve a Argentina como un gran gigante. El día que la cabeza de este gigante termine de formarse, todo América, hasta Alaska, temblará. Tenían mucho de proféticos los versos.

Quizá sean mejores otros más tiernos. Ella, buida e intelectual, fue un gran poeta social. Para mí lo más hermoso y lírico es cuando describe al "señor Barco" como es: su amante. Se ve un chico moreno, de estatura media, insignificante. "Señor Barco, señor Mar, que no se moje el abrigo. Mi amor es pobre." Ella se suicidó. ¿Por qué? ¿Por matriarcado? O... ¿por exceso de feminidad? Este es el gran misterio de la poesía americana. En todo y todas.



# PRIMER FESTIVAL DE MUSICA DE AMERICA Y ESPAÑA

«Con el Festival de Música de América y España el Instituto de Cultura Hispánica abre sus puertas —y su ilusión— a la música actual americana, cuyo eco nos llega desde allí como un lazo más, cultural y vivo, que une a aquellos pueblos admirables con España.»

Son palabras del director del I. de C. H., don Gregorio Marañón. Por primera vez tiene lugar en Madrid una «mostra» amplia y general de la música de acento hispánico y de todas las Américas.

La Secretaría Técnica del Festival está en manos de don Manuel Orgaz, jefe del Servicio de Música del Instituto, y del compositor, pianista y musicólogo Antonio Iglesias, «el hombre de la organización». Como español —y apretando las cosas, incluso como gallego—, Iglesias ha volcado toda su capacidad y entusiasmo en esta tarea hispánica. A él, colega de tantas cosas, acudimos en busca de algunas precisiones informativas sobre la demostración musical que se inicia el día 14 para clausurarse el 31 de este mes.

F.—Muchos son los aspectos interesantes del Festival. Entre ellos, ¿es posible la primacía de alguno?

I.—Sin duda alguna: el encargo de dos obras que considero importantes por el nombre de sus autores, el tema que tratan y la misma calidad de éstas. Me refiero al «Canticum in P. P. Giovan-

## CONVERSACION CON ANTONIO IGLESIAS, ASESOR TECNICO DE LA MANIFESTACION

ni XXIII», de Ernesto Halffter, y la «Sinfonía de D. Rodrigo», del argentino Alberto Ginastera.

F.—¿Tienes ya noticia del contenido de estas obras, de su estilo y estética?

I.—Halffter estaba tentado desde hace tiempo por el tema religioso. Es sabido que entre sus obras en proyecto figuran un «Stabat Mater» y un «homenaje a Falla» en forma de oratorio. Sus años de trabajo en la partitura póstuma de Falla, «Atlántida», han sido, posiblemente, escuela definitiva para este «Canticum» sobre el buen Papa Juan, tan admirado por todos y tan intensamente sentido por el compositor. La forma se ciñe a un tipo de oratorio, más breve por deseo de concisión que por espíritu miniaturista. Desarrollado en tres momentos, «Ad matutinem» está escrito para soprano, en estilo de monodía acompañada por armonías resonantes, con breves apoyos de las voces blancas del coro. «Ad benedictionem» —el segundo momento— se encomienda a una voz de bajo y desarrolla el tema «Yo soy la resurrección y la vida...» con gran emoción, aun cuando la línea melódica se aparta más del gregoria-

nismo, propio del número anterior. En fin, «Communio-Missae pro Defunctis» es para coro mixto y el conjunto instrumental. Vale por el final dolorido y ejemplar de la vida de Giovanni XXIII.

F.—Hace poco Alberto Ginastera estrenó en Buenos Aires su ópera «Don Rodrigo», en medio de un éxito clamoroso. ¿Esta sinfonía está relacionada con ella?

I.—El mismo compositor lo aclara: «La «Sinfonía de D. Rodrigo» fue compuesta con elementos de la ópera homónima y constituye una obra independiente, como las que en análogas circunstancias compusieron Hindemith, Berg o Krenek.» El autor utiliza orquesta y soprano solista a lo largo de los tres tiempos: «Música nocturna y Aria I», «Música trágica y Aria II» y «Música elegíaca y Aria III». El texto es original de Alejandro Castronovo. En cuanto a la estética, el propio compositor explica que «deriva del serialismo y el total cromático». La voz nos trae los versos a través de distintas fórmulas, desde el «parlato» libre hasta el «cantado» rítmico, sin olvidar el «sprechgesang» a lo Schoenberg.

F.—Largo es el capítulo de estrenos y cada uno de ellos mere-

cería detenida atención, pues no en vano el Festival ofrece primeras audiciones de nombres como Pineda Duque, Virgil Thomson, Walter Piston, Davidovsky, Pozzi Escot, Carmelo Bernaola, Asuar, Strang, Soler, Tosar y Oscar Esplá. ¿Encuentras alguna característica general o particular que merezca especial mención?

I.—La primera de todas, de carácter general, es el eclecticismo que ha presidido la selección de los programas. Desde obras abiertamente tradicionalistas hasta las de máxima vanguardia, todas han cabido en un panorama que trazado de otra forma habría quedado incompleto. La «vanguardia» tiene un concierto especial a ella dedicado, con «Cesuras», de De Pablo; «Mixturas», de Bernaola; «Sincronismos», de Davidovsky; «Lamentos», de Escot; «Preludio», de Asuar; «Pieza para el computador IBM 7090», de Strang, y «Constantes rítmicas», de José Soler. Puede observarse también una cierta presencia del tema religioso: «Canticum», de Halffter; «Lamentos», de Escot; «Te Deum», de Tosar, e «Improperios», de Mompou.

F.—Se sabe que han sido invitados unos 40 críticos americanos

y 15 europeos. Sin duda alguna, tales personalidades estarán interesadas en las «Conversaciones» anunciadas. ¿En qué forma se desarrollarán?

I.—Se han encargado cuatro ponencias sobre otros tantos temas: «Exposición crítica de la música actual en España», por Oscar Esplá; «La música en Hispanoamérica», por Rodolfo Halffter; «Madurez musical de Norteamérica», por Virgil Thomson, y «Relación actual y tendencias actuales de la música en España y América», por Alberto Ginastera. A ellas hay que añadir cuantas los interesados presenten. El conjunto será objeto de edición por parte del Instituto de Cultura Hispánica, en un volumen que incluirá también las conferencias de Enrique Franco sobre «Manuel de España y América», y el R. P. Federico Sopena sobre «Problemas de la música religiosa».

F.—Por el carácter de su persona, vida y obra, por el hecho de su residencia en España y Argentina, por la dedicación de media vida a un tema tan hispánico como «Atlántida», la figura de Falla merece un puesto de honor en el Festival.

I.—Y lo tiene. Aparte la citada conferencia, se montará una exposición dedicada a don Manuel, respuesta y continuación a la que se exhibiera en Granada hace dos años. Papeles, cartas, objetos, recuerdos y huellas del largo hacer de nuestro músico podrán ser contemplados en la Sala de Exposiciones del Instituto. Y, ya en las postrimerías de los cielos, «El Retablo de Maese Pedro» tendrá una versión proyectada con la mayor ambición y la más estricta fidelidad. Por otra parte, el catálogo de la Exposición constituirá una verdadera pieza bibliográfica.

F.—En un terreno más anecdótico, ¿encuentras alguna faceta característica del empeño que se inicia el miércoles próximo?

I.—Su carácter comunitario, solidario. Repara que es el primer Festival —que yo sepa— en que actúan todas las orquestas sinfónicas de Madrid, con sus maestros titulares al frente: la Nacional, con Frühbeck; la Filarmónica, con Alonso, y la Sinfónica, con Spiteri. La colaboración de la Orquesta de Valencia, dirigida por Jordá, y la labor de García Asensio en el concierto de vanguardia, suma presencia nacional y asistencia de la última generación de directores. Quisiera citar otros datos: la «Misa» de Victoria interpretada por los Coros de Radio Nacional, bajo la dirección de Alberto Blancafort—protagonistas en varias obras del Festival—y la casi reaparición de nombres no habituales —incomprendiblemente— en nuestros conciertos: Conrado del Campo, maestro de varias generaciones españolas, y de no pocos compositores hispanoamericanos como Domingo Santa Cruz y Julián Bautista, que murió no hace mucho en tierra argentina, como Falla.

F.—No se te oculta que estamos terminando la entrevista y que sería preciso todavía referirse a muchos puntos.

I.—Como el de la colaboración de excelentes intérpretes de allá y

(Continúa en la pág. siguiente.)

## PROYECCION DEL FOLKLORE HISPANICO

Por Arcadio DE LARREA

Es todavía difícil ofrecer una síntesis de la influencia que nuestro folklore musical pueda haber ejercido en los de los países iberoamericanos, jallos como estamos de los estudios básicos, llevados a cabo en esas naciones, pues son muy pocas aquellas en las cuales sea posible ofrecer publicaciones donde se recoja el acervo musical de raigambre popular. Y aún concierne al acrecimiento de la dificultad el distinto criterio seguido por los estudiosos de aquel continente, para los cuales apenas cuenta la tradición, uno de los requisitos fundamentales para los folkloristas europeos. Tradición que, por otra parte, quieren algunos limitar a lo indígena puro.

Lo cual no deja de ser arbitrario en extremo, pues, en definitiva, si los pueblos hispanoamericanos son, en gran parte, punto de conjunción física de razas, lo son en mayor grado de mestizaje en el terreno cultural y su actual ser viene determinado por este hecho.

Al pasar al campo de la música advertimos un fondo autóctono conservado entre los indígenas y el criollo, en el cual podemos distinguir lo hispánico puro, lo amerihispánico y lo afro-hispánico y todavía una fusión de los dos últimos. En el acervo autóctono no estará de más señalar un fenómeno típico de aculturación: el de las canciones cuya música es india, pero cuyo texto actual es hispánico.

Los cancioneros literarios —en cabeza de ellos la obra ingente de Carrizo para Argentina— nos dicen claro que en los textos la influencia hispánica es preponderante. ¿Ocurre lo propio con la música? Cuestión un tanto debatida con Carlos Vega como figura más destacada entre quienes han tratado de negar o cuando menos aducir a los límites más estrechos la acción de nuestra música en las naciones hermanas, y Vicente T. Mendoza entre los de la opinión contraria, abundantemente probada en muchos y serios estudios. Con Mendoza contaríamos a Flérida de Nolasco y Montserrat Deniz; Isabel Aretz está más cerca de la postura de Vega.

¿Qué habremos de pensar? Parece oportuno comenzar distinguiendo entre baile y canción, ya que las funciones respectivas son muy diversas y aun el ámbito en que se ejercen. La del baile es propia de colectividades un tanto amplias que trascienden la familia; en ellas se produce, conserva y transmite casi siempre unido a ritos de carácter social. Nada tiene de extraño, pues, que cada sociedad tenga sus bailes y que las sociedades

nuevas ofrezcan bailes nuevos. Así se explica que la mayoría de los bailes hispanoamericanos sean criollos y su origen histórico coincida con el de las propias sociedades como tales. Y también que su elaboración o penetración haya sido áulica —cortesana o ciudadana si se quiere— y aún que predominen los de raíz francesa, pues la época de su nacimiento coincidió con la hegemonía de las modas francesas. Pero no se debe olvidar que lo francés llegó a América en sus comienzos a través de España, sometido a las veces a una previa reelaboración, ni que en muchos bailes criollos se encuentran como mudanzas bailes conocidos como peninsulares. Otro es el caso de las danzas rituales —procesionales, de trenzar, de espadas, etc.— conservadoras de su clara raíz hispánica o india.

Asimismo es necesario distinguir entre las canciones. Ya hemos señalado la existencia de las indígenas. Como extrañas a lo americano y a lo hispánico son de notar las rituales antillanas y de otras partes integrantes de ritos negros; pero hallamos un grupo muy acusadamente hispánico: el que en todo lugar se presenta más estable, formado por las canciones infantiles, los romances y las canciones religiosas, entre las cuales adquieren particular relieve las navideñas. El de las ocasionales, tan abundante en las de intención política, muestra el hidridismo de su génesis y constituye el mayor número de las criollas, en las cuales hay que señalar el predominio de la décima, forma estrófica rarísima en España, pero acaso última evolución del villancillo. El fenómeno es digno de más detenido estudio, aunque sobre él ha llamado la atención Mendoza.

Sobre estas consideraciones habrá que señalar el hecho de las canciones recibidas en España o que acaso sean de ida y vuelta. Hay dos ritmos fundamentales que parecen de origen afrohispano: el de la zarabanda, que se extiende hasta la guajira y la petenera, y el del tango —llamado por Vega «español» para distinguirlo del argentino—, que abarca desde la milonga hasta el son y la habanera. Indudablemente nacieron sus canciones de la unión de lo africano con lo hispánico. ¿Dónde? Difícil hoy responder. Ciertamente hubo en España negros antes de que fueran llevados a América, y en el mismo Lope se halla constancia de que aquí eran conocidos y gustados sus bailes; pero faltos hasta ahora de más claras noticias, nada podemos afirmar con fundamento.



CARTA DE BUENOS AIRES

# ACTIVIDADES CULTURALES ESPAÑOLAS EN LA ARGENTINA

BUENOS AIRES. (Especial para ARRIBA.)—Entre las actividades culturales de las últimas semanas con eco específicamente español, figuraron diversos homenajes a Unamuno, organizados por las instituciones también más diversas de Buenos Aires y, de modo muy especial, por la Comisión de homenaje creada recientemente con motivo de su centenario. La figura del ex rector salmantino fue exaltada mediante conferencias, ciclos por radio y clases alusivas en los centros universitarios y de educación en general. Todos los diarios dedicaron a la memoria de don Miguel de Unamuno glosas sobre su figura y su obra, y subrayaron en forma notable el apego de don Miguel a los temas, problemas y figuras de la América española. El nombre de Unamuno, pues, tuvo un eco muy amplio y en torno a él todavía se dictarán nuevos cursillos, a modo de homenaje, en varios institutos y centros de alta cultura.

Pero el latido cultural activo de España va mucho más lejos. A la efemérides unamuniana se ha sumado la presencia aquí de nuestra eximia Victoria de los Angeles, en el teatro Colón, donde conquista nuevamente aplausos interpretando «Las bodas de Figaro» y «Lohengrin»; la puesta en escena de «Divinas palabras», de don Ramón del Valle Inclán, que también suscitó elogiosos comentarios, ofrecida por Carlos Estrada, María Casares, Eva Franco y un grupo de figuras, entre quienes se hallan Cipe Linkovsky, Stella Molly, Fernando Labat, Javier Portales, Osvaldo Pacheco, Hugo Caprera, Lita Soriano, Fernando Vegal y Dora Prince. La puesta en escena y el vestuario estuvieron a cargo de Cristina Zachatowicz. Algunas críticas se hicieron a la puesta en escena y a los intérpretes. En el primer caso, por no haberse confiado la tarea a algún experto español, identificado con el espíritu valleinclaniano, y en el segundo por la «floreteada» de algunos intérpretes que, de acuerdo con la opinión de un crítico, «están muy por debajo de lo que el genio y la pluma de Valle Inclán requirieron». No obstante, el empeño fue considerado plausible, puesto que las características de la obra no son muy fáciles para el escenario, y «atreverse» a tanto ya merece cierta consideración. Valle Inclán y sus esperpentos siguen en la actualidad porteña como una sombra goyesca que pugna por poner acentos galáticos y recios en la lengua y en la suavidad primaveral del ámbito rioplatense.

Y puesto que estamos en el plano cultural, vayan también unas referencias acerca de Felipe II y El Escorial, tema que desgranó recientemente en la Asociación de ex Becarios Argentinos en España, el arquitecto Fernando Chueca Goitia, director del Museo de Arte Contemporáneo de Madrid. El señor Chueca Goitia pronunció su última disertación del ciclo en una de las aulas de la Facultad de Odontología, y su conferencia constituyó un aporte de interés al índice de temas españoles que ocupan, de una u otra manera, la crónica cultural argentina. Por su parte, el doctor José Luis Rodríguez Candela, catedrático español, también disertó en la Academia Nacional de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, en un acto presidido por el Premio Nobel argentino doctor Bernardo A. Houssay, y por altas figuras de la ciencia y la intelectualidad de este país. El tema del señor Rodríguez Candela fue «Organización de la investigación científica en España», y su disertación alcanzó resonancia, de manera particular entre los científicos e investigadores de este país.

No paran aquí los temas españoles: a Juan Ramón Jiménez le rindió homenaje en un acto del Museo de Arte Español «Enrique Larreta», el escritor Pedro Miguel Obligado, y en otras entidades se anuncian también más disertaciones. Otro tanto puedo anticipar con relación a Francisco de Zurbarán, cuya memoria fue evocada en la Institución Cultural Española, por el profesor argentino Jorge Romero Frest, que le rindió homenaje con motivo del tercer centenario de su muerte.

Capítulo aparte merece la conferencia pronunciada por el consejero cultural de nuestra Embajada, don Juan Castrillo, en el teatro Municipal San Martín, «a sala llena», sobre el tema «Velázquez, pintor moderno». Organizó este acto la Asociación de ex Becarios Argentinos en España, y el orador complementó su conferencia con películas sobre la obra de Velázquez. El doctor Castrillo comenzó expresando que debe considerarse a Velázquez en la misma línea de los grandes creadores del pensamiento moderno, como una especie de «versión española de un Descartes o un Newton». Velázquez es un hombre moderno—dijo—que se plantea en el campo de la pintura problemas idénticos a los de los pensadores y científicos, partiendo del mismo concepto de la realidad, de la naturaleza que inspira el movimiento científico e intelectual de su época. Velázquez «da la cosas en su apariencia sensible», superando así el concepto clásico y renacentista de que lo real es la idea del objeto, no el objeto concreto y sensible. Esta idea, de origen platónico, había estado vigente durante siglos y había dado lugar a una concepción del arte de signo absolutamente idealista.

De ahí—agregó—que hasta Velázquez, los pintores tratan de evitar las cosas no en su apariencia concreta, sino buscando la perfecta belleza ideal de lo arquetípico. Velázquez no idealiza, no pinta arquetipos, símbolos, sino que se afana en la captación de la realidad visible, del hombre concreto, de carne y hueso, sujeto y supremo objeto de toda filosofía, como quería don Miguel de Unamuno. Por eso cuando tiene que pintar un rey, un papa o un mendigo, pinta esos hombres tal y como son, no su símbolo. Y en este modo de proceder se juntan no sólo la vocación «moderna» de Velázquez, sino también su profundo españolismo, ya que para la mentalidad hispánica los hombres valen en tanto que hombres, no en cuanto símbolos.

Braulio DIAZ SAL

# FALLA, EN AMERICA

Por Enrique FRANCO

## LA NUEVA TIERRA

El año 1939, pasados unos meses del fin de nuestra guerra, Manuel de Falla marcha a Argentina invitado por la Institución Cultural Española de Buenos Aires para dirigir una serie de conciertos y el estreno de su última partitura: «Homenajes», suite que recoge los dedicados a Arbós, Dukas y Debussy, más el compuesto sobre temas de «La Celestina» bajo el título de «Pedrelliana». Todavía en Villa del Lago—su primera residencia americana—escribe don Manuel a la familia: «¿Quién iba a decirme que vendría a terminar «Atlántida» en las mismas tierras del Descubrimiento?»

El tema hispanoamericano fue a lo largo de toda la vida de Falla como un «leit motiv» animado por las sonadas armonías de otro tema vital y conductor: el mar. Cuando niño, en su Cádiz natal, el pequeño «Manolillo» busca refugio de soledad para sus juegos infantiles en una ciudad imaginaria titulada «Colón». Muy joven todavía, mucho antes de su «Amor brujo», que evoca en los pentagramas de don Manuel el mar por vez primera, recibe desde América la inicial llamada. Alguien le advierte cómo Argentina sería gran país para sus inquietudes creadoras. Llamada que se repite no pocas veces desde ese y otros países de la América española.

Pasan los días y los hechos, y cuando Falla siente por mil razones agitada su vida y, con ella, lo que Gerardo Diego denominó «largo sueño y lenta emergencia de «Atlántida»», la llama suena definitiva y allá va el compositor a lomos del mar de su poema. Para don Manuel la nueva tierra ofrece paz, sosiego, calor entusiasta y semejanza con España en el modo de sus paisajes y en la manera de sus gentes. Pronto se anudan amistades tan entrañables como la de Juan José Castro—colaborador en los conciertos del Colón y Radio «El Mundo»—, fidelidades como la del ayer músico y hoy pintor Sergio Castro, el último amanuense del compositor. Con ellas arriban hasta Alta Gracia, en la Córdoba argentina, donde calienta el sol y el viento quema, personas de todo orden y con-

dición, que acunan materialmente la dolorida existencia de nuestro gran músico. Como pajaritas volanderas llegan también a «Los Espinillos» las cartas, muchas cartas, venidas de España—sus incondicionales, Halffter, Gisbert, Romero, Zuloaga, Diego y tantos otros—y de cien puntos del mapa americano. Muchas de éstas llevan firma de españoles aventados por la guerra: Salazar y Salas Viu, Pahissa y Bal y Gay.

## LOS TRABAJOS Y LOS DIAS

¿Cómo avanzar en el trabajo cuando la salud impone quietud y límite de actividades? Resulta emocionante estudiar los cuadernitos en los que Falla, en su lejanía, anota las temperaturas de cada día, junto a las características del tiempo y alguna que otra observación biográfica: visitas, recepción de correo, etcétera. Entre reposo, paseo y tratamiento sólo un máximo de tres horas de labor le está permitido por los médicos, y aun así, divididas en dos períodos.

A pesar de todo Falla navega por los procelosos pentagramas de su «Atlántida». Un día señala con alborozo el hallazgo del tema para la llegada de las carabelas al Nuevo Mundo. Otros, pule, revisa y esmalta los papeles antiguos. Poco antes de morir, una nueva corrección del aria de «Pyrene» lleva, junto a la rectificación, la fecha. Todo marchaba, como él decía, «a pie cojito». En su afán dos sufridos seres le acompañan: «la pobre «Atlántida»» y María del Carmen.

Había hecho del vivir creacional de la «cantata escénica»—que le preocu-

pó desde 1926 y le ocupó desde poco después—honda y sufrida pero alegre compañía. «El día que la termine—llegó a afirmar—sentiré que falta algo importante en mi vida.»

No sé de otros trabajos de don Manuel en la Argentina, sino los siguientes: revisión de algunos trozos polifónicos españoles para sus conciertos; revisión de la «Glosa», de Pedrell, sobre Verdaguer, y del «Romance de D. Juan y D. Ramón», también de su maestro, y reescritura memorada de la «Balada de Mallorca», escrita años atrás en Palma sobre la «Balada en fa», de Chopin.

## MUSICO DE LAS ESPAÑAS

Fue Argentina para Falla, en verdad, su Nueva España. En ella soñaba con la vuelta a la vieja tierra un día y otro, pero había en su actitud no sé qué de conforme y definitivo que no encontramos, por ejemplo, en un Adolfo Salazar, presa durante sus primeros años mejicanos de una azogada inquietud de destierro y, más tarde, de una infinita nostalgia de su España, «más lejana por los duelos que por la mar amarga». En su vida y en su obra alcanzó a ser don Manuel el músico de las Españas. Sin retórica alguna, con sencillez de todos los días, pasó de Antequera Alta a Alta Gracia. Y los últimos siete años de su ejemplar existencia tuvieron allí tono sosegado y medio cordial. Por todo, los españoles debemos un homenaje a la Argentina que exteriorice el valor de dos palabras que muchos nos hemos dicho en las horas mejores de meditación sobre don Manuel: Gracias, América.

E. F.

# I FESTIVAL DE MUSICA DE AMERICA Y ESPAÑA

(Continuación de la pág. anterior)

de aquí: así el arpista Nicanor Zabaleta, los pianistas Alicia de Larrocha, Roberto Caamaño, Yara Bernette y la clavecinista Genoveva Gálvez; los cantantes Angeles Chamorro, Julio Catania, Carmen Pérez Durías, Raimundo Torres, Isabel Penagos y Sofía Bandin; violinistas, Luz Vernova y Agustín León Ara. Y en cuanto al capítulo de colaboraciones, la lista en espacio y gratitud sería interminable: la División de la OEA, el Ministerio de Información y Turismo, el Ateneo, Radio Na-

cional y Televisión Española, Relaciones Culturales, la familia de Falla, el Ayuntamiento de Granada, críticos, intérpretes, compositores y por supuesto los servicios peculiares de Cultura Hispánica dirigidos por el talento de Marañón, la extraordinaria y sencilla personalidad de Suárez de Puga, el tesón infatigable de Manuel Orgaz, la agilidad moderna de González Robles. Faltaría papel vidientemente para individualizar lo que el Festival tiene de más hermoso, el esfuerzo común.



# EN LA CASA DE FEIJOO

Por Dom Justo PÉREZ DE URBEL

A un orensano le gusta demostrar al visitante los tesoros del agua con que su tierra contribuye a los proyectos de bienestar nacional en que está empeñada nuestra generación. Así este don Vicente, un canónigo de la catedral, en cuyas manos he tenido la suerte de caer al llegar a la vieja Aurea. Es un hombre con quien se puede dialogar de historia, de literatura, de filosofía y, naturalmente, de teología. Canta fados y alboradas, recita versos en castellano, en gallego, en portugués; conoce al dedillo los viejos monasterios que esmalan el suelo de la provincia y, no obstante, me invita entusiasta a visitar los saltos del Sil, o los de Belasar, o no sé qué otros que, según me dice, esconden su moderna maquinaria a trescientos metros bajo tierra.

Acepto complacido, pensando que si propongo cualquier otro objetivo, por ejemplo el monasterio de Osera, llamado por su grandiosidad El Escorial de Galicia, voy a demostrar escaso interés para los planes de desarrollo, que tanto inquietan ahora a nuestros políticos y a nuestros técnicos.

Conducidos por las manos expertas de la señora González Bouzán, caminamos por la carretera que, bordeando el Miño, se dirige hacia Monforte. A los pocos kilómetros admiramos, a la izquierda del camino, las primeras presas de cemento, pero unos minutos más tarde leo al lado de la carretera un letrero que dice: "Pousa de Casdemiro".

—¡Casdemiro! —exclamo—. ¿Es que estamos cerca del pueblo en que nació Feijoo?

—Estamos —nos dice el canónigo— a cien metros de su casa.

Y no volvimos a acordarnos más de los saltos, de las presas, de los complejos eléctricos. Dejamos el coche frente a un grupo de casas y empezamos a subir una calle empinada y estrecha que se abría a la derecha del camino. Tuve que excusarme ante nuestro amable gafa:

—Considere, don Vicente, que yo soy benedictino, que estamos en el centenario de la muerte de aquel monje famoso, y que tal vez fue en tal día como hoy, 30 de septiembre, fiesta de San Jerónimo, cuando nació en este lugar el autor del teatro crítico. Por eso, sin duda, le pusieron en la pila el nombre de Jerónimo. Debíamos ir a la parroquia para consultar el libro de las partidas bautismales, pero nos contentaremos con visitar su casa.

Entretanto, examinábamos el pueblecito: un número exiguo de casas de labor, pequeñas, chatas, pero todas ellas de piedra. Es la "pousa" o perrada de Casdemiro, en la feligresía de Santa María de Melias. En lo más alto del pueblo, una casa de mayor empaque, aunque no muy alta tampoco. No tiene más que un piso y el desván, pero la fachada, de piedra bien labrada, la distingue de las demás. Otra distinción se ve en las figuras derramadas, sin encuadramiento ninguno, sobre el dintel: a la derecha, la espada con los seis roeles, a uno y otro lado; a la izquierda, la espuela, y sobre la espuela, dos calderas, señal de que allí habitaba un caballero de mesnada.

Estábamos delante de la casa de los Feijoo. Nos lo decían sus armas familiares, que yo conocía por haberlas visto en el gran blasón que decora la entrada del Pazo de San Lorenzo de Trives, donde escribo estas líneas y donde se funden las historias y la sangre de los Prada,

los Losada y los Feijoo, tres familias principales de esta tierra orensana.

Nos lo confirmó momentos después una señora de amable aspecto que apareció en el umbral de la puerta y que con acento muy dulce nos invitó a entrar, adivinando el motivo de nuestra llegada.

—Como pueden ver por esa inscripción, esta es la casa en que nació el gran sabio benedictino —nos dijo con un acento en que se adivinaba su origen americano—. Podrían ustedes creer que yo no tengo nada que ver con el gran escritor, pero se engañarían. Aunque nací en Buenos Aires, mi segundo apellido, Carballo, es un apellido gallego, y el tercero, Feijoo Montenegro, es el mismo del hombre grande que nació en esta casa. La tierra nos llama, y tal vez por eso volví aquí, y me encontré con el doctor don Rosendo Feijoo y Montenegro, descendiente directo de don Plácido Feijoo Montenegro, el hermano de fray Jerónimo, para conservar con él esta casa y transmitir este apellido ilustre a otras generaciones. Un hijo pequeño que tenemos le llevará, Dios mediante, hasta el siglo XXI.

Guiados por esta mujer, en quien la distinción se une con una sencillez encantadora, penetramos en la casa. Primero un portalón, donde los Feijoo recibirían los foros y los homenajes de los cultivadores de sus tierras. Se sube un escalón y se penetra en una amplia sala, donde es tradición que nació el monje famoso. Hay allí un retrato suyo al óleo con esta inscripción: "Esta es la imagen del Rmo. D. Fray Benito Jerónimo Feijoo Montenegro y Puga, nacido aquí el 30 de septiembre de 1676 y muerto en San Vicente de Oviedo el año 1764".

Desde una habitación contigua se ve el huerto en que se despertó a la observación de la naturaleza y de la vida la inteligencia de aquel niño cuya principal característica sería la rebeldía frente a los prejuicios y las rutinas de sus contemporáneos. Con religioso respeto contemplamos aquellas paredes casi desnudas, y casi sin decir palabra pisamos las viejas tarimas de nogal, que rechinan a nuestro paso. Vemos al lado el viejo lagar, hoy silencioso y casi carcomido, y junto a él la bodega, con las señales de los cinco grandes toneles, hoy desaparecidos, donde los Feijoo encerraban las cosechas de sus viñedos. Falta la mascarilla del sabio, que es hoy uno de los tesoros de la casa, porque ha sido depositada en Orense, donde permanecerá durante el año del centenario, juntamente con una carta que fray Jerónimo escribió a su hermano Plácido desde su retiro de Oviedo. Y antes de salir, la señora Feijoo nos invita a una copa de licor de café, que bebemos embargados por la emoción, pensando en los aromas de históricos recuerdos que se respiran en este venerable caserón y en el tesón y la silenciosa tenacidad con que los Feijoo de la hora actual saben perpetuar las tradiciones de cultura y de trabajo, de honradez y de hidalguía, que heredaron de sus antepasados, y que están sintetizadas en la vida ejemplar de aquel español excepcional que fue el maestro de su siglo.

Antes de alejarnos, contemplamos una vez más la espada enhiesta del dintel, y en ella nos pareció ver la pluma acerada y brillante, infatigable y audaz, que había de dejar tendidos en el camino de nuestra historia tantos trasgos de errores y supersticiones.

## CARTA DE CATALUÑA

### UN QUEVEDO ILUSTRADO POR GOÑI

Asisto a una reunión literaria barcelonesa. Y como siempre, y al servicio de los lectores de ARRIBA, pongo mi máxima atención en captar informaciones sobre nuestro mundillo letrado.

En un ángulo de la salita, Tomás Salvador, ahora convertido en editor, charla con un colega de su nueva profesión.

—Estoy editando «Los sueños», de Quevedo; llevan ilustración a todo color. Y creo que he logrado al dibujante que más se ajusta a una interpretación plástica de la famosa obra de don Francisco. Me refiero a Goñi. Los dibujos que me ha entregado son algo formidables.

El editor oyente y más veterano, le aconsejó que imprimiese en sus primeros pasos editoriales obras de rápida venta para poder disponer de numerario y emplearlo a su vez en nuevas empresas.

Tomás Salvador denegaba con la cabeza.

—No, no; estimo debo editar una colección original que le dé perfil determinado a mis trabajos editoriales. Como comprende, no voy a dedicarme a editar novelas.

Advertimos en el bueno de Tomás un cierto tonillo despectivo al referirse a las novelas... ¿Se habrá olvidado de que él es fundamentalmente un novelista?

#### "Maleta mágica" para el "Planeta"

Hubo una reunión en La Pa- rilla del hotel Ritz del editor don J. Manuel Lara y los periodistas y críticos de libros. En el curso de la misma se esbozó el proyecto de que el actual premio "Planeta" se des- pliegue en un clima mágico, ya que se concede a la XIII edición del Premio.

Se dieron a conocer la lista de veinticinco obras seleccionadas, que entrarán en la rotación en las primeras votaciones. Abundan los seudónimos. Cuatro damas figuran en esas veinticinco obras, entre ellas Isabel Suárez de Deza, con una

novela con título en exceso casticista: "¡Genaroo...!"

Lara, que siempre guarda una sorpresa, finalizó la "rueda de Prensa" no con un discurso, sino pidiéndole a Carabias, un joven y prestigioso prestimano, que entretuviese a la concurrencia con algunos juegos de cartomancia, que realizó con enorme destreza.

Por último, obsequió a los críticos de libro con una "maleta mágica". Veremos si las críticas al "Planeta" desaparecen en un cubilete de doble fondo.

#### El martes y 13, nueva reunión

No lo podemos remediar: la vida literaria barcelonesa se encuentra bajo el signo «planetario». Se anuncia una segunda reunión sobre tan importante premio, ésta vez en el Club Martini. Y se ha escogido para seguir el «magnicismo» del galardón una fecha clave: martes y 13.

El director del Club, Ramón Pujol, nos ha dicho que piensa colocar un tronco de árbol en la bella terraza, que domina toda Barcelona.

Hay que darle facilidades al supersticioso que quiera tocar madera...

Hablé con Gironella para que me ofreciera una pista sobre el «Planeta». Me confió que él patrocinaba una novela: «Los que estuvimos en la otra zona» (la personalidad de su autor aparece oculta tras un seudónimo). Sin embargo, por el ambiente recogido entre sus compañeros de Jurado, no estimaba tenga muchas facilidades de éxito. Trata de aquellos que habiéndoles sorprendido la Cruzada en una zona tenían las ilusiones y las esperanzas cifradas en la otra; de ahí el conflicto dramático de los protagonistas.

#### Gironella prepara su tercer volumen

Por cierto, José María Gironella me dijo que ya tenía reunido el material para el tercer volumen, que se titulará: "Ha estallado la paz", y continuará a "Un millón de muertos". Mientras tanto da los últimos toques a su libro de viajes sobre el Japón.

Estos días he charlado también con Ignacio Agustí. Me hace rectificar mi anterior nota sobre el final de su novela, titulada "17 de Julio". No termina con la fecha del Alzamiento, sino que se adentra en ella y describe en unos capítulos dramáticos el paisaje del mismo, en su iniciación, llegando hasta casi finales de julio. En

tonces es cuando la familia Rius se dispersa, dando origen a una nueva peripecia dramática, que contará en un nuevo volumen.

Por cierto, en la reunión en la que charlé con Ignacio estaba Fernández de la Reguera, empeñado, también, junto a su esposa, Susana March, en resucitar, con gran éxito de público, la novela histórica.

Mientras las novelas de "técnicas" pierden baza, este tipo de novela, donde se equilibra la fabulación y la historia, mantiene, como en tiempos de Galdós, su primacía.

Rafael MANZANO



# EL RAPTO DE LA UNIVERSIDAD

Por Adolfo MUÑOZ ALONSO

La Universidad tiene una misión que cumplir. El cumplimiento de una misión no es lo mismo que el ejercicio de unas funciones. Si la Universidad redujera su actividad al ejercicio de unas funciones, con olvido o menosprecio de la misión que ha de cumplir, la Universidad desva. necería el sentido de su existencia.

Surge inevitable la pregunta sobre cuál es la misión que ha de cumplir la Universidad. Las respuestas que se han dado han sido muchas y no todas sencillas. Pero a mi entender, en estas respuestas no se contesta con radicalidad a la pregunta sobre la misión que la Universidad ha de cumplir, sino que los ensayistas se entretienen con egudeza y precisión en la enumeración de las funciones que ha de ejercer.

¿Quién estará capacitado para responder en derecho a la pregunta? Nosotros entendemos —y no son ganas de retruécanos— que la única capacitada en derecho a señalar la misión que compete a la Universidad es la Universidad misma. Que no se diga, por favor, que nadie es juez en su propia causa. Primero, porque con la pregunta acerca de la misión de la Universidad no se entabla ninguna causa propiamente dicha que caiga bajo el peso del aforismo jurídico; segundo, porque la causa —si se admite que lo es— es la causa de la sociedad toda y no sólo, ni preferentemente siquiera, la causa de la Universidad en cuanto corporación aislable en la sociedad.

Cuando hablamos de la Universidad como responsable de su propia misión nos referimos, claro está, a la Universidad tipificada con idealidad y no a la Universidad entendida como remedio cultural o pretexto profesional. Resulta a todas luces evidente que toda crítica sin-

cera y honrada de la Universidad real comporta una necesidad y reconocimiento de la Universidad ideal.

La Universidad es una institución histórica necesaria, con necesidad de fines que cumplir y con necesidad de medio para que esos fines puedan cumplirse. Resulta, pues, que los fines asignables a la Universidad por ella misma no son fines ~~reducibles~~, e incluso cabe decir que son fines exigibles históricamente. Cuando la Universidad se defiende a sí misma de sí misma y de los que se consideran extraños a ella —en actitud de falsa posición—, no adopta una decisión interesada o parcial, sino que revela una exigencia derivada de los fines que ha de cumplir y de la misión que tiene que llenar. Fines, lo diré de una vez, esenciales, con esencialidad intrínseca y autónoma.

Todo lo que pueda parecer como no universitario en la vida de un pueblo civilizado necesita de la Universidad y vive de su aliento, porque es la Universidad la que permite hablar con cierto rigor de civilización y cultura. Lo que aparece superficialmente como no universitario en la vida de un pueblo civilizado no es extrauniversitario, sino circununiversitario, y a veces, como maduración o extensión universitaria.

La Universidad, ¿qué duda cabe?, ha de ejercer unas funciones, y a ello atienden en una elemental consideración las Facultades; pero el ejercicio de estas funciones supone, como inspiración, como meta, como raíz, el cumplimiento de la misión esencial que es propia de la Universidad. Si la Universidad ejerciera sus funciones, pero no cumpliera con su misión, pronto se alzarían voces que tratarían de usurpar el ejercicio de esas fun-

ciones alegando razones de las que estaría ausente de hecho la misión universitaria. Universidad sin su misión es una Universidad raptada.

Llegados a este punto resulta obligada la pregunta que radicaliza la cuestión: ¿cuál es la misión que la Universidad se atribuye a sí misma como razón y fundamento irrenunciable de su existencia? ¿Cuál es su misión?

La Universidad —a mi entender— sólo puede responder a esta pregunta si se esclarecen previamente algunos presupuestos. El primero, y fundamental es el que yo llamaría, para entendernos, la comunicabilidad del saber y el de la necesaria y obligada exigencia de que esta comunicación se realice. No pretendo ahora señalar qué es lo que la Universidad ha de comunicar. Esto vendrá después. Me contento en estos párrafos con llamar la atención acerca de la comunicabilidad del saber, como presupuesto para que la Universidad cumpla su misión.

La comunicabilidad del saber, sin la que no es concebible la Universidad, supone la equivalencia de los dos términos que intervienen en la comunicación, el maestro y el discípulo, pero sin que en ninguno de ellos —ni en el maestro ni en el discípulo— resida el fundamento fundante de la comunicabilidad. El fundamento afecta por igual, en rigor metafísico, a maestro y a discípulo, y a ese fundamento se deben tanto uno como otro de los términos que entran en comunicación.

En lo que se distinguen maestro y discípulo es en el modo de participación del fundamento. El maestro participa por su voluntad de enseñar, y el discípulo, por su voluntad de aprender. Si falla esta voluntad de enseñar en el profesor o de

aprender en el alumno —y con mayor razón si el fallo es dual—, no cabe hablar de Universidad. Esa voluntad en unos y en otros es, en cierto sentido, previa a la comunicación efectiva y real. Cabe decir, por tanto, que la Universidad, para constituirse como tal, exige una predisposición inicial, y no es la Universidad la que de suyo ha de crear esa voluntad, que se supone previa, sino la que ha de purificarla, orientarla y fortalecerla mediante el cumplimiento de la misión que le es esencial.

No resulta del todo exacto escribir que la Universidad es una ciudad abierta para todos, a no ser que la Universidad dimita de su misión por imposibilidad manifiesta de cumplirla, sino que el libre acceso a la Universidad queda restringido a los maestros y escolares que ostentan y descubran una decidida voluntad de enseñanza o de aprender. Esta decidida voluntad de enseñar y de aprender es verdaderamente voluntad si está sostenida por una inteligencia y una capacidad adecuadas para que se realice la comunicación. El desmayo de la voluntad de enseñar o de aprender y la anemia intelectual o de capacidad para comunicación por parte del profesor o por parte del alumno, cada uno en su orden respectivo, arruina la institución universitaria.

He aquí cómo los fallos achacables a la Universidad en el cumplimiento de sus fines arrancan de unos presupuestos que habrá que reconsiderar, ya que no dimanan de la Universidad en sí misma, sino de ciertos condicionamientos que la Universidad no puede, hoy por hoy, solucionar por sí misma, aunque sea la Universidad a la que compete esclarecer la situación problemática en que se encuentra para hallar entre todos el remedio.

## ¿QUE VA A SER DE ESOS MUCHACHOS?

Aunque sucede lo mismo todos los años, la inauguración del curso en la Universidad parece un acontecimiento extraordinario. No tiene esa significación, pongo por caso, la apertura de los Tribunales, ni la inauguración de la temporada teatral, ni el comienzo de los partidos de fútbol. La Universidad, por nuestro bien o por nuestro mal, es algo tan importante en la vida social, aún para los que uno tienen nada que ver con las tareas intelectuales, que no se me ocurre que pudiéramos encontrar ningún símbolo comparable, capaz de compendiar tanto cuidado, tanto interés y tanta esperanza, al menos entre los pueblos occidentales.

Y por eso es vigilado tan atentamente el cambio de los planes de enseñanza y se lamenta con tanta amargura el desánimo que de cuando en cuando sobrecoge a los universitarios, como si no formarían parte de nuestra misma sociedad y se mantuvieran lejos de las dudas que padece cada hijo de vecino. Los planes de enseñanza, las reformas universitarias y las reorganizaciones de los profesores y los alumnos son obra cotidiana. Ya se sabe que en todos los discursos solemnes y en todas las ocasiones desprovistas de solemnidad en que entran en juego autoridades docentes o políticas, se pone sobre el tapete la necesidad de reformar la Universidad. Claro es que, si queremos reformarla, es

porque la actual nos deja insatisfechos, al menos en parte, y que si nos deja insatisfechos es porque no se acomoda a las necesidades de la sociedad, que, en contra de lo que se propende a creer en este tiempo no son primariamente técnicas. La necesidad de formar buenos científicos es universal, y de ella se habla en todas partes; pero no es la única necesidad, ni siquiera la que una vez satisfecha nos dejaría contentos a todos. Ni mucho menos.

La Universidad se halla unas veces bien encajada en la armazón social de un pueblo, y otras, como me temo que esté pasando hoy, floja como una de tantas cosas que nos llegan del pasado, cumplen su misión y son incluso imprescindibles. Pero nada más. Y las reformas que se hacen, tanto como las que se anuncian, delatan este desajuste. Cuando hay que cambiar de postura tantas veces es que estamos incómodos. Lo malo es que no se logra la comodidad cambiando de postura y que es más fácil cambiar de postura que saber a ciencia cierta por qué estamos incómodos.

No hay que ser profeta para adivinar que van a seguir las reformas universitarias en todas partes, que los planes del bachillerato se van a seguir revelando tan insuficientes como los que ahora rigen

y que solamente en los estudios puramente técnicos se va a sentir cierto aplomo, sin más que irse acomodando a los casi increíbles adelantos de la ciencia. Y es que, en los dominios del derecho, de la historia, de la filosofía, del periodismo y de las lenguas clásicas, aparecerá una y otra vez la pregunta desazonadora; bueno, y todo esto ¿para qué va a servirle al ser humano? Mientras no se encuentra una respuesta universal que todos entendamos y que se acepte, no por imposición dogmática ni por las conveniencias que aconsejan simular que se aceptan otras respuestas, seguiremos oyendo hablar de reformas universitarias y de nuevos planes para el bachillerato, que se someten luego a los pobres muchachos como si fueran conejillos de Indias en cualquier laboratorio. ¿No es cierto que todos los hombres de estos tiempos que corren, queriéndolo o sin quererlo, y muchas veces sin quererlo, somos conejillos de Indias por lo menos dos o tres veces cada día? Parece que a la Humanidad le divierte mucho el hacer experiencias, y lo peor es que muchas de ellas nos sobrevienen como si fuéramos sonámbulos.

Fues a ver si vamos a sentir tanto interés por los cursos universitarios, por las reformas y los planes los que no somos profesores ni estudiantes por la sencilla razón de que en la Universidad se

está buscando lo que necesita el hombre: el culto y el analfabeto, lo que le sobra, lo que tiene que hacer en esta vida y lo que ha de abandonar de su pasado. Porque la preocupación meramente libresca, administrativa y docente de la Universidad es cosa de los que están dentro, de los profesores, de los alumnos y de los funcionarios encargados del papeleo.

Acaso porque nos preocupen de ese modo tan primordial las experiencias universitarias nos duelan tantos sus inepcias y sus inhibiciones. Todo sería fácil y comprensible si la Universidad no tuviese otra misión que la de infundir en los jóvenes saberes estancados en libros y fórmulas herméticas y creencias que ya solazaron o desazonaron a nuestros bisabuelos. Y eso es lo que propenden a seguir haciendo los profesores amantes del sesteo y de la contemplación de los llamados siglos de oro, en donde, como recordaba Ortega y Gasset, no suele ser oro todo lo que reluce.

El caso es que la Universidad tiene que habérselas con los hombres de hoy, con los que se están haciendo y no saben a ciencia cierta lo que son. Tiene que improvisar el saber y las formas de administrarlo, si no quiere convertirse en uno de tantos organismos convencionales, en donde todos saben las palabras que conviene de-

cir y cuándo es prudente rodearlas de silencios.

En otros tiempos, cuando el saber era materia establecida, casi inerte, y bastaba repetir lo que ya habían repetido las generaciones, la tarea de la Universidad era sencilla y requería perseverancia y amor a los libros. ¿Para qué se iban a hacer tantos planes y tantas reformas como se hacen hoy? Pero hoy no se sabe de verdad lo que le hace falta al muchacho que va a vivir dentro de veinticinco años en Europa o en América. Y lo peor no es que no se sepa, sino que se simule que se sabe; porque eso es lo que solemos expresar con las palabras en que se delata el trueque de la liebre por el gato. Y como se sabe lo que va a necesitar el muchacho que dentro de veinte o veinticinco años será en Europa y en América, político, militar, economista, científico, profesor o negociante, la Universidad es una estúpida retorta, en la que se está haciendo una experiencia que no acaba nunca, porque las cosas que se logran son en seguida deshechadas por nuevas preguntas, dudas e incertidumbres. Al que se le antoje muy desagradable este modo de vivir, que busque otro. Y, si puede, que nos lo comunique, porque la verdad es que nos está haciendo a todos mucha falta.

Emiliano AGUADO



# NOTAS SOBRE LA PINTURA DE ANTONIO TAPIES

En un artículo mío que anteriormente publiqué en ARRIBA (se titulaba El camino del Informalismo) me refería a Antonio Tapiés como uno de los pintores más sobresalientes y caracterizados entre los españoles de cualquier época.

Hay que tener en cuenta que para una mayor comprensión de su obra es necesario conocer y hacer referencia a los amplios y profundos estudios que el crítico de arte Juan Eduardo Cirlot ha hecho sobre este pintor, especialmente los libros Tapiés (Ediciones Omega, Barcelona, 1960) y Significación de la pintura de Tapiés (Biblioteca Breve, Editorial Seix y Barral, Barcelona, 1962), en las que analiza, disecciona, comenta e interpreta como hasta ahora nadie lo ha hecho, la obra de este ilustre artista catalán. El publicista citado, al realizar el estudio de la evolución de la obra de Tapiés, divide ésta en los siguientes periodos, aproximadamente: 1.º Primer periodo, que comprende desde el año 1945 hasta 1948; 2.º Desarrollo iconográfico, desde 1948 a 1952; 3.º Dinamismos lineales y expresión textual, los años 1952 y 1953; 4.º Monumentalización informalista, desde 1954 a 1957, y 5.º Obras recientes, desde 1958 en adelante.

## OBRAS DE 1945 A 1948

Las obras que pertenecen de 1945 a 1948 corresponden a su iniciación en la práctica del arte y del dibujo, que realiza de una manera autodidacta, en cuyas creaciones se puede advertir un cierto «ingenuismo» no desprovisto de poesía, realizadas con mano trémula y sensible, trazando una serie de grafismos llenos de delicadeza y alma infantil. «Su pintura aparece plenamente caracterizada en los últimos meses de 1945, después de una etapa de búsquedas en diversas direcciones, pero unificadas por el sentimiento y la gama cromática. Intuitivamente descubre el poder emocional de la materia y la expresividad de los rastros y los surcos creados en ella por el gesto.» Siguiendo a Cirlot, las características esenciales de estas primeras obras son: «una marcada valoración y refinamiento de la materia; un interés dado al

procedimiento por sí mismo, superponiéndose ambos elementos al iconográfico; la proliferación de diseños informes, con un constante carácter inventivo, que se advierte particularmente en el análisis de las texturas». Corresponden a estas épocas sus obras Collage, 1946; Pintura-relieve, 1945 (esta última pude admirarla en casa del coleccionista y amigo del artista Alberto Jacas, y me impresionó por sus brillantes grises-violetas y por el sabio empleo de la materia en la composición del cuadro), Collage, con papel de periódicos e hilos, 1946; Hilos sobre fondo violeta, 1946, etc.

## DE 1948 A 1952

Para una mayor comprensión de las obras pertenecientes al periodo de 1948 a 1952 hay que tener en cuenta la fundación del Dau al Set, cuyo núcleo estaba compuesto, además del propio Tapiés, de los pintores Tharrats, Ponç y Cuixart, del poeta Brossa y del teórico Arnald Puig. Poco tiempo más tarde se unió a ellos el ya citado poeta y crítico de arte Cirlot. El Dau al Set, revista fundada en Barcelona en 1948, mitad literaria y mitad de arte, proclamaba y defendía un ideal surrealista, que si quizá quedase un poco anticuado con respecto a la posición estética del resto de Europa—recordemos que precisamente en este año se celebraba en París el llamado Salon de Realités Nouvelles—, tenía un sentido profundamente vanguardista para el ambiente catalán de entonces. Es lógico que al militar Tapiés, en una tendencia determinada, en este caso el surrealismo, tuviera que sufrir su arte un cambio brusco, en donde se incrementase notablemente el factor iconográfico y se desarrollara en una temática mágica, dando lugar en el procedimiento técnico a una reducción del grosor del empaste y que sus «imágenes muestren tanta riqueza de efectos como de invenciones motivicas». Durante este periodo se puede advertir una influencia del mundo de Miró, pese a que casi al mismo tiempo cultivó una etapa social y otra neorrealista. Pero este acercamiento al mundo mironiano es más de carácter analógico y por

los elementos externos que la aceptación de una comunión conceptual plástica.

## DE 1952 A 1953

Son los años 1952 y 1953 los más importantes para la creación original del mundo tapiés, durante los cuales empieza la gestación de la verdadera personalidad de este catalán universal. Es por entonces cuando realiza su viaje a los Estados Unidos y puede ponerse en contacto y estudiar la vigorosa pintura norteamericana, especialmente la obra de Mark Rothko. Corresponde al año 1953 la ejecución del cuadro titulado Texturas rojas, perteneciente a la colección particular de Antonio de Comínges, que según el propio autor es su primera obra totalmente abstracta. Refiriéndonos a este cuadro, recordamos su belleza pocas veces igualada, cuya composición está realizada a base de unos brillantes rojos recubiertos por unos «collages» de gasa gruesa o arpillera.

## DE 1954 A 1957

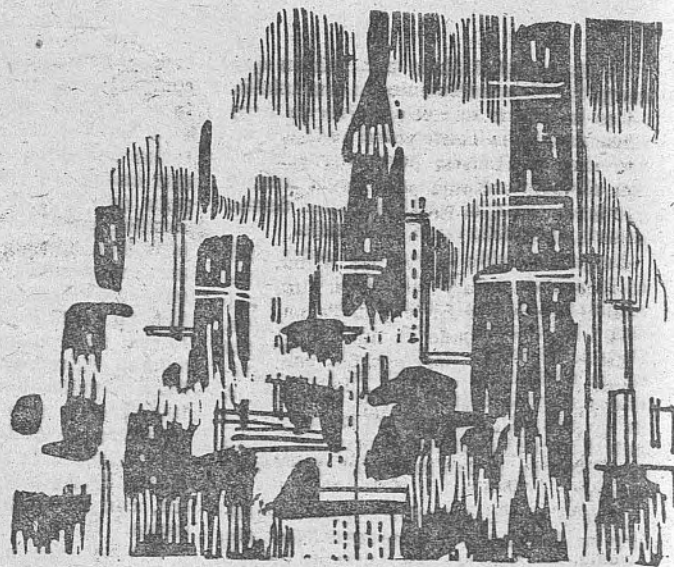
Las obras pertenecientes a los años 1954 a 1957, calificadas por Cirlot de referidas a la magnificación de la materia, mantienen lo esencial, en concepto de estilo, de la época última mencionada, si bien se acentúa su monumentalización con múltiples referencias de una arquitectura egipcia, medio-oriental o ciclópica, muchas de las veces caracterizadas por la sugerencia a ventanas y puertas cerradas. Esta será la trayectoria por donde sigue el mundo creativo de Tapiés, acaso con pequeñas variaciones, y que no abandona hasta el momento presente. Abunda en obras de gran formato, que ratifican la monumentalidad referida, en las que muchas de las veces nos pueden recordar muros envejecidos y arañados por el tiempo.

## OBRAS RECIENTES

En las obras más recientes de Antonio Tapiés se «ratifica su tendencia dominante, en imágenes severas, graves, intensas y trasgadas de cierto sentido visionario, dentro de su síntesis de abstracción y de realismo de campo restringido» (Cirlot). Atestiguan estas líneas anteriores los cuadros presentados en su última exposición individual de la sala Gaspar de Barcelona, celebrado durante el año 1960, como «Pirámide, 1959», bella ejecución de marrones y amarillos, atravesado por incisiones que nos podría evocar una pirámide egipcia, o sus famosos «Relieve en blanco, 1959» y «Cuadros grises sobre marrón, 1959», ejecutados para el Ayuntamiento de Barcelona. Y es que, como dice Eduardo Westerdahl en su artículo «Tapiés: significación intemporal sobre el muro» (Papeles de Son Armadans, I VII, Mallorca, 1960), «Tapiés monta una guardia sobre la disolución informal. Materia, signo, textura, color, espíritu, azar, concentración e irracionalismo constituyen las partes de este secreto trabajo que da como consecuencia un hermético dramatismo. Las compensaciones naturales de este juego de valoración simultánea entre lo cósmico y lo humano hacen de Antonio Tapiés la figura central de un vastísimo problema agónico y auroral, pero de tal fuerza y de tal presencia intemporal que en sus escombros podemos percibir la vida secreta y la voz firme del futuro.»

Francisco VALBUENA

## DE LA ARQUITECTURA SIN LA DANZA...



¡Nos gustaría tanto que esto pudiera convertirse en un homenaje (uno más, claro) a Paul Valéry por uno de sus deliciosos Eupulinos!... Pero no va a ser posible. Porque la arquitectura, que ha multiplicado su importancia en nuestro tiempo, constituye por sí sola, sin embargo, uno de los mayores factores de la crisis familiar. Sin perder la enorme categoría que como arte representa, pues se ha ido superando técnicamente y alcanzado formas de absoluta pureza, ha descuidado su dedicación humana íntima. Como desde estas modestas líneas no se intentan polémicas de ninguna especie, me anticipo a posibles objeciones que no podré afrontar, y menos fuera del estricto terreno que abordo, y voy a explicar humildemente en qué hallo el fracaso social de nuestra arquitectura.

Como todas las artes, es muy sensible al clima general del mundo; mas por ser ella la que agrupa a los seres humanos en hogar, tendría que haberse ceñido principalmente a mantenerlo. Muy en cuenta. Más todavía: Las Escuelas de Arquitectura deberían crear, si es que no la tienen, la especialidad de arquitectura interior, obligando a las mujeres arquitectos a doctorarse en ella. Los planos de las casas habrían de hacerse por hombres y mujeres juntos obligatoriamente. Ello nos salvaría sin duda de la crisis de que nos vamos a quejar: la falta de espacio en las casas, el amontonamiento a que se sujeta a las familias y la casi siempre deficiente distribución de los servicios más necesarios, que suelen ser insuficientes en donde viven o se hacen muchos seres.

La masiva edificación capitalista (y a esta palabra hay que darle su perfecta interpretación sin desquiciarla a planos políticos) ha organizado en el mundo un mare magnum financiero del cual somos víctimas todos cuantos carecemos de dinero. Una inmensa población de funcionarios (aquellos que no están asistidos con viviendas proporcionadas por los organismos a que pertenecen), de empleados de Empresas particulares (que aún no han dado cima a su operación edificatoria pro empleados propios), de trabajadores, de artistas, de intelectuales... se ve obligada a vivir en casas demasiado pequeñas, angustiosas de espacio, caras, cuyo alquiler comprende, no obstante, el del cuarto en cuestión, el de los gastos de portería, ascensor, agua, luz, calefacción, impuestos por huecos, contribuciones, etc.

La familia no dispone de sitios para individualizarse en casos de enfermedad, meditación, estudios o cultivo de aficiones artísticas. Las habitaciones son escasas, generalmente interiores (es normal no poder disponer ni de terrazas para tomar el aire o colgar las ropas del lavado para que se sequen y aireen) y, en la mayoría de los casos, mal ventiladas.

Todo ello impulsa a las criaturas a permanecer el menor tiempo posible en sus viviendas, aborreciéndolas por incómodas e irritantes. (Como una compensación irónica existen el coche utilitario y la moto. Estos vehículos transportan racimos de seres al campo aprovechando las más pequeñas oportunidades. ¡Menos mal que siquiera allí conviven unas horas hijos, padres y enamorados!)

Por mucho que importe el dinero, con él solo no se hace civilización; ésta es tan compleja, que requiere multitud de factores, y entre ellos están las habitaciones amplias, los techos altos, la necesidad de sitio para vivir con paz en las casas.

¿Por qué no se busca y se remedia la razón de la disgregación familiar, del desequilibrio moral que nos azota, en la precariedad y en la irracionalidad de las nuevas casas?

¿Por qué no se obliga a la edificación para alquiler en mayor proporción que se acepta la iniciativa del casi ciento por uno que representa la construcción de pisos vendibles?

Se nos argüirán razones ajenas a la razón que el corazón comprende. Por eso no las buscamos ni queremos. No sirven.

Quede en pie esto: Que apenas existen casas que inviten a vivir en ellas, que hagan grata la permanencia en su seno.

Salvo las levantadas para millonarios, naturalmente.

Y en serio, en cristiano: ¿Quiénes son los más, los ricos o los pobres? No hay casas para la desdichada clase media—cuya desaparición se inició, pero que aún colee—. Y sin casa, sin intimidad cómoda (casi todo lo cómodo es digno, sostenía Gabriel Miró, el dignísimo escritor), no hay familia que aguante: los llamados gamberros pueden sumarse probablemente a jóvenes sin sitio para estar a gusto en sus casas.

Carmen CONDE





LOS PINTORES HABLAN DE ARTE

ENTREVISTA CON JOAQUIN MICHAVILA

Joaquín Michavila ha sido seleccionado para formar parte en la Exposición de Veinticinco Artistas Españoles que se celebrará en Lisboa y que recorrerá posteriormente diversos países. Michavila fue pensionado a Roma por la Delegación Nacional de Educación; consiguió la Segunda Medalla Nacional de Alicante y figuró en las Bienales de Alejandría y Sao Paulo. Fundó el grupo Los Siete y el Parpalló y ha participado en numerosas Exposiciones de arte español con temporaneo en diversas ciudades de América, Europa y Asia.

—¿Qué pintura haces?

—Se puede encuadrar dentro del constructivismo, si bien en un constructivismo no de base geométrica, sino más bien un constructivismo que tiene como objeto un estudio sistemático de la forma como contenido expresivo.

—¿Cuál fue tu evolución?

—Sin contar el período escolar, en el cual la preocupación es puramente técnica, mi pintura comenzó con una búsqueda de contenido cubista; posteriormente se decantó hacia una simplificación de las formas simples; es decir, formas circulares, cuadradas, triangulares..., hasta llegar al período actual, que se puede considerar como más flexible en la composición. En todo momento creo que mi pintura se ha caracterizado por dos aspectos: por un subyacente constructivismo y por una necesidad expresionista.

—¿Te consideras un pintor expresionista?

—En el fondo sí, porque creo que el expresionismo es para mí una constante que de una u otra manera acompaña el sentido de la forma.

—¿Te basas en algo real para tus representaciones?

—Me interesan aquellos temas que permanecen un poco por encima de nuestra vida cotidiana, pero que en definitiva tienen un profundo sentido para el hombre.



Uno de estos temas es el mundo de los satélites, de los proyectiles..., e incluso, por qué no, de los platillos volantes.

—¿Qué entiendes por pintura?

—Lo que entiende por pintura un niño.

—¿Qué entiende por pintura un niño?

—Casi, casi, lo que entiende Hernández Mompó. El niño no tiene definiciones, tiene vivencias. Si la pintura para él no fuera una vivencia, no sería nada.

—¿Qué pintores te interesan?

—De la Sota, Sempere, Víctor Pasmoore, Salvador Soria, Labra... —¿Quiénes no?

—Algunas veces, yo mismo.

—¿Te interesan otras manifestaciones artísticas?

—Sí, sobre todo la música. Ahora bien, entiendo que el arte es para hacerlo, para vivirlo, aunque sea mal. En este sentido la música no sólo me gusta escucharla, sino hacerla.

Doy fe. He visto en su estudio una flauta y un fagot.

Pedro CAMARA

EXPOSICIONES DE L. GARCIA-OCHOA, FRAU, PEDRO GASTO Y CARLA PRINA

En el camino particular de cada artista, cuando éste produce con sinceridad absoluta, cuentan relativamente poco los modismos determinantes de las llamadas tendencias vigentes. Entre otras cosas, porque la vigencia en nuestros tiempos suele ser efímera. Muchas veces nos hemos referido a la multiplicidad de "ismos" surgidos en lo que va de siglo, y el hecho mismo de su rápida sucesión certifica el escaso imperio de algunos de ellos ejercido entre cuantos escuchan, sobre todo a la hora de enfrentarse con el lienzo, a su conciencia. Claro es que cualquier aparición de novedades en este terreno nunca es vana, pues, en el peor de los casos, cuando no existe principio germinal activo, sirven aquéllas como reactivo para un aferramiento al propio sentimiento del arte de cada cual.

Luis García-Ochoa es uno de los pocos que han visto con serenidad desfilar la fulgurante caterva de los informalistas desde su apasionado sentimiento de una pintura nutrida por un colorismo vivo, denso y bien templado, hacia la objetividad. Y tal vez en esa propensión —"hacia..."— medida sin rigor naturalista, plasmada con tensión lírica, esté la mejor cifra de sus resultados. Porque si un día pudo decirse de éstos su contingencia "fauve", según algún patrón ibérico magistral, hoy puede afirmarse el hallazgo de una concentración de calidad equidistante, casi por igual, de aquella tentación y de un romanticismo de nuevo cuño del que surge esplendoroso un paisajismo encantador. El encanto, la seducción vivísima que nos produce, radica —insisto— en ese mágico equi-

librio entre la necesidad de jugar eficazmente con todas las posibilidades de la materia cromática —imperativo "slogan" de la pintura actual— y la posibilidad certera de dotar al concepto objetivo del paisaje de un nuevo y poético sentido plástico.

Junto al repertorio de este su peculiar paisaje, García-Ochoa intercala otro aspecto muy cultivado por él, últimamente, de composiciones de figuras con intención sarcástica, a veces casi caricaturesca, claramente inspirado en cierta faceta de un expresionismo germánico y nórdico antañón que le sirve de pretexto para jugar excelentemente con el color; pero el hecho de apoyarse en un concepto ya expresado ampliamente por muchos no confiere especial categoría a esta parcela de su exposición. Sí, en cambio, supone una grata sorpresa el desnudo femenino, luminoso y delicado, dentro de una vaga seducción sensual, concebido con un reminiscente sentido deducible de parecido capítulo de Renoir, sin que exista propósito mimetista riguroso y sólo, posiblemente, aprovechamiento del precedente conceptual revitalizado con mente y mano propia.

En conjunto, la exhibición de la obra actual de García-Ochoa queda específicamente centrada en sus paisajes, donde el acento personal y la ponderación realizadora ha sabido cuajar en unas bellas muestras expresivas de la feliz alianza entre la especulación colorista y un aatemperado concepto lírico siempre apto y vigente para la sensibilidad del contemplador (Bosca.)

PINTURAS DE FRAU.

Otro aspecto formalista de la pintura considerable para la retina actual nos es ofrecido por Frau, pintor español ausente años ha de su Patria, quien, pese a esta circunstancia, se presenta, no como en otros casos similares, sin el equivoco de pretender imponer cánones aquí desconocidos dentro del capítulo específico de la expresión que cultiva. Simplemente ofrece su haber con la convicción de de cirnos su particular manera de concebir la humanidad del paisaje que contempla, es decir, la suya propia, como punto de partida —y de llegada en casi todos los casos— de

una imaginación sublimadora de la realidad.

Frau se sitúa así en la estirpe de los pintores inadaptados al mero naturalismo y capaces, por tanto, de extraer del pretexto objetivo una su gestión de paisajes y cosas en trevistas, a veces ensueño o idealización de la estricta naturaleza y del mundo en torno, como genuina facultad recreadora de tal perspectiva campestre o de unos cuerpos aparentemente inánimes posados ante nuestra vista.

Las figuraciones de Frau aparecen construidas con amplio y variado repertorio cromático, pero, sin duda alguna, su obra mejor se especifica

en aquellas realizaciones donde la gama es tibia y restringida y todo queda sometido a claridades de sienas, grises, azules, tierras y amarillos, en una dichosa armonización, para empujarnos hacia cierto clima de irrealidades o, más bien, de cuento poético gustoso de ser vívido imaginativamente. No padece, por tanto, su proposición plástica la soberbia de una ambición consecuente a cualquiera de las audacias —reales o pretendidas— al uso, y más bien se manifiesta, humilde e inteligentemente, entre una de las varias posibilidades de super vivencia de la pintura objetiva. (Sala Goya.)

PEDRO GASTO Y SU OBRA.—¿Cuál es realmente la obra representativa de Pedro Gastó entre todas las que aquí se muestran? Nos asalta esta interrogación después de haber visto esta pequeña muestra antológica, cuya aparente significación no parece responder a distintas etapas consecuentes de un mismo pintor, aunque así se nos afirme, sino más bien a conceptos de dispar procedencia difícilmente atribuibles a una misma sensibilidad. Lo malo es que cuando la pluralidad de las pinturas, en su bloque más homogéneo o similar, aparece conjuntado, tal como sucede en esta ocasión, surge en el crítico la duda sobre si determinada figura —"Maternidad"— de amables y finas calidades es una excepción de la tónica general de este pintor, vulgar y en varios aspectos deplorables, o esa pintura aislada es una azarosa casualidad o un hallazgo conseguido "malgré soi".

Lo extraño de este caso es que, por una vez, supone la negación de cierto principio según el cual suele ser enojoso y difícil para el crítico establecer juicio certero ante una sola obra —cosa frecuente en las exposiciones colectivas—, porque en la presente ocasión es tan abrumador y deficiente el porcentaje de las que rodean a la antes citada, que de muy buena gana hubiéramos preferido, aun a trueque de yerro, dictar nuestro criterio más favorable al que nos merece el conjunto de la aportación, sobre la base de aquella excepción señalada. La fuerte dotación dibujística de Gastó corresponde a cierta época de las estilizaciones pre poscubistas o sigue la línea de ciertos antece-

sos —Carroll, Gaudí, etc.—; su colaboración es agria y de mal gusto, y el mimetismo algunas veces es tan patente que no nos es posible ser más optimistas sobre este intento que sinceramente hubiéramos deseado no fuese genuino y auténticamente representativo de Pedro Gastó. (Ateneo.)

EXPOSICION DE CARLA PRINA.—Están ya lejos de nuestra modernidad vertiginosa los tiempos de las experiencias de Mondrian a partir del cubismo, en la que la geometría neta de cubos y rectángulos rellenos de color suscitaban posibles nuevas emociones entre los audaces de hace casi medio siglo. Tampoco tienen mucha mayor efectividad hoy día las especulaciones de Van Doesburg, Leger y las de algunos futuristas italianos en su fase embrionaria y geométrica. Por eso la obra de Carla Prina llega a nuestra mirada sin suscitar posible sorpresa ni emoción con la simplicidad de unos colores limpios y, eso sí, netos, bien conjuntados y promotores para nosotros de cierto aire nostálgico de añeja juventud vivida para el arte en los años próximos a los supuestamente felices de la primera veintena de nuestro siglo. Naturalmente, aparte de esta reacción subjetiva y personal, lo que aquí se nos ofrece no presenta escorzos aptos para mayor comentario. Sobre este particular se dijo ayer tanto, y a veces tan bien, que preferimos no repetir conceptos inválidos ya para la pintura actual (Ateneo.)

L. FIGUEROLA-FERRETTI

ELSA MERCADO, EN EL ARTE DE GREGORIO PRIETO

La hasta ahora embajador de Panamá en Madrid, Elsa Mercado, ha sido así interpretada por el pintor Gregorio Prieto. El cuadro fue ofrecido por el artista en el transcurso de una recepción, de la que ya dimos cuenta a nuestros lectores.





# FRAY LUIS DE LEON, ANTE LAS ESTRELLAS

Por Alberto NAVARRO

Las asombrosas navegaciones espaciales buena muestra son del fecundo y noble interés con que hoy el hombre dirige su atención al firmamento.

Pero si ya la ciencia y la técnica humanas se han enriquecido admirablemente, gracias a tal interés, y si incalculables serían los efectos de la arribada a los más cercanos astros, como también lo fueron los de la llegada a los nuevos continentes y la primera circunnavegación del globo, preciso es reconocer que las ciudades conquistadas científicas y técnicas, y la material ocupación de algunas estrellas, no son los únicos ni tal vez los máximos bienes que al hombre puede reportar la contemplación del cielo.

Por lo pronto, bien podemos afirmar que, al margen de las realidades alcanzadas, y sin poder aguardar a que se logre la esperanza de pasearse por entre los astros, la Humanidad siempre supo enriquecerse mirando al cielo, y seguirá enriqueciéndose, con otros no menos nobles y fecundos anhelos, esperanzas y realidades.

Uno de los escritores de todos los tiempos que mejor ha expresado la belleza del maravilloso mundo que muestra la noche, y que mejor supo fecundar su espíritu con la contemplación de los hermosos y ordenados ejércitos de estrellas es, a mi ver, el catedrático de la Universidad de Salamanca Fray Luis de León.

De ello podemos cerciorarnos si nos asomamos especialmente a su famosa Oda a Diego Olarte, así como a la Oda a Felipe Ruiz y a otras auténticas canciones en prosa en que vuelve a tratar las centrales ideas de las citadas composiciones, y sobre las que especialmente queremos llamar la atención.

Fray Luis, aunque conocedor de las científicas teorías de su época sobre el firmamento, nunca pudo ver asombrado, a través de gigantes telescopios, el limpio y luminoso brillar de los astros sujetos misteriosamente en medio de los negros y estremecedores abismos del espacio.

Pero para abocar a estados anímicos de indudable riqueza y elevación bastó al fraile agustino contemplar sencilla y largamente, desde la ventana de su celda, las innumerables estrellas que silenciosas y altas se le mostraban en las noches serenas.

Cansado del áspero bregar diario, el hombre, más que el poeta, anhelaría la llegada de las noches claras para en ellas, libre del bullicio del día y a solas consigo mismo, sosegar su ánimo y lanzarlo a plena vela por mares fecundos y propicios.

En efecto, él sabía que la noche, así como tiene poder para «adormecer los cuerpos» y dar refrigerio a la Naturaleza, lo tiene aún mayor para reparar y «despertar las almas». Porque, como dice en sus Comentarios al Libro de Job:

«el suelo y sus cuidados imponen menos entonces; que como las tinieblas le encubren a los ojos, así las cosas de él embrazan menos el corazón, y el silencio de todo pone sosiego y paz

en el pensamiento; y, como no hay quien llame a la puerta de los sentidos, se sosiega el alma retirada en sí misma...

Y con ser así que la noche es reparo de los miembros cansados... y que templada el aire encendido y que con su templada y saludable humedad, los árboles y las plantas se rehacen del día, y que su rocío baña y fertiliza las yerbas; ni las plantas ni los árboles, ni los animales y los cuerpos se reparan así con la noche, cuanto las tinieblas della acarrearán mejoramiento y salud al alma que en ella vela.

Porque la templan los afectos que la encienden en fuego y la olvidan de lo que entre el día hace afán y trabajo, y la renuevan y la fortalecen y la bañan en el rocío del bien bezclado con gozos dulcísimos que sobre ella descienden.

Ya, así quieta y reparada, el alma, no sólo «entra dentro de sí y... reconócese», sino que hallará en la noche «aparejada» ocasión de «tratar con el cielo» y «conversar con Dios», pues:

«como es su origen el cielo, avécinase a las cosas de él y júntase con los que en él moran; los cuales influyen en ella sus bienes, como en sujeto dispuesto, por cuyo medio se adelanta y mejora, y subiendo sobre sí misma, desprecia lo que estimaba de día y huella sobre lo que se precia en el suelo, al cual con ello todo ve sepultado en tinieblas; y súbese al cielo, que entonces por una cierta manera se le abre resplandeciente y clarísimo, y mete todos sus pensamientos en Dios, y en medio de la oscuridad de la noche le amanece la luz... con que no solamente se alienta y esfuerza, mas también se empreña y hace fértil para mil partos bienaventurados que saca a luz a su tiempo.»

En tal diálogo, mucho había y se desahoga Fray Luis, pues abiertamente nos dice que él está hecho a «hablar al oído de las estrellas, con las cuales comunico mis cuidados y mis ansias las más de las noches»; pero mucho más le toca escuchar y recibir el llamado y armonioso mensaje de los cielos, ya que como dice el Salmo por él citado: «el cielo pregona la gloria de Dios, y sus obras las anuncia el cielo estrellado».

Puesto atento el oído a esta celeste canción silenciosa de las estrellas, nada nos extraña que Fray Luis compare sus efectos con los de la música:

«y llama «música de los cielos» a las noches puras, porque con el callar en ellas los bullicios del día, y con la pausa que entonces todas las cosas hacen, se echa claramente de ver, y en una cierta manera se oye su concierto y armonía admirables, y no sé en qué modo suena en lo secreto del corazón su concierto, que le compone y sosiega.»

Porque, en efecto, este «concierto y armonía admirable» de las estrellas, va a infundir, de forma inefable e irresistible, en el ánimo, «los elementos y la tierra y el aire y los brutos», una paz y sosiego superiores a los que ins-



piran la música y la contemplación del campo, según canta en aquella verdadera oda en prosa a la paz y al cielo estrellado que pone al comienzo del nombre «Príncipe de paz»:

«porque ¿qué otra cosa es sino paz, esto que ahora vemos en el cielo y que con tanto deleite se nos viene a los ojos?... A donde el ejército de las estrellas, puesto como en ordenanza y como concertado por sus hileras, luce hermosísimo, y a donde cada una de ellas inviolablemente guarda su puesto, a donde no usurpa ninguna el lugar de su vecina, ni la turba en su oficio, ni menos, olvidada del suyo, rompe jamás la ley eterna y sancta que le puso la Providencia; antes como hermanadas todas, y como mirándose, y comunicando sus luces las mayores con las menores, se hacen muestra de amor, y, como en cierta manera, se reverencian unas a otras... Y así se puede decir, no sólo son un dechado de paz clarísimo y bello, sino un pregón y un loor... La cual voz y pregón, sin ruido, se lanza en nuestras almas... y pone... sosiego... con sólo tener los ojos enclavados en él con atención, sin sentir en qué manera», etc.

Pero el cielo sereno, «de innumerables luces adornado», no sólo repara el alma del contemplador y la lleva a conocerse, no sólo la serena y le infunden paz, y la levanta a hablar con Dios, sino que la enriquece de amor, ansias ardientes y penas limpias que harán verter a Fray Luis silenciosas lágrimas fecundas y generosas.

despertaba su prolongada contemplación.

Según hemos podido comprobar, partiendo de esa intensa y limpia contemplación de las estrellas, y del conocimiento científico que de ellas había en su época, no se ha detenido en el mero deleite estético de la natural belleza que le ofrecían los sentidos, ni tampoco se ha parado en la sola consideración y estudio científico de la maravillosa estructura de la naturaleza celeste.

Apoyándose firmemente en todo ello, Fray Luis, ante las estrellas, también sabrá serenarse y elevarse más plena y encendidamente que ante el concierto audible de la música terrena o ante el marso ruido y amena hermosura que le ofrece el campo, llegando así a estados de ánimo altamente poéticos y religiosos que, como tales, erguidos y valederos quedarán para siempre, al margen de todos los progresos más o menos grandes, fecundos y admirables del cambiante conocer científico humano.

El ama y dialoga con las estrellas, pero a diferencia de otros escritores, no abocará a imposibles anhelos de panteísta fusión con la natural hermosura contemplada, pues bien sabía, y así nos lo dice, que:

«Cristo es el fin de las cosas... así... estos cielos extendidos que vemos, y las estrellas que en ellos dan resplandor... la tierra... y este universo todo, cuan grande y cuan hermoso es, lo hizo Dios para fin de hacer hombre a su Hijo.»

En consecuencia, él no aspirará a fundirse con estrella, mar o nube, sino a unirse con Dios que quiso hacerse hombre y no mar, nube o estrella, todas las cuales juntas, por tanto, menos valdrán que una sola lama humana, creada con soplo divino y por el Hijo de Dios redimida.

Por ello, también, aunque Fray Luis atentamente escuche las glorias que de Dios cantan las estrellas con su admirable concierto, no intentará ver con los ojos o la mente cómo Dios se pasea por las constelaciones.

El bien sabe que, estando Dios, como está, en todas partes, y siendo el hombre hecho a imagen y semejanza de Dios, quien además quiso identificarse especialmente con nuestros hermanos más pequeños, será con la caridad y con la limpia mirada a nuestro interior, y siguiendo al Verbo encarnado, como más cerca de Él podremos llegar y como mejor podremos ver y conocer su rostro.

Así, creo yo, que si Fray Luis leyera el gran letrado que preside el museo ateo de Moscú: «Gagarin ha estado en el cielo y no ha visto a Dios», sin duda sentiría honda pena viendo la confusa y malévolamente utilización de la palabra «cielo» y la burda idea de que para ver y llegar a Dios hay que subir en una cápsula espacial unos cuantos cientos de miles de kilómetros.

Y más honda pena aún sentiría viendo el vano y lastimoso intento de pretender dejar al hombre sin Dios y sin cielo.

En efecto, Asomándonos, especialmente, a la Oda a Diego Olarte y a la otra a Felipe Ruiz, allí le oiremos hablar con encendido acento de amor hacia el Amor Sagrado, pródigo creador de verdaderos bienes desatendidos, de ansias esperanzadoras de vida eterna y de «contemplar la verdad, pura, sin velo», de ver «los movimientos celestiales»

Quien rige las estrellas  
veré, y quien las enciende con her-  
[mosas  
y eficaces centellas.

Y sobre todo, allí veremos, cómo arrastrado por caritativos anhelos que no sintieron otros grandes poetas cuando paladeaban solos el inefable y recatado mensaje de la noche, exclama incontinentemente:

¡Ah!, despertad mortales,  
mirad con atención en vuestro  
[daño,  
las almas inmortales, hechas a  
[bien tamaño,  
¿podrán vivir de sombras y de  
[engaño?

Fray Luis de León, pues, especialmente en sus Odas a Diego Olarte y a Felipe Ruiz, y en otras verdaderas canciones en prosa insertas en los Nombres de Cristo y en los Comentarios al Libro de Job, atento al concertado y silencioso lenguaje con que de la eternidad y de Dios hablan las estrellas, bellamente supo expresar el intenso y elevado vivir que en él



# AGENDA

DÍA 11 DE OCTUBRE DE 1964  
DOMINGO

El sol sale a las 7.22.  
Se pone a las 18.41.

## LLOVIZNA

Ayer cayeron hasta 3,5 litros por metro cuadrado de lluvia a lo largo de todo el día. Sin gran orden, pero, eso sí, sin dejar que de vez en vez el cielo azul mostrara su faz alegre a un día hecho para levantar el ánimo.

Las temperaturas extremas de ayer fueron de 14,2 grados, a las cinco y media de la mañana, y de 18,6, a las cuatro de la tarde.

SANTORAL.—Santos Fermín, Nicasio y Germán.

## FIESTA DEL PILAR EN EL CERRO DE LOS ANGELES

Hoy a las doce de la noche, saldrá desde Cibeles la peregrinación a pie, que finalizará en el Cerro de los Angeles con una misa de comunión a las cinco de la mañana.

Mañana, a las diez y media de la mañana, misa de comunión.

## FARMACIAS DE GUARDIA

TURNO 3.

Jardines 11, avenida José Antonio, 39, plaza de Isabel II, 1, plaza San Miguel 8 (próximo Mayor); Esparteros 16, plaza Firso de Molina 13, Huertas 17, Púcar 6, Marqués de Valdeiglesias 6, Hortaleza 84, Apodaca 8, General Castaños 13 (esquina Genova), Velázquez 43, Castillo 110, Jorge Juan 67, Alcalá 64 (esquina Aguirre), Ibiza 17, Alcalde Sainz de Baranda 67, barrio de Moratalaz, polígono G Doctor Esquerdo 19, Conde Peñalver 51, Francisco Silveira 56, Pilar de Zaragoza 38 (plaza San Cayetano), Constanza 43, glorieta Ruiz de Alda 3, Martín Machio 14 (colonia Ibarrondo), Estévez 3 (colonia Cruz del Rayo), Serano 96, Víctor de la Serna, 1 (polígono Santa María), Bolivia 8 (triplicado), avenida Habana 76 (esquina a Quinto), Ave María 26; rai Ferón 23 (esquina a Orense); General Aranda 9 (Ventilla), Capitán Blanco Argibay 45 (Tetuán); Mateo Inurria 9 (próximo plaza de Castilla), Hierbabuena 3, Doctor Fleming 36, Bravo Murillo 207, poblado Valdezarza bloque 12 (Dehesa de la Villa), Reina Victoria 50; Almansa 11, Raimundo Fernández Villaverde 46, Alenza 5, Fernández de la Hoz 70, Bravo Murillo 25; García Morato 40, Divino Pastor 28 (próximo San Bernardo); Gonzalo de Córdoba 14 (entre Fuenca y Olavide), Tesoro, 1, Galileo 29, Joaquín María López 19; Santa Cruz de Marcenado, 24, Altamirano, 14, Ferraz, 15, Reyes 15, Ilustración 14, Melchor Cano 6 (colonia Manzanares), Segovia 45; Vicente Barrio 6 (barrio Extremadura), carretera de Aragón 56, Ricardo Palma 15 (barrio Elipa), Ezequiel Solana, 54 (entrada carretera Aragón 118), Virgen del Portillo, 29 (barrio Concepción), José Arcones Gil 76 (próximo a Asca), Virgen de la Oliva mercado de San Blas; Herramienta, 4, Parcela F Bloque 184 (Gran San Blas), Haro, 26 (esquina Concha Espina 5), General Miguel Servet, 1, paseo de las Delicias, 50, paseo Santa María de la Cabeza, 74, Antonio López 139 (puente Princesa), Nicolás Userra 103 (antes 137), Mariano de Vela 41 (Userra), Baleares, 33, avenida de Oporto, 15, Camino Viejo de Leganés 171 (Carabanchel Bajo), avenida de las Animas, 73 (Carabanchel Bajo, próximo canódromo), Castrojeriz, 10 (plaza toros Vista Alegre), Alejandro Sánchez, 18 (Mataderos), Antolina Merino 17 (esquina Carolina Párramo, 40), plaza Emperatriz, 10 (Carabanchel Alto), ronda de Segovia, 51 duplicado, Puerta de Moros, 2; Peridies, 9 (cerro Bermejo), (Próximo Puerta del Ángel); Huerta de Castañeda, 12 (paseo de Extremadura), Camino de la Laguna, 64 (carretera Antonio Blasco); Ciudad Parque Aluche, torre D-1 (Campamento), Conde de Cartagena 1 (esquina Menéndez Pelayo 79), Caridad, 15, avenida Albufera, 6 (Puente Vallecas), avenida Monte Iguelto 119 (Puente Vallecas); Josue Lillo, 22 (Puente Vallecas), Esquina avenida de San Diego, 102; avenida de San Diego, 145 (Puente Vallecas), Arroyo del Olivar, 62 (Puente Vallecas); avenida Palomeras, 25 (frente a Juan Mazo, Fuente Vallecas); avenida Albufera, 223 (Puente Vallecas); pasaje Pico Clavero y Tejar Pastora (Fuente Vallecas); avenida Palomeras Altas, bloque 9.

Unión de los Ciegos  
NUMERO PREMIADO AYER

167

# INFORMACION DE MADRID

## AYER FUERON CLAUSURADAS LAS JORNADAS MUNICIPALISTAS

EL ACTO FUE PRESIDIDO POR EL SUBSECRETARIO DE LA GOBERNACION, SEÑOR RODRIGUEZ DE MIGUEL

Ayer se celebró en el Instituto de Estudios de Administración Local el acto de clausura de las Jornadas Municipalistas que, organizadas por el Colegio Oficial de Secretarios, Interventores y Depositarios de la Administración Local, de la provincia de Madrid, comenzaron el pasado jueves.

Presidió el acto, en nombre del Ministro de la Gobernación, el Subsecretario del Departamento, don Luis Rodríguez de Miguel, a quien acompañaban un representante del director general de Administración Local, que, como es sabido, se encuentra en Norteamérica; el director del Instituto, don Carlos Ruiz del Castillo; el secretario general del Ayuntamiento de Madrid, don Juan José Fernán-

dez-Villa y Dorbe, y otras personalidades.

Con anterioridad a la clausura, don Sabino Álvarez Gandín pronunció una conferencia acerca de la "Estructura y clasificación orgánica de los Municipios y sobre el problema de los de escasa población".

A continuación el señor Rodríguez de Miguel pronunció la conferencia de clausura, que trató de los "Problemas actuales de la vida local", formulando finalmente las palabras de clausura de estas Jornadas, que han resultado altamente provechosas.

Madrid será sede del IX Congreso Internacional del Libro Juvenil

Del 14 al 18 de octubre se celebrará en Madrid el IX Congreso de la Organización Internacional del Libro Juvenil (International Board on Books for Young People), en el curso del cual se hará entrega del Premio Andersen al escritor francés René Guillot.

Los temas principales que han de tratarse en este Congreso son los siguientes: "La evolución del libro infantil y juvenil después de la segunda guerra mundial", por Carmen Bravo-Villasante, "La ilustración del libro infantil y juvenil", por Santos Torroella, "Fomento de las lecturas en los países en vías de desarrollo", por el doctor Bamberger, y "El libro infantil y la comprensión internacional", por Mrs. Jella Lepman.

Los coloquios tendrán lugar en el Instituto de Investigaciones en la Ciudad Universitaria. El día 14 será inaugurada en la Biblioteca Nacional la Exposición Iberoamericana de Libros Infantiles.

Con motivo del Congreso Internacional de Literatura Infantil, acuden a Madrid más de 70 congresistas extranjeros.

## EL MINISTRO SUBSECRETARIO DE LA PRESIDENCIA VISITA EL COLEGIO MAYOR «NUESTRA SEÑORA DE AFRICA»

ESTA DESTINADO A LOS ESTUDIANTES DE LAS PROVINCIAS DE GUINEA

Ayer el Ministro Subsecretario de la Presidencia, almirante Carro Blanco, acompañado del director general de Plazas y Provincias Africanas, general Díaz de Villegas, visitó con todo detenimiento el Colegio Mayor Universitario "Nuestra Señora de Africa", sito en la Ciudad Universitaria. Le acompañaron durante la visita el arquitecto y el aparejador del edificio, señores Méndez y Escarria, así como el director del Colegio, padre Gómez Payete. El Colegio se encuentra ya terminado y se han incorporado al mismo casi todos los estudiantes que se alojarán en él, procedentes de las provincias de Guinea Ecuatorial.

El edificio presenta un estado magnífico, su distribución interior es excelente. Está dotado de un amplísimo comedor, cuartos de aseo, biblioteca, capilla, salas de

estar. Todas las habitaciones son exteriores e individuales.

## Nuevos profesores de la Escuela de Ayudantes Sanitarios de San Rafael

Han sido nombrados profesores de la Escuela de Ayudantes Sanitarios y Fisioterapeutas, del hospital-asilo de San Rafael, los doctores don Luis Munera Martínez, cirujano; don Juan Bosch de la Peña, pediatra; don Ricardo López Álvarez-Sierra, cardiólogo, y fray José María de Juan, nuevo secretario general de la Escuela de ATS y de Fisioterapeutas.

## Ofrenda a la Virgen de la Almudena

En la catedral de San Isidro se celebró el solemne acto, ya tradicional, de ofrendar a la Virgen de la Almudena, flores que envían de Méjico y que luego irán a los pies de la Virgen del Pilar de Zaragoza. Como se recordará, es ya costumbre este intercambio de piadosos homenajes. Madrid envía todos los años sus flores a la Virgen de Guadalupe, Patrona de Méjico.

Hicieron la ofrenda el concejal don Luis Pérez Hernández, que asumió la representación del Alcalde, y el delegado en Madrid de la "Fraternidad Hispanoamericana y Filipinas", de Méjico, doctor Gutiérrez Colomer. El deán, acompañado por el Cabildo catedralicio, recibió un magnífico ramo, el cual quedó luego depositado ante la Virgen de la Almudena.

Hoy, el señor Pérez Hernández, con una Comisión municipal madrileña, se trasladará a la capital aragonesa para dar cumplimiento a la segunda parte de esta nueva manifestación de la unidad hispanoamericana, que tiene como punto terminal la imagen de la Patrona de España, que se venera en la basílica del Pilar.

## "BOLETIN DEL ESTADO"

## SE APRUEBA EL REGLAMENTO DEL AREA METROPOLITANA

El "Boletín Oficial del Estado" publicará el lunes, entre otras, las siguientes disposiciones:

Decreto del Ministerio de la Vivienda por el que se incorpora el Ayuntamiento de Las Rozas, de Madrid, al área metropolitana de la capital.

Otro del mismo Ministerio por el que se aprueba el Reglamento del área metropolitana de Madrid.

## PARA MAÑANA

Hoy quedará constituido definitivamente el Ayuntamiento de Madrid y, por otra parte, mañana publicará el "Boletín Oficial del Estado" el Reglamento del Área Metropolitana. Decididamente, el año 1964 va siendo un año importante en la historia de Madrid. Hasta el problema del abastecimiento de leche (una cuestión que parecía históricamente irresoluble) ha encontrado una vía formal de solución en este año. Si el Ayuntamiento tuviera mayor imaginación que la que viene demostrando tradicionalmente, concedería a 1964 la Medalla de Plata de la Villa o le declararía Año Predilecto. Nada de esto, naturalmente, va a suceder, entre otras razones porque la imaginación está reñida con los expedientes administrativos y cualquiera de aquellas dos proposiciones (disparatadas, por supuesto) deberían ir precedidas de su expediente respectivo.

Lo cierto es que Madrid, que sigue y seguirá siendo un proyecto de diaria realización, ha pasado en poco más de un año de una situación inoperante, gris y bobalicona a otra mucho más clara, decidida y optimista. Entre la promulgación de la ley de Régimen Especial (junio, 1963) a la constitución definitiva del Ayuntamiento (octubre, 1964) ha corrido el tiempo necesario para todo género de ajustes. Es de suponer que ahora entremos en la etapa del desarrollo. Sin esperar más, entiéndase por etapa de desarrollo, sobre todo, la respuesta municipal a la larga teoría de requerimientos populares que fueron dilatándose o quedaron apla-

zados ante la congelación sufrida por el propio dispositivo de la Administración municipal.

Si en aquella larga etapa (cuya culminación iba a ser la suspensión temporal del procedimiento para la renovación del Ayuntamiento) se planteaba un problema de entidad superior a la que puede ofrecer la anécdota diaria de la ciudad (el socavón, el cambio de una línea de autobuses o la limpieza de una plaza, por ejemplo), existía una respuesta inevitable: la incapacidad de la Casa de la Villa, que, para cada caso, tenía su particular versión: el problema de las jurisdicciones, la penuria de la hacienda municipal o la limitación de autoridad. Todo esto, al fin, parece superado. La Corporación municipal está ahora en situación de mirar con cierta gallardía al futuro. Parece, pues, que ha llegado el momento de desempolvar viejas y justas apetencias populares. Acaso no sea ahora dispartado sacar a la calle los intentos de reforma interior o la planificación de los servicios de limpieza. Es una tarea que no ha de resultar de gran brillantez, porque, entre otras cosas, no va a descubrir nada: son temas viejos, arrinconados. Pero temas que no deben estar ajenos a la hora en que se redacta el plan de acción municipal. Un plan para el cual, a la vez, desearía una ligera dosis de imaginación y gracia. Como dicen los que saben de estas cosas, no sólo de pan vive el hombre.

Antonio IZQUIERDO

## CONMEMORACION DEL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA CHINA

EN LA EMBAJADA DE FORMOSA EN MADRID SE CELEBRÓ UNA RECEPCION

Se ha celebrado la Fiesta Nacional de China. La Asociación de Estudiantes Chinos en España ofreció una misa en acción de gracias en la capilla de la Obra Apostólica China y en la Embajada de este país hubo una recepción a la Colonia China en Madrid, que fue recibida por el embajador, señor Chow.

En el Colegio Mayor Universitario "San Francisco Javier", donde cursan estudios unos 30 estudiantes chinos, éstos ofrecieron a sus compañeros españoles un agasajo, y después se proyectaron películas documentales sobre Formosa.

Por último, el embajador de China ofreció en los salones de un céntrico hotel una recepción a las autoridades españolas y al Cuerpo Diplomático.



## CINE

## «UN PUENTE SOBRE EL TIEMPO», EN EL MADRID, EN SESION DE GALA

Producción: Cooperativa Cine. matográfica «Delfin», para Suevia Films (Cesáreo González), Madrid, 1963. — Director: José Luis Merino. — Argumento y guión: Adolfo Mendiri y José Luis Merino. — Decorados y ambientación: Eduardo Torre de la Fuente. — Fotografía: Federico G. Larraya. — Música: Salvador Ruiz de Luna. — Montaje: José L. Matesanz. — Estudios: Ballesteros, Madrid. — Intérpretes: Manuel Gil, Susana Canales, Maite Blasco, Julio Peña, Alfredo Mayo, Tomás Blanco, Antonio Casas, Enrique Avila, Rosa Yarz, José María Seoane, Angela Bravo, Carmen Esbrí, Pastor Serrador, Tota Alba, Carlos Casaravilla, Angel del Pozo, Angel Ter, D. Deus y Antonio Jiménez Escribano, en el papel del abuelo.

Es muy significativa y muy importante la advertencia preliminar. En efecto: nada de lo que se cuenta en esta película es pura coincidencia, todo sucedió realmente.

Tarea trascendente del cine español el reflejar las distintas facetas auténticas de nuestra guerra, no la ha cumplido, en estos veinticinco años que lleva de labor, desde su surgimiento por la decisiva ayuda del nuevo Estado. Poquísimas películas sobre estos temas — «Raza», «Escuadrilla», «Frente de Madrid», «El santuario no se rinde», «Cerca del cielo», «Dos caminos», «La patrulla», «La fiel Infantería», «La paz empieza nunca»... — para tanta actividad favorecida por una protección extraordinaria. Y una de las mejores de estas películas es italiana: «Sin novedad en el Alcázar», de Augusto Genina.

Cuestión ésta que habrá que estudiar en su intensidad entre unos y otros para su esclarecimiento, acogemos con fervor esta película que evoca uno de los muchos desolantes aspectos de nuestra guerra: la intervención de esos jóvenes — edad mínima, veinte años, y máxima, treinta — de preparación intelectual, cultos y heroicos, los alféreces provisionales.

\* \* \*

Javier López Cronwell, joven de hoy, ciudadano de los Estados Unidos, viene a España — la patria de su padre, muerto en nuestra guerra, y de su abuelo, que vive aún — para escribir unos artículos acerca de nuestro país. Nada sabe de nuestra guerra. Le interesa sólo el presente, como si éste no tuviera gran relación con el pasado y como si no se trabajase para el futuro... Los amigos de su padre le ofrecen un buen tema, poco conocido en el extranjero y hasta en España, verdadero y vibrante, de gran sugestión periodística: los alféreces provisionales. Le extraña la denominación... No la comprende... Y en los documentos y recuerdos que se conservan en el cuarto de su padre por el cariño familiar, encuentra la mejor información... Se narra la historia de su progenitor, un joven universitario del año 1936, ganado por la palabra y el ejemplo de José Antonio para el heroico empeño de salvar a España.

Personajes ciertos, honda e íntegramente españoles todos los de la película, se compendia en su parte principal una etapa definitiva de la historia de nuestra Patria. La proclamación de la República como resultado de unas elec-

ciones municipales. Una anarquía sangrienta... Las protestas, en su pasión española, de los estudiantes del SEU... El Alzamiento Nacional... Crímenes perpetrados por los milicianos... La epopeya de la defensa y resistencia del Alcázar de Toledo y su liberación por las fuerzas del general Varela, con el abrazo del general Franco al coronel Moscardó... La prolongada lucha en las puertas de Madrid, en el sector de la Ciudad Universitaria... Y como tema sustancial, los alféreces provisionales en la guerra... Y en la paz, constituidos en Hermandad. Veinticinco años después, en 1964, en el impresionante desfile por el paseo de la Castellana ante el Generalísimo y Jefe del Estado y la conmovida admiración de todos los pertenecientes a distintas generaciones y núcleos juveniles diversos.

Acaecimientos históricos captados por las cámaras filmicas en fotogramas que se interpolan con su valor de veracidad en la acción. Igual de verdaderos son los episodios que se relatan. Es un acierto la exactitud ambiental en la rememoración de esos hechos. Corresponden plenamente a su época.

Hay en los personajes emoción, fervor, profundos sentimientos muy humanos — de acuerdo con las esenciales cualidades del temperamento español — y esto da a la película un interés vigente.

Comprendan o no los jóvenes actuales estos temas, el cine español tiene que acometerlos para que sepa que esos episodios sucedieron realmente. ¿No los ejecutaron los cines extranjeros y con resaltables propósitos sectarios de falsearlos? Presentémoslos nosotros en su autenticidad.

\* \* \*

José Luis Merino ha plasmado el relato en un estilo narrativo sencillo, nítido y directo: de crónica casi documental de unos hechos ciertos.

Y en tono sincero viven sus personajes cuantos componen el cuadro interpretativo. Anotemos estos nombres: Manuel Gil — el de más labor —, Julio Peña, Susana Canales, Maite Blasco, Alfredo Mayo y Tomás Blanco.

\* \* \*

Proyectada la película en preestreno en sesión de gala que organizaron conjuntamente su productora Suevia Films y la Empresa del cine Madrid como uno de los actos conmemorativos de los veinticinco años de paz, fue aplaudida en algunos de sus pasajes y unánime y clamorosamente al final.

Luis GOMEZ MESA

## TEATRO

## PRESENTACION DE TONY LEBLANC EN CALDERON



Lolita Sevilla y Tony Leblanc

Tony Leblanc es el actor cómico español que nunca defrauda y siempre sorprende con alguna gracia nueva. Empleo la palabra gracia en el doble sentido de don y risa; donde presentar en cada espectáculo una nueva faceta personal; risa — risa española popular — resultado de su gracia inimitable y por tantos imitada en el resultado adverso que produce siempre el plagio.

Hace dos años ofreció al público en «Todos contra ella» una de las mejores revistas de los últimos tiempos; dos años más tarde ha repetido la experiencia con «Lava la señora, lava el caballero», espectáculo estrenado en Calderón con idéntico resultado. En ambas ocasiones Tony Leblanc ha sido empresario, autor de la letra, coautor de la música (en esta ocasión con el maestro Quiroga), director, protagonista, chansonnier, bailarín, actor... Y ahora, además, solista de pintorescos instrumentos. No se puede dar más al público; pero el público agradece los esfuerzos exhaustivos y se volcó en el aplauso hacia el polifacético promotor, que pronunció unas palabras emocionadas como respuesta a ese agradecimiento.

Con tantos triunfos en la mano, Tony Leblanc ha sabido rehuir el divismo, y ese es otro gran mérito de su espectáculo, en el que asumen cometidos importantes Lolita Sevilla, en plenitud de facultades artísticas y personales; Rosita Tomás y Carmen Apolo, dos auténticas vedettes; el actor cómico Luis Barbero, siempre en su línea de gracia efectista y sincera; Julio Riscal, cada vez más seguro sobre la escena, e impecable esta vez en una caricatura de canción; la pareja de baile Christine y Molly, hace tiempo ausente de Madrid y recuperada para este espectáculo, el gran guitarrista Ruddy... Y un conjunto de chicas seleccionadas en belleza y ritmo.

Añádase a esto los decorados y el vestuario, auténticamente lujosos, la gracia intrínseca del libro, que se siguió entre carcajadas casi constantes, y la belleza de los números, especialmente los Pájaros, la Estampa mejicana y algún otro, repetidos por auténtica petición del público.

La noche fue triunfal. Se levantó muchas veces el telón, y carcajadas y ovaciones se prodigaron a lo largo de la representación.

José DE JUANES

## NUEVO PROGRAMA FLAMENCO EN PRICE

Para dar paso a la temporada oficial de circo se ha presentado en Price el último programa flamenco del verano, con el mismo éxito que alcanzaron los precedentes.

A la cabeza del elenco actúan dos figuras populares del género: Juanito Valderrama y Dolores Abril, complementados por el no menos famoso Pepe Pinto, el gran Fosforito, El Güito, los Diapasones, la pareja Angelita y Fúnez y un buen número de artistas que llenan el amplio programa.

El público aplaudió con entusiasmo a todos ellos y se repitieron canciones y bailes por auténtica petición del respetable.



Juanito Valderrama y Dolores Abril

ron canciones y bailes por auténtica petición del respetable.

## LA FERIA DEL PILAR (IV)

## DOS OREJAS PARA FERMIN MURILLO

## TORERO EN PLENITUD

Por Juan LEON

Seis toros de don Carlos Urquijo de Federico, para Fermín Murillo, de negro y oso; Paco Camino, de tabaco y oro, y Manuel García «Palmeño», de blanco y plata.

ZARAGOZA (sábado).—El viento de estos días pasados ha decrecido notablemente, aunque no se ha acentuado del todo. Del mismo modo, el cielo aparece casi despejado y la mayor presencia del sol hace subir la temperatura. Transcrito el conveniente parte meteorológico, va ahora el no menos importante de la taquilla, en la que muy poquitos billetes habrán quedado, si es que ha quedado alguno, pues la plaza aparece totalmente llena. La corrida va a ser televisada, con lo que será bien celebrada la semana inglesa en España. Y una noticia valdada para cada toro: los seis son negros.

El primer murube, «Panadero», pesa 470 kilos, está muy bien armado y sigue los capotes. En la primera vara parece padecer la perniciosa glosopeda. Murillo, en consecuencia, pide el cambio, y los banderilleros Blanquito y Minuto pasan a cumplir su cometido, adornando el morrillo de «Panadero» con tres pares de excelente reunión. A Murillo se le cae su flojito enemigo al iniciar la faena, lo cual le obliga a torearlo a media altura. Pero ni esto vale para «Panadero», que, falto de todo empuje, se queda apenas iniciado cada pase. Opta el maño por lo mejor: matar cuanto antes, lo que hace de pinchazo y estocada. (Palmas.)

«Pandereta», que sale en segundo lugar, pesa 478 kilos y está bien puesto. Salitas lo castiga bien con dos excelentes puyazos, pero no le habría venido mal al toro un tercero. Dos pares y medio de banderillas. «Pandereta», con mucha fuerza, llega a la muleta echando la cara arriba, pero Paquito puede torearlo, y lo torea con la izquierda, sacando algunos naturales muy largos y de superior calidad. Por la derecha también torea, aunque en mala coordinación con las molestísimas rachas de viento, que le deslucen. Igual y mata de media estocada. (Silencio.)

El tercero, «Zagal», adelantado de pitones, pesa 492 kilos. Toma dos soberanos puyazos de Curiel y se cambia el tercio. Dos pares y medio de banderillas. Palmeño, que tragó valerosamente con el capote las fuertes embestidas de «Zagal», se ve ahora obligado a abreviar la faena, porque, además, el toro, al igual que «Pandereta», necesitaba un puyazo más, por lo menos, para ahormar y reducir su violencia. Mata de media estocada que produce vómito, lo que enoja al respetable público. (¿Qué asesores aconsejan a la presidencia los prematuros cambios del primer tercio? Sin duda, la flojera que por su glosopeda acusó el primer toro ha determinado esta actitud, a la que incita siempre el público, que no calibra los peligros a que expone a los toreros.)

El cuarto, «Zamorano», de bonita cornamenta, pesa 482 kilos. Toma dos varas, en las que acusa una cierta debilidad de los cuartos traseros, pero no muy apreciable. Blanquito y Antonio Caro banderillean con acierto. Brinda Murillo a la reina de las fiestas. Tantea a «Zamorano» con pases bajos, muy suaves, e instrumenta una faena a base de los dos hermosos pases

del toreo grande. En unos y en otros, con la muleta adelantada, embarca al enemigo y, corriendo lentamente la mano, se lo pasa entero por delante, situándose para empalmar sin enmendar el pase siguiente. Al prodigio de estos pases, de incomparable belleza, agrega Fermín los de pecho, de gran hondura, y el garbo de un afarolado. A todo esto, «Zamorano», como sugestionado con el juego de Murillo, ha ido a más, y cuando el maño iguala para matar y cobra guapamente una colosal estocada, la ya elevada temperatura de los graderíos se pone al rojo vivo, y todo es júbilo en el coso zaragozano. (Dos orejas y vuelta al ruedo.)

En quinto lugar sale «Obediente», de pitones adelantados, con un peso de 467 kilos. Con una sola vara se cambia el tercio. Antonio Cobo y Arroyo prenden tres buenos pares de banderillas. A Camino no le gusta «Obediente», porque se le dobla de manos, y tras varios tanteos por la derecha, por donde se vence el toro peligrosamente, y otros por la izquierda, por donde no va, se dedica a torearlo por la cara para igualar, con grave disgusto del público, que protesta airadamente. Mata bien de una estocada entera. (Bronca.)

El toro de la jota, «Noticiero», se trae buena cornamenta y 533 kilos de peso. Toma dos varas es cupiéndose y le prenden dos pares de banderillas. Palmeño lo pasa por alto. Sigue por redondeos. Lo tantea por la izquierda con un ayudado y liga una serie de naturales con el de pecho. Se adorna con trincerillas y pases de costadillo, pero sin acabar de centrarse. Mata de un pinchazo bien señalado, una estocada corta y descabello. (Palmas.)

Es justo destacar la hermosa presentación de la corrida de Urquijo y la buena casta de que, en general, ha hecho gala. Una casta que no puede quedar disminuida por una causa patológica, como en el primer toro, o por haber quedado corto el castigo, como en el segundo y el tercero. Igualmente es de destacar el claro triunfo de Fermín Murillo, torero en plenitud de facultades, de ciencia y de arte, que a los siete años de alternativa, cuando otros se extinguen, él sigue una marcha ascensional a los primeros puestos del escalafón taurino.

## APRENDA ITALIANO

EN EL  
INSTITUTO ITALIANO  
DE CULTURA

CURSO COMPLETO

800 Ptas. EN DOS PLAZOS

OBSEQUIO

LIBROS DE TEXTO

DIPLOMAS-PREMIO

BECAS para ITALIA

Informes: MAYOR, 86



# ECONOMIA Y FINANZAS

## NOTAS BREVES

A consecuencia de la dura sequía que se está sufriendo, en septiembre, de acuerdo con las cifras de la Jefatura de Servicios Eléctricos de Obras Públicas, la producción de electricidad de origen hidráulico ha quedado en millones de kilovatios-hora 1.327, la cifra más baja del año. Por primera vez desde hace mucho tiempo se produce menos electricidad hidráulica que en un mes del año anterior (un 6,28 por 100 menos). En cambio, la producción térmica, 1.082 millones (418 el año anterior), registra una de las cifras mensuales más elevadas. Reunidas las dos producciones se llega a un total de 2.409 millones de kilovatios-hora, cifra un 31,21 por 100 más alta que la de septiembre del año anterior. Con lo que el consumo quedó atendido y aún se pudo exportar algo. La producción de septiembre

Las inversiones de la Bolsa de Madrid con dinero procedente del extranjero representaron en septiembre 108,5 millones de pesetas efectivas (acciones), con una contrapartida de ventas por 92,47 millones de pesetas efectivas.

## SEMANA BURSÁTIL DE TENDENCIA MAS BIEN DEBIL

La semana transcurrida tuvo tan poco interés como las precedentes, ya que persistieron las características de escasa actividad e irregularidad en los cambios, con ligera tendencia descendente, lo que ha determinado que el índice general de cotizaciones haya experimentado un nuevo retroceso. En efecto, queda el viernes en 101,40 frente a 101,77 en el cierre del ciclo anterior, lo que supone una pérdida de un 0,37 por 100. Conviene señalar que pesaron sobre los cambios dos ampliaciones de capital.

En cuanto a la actividad operativa se ha mantenido en los límites de estrechez habituales, pues aunque en la sesión de apertura se registró un volumen superior a los 27 millones de pesetas nominales—por dos ventas especiales— en la renta variable, algo más de la mitad correspondió a sólo un par de los valores tratados en dicha jornada, como decimos más arriba. Así, nada ha variado en la Bolsa, ni tampoco

parece que el panorama vaya a modificarse, pues no hay indicios de que el elemento comprador vaya a mostrarse más decidido a adquirir, persistiendo en la preferencia de liquidez, como tampoco es de esperar que el papel, a los actuales precios, que son bajos, se incline por la realización. ¿Verdrá dinero a Bolsa si desaparecen los extratipos de interés de Bancos y Cajas de Ahorros?

A última hora de la semana las contrapartidas se equilibraron y el mercado en general, estuvo un poco más resistente, pero tampoco ello puede estimarse todavía como un signo auténticamente promotor. Por otra parte, no hay que perder de vista el hecho de que se han iniciado algunas ampliaciones de capital, y otras que están por venir, que no dejarán de ejercer una cierta influencia en la tónica bursátil, pues es dinero que han de sustraer al negocio corriente.

Al contrario de lo sucedido en las pasadas semanas, no fue el grupo bancario esta vez de los más entonados, ya que buena parte de ellos ceden posiciones. El Exterior retrocede ocho enteros, y Mercantil y Popular, uno, manteniéndose Ibérico, Hispano y López Quesada. En cambio, General alza dos y Central y Rural, uno. Las acciones de Banesto, que han descontado derecho de suscripción, y el viernes anterior, dividiendo, quedan a 1.090, con diferencia en menos de 224 enteros. Los cupones salieron a 490 pesetas.

Los eléctricos también han estado más flojos, principalmente en la primera mitad del ciclo, sobresaliendo en este sentido las Fecsa, que bajan cinco en las grandes y cinco y medio en las pequeñas. Por su parte, Enher y Unión E. M. retroceden tres; Cataluña, Chorro y Nansa, uno y Reunidas, un cuartillo. En cambio, Moncabril gana nueve; Cantábrico, cuatro; Sil e Iberduero, tres; Leonasas, dos; Sevillana, 1,75, y Viesgo, que alza un entero. Fenosa ha descontado derechos y aparece con diferencia en menos de 4,50 enteros, lo que en realidad supone que ha mejorado su posición.

Los valores de arbitraje han sido de los más flojos, pues salvo Ponferrada, que alza ocho enteros; Explosivos, cinco, y Unquinesa, dos, los restantes títulos desmerecen, incluyendo a Española de Petróleos, que baja cuatro; Rif, doce; Cros y Felguera, cinco; Auxiliar, cuatro; Hidro Nitro, tres; Hornos, dos y medio, y Energía, un entero.

Debilidad en alimentación, con baja de 10 en Ebro; siete en El Águila y dos cuartillos que se deja Azucarera, y en el resto del mercado es lo más destacado las bajas de 13 en Galerías; 14 en Seat, que había subido mucho; 100 puntos que pierde Unión y Fénix, cerrando a 4.400; seis Fefasa y cinco Sniace. Entre los que mejoran sobresalen General de Inversiones, que sube nueve, y Ceisa, que alza 19 enteros.

En el mercado de cupones las oscilaciones han sido irregulares, con cierres iguales o superiores a los mínimos. Cierran: Papelera Española, 91 (96); Banesto, 485 (490); Tabacos Filipinas, 209; Tafisa, 46; Fenosa, 72.

Los cambios entre paréntesis son los máximos de la semana.

## BOLSA DE MADRID

	Cam- bio	Dife- rencia		Cam- bio	Dife- rencia
<b>Fondos Públicos:</b>					
Interior A .....	97,50	+	1,50		
Exterior A .....	102,75				
Amort 4 % 1908 .....	105,25	+	1,25		
» 1952 .....	104,50	+	0,50		
» Nov 1951 .....	104,75	+	0,25		
» Jun 1953 .....	104,75	+	0,50		
» Jul 1951 .....	100,50	+	0,75		
» 3 % 1928 .....	99,50	+	0,25		
1. Colonización .....	99,75				
R. Nacional .....	104,75				
Renfe .....	101,75				
Ayuntamiento 1914 .....	95,75				
» 1918 .....	92,75				
» 1923 .....	91,75	+	1,75		
» 1929 .....	79,75				
» In 1931 .....	89,75	+	1,75		
» En 1931 .....	88,75	+	1,75		
» 1941 .....	88,75	+	3,50		
» 1946 .....	88,75				
Empresa M. T. ....	99,75	+	1,50		
Trasatl. May 1926 ..	76,75				
E. Majzen .....	78,75				
Tánger-Fez .....	76,75				
Marruecos .....	58,75	+	2,75		
Céd. Hipt. 4 % .....	82,75	+	1,75		
» s/A .....	94,75	+	1,75		
» s/B .....	92,75	+	1,75		
» s/O .....	95,75				
» 4 % exent .....	100,25				
» Local Inter. ....	101,50	+	0,50		
» Lotes .....	103,50	+	0,75		
» Preferentes .....	106,75				
<b>ACCIONES</b>					
<b>Bancos:</b>					
Exterior .....	565,75	+	8,75		
Central .....	1.024,75	+	1,75		
Esp. Crédito .....	1.090,75	+	224,75		
General C. e I. ....	437,75	+	2,75		
Hispano Americano ..	883,75				
Ibérico .....	769,75				
L. Quesada .....	824,75				
Mercantil e Industrial	381,75	+	1,75		
Popular Español .....	768,75	+	1,75		
Rural y Mediterráneo	277,75	+	1,75		
<b>Eléctricas:</b>					
E. Viesgo .....	217,75	+	1,75		
Langreo, ordinarias ..	200,75				
E. Leonasas .....	176,75	+	2,75		
Reunidas Zaragoza ..	182,75	+	0,25		
S. Nansa .....	134,75	+	1,75		
S. Sil .....	300,75	+	3,75		
Enher .....	143,75	+	3,75		
Fecsa, g. ....	283,75	+	5,75		
Fecsa, p. ....	283,75	+	5,50		
Fenosa .....	273,75	+	4,50		
Hidro Cantábrico .....	189,75	+	4,75		
Hidro Cataluña .....	179,75	+	1,75		
Hidro Chorro .....	177,75	+	1,75		
Hidro Galicia .....	355,75				
Hidro Española .....	334,75	+	2,75		
Iberduero, ordinarias	400,75	+	3,75		
Moncabril .....	144,75	+	9,75		
Sevillana .....	215,75	+	1,75		
Unión E. M. ....	231,75	+	3,75		
<b>Alimentación:</b>					
Rústicas .....	93,75				
El Águila .....	589,75	+	7,75		
Azucarera General ..	152,75	+	0,50		
Ebro .....	465,75	+	10,75		
<b>Comercio:</b>					
Galerías Preciados ..	885,75	+	13,75		
<b>Construcción:</b>					
C. Alba .....	200,75				
Cantabria .....	196,75	+	4,75		
Portland Valderriyas ..	655,75	+	5,75		
Ladrillos Valderriyas ..	320,75				
Hidrociivil .....	58,75				
Dragados y Construc. ..	360,75	+	5,75		
C. G. Española .....	6,75				
Alcázar .....	135,75	+	5,75		
Asturiana .....	82,75	+	1,75		
Baml .....	120,75	+	2,75		
Ceisa .....	154,75	+	19,75		
<b>Inmobiliarias:</b>					
El Carmen .....	160,75	+	10,75		
El Encinar Reyes .....	77,75	+	5,75		
Vallehermoso .....	217,75				
Fisa .....	190,75				
Hispana preferentes ..	106,75				
Metropolitana .....	202,75	+	4,75		
Menfis .....	110,75				
Rubán .....	181,75				
Urbis .....	90,50	+	0,50		
Vacasa .....	194,75	+	7,75		
Urb. Metropolitana ..	1.050,75	+	25,75		
<b>Carteras:</b>					
Insa .....	103,75				
G. Inversiones .....	215,75	+	9,75		
Vamosa .....	102,75				
<b>Mineras:</b>					
Rit .....	250,75	+	12,75		
Rio Tinto .....	98,75	+	4,75		
Duro-Felguera .....	66,75	+	5,75		
Guindos .....	75,75				
Ponferrada .....	498,75	+	8,75		
<b>Monopolios:</b>					
Campsa .....	204,75	+	1,25		
Tabacalera .....	200,75				
<b>Navales:</b>					
C. Naval, ordinarias ..	67,50	+	0,50		
Trasatlántica .....	60,50	+	0,50		
Pebsa .....	113,75				
Transmediterránea ..	160,75	+	2,75		
Naval de Levante .....	135,75				
<b>Papeleras:</b>					
P. Española .....	270,75				
P. Reunidas .....	160,75				
<b>Químicas:</b>					
Cepa .....	188,75				
Cros .....	274,75	+	5,75		
Energía I A .....	160,75	+	1,75		
Explosivos .....	184,75	+	5,75		
Fosforera Española ..	190,75				
Hidro Nitro .....	117,75	+	3,75		
Iter Nitrogeno .....	80,75				
Perfumería Gal .....	470,75	+	15,75		
Insula Nitrogeno .....	124,75				
Q. Canarias .....	165,75				
Manuf. Foto .....	161,75				
E. Petróleos .....	546,75	+	4,75		
Proquisa .....	125,75				
Dow Unquinesa .....	150,75	+	2,75		
U. Resinera .....	152,75				
<b>Seguros:</b>					
Hermes .....	566,75				
Unión y Fénix .....	4.400,75	+	100,75		
<b>Metalúrgicas:</b>					
Seat .....	301,75	+	1,75		
A. Hornos .....	98,75	+	2,50		
Aluminio Ibérico .....	92,75	+	3,75		
Auxiliar F. C. ....	119,75	+	4,75		
M. Santa Ana .....	104,50	+	0,50		
C. Metálicas, ordinar ..	80,75				
I. Santa Bárbara .....	61,75	+	2,75		
M. Met. Madrileñas ..	27,75				
Material y Const. ....	95,75				
Española Zinc .....	85,75	+	3,75		
Fasa .....	662,75				
Maquinista T. y M. ....	93,75	+	1,75		
<b>Telefonía:</b>					
Marconi .....	105,50	+	1,50		
Telefónica .....	170,75	+	1,50		
<b>Textiles:</b>					
Caltasa .....	110,50				
Fefasa .....	110,75	+	6,75		
Sniace .....	280,75	+	5,75		
<b>Transportes:</b>					
Aviaco .....	82,75				
Metro .....	186,75	+	1,50		



## COMPAÑÍA TELEFÓNICA NACIONAL DE ESPAÑA

### Convocatoria para la provisión de 250 PLAZAS de la categoría de OPERADOR TÉCNICO DE SEGUNDA

La remuneración del personal adscrito a esta categoría se aproxima, en el presente, a las sesenta mil pesetas anuales.

La profesión de Operador Técnico es atractiva y de gran actualidad y porvenir.

Los Operadores Técnicos disfrutan de premios de antigüedad y ascensos de categoría por el simple transcurso del tiempo. Superando las pruebas establecidas podrán también alcanzar la categoría de Técnico y diversos cargos dentro de la Empresa, con las consiguientes mejoras económicas.

Para ingresar en la categoría de Operador Técnico no se precisa título académico ni formación específica inicial. Esta última será facilitada gratuitamente por la Compañía en un curso de capacitación, durante el cual los alumnos percibirán una dieta o auxilio de escolaridad.

Podrán participar en esta convocatoria los españoles con edad mínima de 17 años y máxima de 30.

El plazo de presentación de instancias expira el 10 de noviembre de 1964.

Las bases completas de esta convocatoria están expuestas en todas las Centrales de la Compañía en Madrid y provincias y en la Escuela Técnica de Telefonía, calle de Núñez de Balboa, 38, Madrid.

## ORGANIZACION SINDICAL OBRA SINDICAL DEL HOGAR Y DE ARQUITECTURA

La Organización Sindical anuncia concurso-subasta entre casas especializadas para la adjudicación de mobiliario para el bar en el Sindicato Nacional de la Marina Mercante, en Juan Bravo, núm. 6, cuyo presupuesto de contrata asciende a CIENTO CINCUENTA Y DOS MIL SEISCIENTOS TREINTA Y CINCO PESETAS CON OCHENTA Y CUATRO CENTIMOS (152.635,84 pesetas), importando la fianza provisional TRES MIL CINCUENTA Y TRES PESETAS (3.053 pesetas).

El proyecto y pliegos de condiciones pueden ser examinados en la Jefatura Nacional de la Obra Sindical del Hogar, paseo del Prado, 18, Madrid.

Las proposiciones se admitirán en la Jefatura Nacional de la Obra Sindical del Hogar (paseo del Prado, núms. 18-20, Madrid), en las horas de oficina, durante quince días naturales contados a partir del siguiente al de la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial del Estado» y hasta las doce horas del día en que se cierre dicho plazo, y si éste fuese festivo, al día siguiente hábil.

La apertura de los pliegos se efectuará en la citada Jefatura a las veinticuatro horas de haberse cerrado el plazo de admisión, salvo que fuese inhábil, en cuyo caso se entenderá prorrogado el plazo al primer día hábil.

Madrid, 8 de octubre de 1964.—El Jefe Nacional de la Obra (firmado), Enrique Salgado Torres.



# LOS DEPORTES

## ESTA TARDE, EN EL ESTADIO BERNABEU, REAL MADRID-OVIEDO DE FELIPE SUSTITUIRÁ A SANTAMARIA EN LA DEFENSA BLANCA

El Real Madrid vuelve a jugar en la tarde de hoy en el Estadio Bernabéu, donde recibe la visita del Oviedo.

Esto quiere decir que el tercer clasificado de la Primera División se enfrenta al que ocupa el quinto lugar, y que se medirán dos equipos que marchan separados por sólo dos puntos.

Ni que decir tiene que el Real Madrid, uno de los cuatro grandes favoritos para el título, sale como favorito en el citado encuentro, lo que no quiere decir que la tarea que le espera sea fácil, pues el conjunto asturiano es el menos batido en unión del Zaragoza, su meta sólo recibió dos tantos, claro que en cambio en los cuatro partidos que disputó sólo consiguió marcar otros cuatro goles. Que el Oviedo vendrá esta tarde al Estadio Bernabéu dedicado preferentemente a defenderse es una cosa indiscutible, pues su entrenador no se recató en manifestar que lo que sus muchachos tienen que hacer es impedir que el Real Madrid juegue, pues de permitirlo la derrota podía ser considerada como segura, e incluso que el Oviedo saliera goleado.

El Real Madrid planteará esta tarde una alineación muy cercana a la mejor de que dispone, pues sólo estará ausente su defensa central Santamaría, lesionado en Edimburgo, cuyo puesto será con toda probabilidad cubierto por el joven De Felipe, ya que podrá contar con el concurso de Amancio, una vez cumplida su sanción. El poder contar con su extremo de-

recho titular y que Gento se encuentre en forma y con ganas de jugar es muy interesante para el equipo blanco, que deberá abrir el juego por las alas para intentar romper el cerrojo asturiano y que Grosso y Puskas se puedan mover con mayor facilidad en el área rival. Además, el Real Madrid deberá cuidar su defensa, ya que el Oviedo, aunque venga principalmente a defenderse, es de suponer que intentará en cuanto pueda el contraataque, dado que en su delantera cuenta con elementos altamente peligrosos, como el interior Biempica y el extremo José María, las dos figuras de su delantera.

BENEDICTO

### PORMENORES Y ALINEACIONES DEL PARTIDO

CAMPO: Estadio Bernabéu.

HORA: Cinco menos cuarto.

ARBITRO: Cerezuela, colgido murciano.

ALINEACIONES:

REAL MADRID: Araquistain; Miera, De Felipe, Pachín; Muller, Zoco; Amancio, Ruiz, Grosso, Puskas y Gento.

REAL OVIEDO: Mesa; Toni, Datzira, Juan Manuel; Ribó, Icazuriaga; Girón, Biempica, José Luis, Arsenio y José María.

### CAMPEONATO DE ESPAÑA DE TENIS

## SANTANA Y COUDER, FINALISTAS DE LA PRUEBA INDIVIDUAL

BARCELONA. — En la jornada de ayer, sexta del Campeonato de España de tenis, se desarrolló en las pistas del Real Club Tenis Barcelona, se jugaron ocho partidos, que dieron por resultado la designación de los finalistas.

De los partidos jugados cabe destacar los triunfos de Juan Manuel Couder y Manuel Santana sobre Santiago de Senmenat y José María Gisbert, respectivamente.

Resultados técnicos:

Individual caballeros, semifinal: Juan Manuel Couder (Barcelo) vence a Santiago de Senmenat (Barcelona) por 6-1, 6-1 y 6-0; Manuel Santana (Barcelona) a José María Gisbert, respectivamente. 6-3, 3-6, 7-9 y 6-4.

Dobles caballeros, semifinal: J. M. Couder-A. Esplugas a J. M. Gisbert-E. Martínez por 6-3, 6-0 y 6-2; A. Durall-F. Casado a J. Ferrer-C. Senmenat por 6-1, 6-1 y 6-3.

Dobles damas, semifinal: Carmen Hernández Coronado-Ana María Estalella a C. Puig-E. Blanco por 6-2 y 6-0.

Parejas mixtas, cuartos de final: señorita P. Barril-F. Casado a señora P. Templer-M. Orantes por 7-5, 4-6 y 7-5.

Semifinales: señorita A. M. Estalella-A. Esplugas a N. Santacana-E. Martínez por 6-1 y 6-1, y señorita P. Barril-F. Casado a señorita N. C. Cucurella-J. M. Leach por 6-2 y 6-0.

Hoy se disputarán las finales de individual damas, doble caballeros y parejas mixtas, continuando el campeonato en sus dos últimas pruebas, o sea, la de individual caballeros y doble damas mañana, lunes. (Mencheta.)

### CARRERAS DE CABALLOS

## «TAMIR», FAVORITO ENTRE LOS NUEVE PARTICIPANTES DEL PREMIO VILLAMEJOR

El Premio Villamejor, sobre 2.700 metros, para potros y potrancas de tres años, es la carrera más importante de esta tarde en el Hipódromo, cuarto día de la temporada. El pronosticador tropezará con muchas dificultades a la hora de elegir su favorito, presintiendo una lucha muy emocionante a lo largo de la distancia. La relación de participantes, con sus montas correspondientes, es la siguiente:

«Todo Azul», 61 kilos (Carudel); «Ming», 57 (Galdeano); «Can Can», 51 (Saugar); «Pancho», 51 (Majerus); «Tamir», 51 (R. Martín); «Tayfur», 50 (Delcher); «Cairel», 49 (J. Chavarrias); «Centauron», 49 (Barderas); y «Rue de Latour», 49 (Gelabert).

«Todo Azul», ganador de la competición Francia-España y del Gran Premio de Dax lleva un peso excesivamente alto, por ello, pese a su reconocida clase y a sus magníficas condiciones, creemos que esta vez no podrá alcanzar el triunfo, ya que tiene enemigos de gran peligrosidad. «Tamir», que en Lasarte ganó el Gran Handicap de los Tres Años, con sesenta kilos, recibe de «Todo Azul» mucho peso, por ello, después de haber demostrado encontrarse en forma, confiamos en su probabilidad, viendo en «Cairel» un candidato con posibilidades de ofrecer resistencia a nuestro favorito.

Después de ganar fácilmente el Premio El Pardo, «Nertal» vuelve a la pista para tomar parte en la prueba Ricardo Calvo, donde no debe tener excesivos enemigos ya que recibe peso de «Koshka». Si «Nertal» repite su última actuación, confiamos casi ciegamente en su triunfo, pues aunque a distancia parece corte, este caballo posee rapidez y compete en inmejorables condiciones de peso.

Comienza el programa con el Premio Diego Torres, carrera de gentlemen sobre 1.600 metros. «Bambi», que corrió en progreso, tiene, según nuestra opinión, una acusada chance. El caballo de la Cuadra Aldovea va cómodo en la escala del handicap y llevará una buena monta. «Salina», con Alburquerque, también se cotiza como probable ganadora, presintiendo

que la carrera puede estar entre estos dos.

«Nisesabe» no logró colocarse en sus dos últimas actuaciones, sin embargo puede ganar el Premio A. Barreiro, de aprendices, con ocho participantes sobre la distancia de 1.600 metros. «Zoraida» y «Cartago» son los principales oponentes de nuestro favorito.

Una de las carreras más difíciles para el pronóstico es el Premio Llodio, reservado a la generación precoz. «Dakota III» y «Dracma», que ha corrido muy bien, cuenta con parecidas probabilidades. El primero estuvo segundo en su última carrera, batido por «Arisca». Esta tarde, con una buena monta, será muy difícil de batir.

La última carrera es el Premio Manzanares, de 1.800 metros. Corren diez caballos, de los que destacamos «Wild Wind» y «Bailén». La reunión de esta tarde comienza a las tres y media.

Gonzalo DE LUCAS

### FAVORITOS:

Primera carrera: «Bambi»-«Salina».  
Segunda: «Nisesabe»-«Zoraida».  
Tercera: «Nertal»-«Koshka».  
Cuarta: «Dakota III»-«Dracma».  
Quinta: «Tamir»-«Cairel».  
Sexta: «Wild Wind»-«Bailén».

### CAMPEONATO DE ESPAÑA DE BEISBOL

## EL PICADERO BATIÓ AL CORTE INGLÉS EN EL PRIMER PARTIDO DE LA FINAL

BARCELONA.—El Club Picadero de Barcelona ha vencido al Corte Inglés, de Madrid, por siete carreras a seis, en el primer partido de la final del Campeonato de España de béisbol, que se ha jugado ayer tarde en el campo municipal de Montjuich. Al encuentro asistió mucho público, que presenció el emocionante partido.

En la primera fase del mismo, e incluso hasta la séptima entrada, el juego fue de neto dominio del Corte Inglés; pero al final, en las dos últimas entradas, el Picadero logró seis carreras, que le dieron el triunfo.

Arbitraron, como juez principal, el colegiado americano Sungo Carreras; y en las bases, y por este orden, los señores Pejenaut, de Bilbao; Azemar, de Cataluña, y Suárez, de Madrid. La anotación de carreras fue:

Corte Inglés: 2 0 0 0 0 4 0 0 = 6.  
Picadero, J. C.: 1 0 0 0 0 0 3 3 = 7

Las alineaciones de las «novenas» fueron las siguientes:

Corte Inglés.—H. García, Malarría, J. Iván, Iván Loficial, G. García, J. Gil, B. García, A. Rodríguez y S. García.

Picadero J. C.—Detrell, Henestroza, Cowes, Alfaro, Camino, Valero, Vega, Romero, Sánchez y Maldonado. (Alfil.)

## AYER COMENZARON EN MADRID LOS CAMPEONATOS DEPORTIVOS DE LA MARINA

COMPREDEN PRUEBAS DE ATLETISMO, NATACION Y NATACION DE COMBATE

En el estadio de la Ciudad Lineal madrileña dieron comienzo ayer los Campeonatos de la Marina de atletismo, natación deportiva y natación de combate, con la participación de los equipos de los Departamentos de Cádiz, Cartagena y El Ferrol, más los de la Escuela Naval Militar, Flota, Madrid y Base Naval de Canarias.

Los resultados de las pruebas finales disputadas en esta jornada inaugural de ayer fueron éstos:

### ATLETISMO

#### 800 metros:

- Gonzalo Araújo (Ferrol), 2' 4" 2.
- José L. Alzola (Ferrol), 2' 5".

#### Longitud:

- Juan José Miragaya (Madrid), 6,71 m. (record).
- José M. Díaz (Ferrol), 6,90

#### Altura:

- Alfonso Hidalgo (Cádiz), 1,70 m.
- José Polo (Ferrol), 1,65.

### Peso:

- José Martínez (Cartagena), 13,23 m.
- José Piazuelo (Cartagena), 11,97.
- Jesús Rey (Canarias), 11,94.

### Martillo:

- Juan Pérez del Cerro (Cádiz), 32,41 m.
- Mario Barreiros (Cádiz), 31,64.
- Eliseo Díaz (Ferrol), 26,66.

### PUNTUACION

- Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, 105 puntos.
- Departamento Marítimo de Cádiz, 94.
- Departamento Marítimo de Cartagena, 49.

### NATACION DEPORTIVA

#### 1.500 metros:

- Agustín Bell (Cartagena), 24' 28" 5.
- Rodríguez (Cádiz), 24' 54" 6.

#### Relevos 4 x 100:

- Cartagena, 5' 31" 1.

#### 2. Ferrol, 5' 47" 7.

#### 3. ENM, 5' 52" 7.

### NATACION DE COMBATE

#### 1. Más (Cartagena), 54" 8.

#### 2. García (Cádiz), 1' 3" 2.

#### 3. Rodríguez (Cádiz), 1' 8" 7.

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

EL MIERCOLES DIA 14 DE OCTUBRE, A LAS 8,30 NOCHE  
X COPA DE EUROPA (fase preliminar)

## BOLDKLUBBEN 1909-REAL MADRID C. de F.

(Campeón de Dinamarca)

(Campeón de España)

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO

### VENTA DE LOCALIDADES

DE TODAS CLASES: Taquillas de Alfonso XI, 6, y Av. de Monte Igueldo, 6, bar (Vallecas), MAÑANA LUNES, de 11 a 1,30 tarde. En ambas taquillas, el MARTES, de 7 a 10 noche. El MIERCOLES, día del partido, en Av. Monte Igueldo, 6, bar (Vallecas), de 11 a 1,30 tarde; en Alfonso XI, 6, de 11 a 1,30 y de 4 a 6 tarde, y en el Estadio, desde las 7,15 de la misma.

EXCLUSIVAMENTE DE PIE: Taquillas de Palos de Moguer, número 36, y en las del Estadio, MAÑANA LUNES, de 11 a 1,30 tarde. El MARTES, en Palos de Moguer, 36, de 7 a 10 noche, y en el Estadio, de 4 a 7 tarde. El MIERCOLES, día del partido, en Palos de Moguer, 36, de 11 a 1,30 tarde.

Los señores socios del Real Madrid precisan, además del carnet y recibo corriente, una entrada especial de DIEZ PESETAS.



# BRILLANTE INAUGURACION DE LOS XVIII JUEGOS OLIMPICOS

EL EMPERADOR HIRO-HITO PRONUNCIO LA PROCLAMACION DE APERTURA

CON UN TIEMPO EXCELENTE, CERCA DE CIEN MIL PERSONAS ASISTIERON AL MAGNIFICO ESPECTACULO

SU SANTIDAD EL PAPA HA ENVIADO UN MENSAJE AL ARZOBISPO DE TOKIO

TOKIO. (De nuestro redactor, enviado especial.)—Tokio ha vivido una jornada inenarrable con motivo del acto inaugural de los XVIII Juegos Olímpicos de la Era Moderna, que ha tenido como escenario el National Stadium, en el que se reunieron cerca de 100.000 espectadores.

Todo ha sido brillante en esta tarde de sábado japonés y será difícil de olvidar el ritmo, la puntualidad y el colorido propio de este acontecimiento, que han brindado, en conjunto, una ceremonia tan extraordinaria que es imposible encontrar una faceta que alcance mayor relieve. Desde que los primeros clarines anunciaron la llegada del Emperador Hiro-Hito hasta que sonaron los últimos compases de las bandas de música, al abandonar el Estadio, todo ha sido emocionante y espectacular. En pocas palabras, puede decirse que la Olimpiada de Tokio ha levantado el telón en un tono superior al de ediciones anteriores de este magno acontecimiento deportivo.

Grecia abrió el desfile de las naciones participantes, recibiendo los primeros aplausos. Después, la tarde transcurrió entre música y ovaciones para los 94 países que intervienen en los Juegos. En último término lo hizo la representación japonesa, la más numerosa. El desfile duró tres cuartos de hora y pareció corto a los espectadores, porque era realmente un placer contemplar el colorido de los uniformes, la vistosidad de los atuendos típicos y la marcialidad de los deportistas. Después, los discursos del presidente del Comité Olímpico Japonés y de Avery Brundage, presidente del COI, a los que siguió el Emperador Hiro-Hito, quien declaró abiertos oficialmente los XVIII Juegos Olímpicos. Continuó luego el bello programa tradicional de la llegada de la bandera olímpica, que fue izada en el mástil, y la entrada de la antorcha con el acto de encender en el brasero la llama que iluminará los Juegos. Se llegó al final de la ceremonia con el juramento olímpico, a lo que siguió la suelta de miles de palomas, mientras una escuadrilla de aviones a reacción trazaba en el aire los aros olímpicos iluminados en los más bellos colores.

Un tiempo excelente, como si el sol quisiera colaborar en la brillantez del espectáculo, el mayor del mundo, que resultó algo verdaderamente imposible de imaginar. Porque fue realmente impresionante la explosión jubilosa del pueblo japonés, que hace suya esta Olimpiada, en el momento apoteósico de la entrada de la antorcha en el Estadio que marcaba el principio de los Juegos.

José María LORENTE

## Mensaje del Papa

CIUDAD DEL VATICANO.—Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha enviado un mensaje al arzobispo de Tokio, Pedro Tatsuo, enviando sus cordiales votos con ocasión de la inauguración de los XVIII Juegos Olímpicos que se celebran en la capital nipona.

En su mensaje, el Pontífice dice que «La celebración de los juegos olímpicos, con su clima de fraternidad internacional y de competición juvenil, llama la atención de todos los pueblos hacia esa ciudad.»

Expresa su esperanza de que los

Juegos «harán conocer y apreciar las cualidades y deseos de los pueblos, uniendo con lazos de amistad duradera —más allá de los límites, el espacio y del tiempo— a todos aquellos que se enfrentan entre sí para alcanzar el máximo éxito».

La llama olímpica —dice el Papa— es como un luminoso ejemplo de que los atletas de todas las razas y naciones deben seguir «hacia la honestidad moral, el progreso social, la comprensión mutua y la paz mundial». (Aifil.)

## Los Juegos, en la televisión

La red de Eurovisión —y T V. E., que forma parte de ella— ha realizado un gigantesco esfuerzo para batir todos los records informativos. Desde el Japón llegarán a España las imágenes de los Juegos Olímpicos por tres procedimientos distintos. Uno de ellos es el «programa polar», así denominado por venir las películas a través de la ruta polar, en aviones a reacción. Desde la capital japonesa serán trasladadas las películas a Hamburgo, donde serán transmitidas, como los programas normales de Eurovisión, a las dos

de la tarde, desde el día 11 al 25. Otro programa, también diario, será transmitido a través del satélite «Syncom III», llegando a nuestros receptores a partir de las diez y media de la noche. Tendrá una duración que oscilará de media a una hora.

El programa record de la Olimpiada está previsto a través de dos satélites: el «Syncom III» y el «Relay I», y su duración será de un cuarto de hora. Será transmitido por las tardes, dependiendo el horario de la órbita del satélite. Será una especie de avance del que llegará por la noche.

## LA OLIMPIADA HA EMPEZADO

TOKIO. (Crónica de nuestro redactor enviado especial.)—Por los caminos de Atenas, Estambul, Beirut, Teherán, Lahore, Nueva Delhi, Rangoon, Bangkok, Kuala Lumpur, Manila, Hong-Kong, Taipei y Okinawa, la llama olímpica ha llegado a Tokio para iluminar los caminos del triunfo y las ilusiones del esfuerzo. Desde Okinawa la llama saltó a tierra japonesa, atravesando las cuarenta y seis prefecturas del Japón, en camino que tuvo sus puntos de origen en Kagoshima, Miyazaki y Chitose. En total, la llama ha recorrido 18.696 kilómetros por el aire, 396 sobre las aguas y 6.755 sobre tierra firme, portada a lo largo de ese periplo por 890 atletas extranjeros y 99.843 atletas japoneses. Ha sido el relevo más largo que registra la historia toda de los Juegos Olímpicos. La antorcha fue encendida en Atenas, en presencia de Constantino II de Grecia, el 21 de agosto. Desde entonces ha estado alumbrando caminos que llevan a Tokio, donde siete mil deportistas esperan ahora el momento de lanzarse a la alegre y esforzada aventura deportiva de la competición. De esa competición que empieza cuando Yoshinori Sakai, atleta japonés, cumple el último relevo y enciende, en el National Stadium, el brasero de la llama sagrada olímpica. Diez mil palomas al aire. Siete mil ilusiones sueltas, galopando en sueños hacia el pódium que se alza en el centro del Estadio, frente a la tribuna principal, donde serán entregadas las medallas y donde Takashi Ono presta el juramento olímpico en nombre de todos.

Takashi Ono es el mejor gimnasta que jamás tuvo Japón. Un campeón que revolucionó la gimnasia y que alcanzó títulos mundiales y laureles olímpicos máximos en 1956 y 1960. Era la época en que también la gimnasia española tuvo un gran campeón: el inolvidable Joaquín Blume, que le hacía sombra y era capaz de vencer al legendario y caballero Takashi Ono en las canchas de Europa y hasta en las del propio Japón. Takashi era amigo de Joaquín. Y por medio del intérprete he podido saludar al gran campeón japonés, que ha tenido frases de elogio y recuerdo para nuestro desaparecido gimnasta. «En Roma nos hubiera ganado a todos: a mí, a Shakhlin, a Azaryan y a Mouratov. Y aquí, con su elegancia y su porte, hubiera causado sensación entre los aficionados japoneses.» Takashi Ono me ha pedido un escudo español y se ha quedado con el que yo llevaba en la solapa. Creo que ha ido a buenas manos. Y creo, además, que pocas veces en la historia de los Juegos el juramento olímpico habrá sido pronunciado por un atleta más leal a las reglas del juego. Takashi es un caballero y un paladín del olimpismo.

Tokio vive bajo el impacto de la jornada inaugural. La Olimpiada, tan apetecida, estrena por fin escenarios japoneses, con veinticuatro años de espera, pues la guerra cortó los esfuerzos olímpicos de 1940, cuando la competición iba a celebrarse aquí. La espera ha sido larga, pero ha merecido la pena, y hoy el esfuerzo permite recoger el fruto de una organización impecable, con unas instalaciones soberbias, donde la calidad técnica de las pistas, de la cancha o de la piscina se conjuga con la armonía y belleza de las líneas arquitectónicas. Si Roma destimbró con la magnificencia de sus recintos, Tokio no se queda atrás. Y a ello se añade, además, el sabor oriental que nos rodea y que se plasma en todos los pequeños actos de los programas deportivos a cumplir, especialmente en la música electrónica compuesta por Toshio Mayuzumi, cuyas notas electrizantes invaden el National Stadium, mientras los aviones a reacción trazan en el cielo iluminado de Tokio los cinco aros olímpicos, por encima de los graderíos del Estadio, sobre la bandera olímpica que luce en su mástil de honor y que el viento empuja hacia el monte Fuji, símbolo de un Japón que nos ha acogido con los brazos abiertos.

Son los brazos que se levantan una y otra vez en saludo a las banderas de los noventa y ocho países que intervienen en el desfile. Cabezas altas, marcial-

dad en los deportistas, atuendos originales, colorido, entusiasmo, alegría y paz deportiva. Sombreros, boinas, turbantes y jipis. Banderas al frente. Lo presintió el poeta: «Ya pasan debajo los arcos ornados de blancas minervas...» El abanderado español es Eduardo Dualde, capitán del equipo de hockey. Detrás, Samaranch y las tres nadadoras que nos representan. Luego, los restantes deportistas. El color burdeos de las chaquetas hace resaltar más el oro y gualda del escudo que llevan al pecho. De un escudo que a partir del domingo empezaremos a ver por campos, pistas, carreteras y piscinas, en noble y leal competencia con la juventud de todo el mundo. La batalla está a punto de empezar y el clarín que anuncia el principio casi coincide con el que cierra la ceremonia inaugural. La noche se extiende sobre Tokio y las sombras invaden el National Stadium, donde luce la llama que encendió Yoshinori Sakai. Desde todos los rincones de la ciudad se ve el resplandor. Y en la sala de Prensa más de mil periodistas escribimos a toda marcha, en lucha contra reloj, para que ese resplandor llegue al mundo entero, anunciando el principio de unos Juegos que es posible pasen a la historia bajo el nombre de Olimpiada de la Natación.

Porque los japoneses, que no son fuertes en atletismo, son potencia en natación. Y lucharán por todos los títulos, en competencia con americanos, alemanes, rusos, australianos y húngaros, los países más calificados para las medallas. Para esa lucha han construido un escenario fabuloso, con una piscina que todos los nadadores califican como la mejor del mundo. El National Gymnasium, que así se llama la instalación, tiene capacidad para quince mil espectadores sentados. Y va a ser donde todos los records establecidos en Roma sean barridos del palmarés, mientras se busca heredero a los nombres de John Devitt, Murtay Rose, John Konrads, David Thiele, William Muliken, Gary Tobian, Dawn Fraser, Carolyn Schuler, Chris von Saltza, Lynn Burke, Anita Lonsbrough e Ingrid Kramer, vencedores en 1960. Algunos y algunas de éstos, repiten. Tratarán de defender viejos laureles, sin importar el lastre de estos cuatro años que han transcurrido. Y la batalla sobre el agua va a ser fantástica, impresionante, algo fuera de serie, porque aquí se ha reunido lo mejor de lo mejor del mundo.

Y entre esos mejores, con ilusiones de records nacionales, nuestros jóvenes valores. La lucha desigual no impide que en las filas españolas haya un entusiasmo a prueba de bombas. Sin embargo, los ojos de todos se dirigen a dos: Miguel Torres y Juan Fortuny. En ellos se depositan las esperanzas máximas y hay confianza en que hagan un brillante papel. Sinceramente, después de hablar con ambos, nada me extrañaría verlos en la final. Y si esto se consigue, amigos, hay que reconocer el gran éxito de la natación española. Un éxito que me empuja a recordar al veterano Picornell, siempre presente en estos certámenes, pero al que la edad ya no le deja embarcarse en aventuras tan lejanas. Picornell, presidente de la Federación Española, vivirá en Barcelona momentos de angustia e incertidumbre, como los vivirán en Tarrasa, que aporta a la selección hispana un buen plantel de nadadores. Hasta aquí ha llegado un telegrama de aquella localidad. «Confiamos en actuación española. Animo y suerte.» Ha sido una buena inyección de moral para los mozos y las mozas que esperan el momento de lanzarse al agua.

Y también lo ha sido para los demás, porque las alegrías se comparten. Y hoy, cuando empiezan las escaramuzas, empezaremos a oír las voces de aliento de los que estén francos de servicio. Ya están preparados los jugadores de hockey, los tiradores, los de natación y los boxeadores. Misa madrugadora en la Ciudad Olímpica, en el patio de la expedición española, y a continuación a hacer realidad los sueños de cuatro años de esfuerzos. La Olimpiada ha empezado.

José María LORENTE



## CINE

¡MAÑANA, SENSACIONAL REESTRENO DE  
"PIEL DE SERPIENTE"



Se reestrena mañana, en los cines Universal Cinema, Cartago, Palacio del Cine, Alexandra, Candilejas, Urquijo, Mónaco y Capri, la mejor película que el cine ha dado a los espectadores. «Piel de serpiente» es, sin discusión, una obra maestra de la cinematografía, que con toda valentía lleva al lienzo la exposición de un amor violento y extraño.

«Piel de serpiente», protagonizada por Marlon Brando, Ana Magnani y Joanne Woodward, causará en el público esa emoción que sólo los grandes dramas pueden producir.

Presentada por Rey Soria Films, «Piel de serpiente» está inspirada en la creación maestra de Tennessee Williams.

## CINE MADRID

MAÑANA LUNES,  
ESTRENO

EL AMOR RESISTE EL PASO DEL TIEMPO,  
SUPERANDO SACRIFICIOS Y PENALIDADES



MANUEL GIL

SUSANA CANALES

MAITE BLASCO

JULIO PEÑA

ALFREDO MAYO

ENRIQUE AVILA



TOMAS BLANCO

ANTONIO CASAS

ROSA YARZA

JOSE M. SEDANE

ANGELA BRAVO

CARMEN ESBRI

PASTOR SERRADOR

CARLOS CASARAVILLA

TOTA ALBA

ANGEL DEL POZO

ANTONIO GIMENEZ

ESCRIBANO

EN EL ABUELO



DIRECTOR-REALIZADOR  
JOSE LUIS MERINO

UNA PELICULA CON SABOR DE HEROES  
UN RELATO MODERNO PLENO DE EMOCIONES  
Y EPICAS HAZANAS

TOLERADA MENORES

## OLIMPIADAS-TOKIO

## EL ESPIRITU DEPORTIVO

OLIMPIADA se escribe con mayúsculas; Tokio, con minúscula. La magnificencia de las Olimpiadas que restauró el barón de Coubertin no puede parangonarse con las de Grecia, que provocaban un esplendor de mármoles y poesía. Pero más que su magnificencia cuenta su ejemplaridad. Digamos que las modernas Olimpiadas son, con relación a las griegas, lo que las imágenes que transmitirá el satélite comparadas con la visión directa... Y tampoco es interesante el hecho de que el deporte floreciera y fuera reverenciado su pinamente en el pueblo más filósofo y sabio de la Historia.

El recuerdo suele parar su paso ante Olimpia y Pindaro cuando Grecia, muchos siglos antes, vivía de la sustancia ennobecedora del deporte. Homero es el cronista deportivo más antiguo de la Humanidad. Describe en sus poemas la carrera de carros, la pedestre, el pugilato, la lucha, el certamen cruento, el lanzamiento de peso, el lanzamiento de disco, el tiro de arco en la modalidad de tiro al pichón y en la de tiro al blanco; el tiro de lanza, precursor de la jabalina... Siempre, y es lo interesante, a Homero le interesó más el hombre, el espíritu deportivo, que el lance y perenne de cada prueba.

Entonces los Juegos tenían una coyuntura trascendental. Se celebraban en los funerales de las personas ilustres. Dice Agamenón en el Hades: «Tú te hallaste en las exequias de muchos héroes cuando con motivo de la muerte de algún rey se ciñen los jóvenes y se aprestan para los juegos fúnebres». Con ello, y en ese instante en que se evidencia la finitud humana, querían afirmar esa especie de inmortalidad por la fama tanto en el muerto como en los atletas, el vigor y fuerza de los cuerpos a la hora del «quia pulvis es». En definitiva, una catarsis y desquite.

Los Juegos en Homero —a quien hay que situar por lo menos ocho siglos antes de Jesucristo— revelan la pasión y emoción de las masas. Conducido por el heraldo va a ellos hasta el aero Demódico, que era ciego, con toda la multitud de los feacios. En el Ejército griego de la llanura troiana los «hinchas» discuten y cruzan apuestas como en cualquier estadio moderno. En la carrera de carros, en la pedestre, en el tiro de arco sucede eso del favorito batido. El boxeador Epeo tiene la bravuconería que caracteriza a los de la especie con demasiada frecuencia. Los lances con el carro y en la lucha entre el corpu-

lento Ayante y el estuto Ulises se estudia magistralmente la baza de la habilidad frente a la fuerza. Néstor representa a la veteranía que sabe renunciar y retirarse, mientras otras veces una madurez enteriza prevalece aún sobre la juventud. Aparece el mito de los atletas que fueron dados que, sobre todo en el deporte, «cualquier tiempo pasado fue mejor».

La descriptividad de los Juegos tiene momentos absolutamente inimitables, siempre en aquella clave de la vitalidad y limpia retina del poeta (ciego en todo caso en las últimas horas de su vida), que no igualará ningún objetivo de telecámara moderna. Pero destacaremos en Homero una lección vital de la mejor esencia del deporte: su extraordinario poder «conciliador» y «fraternizador». Ya se sabe que las antiguas Olimpiadas llegaron a interrumpir los horrores de una guerra que hizo el paréntesis necesario. Hoy día se juntan en la contienda deportiva los que están separados por guerras «frías» o

«calientes», por murallas de cemento o por alambradas. Homero sitúa este efecto deportivo en la individualidad.

A través del juego se reconciliarán Eurialo y Ulises. Aquel querrá que sus insultos se los haya llevado el viento. Intercambiarán regalos y palabras en la más exquisita cortesía y cordialidad. Pero sobre todo sucede en los Juegos de la Iliada cuando Aquiles (el sostenedor y organizador de los Juegos no participaba, sino sólo premiaba) adelanta el premio a Agamenón, y bajo el signo de los Juegos se abrazan aquellos dos hombres que con su violenta disputa y el odio irreconciliable habían provocado todos los males. Sólo el deporte los une definitivamente. Ya entonces las anillas olímpicas eran el exacto símbolo. Ahora el deporte, providencialmente en Tokio, puede hacer más por la unión de Oriente y Occidente que muchas Asambleas solemnes de la política.

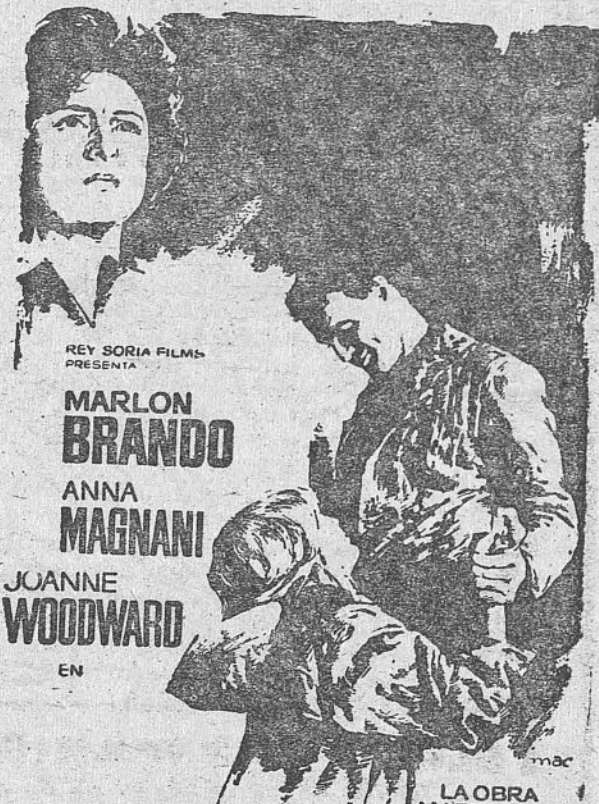
Sabino ARNAIZ

UNIVERSAL CINEMA - CARTAGO  
PALACIO DEL CINE - ALEXANDRA  
CANDILEJAS - URQUIJO - MONACO  
CAPRI

MAÑANA LUNES, REESTRENO

¡EL ARGUMENTO MAS EXPLOSIVO DEL AÑO!

¡3 «Oscar» de la Academia de Hollywood!



REY SORIA FILMS  
PRESENTA

MARLON  
BRANDO

ANNA  
MAGNANI

JOANNE  
WOODWARD

EN



LA OBRA  
MAESTRA DE

TENNESSEE WILLIAMS

DIRECTOR:

SIDNEY LUMET

UNITED  
ARTISTS

PIEL DE  
SERPIENTE

¡LLEGO COMO UN EXTRAÑO, PARA CONVERTIRSE EN EL DUEÑO DE TODAS LAS PASIONES!

MAYORES DE 18 AÑOS

## GOLF

GRAN BRETAÑA, VENCEDORA  
EN EL CAMPEONATO MUNDIAL  
POR EQUIPOS

ROMA.—El equipo de Gran Bretaña ha ganado el Campeonato del Mundo de golf por equipos, Trofeo «Eisenhower» que ha finalizado ayer y que se ha disputado en los «links» de Olgiata, cerca de Roma.

Es la primera vez que Gran Bretaña gana este trofeo. En 1958 lo ganó Australia, y en 1960 y 1962 se lo adjudicaron los componentes del equipo de los Estados Unidos.



## BOXEO

## LUIS FOLLEDO VENCIO AL NIGERIANO RASHIDI SE IMPUSO POR K. O. EN EL SEGUNDO ASALTO

En el Palacio de Deportes se celebró anoche una interesante velada de boxeo en la que, como

plato fuerte, estaba programada la reaparación del ex campeón nacional de los medios, Luis Folledo.

Poco se pudo apreciar del estado actual del púgil madrileño, ya que, después de un primer asalto de tanteo, su adversario, el campeón nigeriano Rashidi, rodó por la lona al comienzo del segundo «round», tras un fulminante derribo de Folledo. Sin embargo, Folledo parecía encontrarse en buena forma y se mostró dominador en el curso de esta fugaz pelea.

Se abrió la velada con el combate entre Cimadevilla y Alsinet, dentro de la categoría de los superwelter, en el que resultó vencedor el primero a los puntos, en ocho asaltos.

Arranz se impuso por puntos, también en ocho asaltos, dentro de los pesos gallos, a Lázaro.

En la pelea de semifondo, pesos plumas a ocho asaltos, el neófito cubano Legrá venció al francés Licausi por puntos.

## INDICE DEPORTIVO PARA HOY

**11.00: BALONCESTO.**—En la cancha del Canoe, calle del Pez Volador, encuentro del Torneo Bodas de Plata, Real Madrid-USAF Torrejón y Pícadaro-Canoe.

**11.30: FUTBOL.**—En el campo de la Ciudad Lineal, partido del grupo XIV de la Tercera División, Plus Ultra-Boetticher.

**15.30: CARRERAS DE CABALLOS.**—En el Hipódromo de Zarzuela, cuarta reunión de la temporada de otoño, disputándose los premios "Diego Torres", "A. Barreiro", "Ricardo Calvo", "Llodio", "Villamejor" y "Manzanares".

**16.45: FUTBOL.**—En el Estadio Bernabéu, encuentro de Primera División, R. Madrid-Oviedo.

# AVENIDA MAÑANA LUNES, ESTRENO EN ESPAÑA ¡UN AUTENTICO Y SENSACIONAL ACONTECIMIENTO!!

Shirley  
**MacLaine**  
Pam  
**Newman**  
Robert  
**Mitchum**  
John  
**Martin**  
Gene  
**Kelly**  
Bob  
**Cummings**  
Dick  
**Van Dyke**

CINEMASCOPE  
COLORSLIDE

## ¡ELLA Y SUS MARIDOS!

PRODUCCION: ARTHUR P. JACOBS DIRECTOR: J. LEE THOMPSON GUION DE: BETTY COMDEN Y ADOLPH GREEN

© 1964 C. P. C. 7-101

¡Un espectáculo fastuoso,  
una fantasía maravillosa,  
una diversión sin límites!

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## NOTICIARIO OLIMPICO

El equipo español de ciclismo que participará en la carrera contra reloj por equipos tomará la salida en el vigésimo tercer lugar. La prueba tendrá lugar el próximo miércoles por la mañana en el circuito de Hachio. El recorrido de la carrera será de 109 kilómetros.

El orden de salida será el siguiente: Corea del Norte, Polonia, Nueva Zelanda, Uruguay, Malasia, Corea del Sur, Camboya, Etiopía, Japón, Filipinas, Colombia, Irán, Vietnam, Indonesia, Estados Unidos, Suiza, Hungría, Mongolia, Suecia, URSS, Gran Bretaña, India, Ceilán, España, Tailandia, Bélgica, Holanda y Francia.

En el sorteo entraron las dos naciones que se han retirado: Corea del Norte e Indonesia. Los tiempos de estos equipos contarán para las salidas.

### DOS VENCEDORES DE ROMA, EN LA PRIMERA ELIMINATORIA DE BOXEO

En la primera eliminatoria de boxeo, correspondiente a los pesos gallos, se enfrentarán dos aspirantes a la Medalla de Oro, vencedores en los Juegos de Roma: el ruso Grigoriev y el húngaro Toerek. Grigoriev ganó la Medalla de Oro en Roma en la categoría de los gallos, y el húngaro Toerek, en la categoría de los moscas.

### LA FIFA PROHIBE LA INCLUSIÓN DE EXTRANJEROS EN LAS SELECCIONES NACIONALES

La FIFA, en su última reunión, ha decidido que los jugadores no podrán actuar en dos naciones durante su vida. Así que el que lo hiciera en su país de origen no podrá hacerlo en su nueva patria.

### COREA DEL SUR SUSTITUYE A LA DEL NORTE EN BALONVOLEA

El equipo de balonvolea de Corea del Sur ha aceptado ocupar el lugar de Corea del Norte en el Torneo olímpico de balonvolea. Ha anunciado su llegada a Tokio para hoy. El encuentro que debía jugar contra Polonia ha sido aplazado para el día 13.

### ACCIDENTADA REUNION DE LA UCI

TOKIO.—La reunión de la Unión Ciclista Internacional celebrada en Tokio ha sido clausurada por su presidente, el italiano Adriano Rodoni, con motivo de una viva discusión surgida en torno al problema del profesionalismo.

La discusión surgió después de que veinte países firmasen una petición rogando a la Unión Internacional que separase a los ciclistas profesionales de los aficionados, según el espíritu olímpico. Esta petición había sido amparada por los representantes de Australia y de Filipinas.

El presidente insistió entonces en que la reunión únicamente tenía poderes para decidir sobre asuntos relacionados con los actuales Juegos Olímpicos de Tokio. «La cuestión del profesionalismo ha de ser tratada en el próximo Congreso de la Unión», manifestó Rodoni.

Después de estas declaraciones del presidente surgió la disputa, que concluyó con la clausura de la reunión. Después de ésta, el delegado australiano, Bill Young, manifestó su disconformidad con el parecer de Rodoni.

Debido a esta prematura clausura no pudieron tratarse los asuntos relacionados con los Juegos, y

únicamente se habló sobre las pruebas en pista. (Afil.)

### PRIMER RECORD: PRECIO DE LAS ENTRADAS

TOKIO.—Las entradas para la ceremonia inaugural de los XVIII Juegos Olímpicos han alcanzado un precio equivalente a 130.000 pesetas unidad en el mercado negro.

El más alto precio, no igualado hasta ahora en un acontecimiento deportivo de esta categoría.

Durante mucho tiempo ha sido imposible conseguir entradas por menos de un equivalente a 75.000 pesetas.

La primera vez que las entradas se pusieron a la venta había tres millones y medio de solicitudes para un total de 60.000 plazas disponibles. (Afil.)

### PERFECTA ORGANIZACION DEL TRAFICO

TOKIO.—La Policía de Tokio había organizado tan perfectamente el tráfico rodado en dirección al estadio, que un automóvil que se vio obligado a detenerse en una amplia avenida, fue colocado fuera de la circulación en menos de diez segundos. (Afil.)

### TRECE ATLETAS HOSPITALIZADOS

CIUDAD OLIMPICA (Tokio).—Un total de 13 atletas se encuentran hospitalizados en la Ciudad Olímpica y sin haber podido asistir a la ceremonia inaugural de los Juegos.

La mayor parte de ellos sufren enfriamiento con ligera fiebre. El nadador alemán Gerhart Het sufrió un ataque de fiebre y su tempeatura ha llegado hasta los 40 grados. Het, recordman mundial de 400 metros, es muy posible que no pueda participar en las pruebas en que se encuentra inscrito, que se celebrarán mañana ya que ha quedado muy débil debido a la fiebre. (Afil.)

### MAS DE CINCO MIL QUINIENTOS ATLETAS

TOKIO.—El Comité Organizador de los Juegos Olímpicos de Tokio ha anunciado oficialmente que el número total de delegados, técnicos y deportistas presentes en los Juegos es de 7.060.

El número de atletas alcanza los 5.541; es decir, 145 más que los participantes en los Juegos de Roma, pero 326 menos que los que participaron en los Juegos Olímpicos de Helsinki.

La lista incluye 4.822 hombres y 719 mujeres.

El Comité Organizador de los Juegos anunció igualmente la retirada de Barbados, con lo que el

número de países participantes quedó reducido a 94.

Los organizadores explicaron que Barbados había comunicado la falta de fondos para enviar a sus representantes a los Juegos de Tokio.

Anteriormente tres naciones se habían retirado: Corea del Norte, Indonesia y Ecuador. (Afil.)

### BODA EN EL ESTADIO

TOKIO.—Algunas parejas han contraído matrimonio en la cima del monte Fuji; otras, bajo el agua, y muchas bodas se han celebrado a bordo de aviones y también en el Metro. Ahora le ha tocado al Estadio Olímpico ser el marco de un acontecimiento de esta naturaleza.

Pocas horas antes de las ceremonias inaugurales de los XVIII Juegos Olímpicos, Tsukasa Konjiki, de veintinueve años de edad, y Masa Akimoto, de veinticuatro, hicieron su entrada en el recinto de granito para recibir la bendición nupcial de acuerdo con los ritos budistas, en presencia de unos 20 espectadores. (Afil.)

### LOS RATEROS TOKIOTAS EN HUELGA

La fiebre patriótica que anima a los japoneses con motivo de los Juegos Olímpicos ha afectado incluso a los maleantes. Según informa el periódico «Yomiuri» los jefes de las bandas han ordenado a sus secuaces que realicen sus actividades en otras provincias mientras duran los Juegos. La Policía, por el contrario, estima que el descenso de actividad de los ladrones se debe más a sus esfuerzos que a los buenos sentimientos de los que «trabajan» al margen de la ley. (Pyresa.)

### SE INAUGURO EL CONGRESO DE ATLETISMO

Con asistencia de la princesa Chichibu, cuñada del Emperador, fue inaugurado el vigésimo cuarto Congreso de la Federación Internacional de Atletismo.

El presidente, lord Exeter, en su discurso dijo que la Federación no acepta la discriminación racial o la interferencia política, y añadió que el deporte debe constituir un medio de expansión y no un «modus vivendi».

Catorce países han sido admitidos como miembros de la Federación. Son los siguientes: Adén, Argelia, Africa Central, Congo ex belga, Dahomey, Gambia, Guinea francesa, Costa de Marfil, Libia, Mauritania, Niger, Rhodesia del Norte, Arabia Saudita y las Islas Samoa.

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

HOY DOMINGO, DIA 11 DE OCTUBRE, A LAS 4,45 TARDE  
CAMPEONATO DE LIGA — PRIMERA DIVISION

## REAL OVIEDO-REAL MADRID C. de F.

TERCER PARTIDO DE ABONO  
VENTA DE LOCALIDADES

DE TODAS CLASES: HOY DOMINGO, en las taquillas de Alfonso XI, 6, y Av. Monte Igueldo, 6, bar (Vallecas), de 11 a 1,30 tarde, y en el Estadio, desde las 3,30 de la misma.

EXCLUSIVAMENTE DE PIE: Taquillas de Palos de Moguer, número 36, y en las del Estadio, HOY DOMINGO, de 11 a 1,30 tarde.

Señores socios del Real Madrid, carnet y recibo corriente de pago.

Las puertas del Estadio se abrirán a las 3,30 de la tarde. La entrada de personal de servicio del Estadio se efectuará a las 3 de la tarde.



## C I N E

...Y AHORA  
EN EL CINE**CARLTON**

CON PANTALLA GIGANTE

AYALA, 95

TELEF. 256 18 30

A PARTIR DE MAÑANA LUNES

**WEST  
SIDE  
STORY**70  
mm.Sonido  
Todd-ao

"AMOR SIN BARRERAS"



¡La película de los diez Oscar!

¡¡¡ASOMBROSO!!!

81

SEMANAS DE  
EXHIBICION  
EN MADRID

¡¡UN ESPECTACULO TOTAL Y DEFINITIVO!!

■ PRECIOS POPULARES ■

SESIONES DIARIAS: TARDE, 6,30; NOCHE, 10  
DOMINGOS y FESTIVOS, MATINALES a las 11 DE LA MAÑANA  
PARA MAYORES DE 16 AÑOS

Un momento de la película «Un día, un gato», en cinemascope y eastmancolor, presentada por Izaro Films, cuyo estreno tendrá lugar mañana lunes en los cines Palacio de la Prensa y Roxy sala «B». Son sus intérpretes Yvonne Bastien, Alberto de Mendoza y Perla Cristal, dirigidos por Antonio Román

«UN DIA, UN GATO» REPRESENTARA A CHECOSLOVAQUIA EN LA SEMANA INTERNACIONAL DE CINE EN COLOR

La Semana Internacional de Cine en Color, que, como es tradicional, se celebrará en el Palacio de las Naciones, en Barcelona, a mediados del mes de octubre, comenzará el próximo día 17.

Para representar a Checoslovaquia en el Certamen de Sonido e Imagen ha sido seleccionada la película «Un día, un gato», que ya fue proyectada en la Sección Informativa en el pasado Festival de San Sebastián.

Tanto dicha película como la titulada «Joe el Kolaloca», que obtuvo la Concha de Plata en el Festival de San Sebastián, serán exhibidas en España en la temporada actual

AYUNTAMIENTO  
DE GETAFE

## ANUNCIO DE SUBASTA

El «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al día 3 del actual publica el anuncio de subasta de las obras de construcción de una parada cubierta de autobuses, bajo el tipo de 271.992,99 pesetas.

Las proposiciones se presentarán en la Secretaría del Ayuntamiento hasta el día 28 de los corrientes, durante las horas de las 11 a las 13, y la apertura de pliegos tendrá lugar el siguiente día, a las 12.

Garantía provisional para tomar parte en la licitación, 8.159,79 pesetas.

Getafe, 6 de octubre de 1964.—  
El Alcalde, P. Zarzo.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

## AUTOMOVILES

ESCUELA España. Alfonso XII, 58 2276244.

## AUTO-ESCUELAS

CALLAO (nueva sucursal). Islas Filipinas 6 Teléfono 2348211

CALLAO. Frechados, 23. Teléfono 2224462.

CALLAO. Duque de Sesto 3 Teléfono 2754310.

## VENTAS

SERVICIO Renault. Cervantes, 36. Ondine, Gordini, a estrenar. Admitimos su coche usado; la diferencia a pagar en las mejores condiciones.

## CONSULTAS

CLINICA antivenerea Fuencarral 6 Blenorrrea, impotencia fimosis (9.256.)

BLENORRAGIA sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operación fimosis. Duque Alba 10. Clínica doctor Hernández 2653446 (322)

## GESTORIA

PASAPORTES carnets. Rápidamente. Díaz Arias. Montero, 26

## HIPOTECAS

CAPITALISTAS colocar vuestro dinero en hipotecas, buen interés. Exclusivas Arellano. Montero 10.12. 2312778

## MUJERES

CAMAS metálicas colchones, conespuma, descanso perfecto. Fábrica.

Bravo Mazillo 52. Luca. Pena 2

## TRABAJO

## OFERTAS

DOS ingenieros Minas precisa Empresa metalúrgica ámbito nacional. Uno con 2 ó 3 años experiencia; otro puede ser recién salido Escuela, con servicio militar resuelto. Dirigirse con historial académico y profesional al Apartado 14.766 (13.375.)

## TELEVISORES

TELEVISORES 400 pesetas mensuales, con regalo de antena, mesa y elevador. Anuncio verdad. Visítanos a domicilio. Teléfono 253-36-78.

TELEVISORES todas las marcas, sin excepción. Pagos en 30 plazos, sin recargo, sin entrada, sin fiador. Regalo antena, mesa y elevador. General Sanjurjo, 21, 1.º derecha.

ESTUFAS gas butano, todas las marcas, 250 mensuales. Concedemos butano en el acto. General Sanjurjo, 21, 1.º derecha.

TELEVISORES todas las marcas, pague como quiere, sin entrada, sin fiador, sin recargo. Regalo antena, mesa y elevador. Abstenerse curiosos. Informamos a domicilio. 252-07-73.

ELECTRODOMESTICOS en general. Pague 250 mensuales. 252-07-73.

## VARIOS

IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. «Clínica Fuencarral». Fuencarral, 88. (8.893.)

TODOS LOS DOMINGOS

## «CORREO DE EUROPA»

Mensajes musicales de los trabajadores españoles en Alemania, Holanda, Bélgica, Suiza y Francia a sus familiares de España.

Un programa de  
SERVICIO PUBLICO  
de la R. E. M.  
en colaboración con «7 FECHAS»  
(EDICION ALEMANA PARA EUROPA)«PRIMERA LLAMADA  
A LOS POETAS»

Organizada por la R. E. M. en colaboración con la DIRECCION GENERAL DE INFORMACION.

Un certamen nacional de poesía que está en las antenas de la R. E. M.  
TODOS LOS MARTES Y VIERNES  
A las DIEZ Y MEDIA de la NOCHE

PROXIMO MARTES:

Poeta invitado: JOSE HIERRO  
Lectura de poemas seleccionados:«Veo crecer a mis hijos» y  
«Hablo contigo, España»

Recitados por Alfredo Juderías y Josefina Calatayud

POR LAS EMISORAS

Por La Voz de Madrid — La Voz de Valladolid — La Voz de Palencia — La Voz de León — La Voz de Extremadura — La Voz de Alicante — La Voz de Alava — La Voz del Ferrol — La Voz de Levante — La Voz de Castellón — La Voz del Principado de Asturias — La Voz de Guipúzcoa — La Voz de Cantabria — La Voz de Vigo — La Voz del Mediterráneo — La Voz de Cataluña — La Voz de Navarra y La Voz de Andalucía

Es un programa de la R. E. M.

Domingo  
DEPORTIVO  
Español

Siga las incidencias de la Liga al segundo escuchando el programa

DOMINGO  
DEPORTIVO  
ESPAÑOL

en conexión con los campos de fútbol de toda España. Resultados, crónicas y clasificaciones, con noticias de todos los deportes. Por las voces más populares entre la afición deportiva

En las antenas de la R. E. M.

Por sus emisoras propias, C. A. R., C. E. S. y colaboradoras

La Voz de Madrid — La Voz de Vigo — La Voz del Principado de Asturias (Oviedo) — La Voz de Valladolid — La Voz de León — La Voz de Cantabria (Santander) — La Voz de Palencia — La Voz de Alava (Vitoria) — La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián) — La Voz de Navarra (Pamplona) — La Voz de Cataluña (Barcelona) — La Voz del Mediterráneo (Tarragona) — La Voz de Castellón — La Voz de Valencia — La Voz de Alicante — La Voz de Extremadura (Cáceres) — La Voz del Ferrol — La Voz de Andalucía (Córdoba) — R. J. de San Feliu de Guixols — R. J. de La Coruña — R. J. de Bilbao — R. J. de Zaragoza — R. J. de Málaga — R. J. de Cádiz — R. J. de Murcia — R. J. de Albacete — R. J. de Cartagena — R. J. de Almería — R. J. de Soria — R. J. de Guadalajara — La Voz de Granada — Radio Gredos (Ávila) — Radio Teruel — Radio Badajoz — La Voz de Jaén — Radio Popular de Ciudad Real y Radio Juventud de Tenerife

A las 16,30: Programa para la zona centro desde «LA VOZ DE MADRID»

A las 17: Programa nacional para toda la cadena

Es un programa de la R. E. M.



## VIDA SOCIAL

### ENLACE MORIENTES RODRIGUEZ-DE LA CAMARA PUIG

En la basílica de San Miguel ha sido bendecido el matrimonio de la distinguida señorita Matilde de la Cámara Puig con don Jesús Morientes Rodríguez.

La bella desposada, que vestía original modelo con las mangas bordadas en «pailletes» y velo de tul ilusión, entró en el templo, a los acordes de la «marcha nupcial», del brazo de su padre, padrino de boda, don Fernando de la Cámara Cumella. Seguidamente el novio, que daba el suyo a su madre, madrina de boda, doña Dolores Rodríguez de Morientes que lucía elegante atavío.

Ostentó la representación judicial, por delegación, el tío de la novia don Federico Puig Peña ante quien firmaron el acta matrimonial, como testigos, por ambos contrayentes, el padre del novio, don Martiniano Morientes.

### ENLACE PACIOS GARCIA-ESTELLER-GONZALEZ LAUREIRO

En la capilla del Espíritu Santo, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, se ha celebrado con gran solemnidad el enlace de la bella señorita Berta González Laureiro con don Arturo Pacios García-Esteller.

Fueron apadrinados por el padre de la desposada, don Miguel González Trigo, y por la madre del contrayente, doña María García Esteller de Hernando, elegantemente ataviada.

Firmaron el acta matrimonial como testigos de ella su abuelo don Miguel González García, el teniente general Alcubilla, el comandante don Tomás Juárez Redondo, su tío don Gregorio González Trigo, don Asdrúbal Ferrero y don Jorge Solé.

Por él, don José Antonio Hernando Sastre, don Miguel Bañón Bañón, don José Cerdán Fuentes, don Felipe Landete Aguiar, don Enrique Hermida Fabra, don José María Hermoso Martínez, don Francisco Marín Núñez y sus hermanos don Sebastián y don José María Pacios García-Esteller.

La distinguida desposada lucía elegante modelo en raso natural bordado en perlas; en el tocado, flores de terciopelo Chiffon, sujetando el largo velo de tul ilusión.

En los salones del hotel Palace les fue servido a los distinguidos invitados un exquisito cóctel-nunch.

### Boda Vento Jiménez-Carles-Uriarte Llodra

En la iglesia de Santo Tomás de Aquino, de la Ciudad Universitaria, se celebró el enlace matrimonial de don José Vento Jiménez-Carles y la señorita Carmen Uriarte Llodra.

Bendijo la unión el padre Federico Sopena y fueron padrinos el coronel don Mariano Uriarte Martín, padre de la novia, y doña María Josefa Jiménez-Carles y Ruiz-Martínez, madre del novio.

Firmaron el acta como testigos, por parte de la novia, el P. Esteban Ibáñez, franciscano; los generales don Manuel Fontanilla García, don Manuel Bazán Buitrago y don Ricardo Guerrero López; don Mariano Uriarte, hermano de la novia, y don Luis Llodra, don José Luis Gutiérrez del Alamo y don Ignacio Uriarte.

Por parte del novio firmaron, el teniente general don José R. Díaz de Lecea, el general don Patricio de Antonio Morales, el coronel don José Vento Pearce, padre del novio; don Rafael Jiménez-Carles, don Pedro Huarte, don Carlos Vento, don Germán Anlló y don Antonio Rodríguez-Carmona.

Hernández, don Jesús García de Leániz, don Rufino Bertrán, el marqués de la Fuensanta del Valle, don Román Casares López, el general don Serafín Fuensanta, don Javier Goyzueta; el interventor del Aire don Francisco Vicente, don Francisco Peña, don José Oms Pizarra, don José Andrés Fernández Muñoz, don Miguel Ángel Ibern, don Francisco Colomer, sus tios don Jesús Durban, don Luis Puig y don Juan Flores Puig, don Luis Peña y su hermano don Fernando de la Cámara Puig.

Terminada la ceremonia religiosa, que revistió gran brillantez, los distinguidos invitados se trasladaron a los salones del hotel Palace, donde fueron espléndidamente obsequiados.

La feliz pareja visitará distintas capitales.

amenizado por la orquesta del hotel.

El nuevo matrimonio visitará en largo viaje de bodas Buenos Aires y Río de Janeiro.

### ENLACE RUIZ TORRENT - CALDERON RIESTRA

Con gran solemnidad ha sido bendecido, a las doce de la mañana de ayer, en la capilla del Espíritu Santo, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el matrimonio de la bella señorita Marta Calderón Riestra con don Francisco-José Ruiz Torrent. La sagrada unión fue bendecida por el excelentísimo e ilustrísimo señor obispo auxiliar de Madrid doctor don Maximino Romero de Lema, quien pronunció una plática.

Actuaron de padrinos el padre de la novia, don Joaquín Calderón Bárcena, y la madre del novio, doña Dolores Torrent, viuda de Ruiz.

Ostentó la representación del Juzgado don Santiago Rengifo Calderón, ante quien testificaron el acta matrimonial, por la novia, su abuelo el marqués de Riestra don Eugenio Calderón Montecinos, don Ramón Escario Núñez del Pino, los marqueses de Villalobar y de San Martín de Hombreiro, don Gonzalo Calderón Bárcena, don Pablo Hernández Nageira, don Antonio Riestra del Moral, don José Ximénez de Sandoval y Riestra y sus hermanos políticos don Arturo Forero del Molino y don Manuel García de la

Peña y su hermano don Joaquín Calderón Riestra.

Por el contrayente, el excelentísimo señor don José Muñoz Orellana, don Fernando Parias Caño de León, los marqueses de Gramosa y de Villafranca del Pitarro, el conde de Jimera de Libar, don Jaime y don Pedro Parias

Merry, don Julio Estalella Escobar, don Joaquín Ruiz Romero-Murillo y sus hermanos don Rafael Ru. Maldonado y don Manuel y don Antonio Ruiz Torreal.

Los distinguidos y numerosos invitados fueron obsequiados en el jardín del claustro con un exquisito cóctel-buffet.

### ENLACE DE LA TORRE ORDÓÑEZ-ARIN ZARANTON

En la iglesia parroquial de la Concepción de Nuestra Señora, bellamente adornada, han contraído matrimonio la encantadora señorita Mily Arin Zaranton con don José Luis de la Torre Ordóñez.

La sagrada unión fue bendecida por don Juan Fernández, quien pronunció elocuente plática.

Apadrinaron al matrimonio el padre de la novia, don Fernando Arin Sasiain, y la madre del novio, doña Milagros Ordóñez de la Torre, que lucía elegante «toilette». Ante el representante del Juzgado firmaron el acta matrimonial, como testigos por ambos contrayentes, el padre del novio, don Tomás de la Torre Casado; don Juan Manuel Sanz de Madrid, don Juan Castells, don Godofredo Pacheco,

don José María y don Juan Castells de Santiago, don Jesús Sicilia Molinero y don Gabriel Barcelo Rico-Abello.

La gentil desposada vestía elegante figura con traje de «hautung» natural bordado y en el tocado amplio velo de tul ilusión.

Los distinguidos invitados fueron espléndidamente obsequiados en los salones del hotel Palace.

Los nuevos señores de la Torre han marchado en viaje de novias por Andalucía.

LEA USTED

«MARCA»

DIARIO DEPORTIVO

## PALACIO DE LA PRENSA Y ROXY SALA «B»

SESIONES: 4,30, 7 y 10,30

### Mañana lunes, GRAN ESTRENO

UNA ORIGINAL INTRIGA POLICIACA EN EL INCOMPARABLE PAISAJE DEL BRASIL

**YVONNE BASTIEN • ALBERTO MENDOZA**

**UN TIRO POR LA ESPALDA**

**PERLA CRISTAL**

**JULIA CABA ALBA • MANUEL ARBO • JUANITA BENITEZ**

CON LA COLABORACION DE  
**GERARD TICHY • TOMAS BLANCO**

**EASTMANCOLOR**  
**CINEMASCOPE**

**IZARO FILMS**

**DIRECTOR**  
**ANTONIO ROMAN**

**RIO DE JANEIRO, COPACABANA Y EL OBSESIONANTE RITMO DE LA "MACUMBA" SON TAMBIEN PERSONAJES DE "UN TIRO POR LA ESPALDA"**

**PARA MAYORES DE 18 AÑOS**



## MUSICA

ORQUESTA NACIONAL  
Temporada de 1964-1965

Renovación de tarjetas de reserva de localidades para el Palacio de la Música, del 13 al 17 de octubre, de 10 de la mañana a 6 de la tarde, sin interrupción, en Carlos III (edificio del teatro Real). Obligatoria presentación del documento de identidad personal.

13 de octubre, 11 noche, única actuación del Mainstream Jazz Group, en el Carlos III. Coleman Hawkins, Harry Edison, Sir Charles Thompson, Jimmy Woode y Jo Jones. Una producción del Festival de Jazz de Newport que presenta J. P. Bourbon. Localidades en taquillas; W. Jazz Club (Marqués de Villamagna, 10), Bourbon Street (Diego León, 7).

## I FESTIVAL DE MUSICA DE AMERICA Y ESPAÑA

Instituto de Cultura Hispánica  
Ministerio de Información y Turismo

## Organización de Estados Americanos (OEA)

Once conciertos. Once estrenos mundiales. Dos obras encargo del Festival. Conversaciones sobre «Música de América y España». Conferencias. Exposición «Manuel de Falla». Audición de música religiosa. Del 14 al 31 de octubre. Información: Asesoría Técnica del Festival, Instituto de Cultura Hispánica (Ciudad Universitaria), Madrid.

## TEATROS

**ALCAZAR.**—(2212252.) 7 y 11: Historia de un crimen (de Juan Ignacio Luca de Tena), con Ismael Merlo, Irene Gutiérrez Caba, Ricardo Canales. Dirección: Cayetano Luca de Tena.

**BEATRIZ.**—(2253108.) 7 y 11: El arte de amar (de Jaime de Armiñán). Primer actor: Rafael Alonso. Dirección: Cayetano Luca de Tena. ¡Clamoroso éxito!

**BELLAS ARTES.**—(Tel. 2324437) Edificio Círculo Bellas Artes. Compañía titular. 7 y 10,45: José María Rodero en El caballero de las espuelas de oro (de Alejandro Casona), con Esperanza Grases, Javier Loyola, Antonio Medina, José Bruguera, Rafael Calvo y la intervención de Asunción Sancho. Dirección: José Tamayo.

**CALDERON.**—7, 10,45. La gran compañía de revistas de Tony Leblanc, en ¡Lava la señora! ¡Lava el caballero!, con la primerísima estrella Lolita Sevilla.

**COMEDIA.**—Compañía titular. 7 y 11: Ninette y un señor de Murcia (de Miguel Mihura), con Juanjo Menéndez, Aurora Redondo, Rafael L. Somoza, Alfredo Landa y Paula Martel.

**CLUB.**—(Bajos Palacio de la Música.) 7, 11: Alarma (de J. A. Giménez Arnau). Dirección: José Osuna.

**COMICO.**—(Teléfono 2227389.) Compañía comedias cómicas Manolo Gómez Bur en Prefiero España (de Alfonso Paso), con Vicky Lagos, Ignacio de Paul y la colaboración de Miguel Palenzuela.

**ESLAVA.**—(2311964.) 7 y 11. Nati Mistral presenta María Reyes

(romance popular andaluz), de Antonio Quintero y Rafael de León, con Francisco Piquer, Angeles Hortelano, Antonio Martelo, Ana María Custodio y Fernando Nogueras.

**ESPAÑOL.**—(2212247.) 4 tarde: Populares, y 7 tarde: El retablo de las maravillas (de Cervantes) y Reinar después de morir (de Vélez de Guevara), con Rafael Rivelles, Elvira Noriega, Carlos Ballesteros, Anastasio Alemán. Dirección: Salvador Salazar.

**GOYA.**—7 tarde y 11 noche: Amparo Soler Leal y Carlos Lemos en El baúl de los disfraces (de Jaime Salom), con Daniel Dicenta. Ilustraciones musicales de Augusto Alguero. Dirección: José María Loperena.

**INFANTA ISABEL.**—(2214778.) 7 y 11: Arturo Serrano presenta a Rocío Dúrcal en Un domingo en Nueva York (versión, López Rubio). Con el primer actor Carlos Larrañaga, Francisco Valladares. Dirección: Adolfo Marsillach. ¡Moderna, alegre, divertida!

**LARA.**—(2211631.) Miércoles, 11 noche: Conrado Blanco presenta la compañía de Amelia de la Torre y Enrique Diosdado en el estreno de Nunca es tarde (comedia original de José López Rubio).

**LATINA.**—(Empresa Colsada.) 7 y 11: Compañía titular de revistas con Addy Ventura, Paquito de Osca, Antonio Pérez Bayod, Y de la nena... ¿qué? Una revista con... chispa.

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Teléfono 2318467. Compañía Berta Riza y Ricardo Lucía.) 7 y 11: Blanca por fuera y Rosa por dentro (de Enrique Jardiel Poncela). (Dos últimos días.)

**MARAVILLAS.**—(Compañía titular maestro Cabrera.) 7 y 10,45: ¡Oh... la dulce vida! (de Landro Navarro (hijo) y maestros Cabrera y Montorio), con Bebe Palmer, Manolito Codeso, Esperanza Roy y Pedro Osinaga.

**MARTIN.**—7, 11. Compañía de revistas Celia Gámez, con la colaboración de Angel de Andrés, Ingrid Garbow y Paquito Cano: Mami, llévame al colegio (versión moderna de Las Leandras).

**REINA VICTORIA.**—7, 11: Carmelo (de Alonso Millán). Josefina Díaz, Antonio Ozores, Amparo Baró, Matilde Sampetó. Director: José Osuna. Últimos días.

**VALLE INCLAN.**—(Torre de Madrid. Teléfono 2411389.) 7, 11. Compañía Conchita Montes, en Un mes en el campo (de Turguenev). Versión y dirección: José Luis Alonso.

**ZARZUELA.**—(2214341.) Temporada oficial de «ballet» y Teatro Lírico Nacional, 7 y 10,45, presentación del «Ballet» Grancolumbiano (con nuevas estampas). Dos últimos días. Venta anticipada.

## CIRCO

**CIRCO PRICE-HALL.**—(Teléfono 2314607.) 7 tarde y 10,45 noche: Juanito Valderrama y Dolores Abril en el último programa de espectáculos musicales Tele y jolé, con Fosforito, Pepe Pinto, El Güito, Angelita y Fúnez, Los Diapasones y otras figuras. Localidades con cinco días. (Apto.)

## CINES

**ALBENIZ.**—11 mañana, función especial. 6,15 y 9,45: La conquista del Oeste (technicolor). Cine-rama apto todos los públicos. (Pases película: 11,10, 6,25 y 9,55.) Precios populares de verano. (Mañana lunes, 11 mañana, función especial.)

**ALCALA.**—La frontera del terror y Mujeres frente al amor.

**ALCANTARA.**—Terror en la noche y Cinco mujeres marcadas.

**ALEXANDRA.**—Un marciano en California.

**APOLLO.**—El inspector y Belinda.

**ARGUELLES.**—4,30, 7, 10,30: Ese desinteresado amor (Glenn Ford).

**ASTUR.**—Los ojos muertos de Londres y Chicas, chicas, chicas.

**AVENIDA.**—(2217571.) 4,30, 7 y 10,30: El pecador y la bruja (Javier Armet, Mara Cruz). Segunda semana.

**BAHIA.**—Crimen a las siete y Noches del universo.

**BARCELONA.**—4,30, 7, 10,30: Ese desinteresado amor (Glenn Ford).

**BECERRA.**—El inspector y Belinda.

**BECQUER.**—El inspector y Belinda.

**BELLAS ARTES.**—Cuatro tios de Texas.

**BENILLURE.**—4,15, 7 y 10,30: Desde Rusia con amor (Sean Connery). Color.

**BENAVENTE.**—Romeo Julieta y las tinieblas y La reina del Chantecler.

**BILBAO.**—Cuatro tios de Texas.

**BULEVAR.**—Noches del universo.

**CALIFORNIA.**—La revoltosa y A volar, jovea.

**CALLAO.**—(Refrigerado.) 4,15, 7, 10,30: Un lugar en la cumbre (Simone Signoret, Laurence Harvey).

**CANDILEJAS.**—Tarzán de los monos.

**CAPITOL.**—4,30, 7 y 10,30: El hombre de Río (Jean-Paul Belmondo). Technicolor. Mayores 14 años.

**CAPRI.**—(2521069.) 3,30: El hijo del capitán Bloom (Sean Flynn, Alessandra Panaro) y Un marciano en California (Jerry Lewis). Primer reestreno. Tolerado.

**CARLOS III.**—El estafador.

**CARLETON.**—Un lugar en la cumbre.

**CARRETAS.**—10 mañana: La millonaria, Cimarrón.

**CARTAGO.**—(2577023.) 4,30, 7, 10,30: Un marciano en California (Jerry Lewis). Tolerado.

**CERVANTES.**—La escapada y Carmen Jones.

**COLISEUM.**—4,15, 7, 10,30: 100.000 dólares al sol (Jean-Paul Belmondo, Lino Ventura, Reginald Kerner). Franscope. Ticket D'Or Cannes 1964.

**CONCEPCION.**—No me digas adiós y Ese desinteresado amor.

**CONDE DUQUE.**—Cleopatra.

**COPACABANA.**—Duelo al sol y El amo de la selva.

**CRISTAL.**—(2345107.) Confortable, continua: Gangsters en Londres, La virtuosa señora Cheney. Mayores 18 años.

**DOS DE MAYO.**—4,30: Un mono en invierno, Con faldas y a lo loco (Tony Curtis, Marilyn Monroe).

**EMPERADOR.**—Botón de ancla y Jerónimo.

**ESPRONCEDA.**—El idolo de Acapulco y La batalla de Siracusa.

**EUROPA.**—Satanás nunca duerme y Con faldas y a lo loco.

**FANTASIO.**—La primavera romana de la señora Stone.

**FELIPE II.**—La calle de los conflictos y La chica del trébol.

**FLORIDA.**—El grano de mostaza y La leyenda de Buda.

**FUENCARRAL.**—4,15, 7, 10,30: Desde Rusia con amor. Technicolor.

**GALLILEO.**—Pecado de amor y Confidencias a medianoche.

**GAYARRE.**—La visita del rencor.

**GONG.**—4,30: Ese desinteresado amor (Glenn Ford).

**GRANADA.**—El inspector y Belinda.

**IBIZA.**—La gran muralla y Rómulo y Remo.

**GRAN VIA.**—4,30, 7 y 10,45: Oro para el César (Jeffrey Hunter y Mylene Demongeot).

**IDEAL.**—4,30: La isla de la ambición (Richard Harrison, Michele Mesier). Cinemascope. Color. Mayores 14 años. Pases: 4,30, 6,30, 8,30, 10,30.

**IMPERIAL.**—10 mañana: Desde Rusia con amor (Sean Connery, Daniela Bianchi). Technicolor.

**IMPERIO.**—Así canta una española y El hombre que no quería ser santo.

**INFANTAS.**—Noches del universo.

**IRIS.**—Semilla de maldad y El amo de la selva.

**JORGE JUAN.**—Noches del universo.

**LIDO.**—El león y Cuatro tios de Texas.

**LOPE DE VEGA.**—4,30, 7, 10,30: La tía Tula (Aurora Bautista, Carlos Estrada).

**LUCHANA.**—4,30, 7 y 10,30: La

isla de la ambición (Richard Harrison). Color, cinemascope.

**LUX.**—Un mono en invierno y Con faldas y a lo loco.

**MADRID.**—4,30, 7, 10,30: El hombre de la diligencia.

**MAGALLANES.**—3: El imperio de la noche y Los nuevos aristócratas.

**MARVI.**—La isla de la ambición.

**METROPOLITANO.**—Viaje en globo y Tengo diecisiete años.

**MONACO.**—(Esquina avenida América-Cartagena. Tel. 2566211.) 4,30: Un marciano en California. Tolerada.

**MONUMENTAL.**—4,30: Ese desinteresado amor (Glenn Ford).

**MONTECARLO.**—3,30: Duelo en el barro (Don Murray) y Ese desinteresado amor (Glenn Ford). Primer reestreno.

**MONTERA.**—El idolo de Acapulco y La batalla de Siracusa.

**MORASOL.**—Viaje en globo y Tengo diecisiete años.

**MUNOZ SECA.**—(2315141. Refrigerado.) 10 mañana: Los nuevos aristócratas y El imperio de la noche.

**NARVAEZ.**—El idolo de Acapulco y La batalla de Siracusa.

**NIZA.**—Safari en Malasia y Coartada para un crimen.

**ODEON.**—Bésalas por mí y Cuatro tios de Texas.

**ORAA.**—Un mono en invierno y Con faldas y a lo loco.

**PALACE.**—La visita del rencor.

**PALACIO DEL CINE.**—Un marciano en California.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—6,30, 10: La caída del Imperio romano (Sophia Loren, Stephen Boyd). Ultra-Panavisión. 70 milímetros. Technicolor. Tolerada.

**PALAFOX.**—Un día volveré.

**PANORAMA.**—La mano en la trampa y Más rápido que el viento.

**PAVON.**—Viaje en globo y Tengo diecisiete años.

**PAZ.**—Matinal, 11, 6,30 y 10 (Venta anticipada): Ese mundo maravilloso (S. E. Todd-ao, 70 milímetros). Tolerada.

**PELAYO.**—(Fernández de los Ríos, 79. 2435050.) Reformado, continua: Ley de guerra, La gran jugada en la Costa Azul. Mayores 18 años.

**PENALVER.**—Tengo diecisiete años.

**PEZ.**—El inspector y Belinda.

**PLEYEL.**—Chica para todo y Tempestad en Ceylán.

**POMPEYA.**—La visita del rencor.

**POSTAS.**—El inspector y Belinda.

**PRINCESA.**—Cuatro tios de Texas.

**PRINCIPE PIO.**—Viaje en globo y Tengo diecisiete años.

**PROGRESO.**—Juventud alegre y loca.

**PROYECCIONES.**—11 mañana, 6,15, 9,45. Cinerama. El mundo está loco, loco, loco. Technicolor. Todos los públicos. Pases película: 11,10, 6,25 y 9,55. Precios populares de verano.

**QUEVEDO.**—(2231718.) Selecto, confortable, económico: El montacargas, Sodoma y Gomorra. Mayores 18 años.

**REX.**—(2471237.) Continua de 11 a 4; numeradas, 4,30, 7 tarde, 10,45 noche: Así es Galicia. Tolerada.

**RIALTO.**—4,30, 7 y 10,30: La primavera romana de la señora Stone (Vivien Leigh, Warren Beatty). Technicolor. Tercera semana.

**SAN CARLOS.**—5,45 y 9,15: Safari en Malasia (color) y Belinda.

**SAN DIEGO.**—Terror en la noche y Cinco mujeres marcadas.

**SAN MIGUEL.**—4,30, 7, 10,30: Ellas y las otras (Janet Leigh, Van Johnson).

**SOL.**—10 mañana: Ninotchka y Amores con un extraño.

**TIVOLI.**—La visita del rencor.

**TORRE DE MADRID.**—(2471657.) Hoy, matinal a las 11, 4,30, 7, 10,30: Niebla en el pasado (Greer Garson, Ronald Colman). Tolerado.

**UNIVERSAL CINEMA.**—4,30, 7 y 10,30: Un marciano en California (Jerry Lewis). Tolerada.

**VOZ.**—(Alcalá, 184. 2458299.) Continúa desde las 5: La isla de la ambición (Richard Harrison).

## VARIOS

**FRONTON RECOLETOS.**—5,30: Ramondegui-Ibarra; Sarasola I. Sarasola II. Aguirre-Zubelzu; Ciganda-Prat I. Solozábal-Aguirre; Arrieta-Zarandona.

**TEYMA.**—Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

## RADIO

"LA VOZ DE MADRID"

MEDIODIA

12,05: Música de España. — 12,35: Luna de miel. — 13,00: Calle de Alcalá.

SOBREMSA

14,10: Novedades musicales. — 14,30: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 14,55: Pantalla cinematográfica. — 15,10: Automotodeporte. — 15,30: Pantalla cinematográfica. — 16,00: Educación y Descanso. — 16,30: Domingo deportivo español.

TARDE

19,00: Selección de ritmos. — 19,30: Gran gala de la nueva ola musical.

NOCHE

21,40: La voz de la fiesta. — 22,00: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22,20: La anécdota diaria. — 22,30: Orquestas en alta fidelidad. — 23,00: Veladas de ópera de la REM. — 24,00: España de noche. — 3,30: Sumario. Cierre de la emisión.

## TVE

DOMINGO

MATINAL

9,00: Apertura. — 9,03: ¡Buenos días! Almanaque y tocan a misa. — 10,00: Salto a la fama. — 11,30: Concierto. — 1,00: Telefilme seriado. — 1,30: Estudio 3.

SOBREMESA

2,00: El día del Señor. — 2,25: Teleclub. — 2,50: En antena. — 3,00: Telediarío. — 3,20: Perfil de la semana. — 3,30: Discorama. — 4,00: Bonanza.

INFANTIL

5,00: Fiesta con nosotros. — 6,00: Tin-tin. — 6,30: Los Picapiedra.

NOCHE

7,00: Quién es quién. — 7,30: Juegos olímpicos. — 8,30: Estrellas de Hollywood. — 9,30: Teledeporte. — 9,45: Telediarío. — 10,00: La historia de San Michel. — 10,30: Gran Teatro. — 12,00: Juegos olímpicos. — 1,00: Telediarío. Despedida y cierre.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

HOY DOMINGO, 11

6 novillos de Francisca Hernández, viuda de Tabernero, de Salamanca, para

OSCAR CRUZ

EDUARDO ORDÓÑEZ

«EL PEPE»

LOCALIDADES

Andanadas, 8 ptas.

Gradas, 15 ptas

Tendidos, 20 ptas.

LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS CUATRO DE LA TARDE

MANANA LUNES, 12

1 novillo de «Castillejo», para el rejoneador

DON FERMIN BOHORQUEZ

6 toros de Ricardo Arellano

ANTONIO ORTEGA

"ORTEGUITA"

SANTIAGO CASTRO

"LUGUILLANO"

JESUS DELGADO

"EL ESTUDIANTE"

Los dos últimos confirmarán la alternativa